

F 30 64 351

## EM-Verdeck

### BMW 3er-Reihe E 30 Cabrio

#### Installation instructions

Power-operated soft top  
BMW 3 Series (E 30) Convertible

#### Instructions de montage

Capote électromécanique  
BMW série 3/E30 Cabriolet

#### Montagehandleiding

Elektrisch/mechanische kap  
BMW 3-serie E30 cabrio

#### Monteringsanvisning

EM-Verdeck  
BMW 3er-E 30 Cabrio

#### Istruzioni per il montaggio

Capote elettromeccanica  
BMW Serie 3 E 30 Cabrio

#### Instrucciones de montaje

Mando electromecánico de la capota  
BMW Serie 3 E30 Cabrio

#### Instruções de montagem

Capota eléctrico-mecânica  
BMW Série 3 E30 Cabriolet

## **Hinweise**

Sämtliche Hohlräume, die im Bereich der Karosserieänderungen liegen, mit der vom Fahrzeughersteller freigegebenen Hohlraumkonservierung nachbehandeln.

Karosserieänderungen am Fahrzeug grundieren und mit der entsprechenden Fahrzeugfarbe lackieren.  
Karosserieänderungen am Verdeckgestänge mit schwarzer Farbe lackieren.

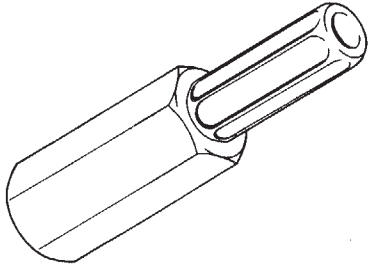
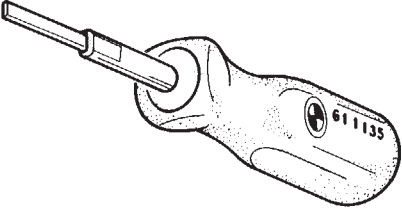
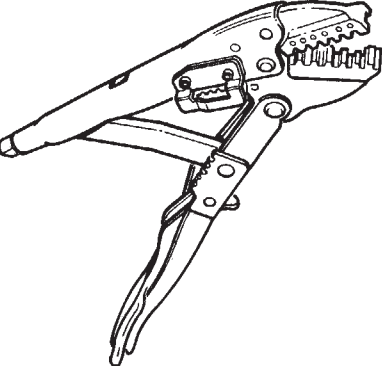
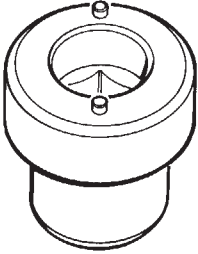
Bohrstellen entgraten und mit Korrosionsschutzfarbe bestreichen.  
Bohrspäne restlos entfernen.

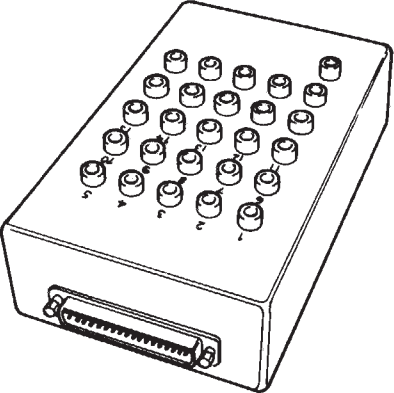
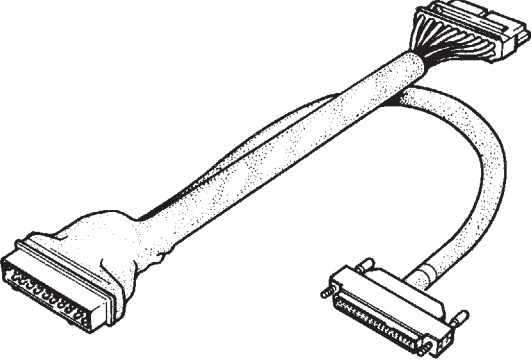
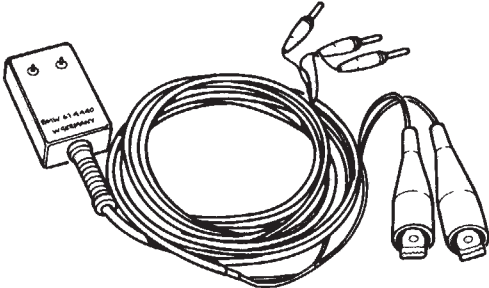
Folgende Teile sind nicht im Einbausatz enthalten und müssen separat bestellt werden:

Rechte Gepäckraumverkleidung  
Verdeckkastenverkleidung

## **Erforderliches Werkzeug und Hilfsmittel**

Schlitzschraubendreher  
Kreuzschlitzschraubendreher  
Karosseriesäge  
3/8 Zoll Drehmomentschlüssel  
3/8 Zoll Umschaltknarre  
3/8 Zoll Verlängerung  
3/8 Zoll Steckschlüsseleinsatz SW 10 mm, 13 mm, 17 mm  
Gewindeschneidesatz M 6, M 8  
Universalfräser  
Klebeband 20 mm breit  
Bohrmaschine  
Gebogene Reißnadel  
Nietzange  
Innensechskantschlüssel SW 5 mm, 6 mm  
Schutzgasschweißgerät  
Spiralbohrer Ø 3 mm, 5,2 mm, 6 mm, 6,1 mm, 6,2 mm, 6,8 mm, 8 mm  
Loctite 242 Mittelfest  
Loctite 620 Hochfest  
Klemmzange  
Stufenbohrer 20-40 mm  
Taschenlampe  
Hammer  
Lack (Fahrzeugfarbe, Mattschwarz)  
Drehmomenter 1-10 Nm  
Feile  
Universalmesser  
Hohlraumkonservierung  
Putzlappen  
Kabellampe  
Profilmummikleber  
Grundierstift  
LötKolben  
Klebeband  
Abdeckpapier  
Silikon  
Sikaflex 221  
Fett  
Terokal

Lfd. Nr.	Abbildung	Bezeichnung
I	 <p data-bbox="676 551 810 580">F 3272 075</p>	<p data-bbox="986 309 1318 338">Spezialwerkzeug für Airbag</p>
II	 <p data-bbox="676 1014 810 1043">F 3064 352</p>	<p data-bbox="1023 763 1278 837">Ausdrückerwerkzeug BMW Nr. 61 11 35</p>
III	 <p data-bbox="676 1469 810 1498">F 3064 353</p>	<p data-bbox="1031 1223 1270 1296">Crimpzange HWB Nr. 81249125</p>
IV	 <p data-bbox="676 1928 810 1957">F 30 64 354</p>	<p data-bbox="1034 1671 1270 1744">Zapfenschlüssel BMW Nr. 54 34 10</p>

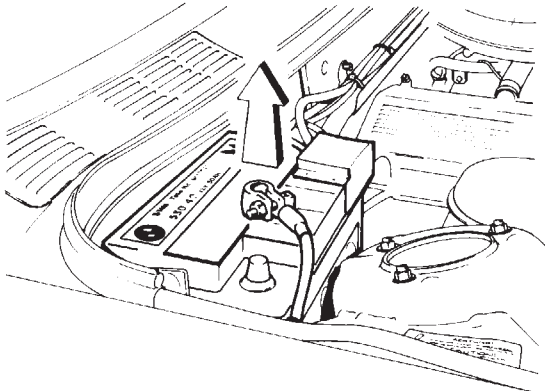
Lfd. Nr.	Abbildung	Bezeichnung
V	 <p data-bbox="655 562 791 591">F 3064355</p>	<p data-bbox="1015 331 1246 409">Box 26-polig BMW Nr. 61 14 59</p>
VI	 <p data-bbox="655 1021 791 1050">F 3064356</p>	<p data-bbox="1015 804 1246 869">Adapterkabel BMW Nr. 61 44 50</p>
VII	 <p data-bbox="655 1476 791 1505">F 3064357</p>	<p data-bbox="1015 1274 1246 1352">Prüfbox BMW Nr. 61 44 40</p>



# Inhaltsverzeichnis

Kapitel	Seite
1. Batterie abklemmen	6
2. Linken Vordersitz ausbauen	6
3. Rücksitzbank ausbauen	6
4. Sicherheitsgurte rechts und links abbauen	7
5. Türholmverkleidung links ausbauen	7
6. Rechte und Linke Seitenverkleidung ausbauen	7
7. Verkleidung unten links ausbauen	8
8. Seitenverkleidung vorne links ausbauen	8
9. Kabelbaumabdeckung ausbauen	9
10. Lenkrad abbauen	9
11. Microschalter einbauen	11
12. Instrumenten-Kombi ausbauen	13
13. Gepäckraumklappe abbauen	14
14. Gepäckraumverkleidungen ausbauen	14
15. Verdeckklappe abbauen	15
16. Verdeck ausbauen	15
17. Verdeckklappenverriegelung rechts und links abbauen	16
18. Karosserieänderungen anbringen	18
19. Verdeck umbauen	19
20. Zusatzfaltenheber einbauen (nur Modelle bis 08/89)	23
21. Zusatzhauptkabelbaum verlegen	24
22. Zusatzkabelbaum verlegen (nur Modelle bis 1/90)	24
23. Sicherungsschalter umbauen (nur Modelle bis 9/87)	29
24. Verdeckklappenverriegelung einbauen	30
25. Verdeckklappenantrieb einbauen	33
26. Verdeckantrieb einbauen	35
27. Verdeck einbauen	36
28. Verdeckgestänge einbauen	36
29. Steuergerät einbauen	39
30. Funktionsprüfung	39
31. Verdeckklappe anbauen	40
32. Verdeckklappenbetätigung umbauen	41
33. Hintere Seitenverkleidung ausschneiden	42
34. Hinweisschild einstecken	42
35. Fehlersuche am E/M Verdeck	43

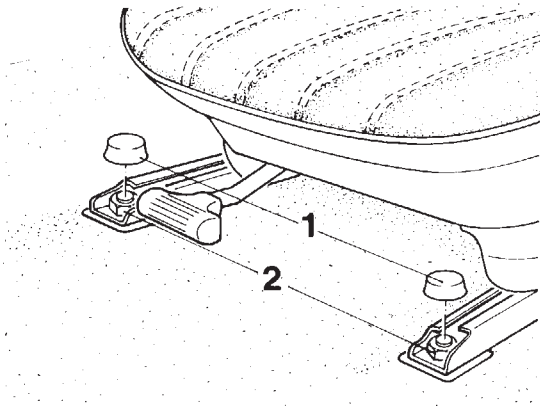
## 1. Batterie abklemmen



F 3061002

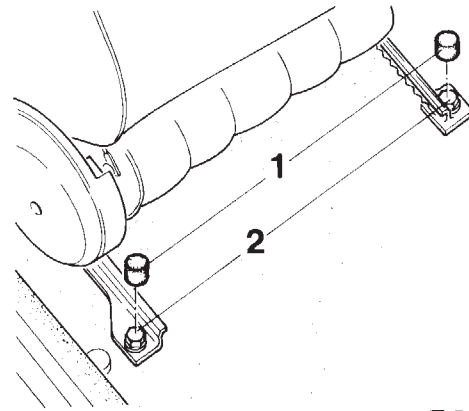
Minusleitung vom Batteriepol abschrauben und in Pfeilrichtung abheben.

## 2. Linken Vordersitz ausbauen



F 3052041

Sitz gegen den hinteren Anschlag schieben.  
Bei höhenverstellbarem Sitz, den Sitz in die höchstmögliche Sitzposition bringen.  
Gummiabdeckungen (1) abziehen.  
Sechskantmuttern (2) abschrauben und die Unterscheiben entfernen.



F 3051320

Sitz gegen den vorderen Anschlag schieben.  
Gummiabdeckungen (1) abziehen.  
Sechskantschrauben (2) herausdrehen.

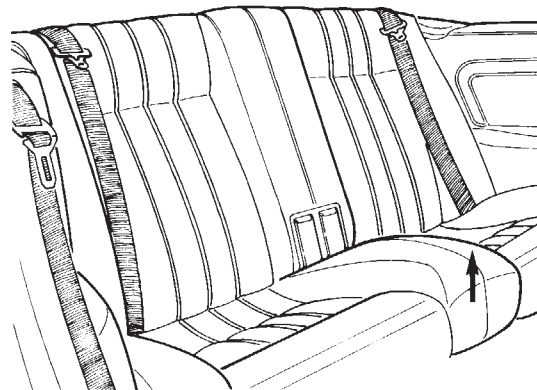
### Modelle mit Sitzheizung

Kabelsteckverbindung unter dem Sitz trennen.

### Alle Modelle

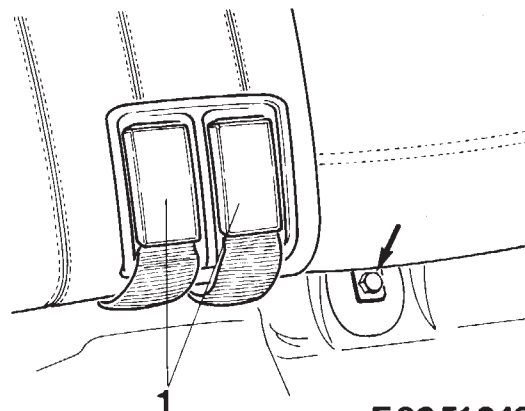
Sitz aus dem Fahrzeug ausbauen.

## 3. Rücksitzbank ausbauen



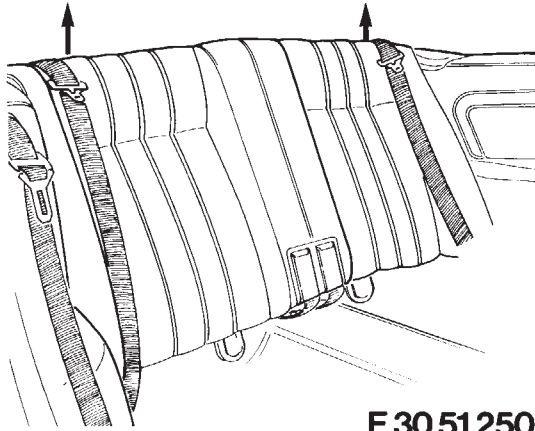
F 3051248

Rücksitzbank in Pfeilrichtung ausheben.



F 3051249

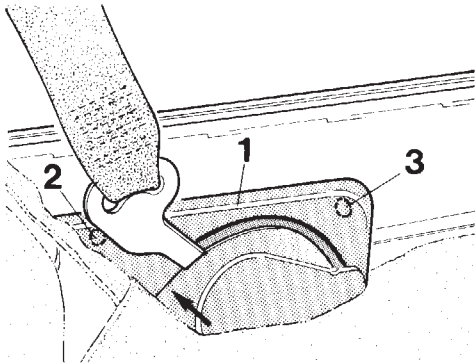
Gurtschloß (1) ausheben.  
Sechskantschraube (Pfeil) an der rechten und linken Seite herausdrehen.



F 30 51 250

Rückenlehne nach oben in Pfeilrichtung aus den Haltern aushängen und ausbauen.

#### 4. Sicherheitsgurte rechts und links abbauen

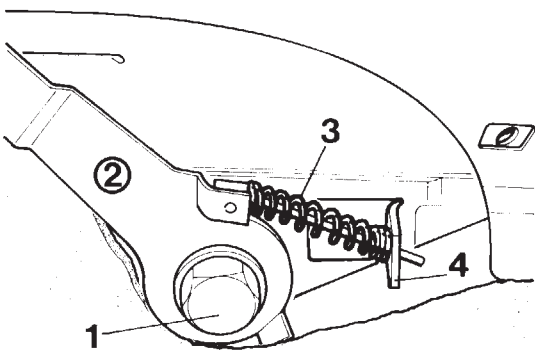


F 30 51 328

##### Hinweis

Die Blende ist gefeilt (Pfeil).

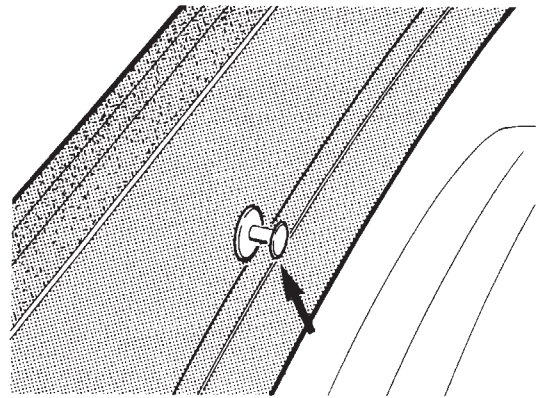
Die gefeilte Blende (1) der Gurtbefestigung an den Befestigungspunkten (2 und 3) ausheben und ausbauen.



F 30 64 116

Sechskantschraube (1) herausdrehen.  
Sicherheitsgurt (2) abnehmen.  
Stift (3) aus Halter (4) ziehen.

#### 5. Türholmverkleidung links ausbauen

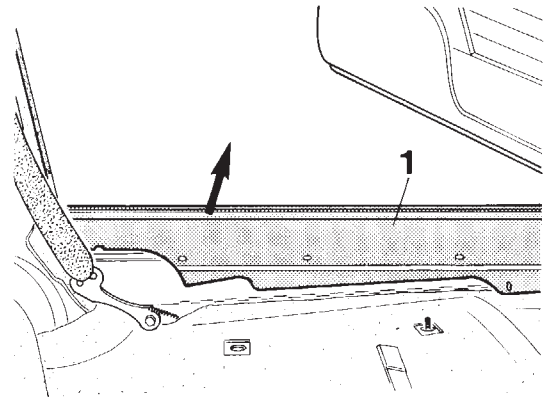


F 30 65 170

Spreizstifte (Pfeil) aus den Spreizklammern an der linken Türholmverkleidung herausziehen.

##### Einbauhinweis

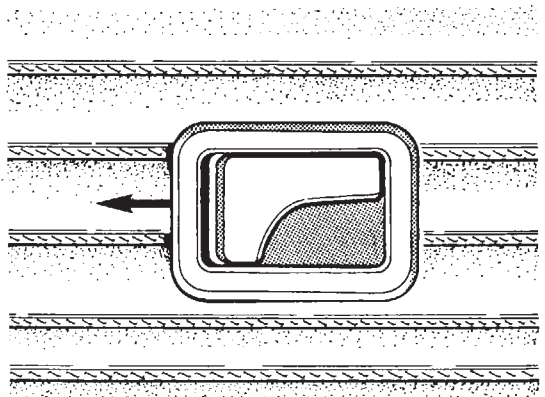
Zuerst die Spreizklammer, dann den Spreizstift eindrücken.



F 30 51 329

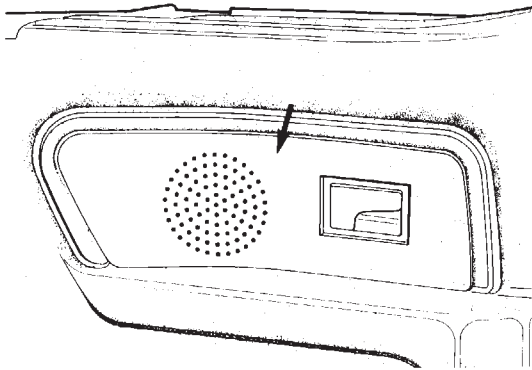
Türholmverkleidung (1) in Pfeilrichtung ausbauen.

#### 6. Rechte und Linke Seitenverkleidung ausbauen



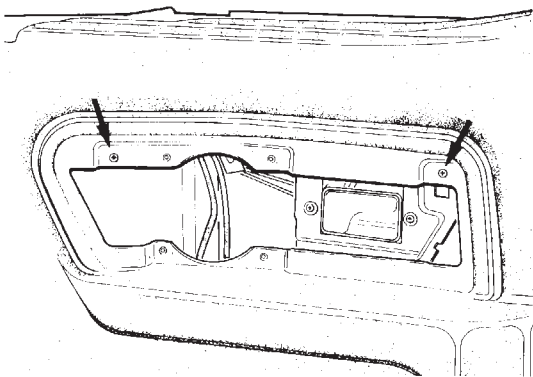
F 30 65 172

Die Blende der linken hinteren Seitenverkleidung in Pfeilrichtung nach hinten abziehen.



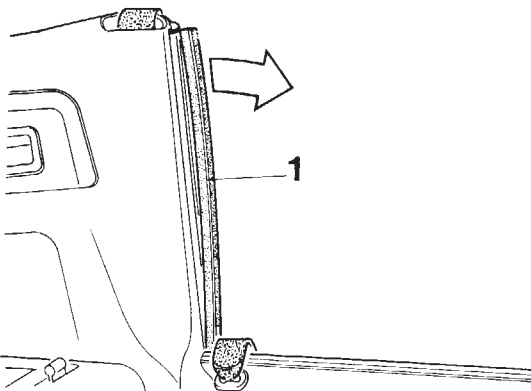
F 30 51 252

Lautsprecherabdeckung (Pfeil) aus der Seitenverkleidung ausheben.



F 30 65 173

Kreuzschlitzschrauben (Pfeile) herausdrehen.



F 30 65 174

Kantenschutz (1) vorsichtig in Pfeilrichtung abziehen.

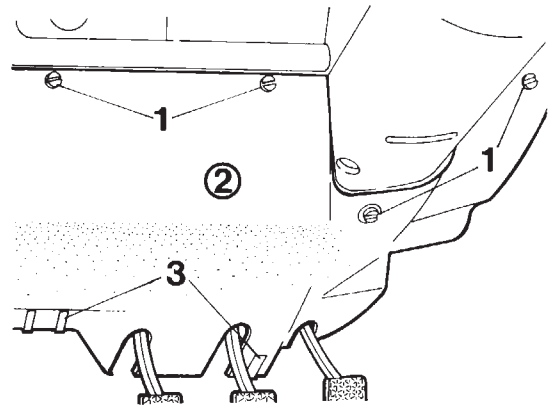
**Modelle mit Lautsprecheranlage.**

Lautsprecherkabel abziehen.

**Alle Modelle**

Seitenverkleidung nach oben ausheben.

**7. Verkleidung unten links ausbauen**



F 30 52 003

Schrauben (1) um 90° verdrehen und die Verkleidung (2) ausbauen.

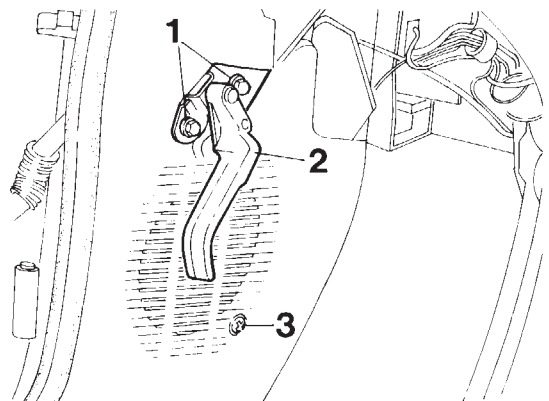
**Einbauhinweis**

Auf den richtigen Sitz der Verkleidung (2) in den Halteklammern (3) achten.

**Hinweis**

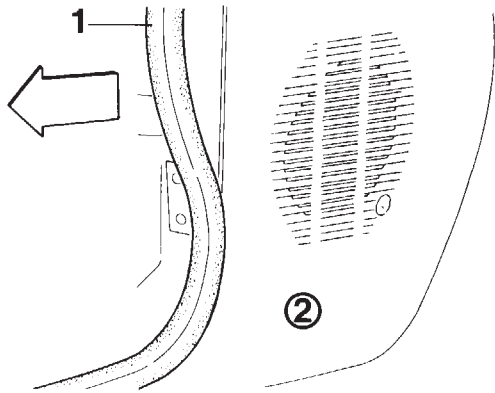
Bei Modellen mit Außentemperaturanzeige / Digitaluhr den Kabelstecker vom Gong abziehen.

**8. Seitenverkleidung vorne links ausbauen**



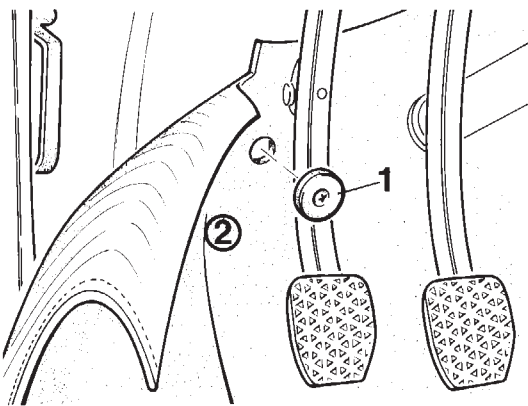
F 30 52 059

Sechskantschrauben (1) herausdrehen.  
Hebel (2) für die Frontklappenbetätigung abnehmen.  
Kreuzschlitzschraube (3) herausdrehen.



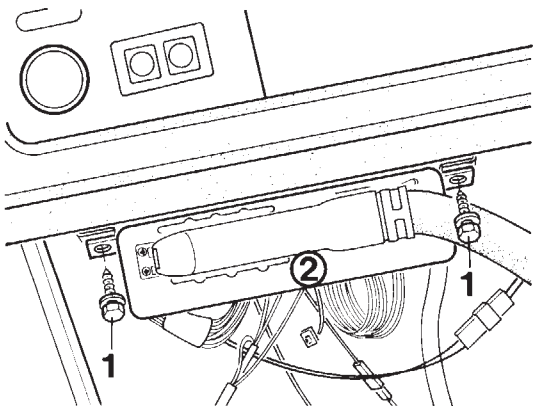
F 30 52 046

Kantenschutz (1) im Bereich der Seitenverkleidung (2) in Pfeilrichtung abziehen.  
Seitenverkleidung (2) abnehmen.



F 30 64 161

Stopfen (1) herausdrehen.  
Teppichboden (2) vorziehen.

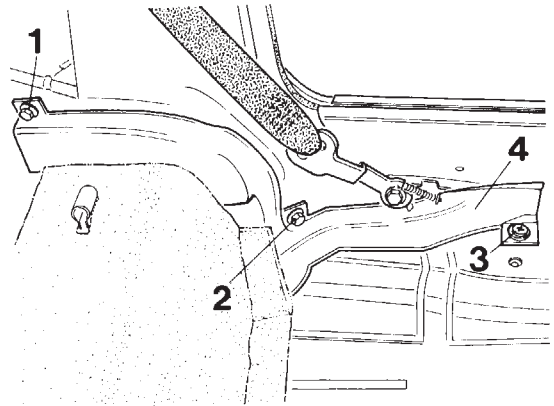


F 30 65 207

#### Modelle mit ABS

Sechskantschrauben (1) herausdrehen.  
ABS Steuergerät (2) zur Seite hängen.

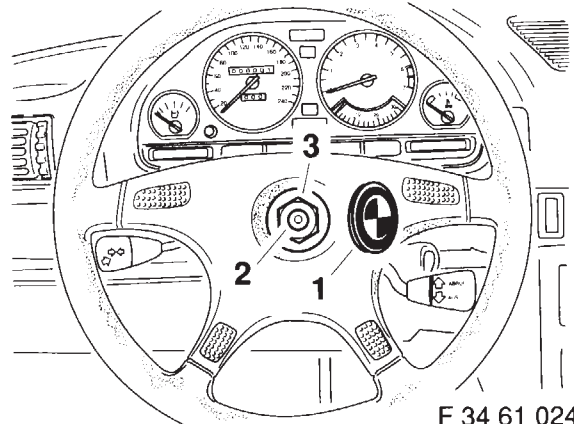
## 9. Kabelbaumabdeckung ausbauen



F 30 65 175

Sechskantmuttern (1, 2) abschrauben und Schraube (3) von der Befestigung der Kabelbaumabdeckung (4) herausdrehen.  
Kabelbaumabdeckung (4) ausbauen.

## 10. Lenkrad abbauen

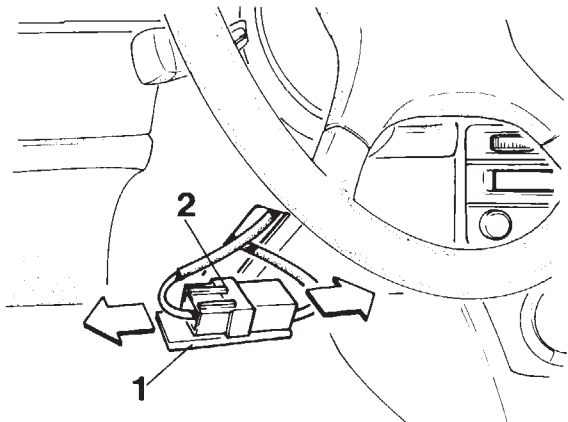


F 34 61 024

Lenkradschloß entriegeln.  
BMW-Emblem (1) vorsichtig aushebeln.  
Selbstsichernde Sechskantmutter (2) abschrauben.  
Unterlegscheibe (3) abnehmen.  
Stellung des Lenkrades zur Lenkspindel anzeichnen (z. B. Körnerschlag) und Lenkrad abziehen.

#### Einbauhinweis

Selbstsichernde Sechskantmutter (2) erneuern.  
Anziehdrehmoment 80 Nm.



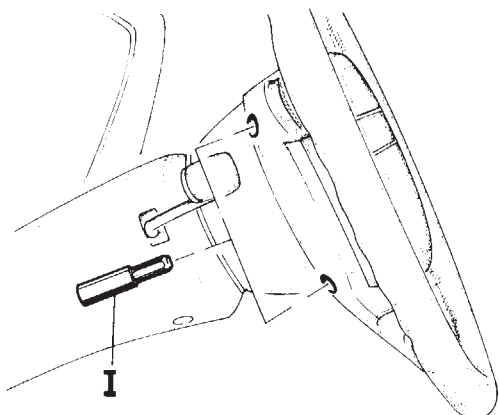
F3064129

**Modelle mit Airbag**

**Vorsicht**

Lenkräder mit eingebautem Airbag dürfen aus Sicherheitsgründen nur von einer BMW-Fachwerkstatt ausgebaut werden

Abdeckkappe (1) abziehen.  
Steckverbindung (2) trennen.

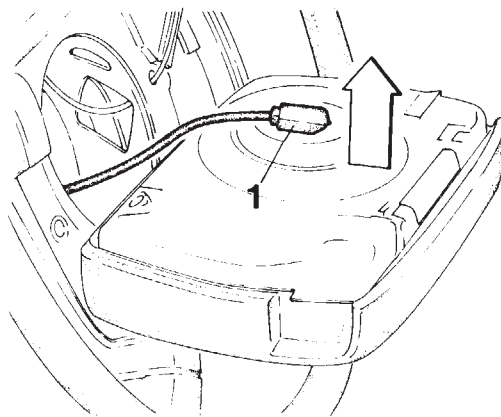


F3471045

Prallplatten-Befestigungsschrauben mit Spezialwerkzeug I herausdrehen.

**Einbauhinweis**

Anziehdrehmoment der Prallplatten-Befestigungsschrauben 5 Nm.

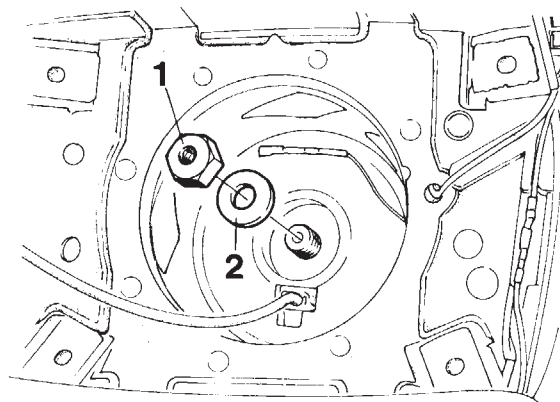


F3471046

Stecker (1) in Pfeilrichtung abziehen und Airbageinheit abnehmen.

**Achtung**

Die Airbageinheit darf nur lt. Zeichnung mit der Steckerseite nach oben abgelegt werden.



F3471047

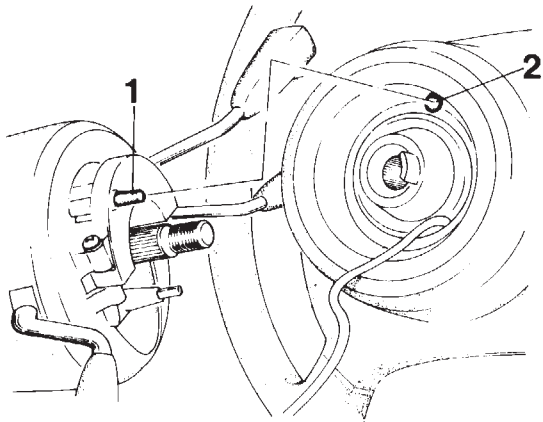
Lenkradschloß entriegeln.

Selbstsichernde Sechskantmutter (1) abschrauben, Unterlegscheibe (2) abnehmen. Stellung des Lenkrades zur Lenkspindel kennzeichnen und Lenkrad abziehen.

**Einbauhinweis**

Selbstsichernde Sechskantmutter (1) erneuern. Anziehdrehmoment 80 Nm.



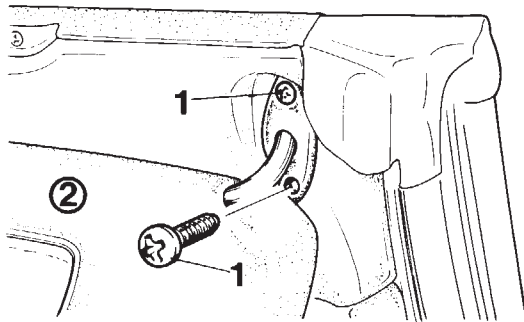


F 34 71 048

**Einbauhinweis**

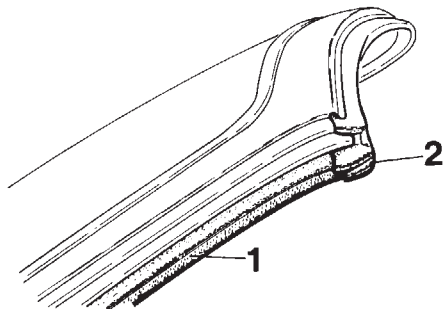
Arretierstift (1) muß in Aussparung (2) einrasten.

**11. Microschalter einbauen**



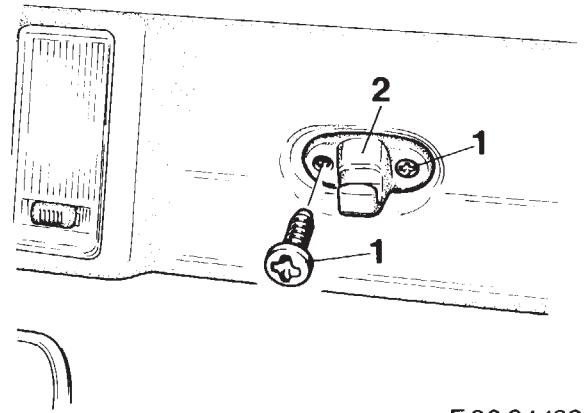
F 30 64 130

Kreuzschlitzschrauben (1) herausdrehen.  
Sonnenblende (2) abnehmen.



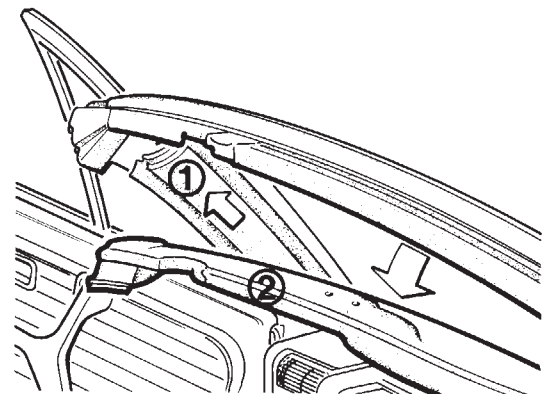
F 30 64 131

Kantenschutz (1) vorsichtig aus dem Dichtgummi (2) herausziehen.



F 30 64 132

Kreuzschlitzschrauben (1) herausdrehen.  
Halter (2) abnehmen.

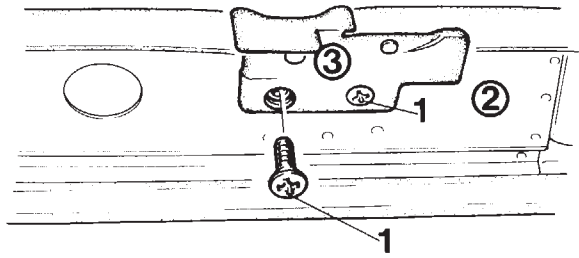


F 30 64 133

A-Säulenverkleidung (1) in Pfeilrichtung ausbauen.  
Kabelstecker der Innenleuchte abziehen.  
Blende (2) in Pfeilrichtung ausbauen.

**Modelle mit Check-Kontrol-Anzeige**

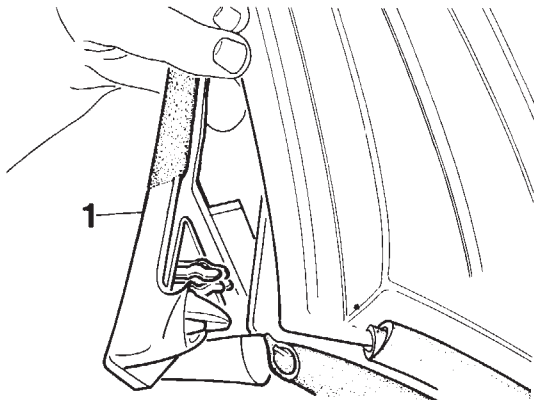
Kabelstecker von der Check-Kontrol-Anzeige abziehen.



F 30 64 167

**Rechte Fahrzeugseite**

Kreuzschlitzschrauben (1) aus dem Windschutzscheibenrahmen (2) herausdrehen.  
Grundplatte (3) abnehmen.

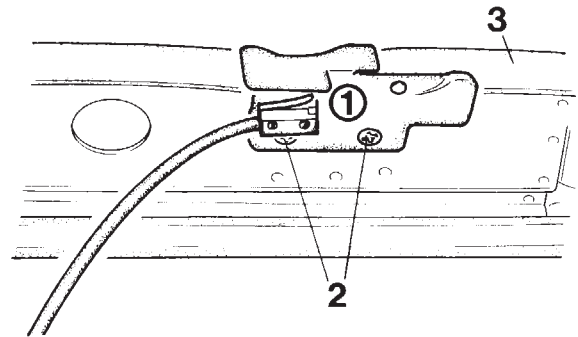


F 30 64 168

Dichtung (1) abziehen.

**Einbauhinweis**

Dichtung (1) mit Sikaflex 221 verkleben.



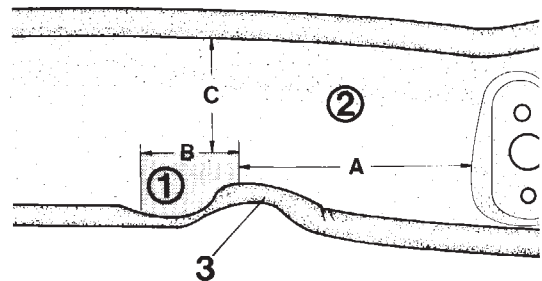
F 30 64 169

**Achtung**

Sitz der Dichtung (3) überprüfen, ggf. Dichtung nacharbeiten.

**Rechte Fahrzeugseite**

Grundplatte mit Microschalter (1) anhalten.  
Kreuzschlitzschrauben (2) einsetzen.  
Dichtung (3) einbauen.  
Kreuzschlitzschrauben (2) festdrehen.



F 30 64 171

**Hinweis**

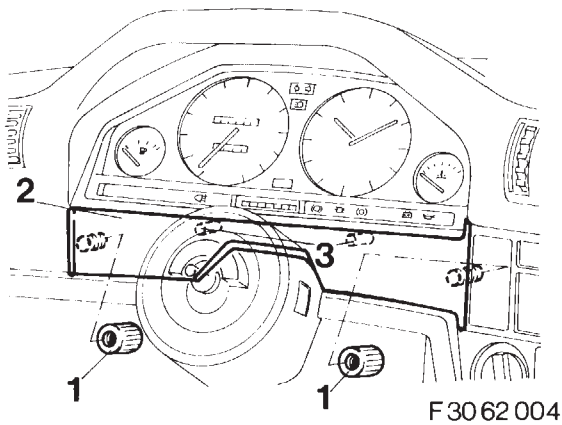
Modelle, bei denen die Aussparung (1) auf der Beifahrerseite (2) noch nicht ausgeschnitten ist, muß die Aussparung (1) lt. Zeichnung angezeichnet und ausgeschnitten werden.

**Achtung**

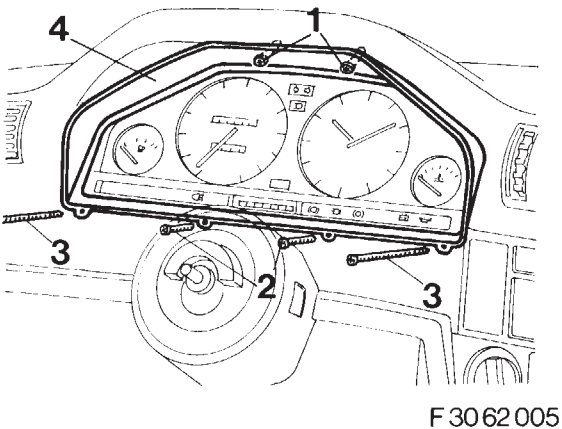
Bezugsstoff (3) nicht beschädigen.  
Tiefe der Aussparung (1) höchstens 3 mm.  
A = 120 mm  
B = 35 mm  
C = 70 mm



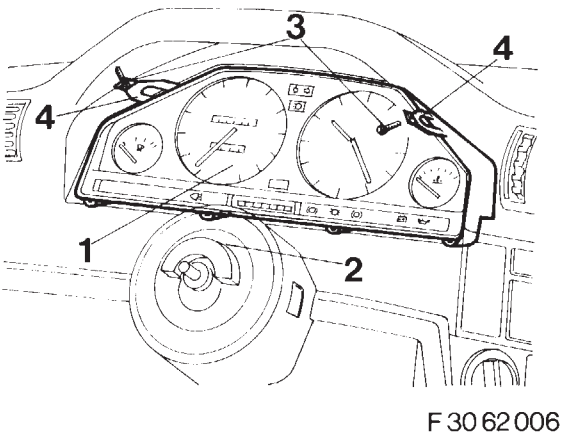
## 12. Instrumenten-Kombi ausbauen



Rändelmuttern (1) abschrauben.  
Blende (2) aus den Haltenasen (3) ausheben.



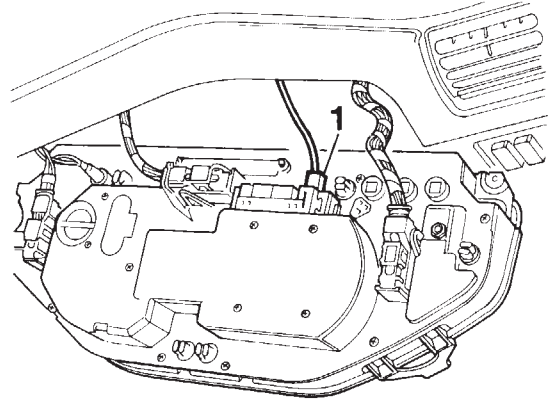
Kreuzschlitzschrauben (1, 2, 3) herausdrehen.  
Blende (4) ausbauen.



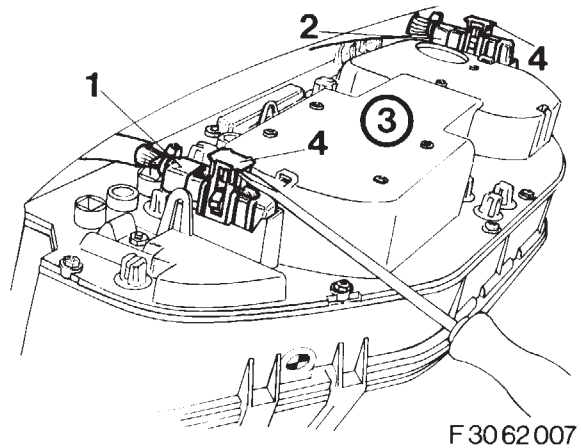
### Achtung

Um ein Verkratzen des Instrumenten-Kombi (1) zu verhindern, Lenksäule (2) mit einem sauberen Tuch abdecken.

Kreuzschlitzschrauben (3) herausdrehen und Befestigungslaschen (4) nach innen ziehen.  
Instrumenten-Kombi (1) nach vorne kippen und ausbauen, soweit es die angeschlossenen Kabel zulassen.



Kabelstecker-Radio (1) vorsichtig abziehen.



### Hinweis

Beim Abziehen der Kombistecker (1, 2) vom Instrumenten-Kombi (3) ist erst der Schieber (4) am Kombistecker (1, 2) bis Anschlag abzuziehen.

Kombistecker (1, 2) abziehen.

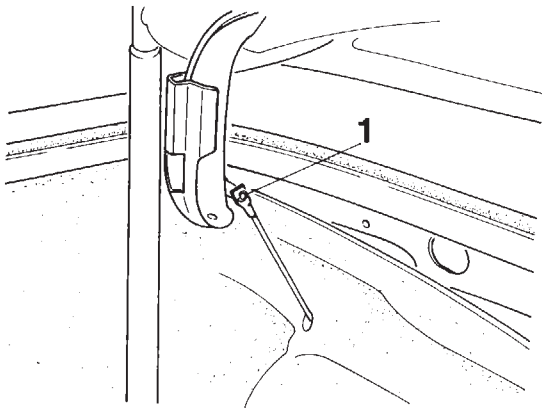
### Modelle mit Bordcomputer

Dritten Kombistecker ebenfalls abziehen.

### Modelle mit ABS

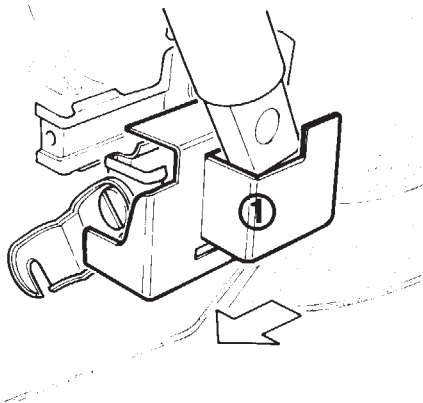
Kontrollleuchte abziehen.

### 13. Gepäckraumklappe abbauen



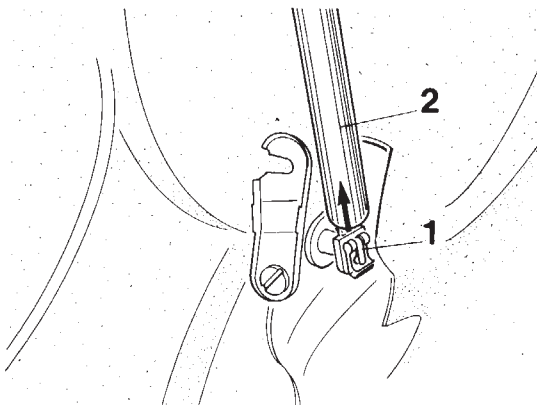
F 30 65 179

Sicherung (1) abziehen und den Zug aushängen.



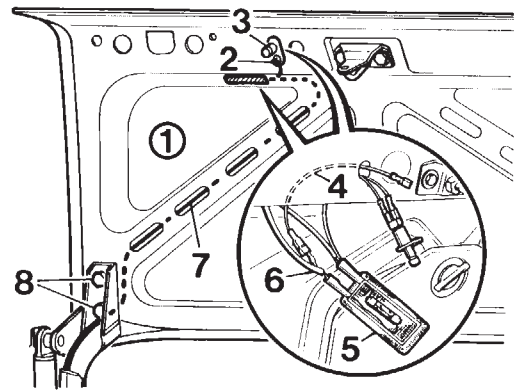
F 30 64 117

Abdeckkappe (1) in Pfeilrichtung abziehen.



F 30 65 180

Gepäckraumklappe gegen Herunterfallen sichern.  
Sicherung (1) von der Gasdruckfeder (2) auf der rechten und linken Fahrzeugseite abziehen.



F 30 64 359

Stellung des rechten und linken Gepäckraumklappenscharniers auf der Gepäckraumklappe (1) anzeichnen.

Kreuzschlitzschraube (2) herausdrehen.

Kontaktschalter (3) herausnehmen und die Steckverbindung (4) trennen.

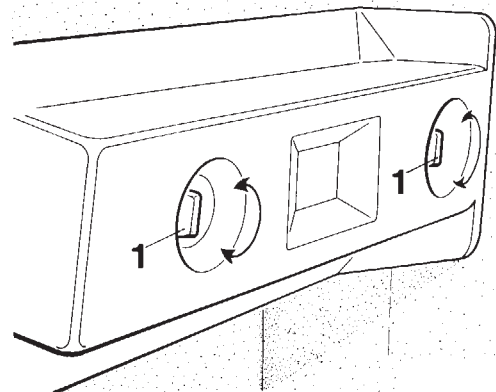
Gepäckraumbelichtung (5) vorsichtig ausheben und die Steckverbindung (6) trennen.

Kabel (7) aus der Gepäckraumklappe herausziehen.

Sechskantschrauben (8) auf der rechten und linken Fahrzeugseite herausdrehen.

Gepäckraumklappe (1) mit Hilfe einer zweiten Person abbauen.

### 14. Gepäckraumverkleidungen ausbauen



F 30 65 183

Gepäckraumbodenmatte herausnehmen.

Reserverad ausbauen.

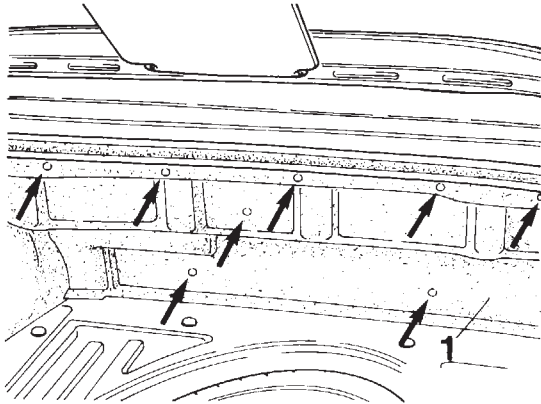
Wagenheber ausbauen.

Schrauben (1) um 90° verdrehen, Lampenträger rechts und links ausbauen.

Rechte und linke Gepäckraumverkleidung ausbauen.

#### Einbauhinweis

Die rechte Gepäckraumverkleidung wird durch eine neue EM-Verdeck Gepäckraumverkleidung ersetzt.



F 30 65 178

Stopfen (Pfeile) ausheben.  
Gepäckraumverkleidung (1) ausbauen.

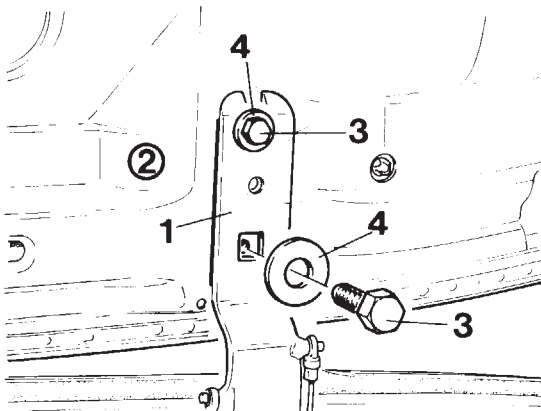
#### Einbauhinweis

Die Gepäckraumverkleidung (1) wird durch eine neue EM-Verdeck Gepäckraumverkleidung ersetzt.

#### Hinweis

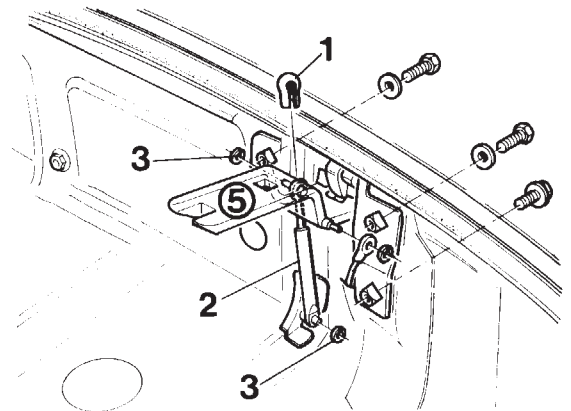
Gepäckraum mit Schutzfolie auslegen.

### 15. Verdeckklappe abbauen



F 30 64 122

Stellung des rechten und linken Verdeckklappenscharniers (1) auf der Verdeckklappe (2) anzeichnen.  
Sechskantschraube (3) mit Unterlegscheibe (4) herausdrehen.  
Sechskantschraube (5) lösen.  
Verdeckklappe mit Hilfe einer zweiten Person abbauen.



F 30 64 360

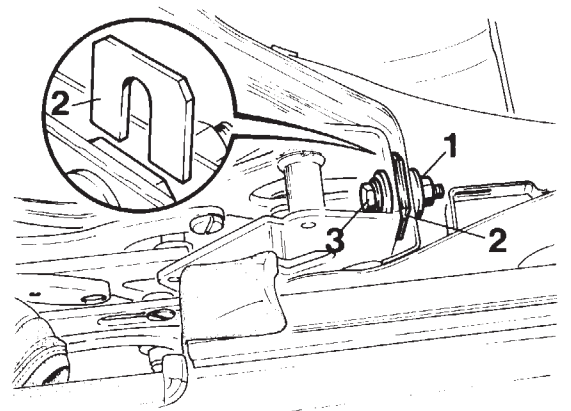
#### Rechte und linke Fahrzeugseite

Abdeckkappe (1) der Gasdruckfeder (2) des Verdeckklappenscharniers (5) abziehen.  
Sicherungsringe (3) abnehmen, Gasdruckfeder (2) ausbauen.

#### Einbauhinweis

Die rechte Gasdruckfeder (2) wird nicht mehr benötigt.

### 16. Verdeck ausbauen



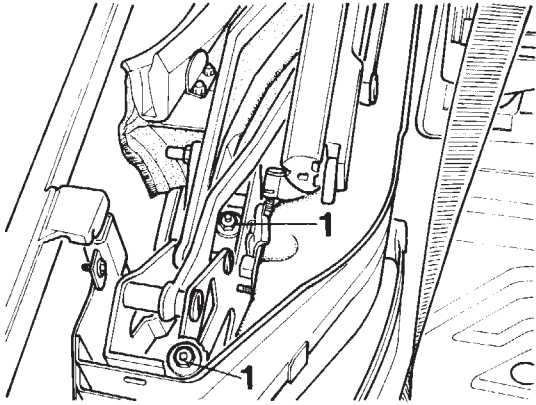
F 30 64 118

#### Rechte und linke Fahrzeugseite

Die Einbaulage des Verdeckgestänges markieren.  
Sechskantmutter (1) abschrauben.  
Distanzscheiben (2) abnehmen.  
Sechskantschraube (3) herausnehmen.

#### Einbauhinweis

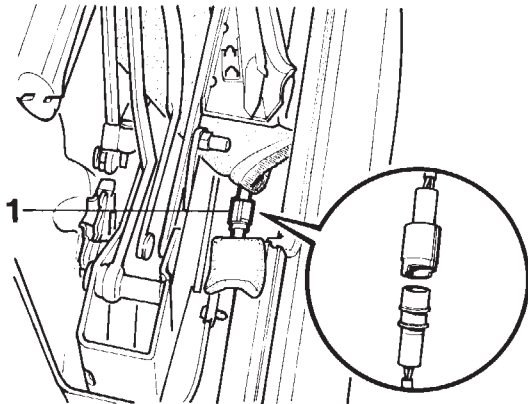
Beim Verdeckeinbau die gleiche Anzahl der Distanzscheiben (2) beilegen.



F30 64 119

**Hinweis**

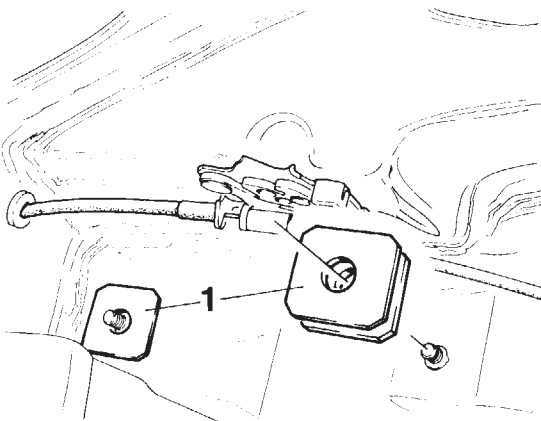
Überstehendes Gewinde des rechten, hinteren Stehbolzen anzeichnen.  
Sechskantmutter (1) abschrauben.



F30 64 120

**Nur linke Fahrzeugseite**

Kabelsteckverbindung (1) trennen.  
Verdeck vorsichtig mit Hilfe einer zweiten Person ausbauen.



F30 64 121

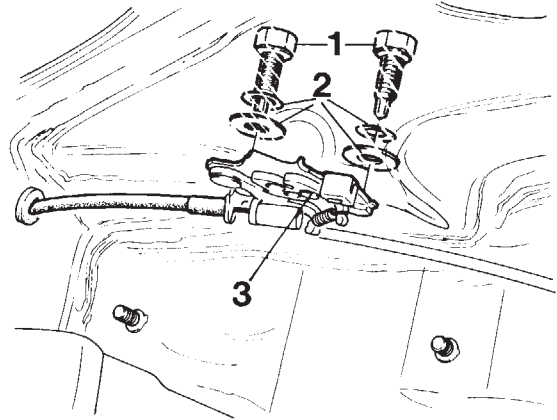
**Rechte und linke Fahrzeugseite**

Distanzscheiben (1) abnehmen.

**Einbauhinweis**

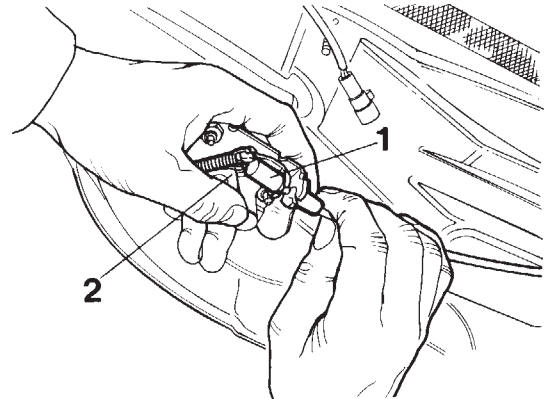
Beim Verdeckeinbau die gleiche Anzahl der Distanzscheiben (1) beilegen.

**17. Verdeckklappenverriegelung rechts und links abbauen**



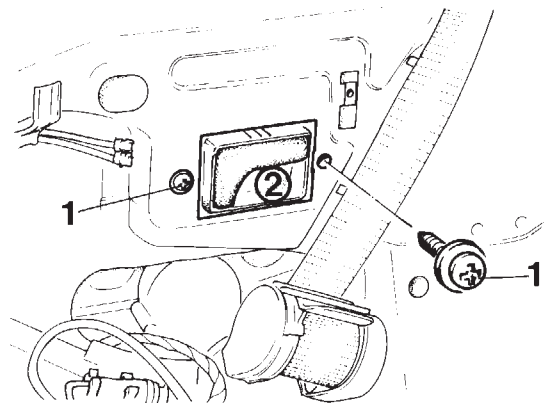
F30 64 308

Sechskantschrauben (1) mit Unterlegscheiben (2) herausdrehen.  
Verdeckklappenverriegelung (3) abnehmen.



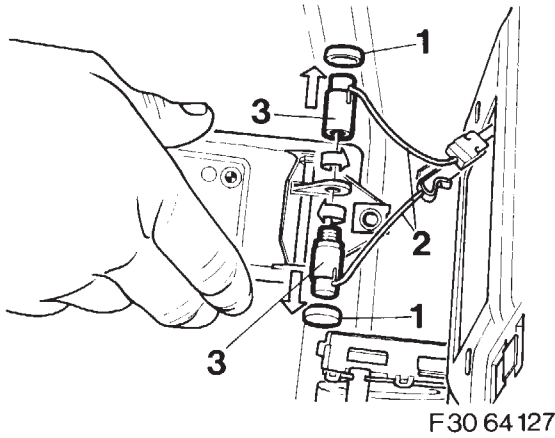
F30 64 124

Auf der linken Fahrzeugseite, Bowdenzug (1) aus der Verdeckklappenverriegelung (2) aushängen.

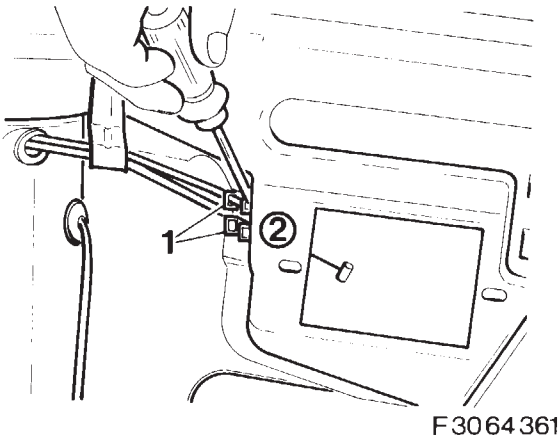


F30 64 126

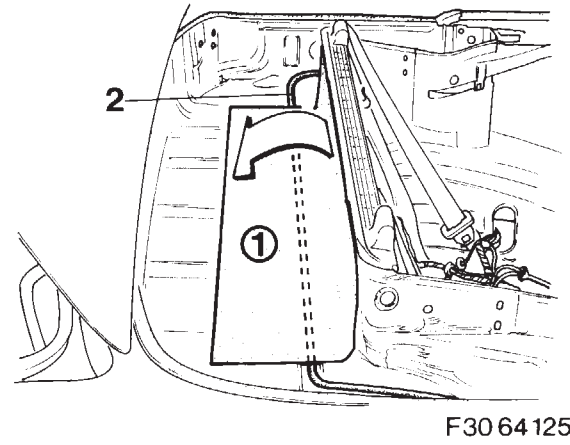
Kreuzschlitzschrauben (1) herausdrehen.  
Verdeckklappenbetätigung (2) herausnehmen.



Gummikappen (1) in Pfeilrichtung abziehen.  
Bowdenzüge (2) ausbauen.  
Bowdenzughalter (3) in Pfeilrichtung verdrehen und abnehmen.



Klammern (1) vorsichtig aus dem Karosserieblech (2) aushebeln.



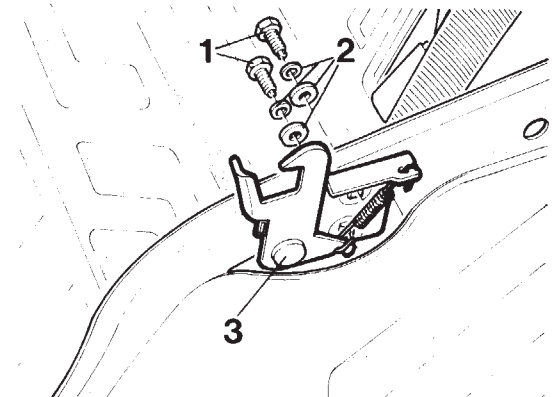
Teppichboden (1) abziehen.  
Bowdenzug (2) ausbauen.

**Hinweis**

Die Verdeckklappenverriegelungen und der Bowdenzug werden nicht mehr benötigt.

**Achtung**

Um ein Festkleben von Bohrspänen zu vermeiden, Teppichboden (1) und Karosserie abdecken.



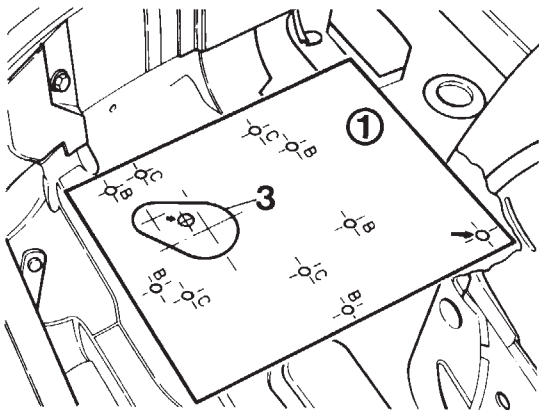
Sechskantschrauben (1) mit Unterlegscheiben (2) herausdrehen.  
Fanghaken (3) abnehmen.

**Hinweis**

Der Fanghaken (3) wird nicht mehr benötigt.



## 18. Karosserieänderungen anbringen



F 30 64 362

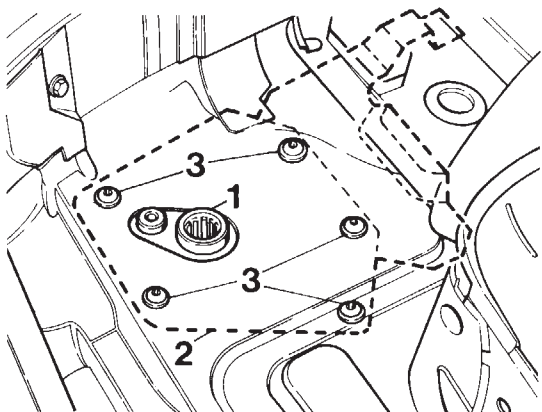
Bohrschablone (1) lt. Zeichnung an der rechten Verdeckkastenseite so auflegen, daß die Bohrungen (Pfeile) der Bohrschablone (1) mit den entsprechenden Bohrungen in der Karosserie übereinstimmen.

Bohrungen (B) = Befestigungspunkte Motor.

Bohrungen (C) = Schweißpunkte Halteplatte.

Bohrstellen (B, C) anzeichnen, ankörnen und mit Spiralbohrer  $\varnothing$  6 mm durchbohren.

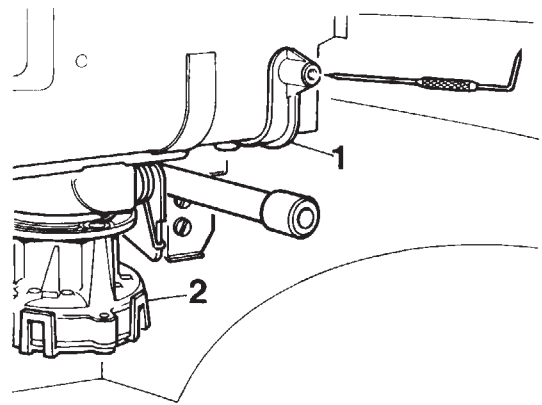
Blechausschnitt (3) anzeichnen und mit der Karosseriesäge aussägen.



F 30 64 363

Verdeckantrieb (1) und Verstärkungsblech (2) lt. Zeichnung einsetzen.

Innensechskantschrauben (3) einsetzen und festdrehen.

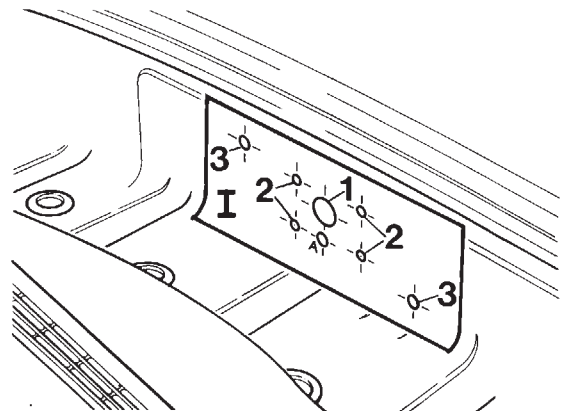


F 30 64 364

Bohrstelle mit der Reißnadel lt. Zeichnung durch die Befestigung (1) des Verdeckantriebes (2) anzeichnen.

Verdeckantrieb (1) und Verstärkungsblech wieder ausbauen.

Bohrstelle ankörnen und mit Spiralbohrer  $\varnothing$  6 mm durchbohren.



F 30 64 365

### Hinweis

Schablone I waagrecht so einkleben, daß sich der Ausschnitt (A) mit der vorhandenen Bohrung im Verdeckkasten deckt.

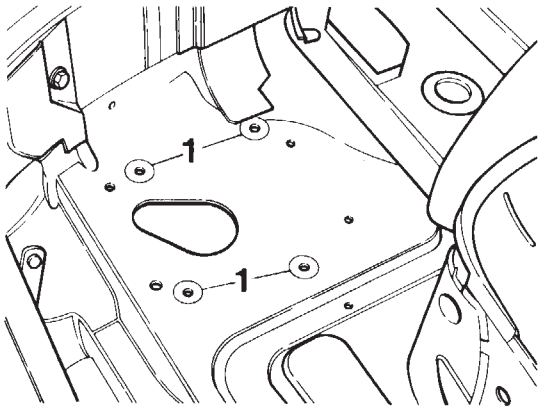
Schablone I lt. Zeichnung festkleben.

Bohrpunkte (2) anzeichnen, ankörnen und mit Spiralbohrer  $\varnothing$  6,2 mm durchbohren.

Bohrpunkte (3) anzeichnen und mit Spiralbohrer  $\varnothing$  8 mm durchbohren.

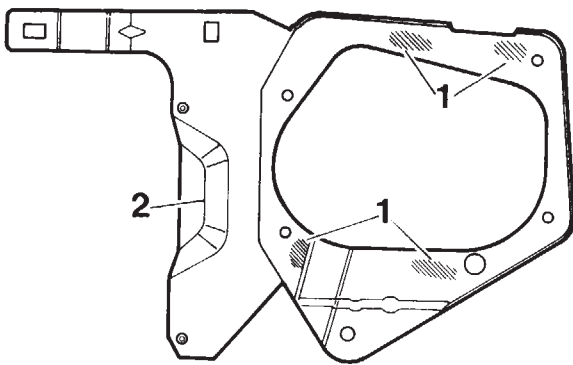
Aussparung (1) anzeichnen mit Spiralbohrer  $\varnothing$  8 mm durchbohren und auf  $\varnothing$  34 mm aufbohren.

Bohrungsänderungen entgraten und mit Grundierstift behandeln.



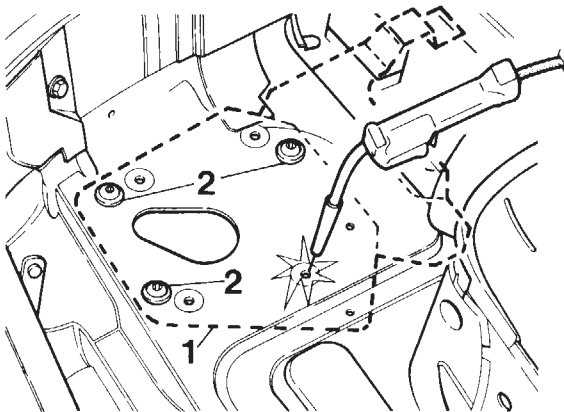
F3064366

Die Farbe im Bereich der Bohrungen (1) im Umkreis von  $\varnothing 20$  mm entfernen.



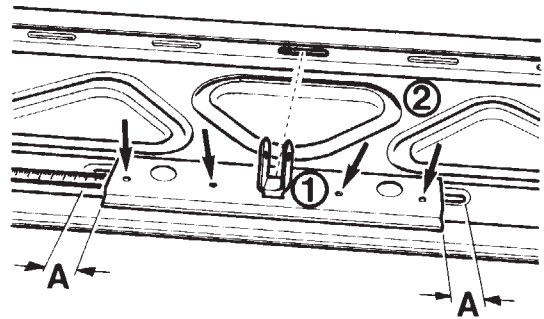
F3064367

Im gekennzeichneten Bereich (1) des Verstärkungsbleches (2) die Farbe entfernen.



F3064368

Verstärkungsblech (1) vom Gepäckraum aus ansetzen und durch die Bohrungen des Verdeckklappenantriebes mit den Schrauben (2) fixieren.  
 Sechskantmuttern vom Gepäckraum auf die Schrauben (2) aufsetzen und so festziehen, daß kein Luftspalt zwischen dem Verstärkungsblech (1) und der Karosserie mehr vorhanden ist.  
 Verstärkungsblech (1) einschweißen.  
 Ggf. die Schweißpunkte abschleifen mit Grundierstift behandeln und lackieren.



F3064369

**Achtung**

Um Beschädigungen an der Verdeckklappe zu vermeiden nur 10 mm tief bohren.

Abstand "A" muß an beiden Seiten gleich sein.

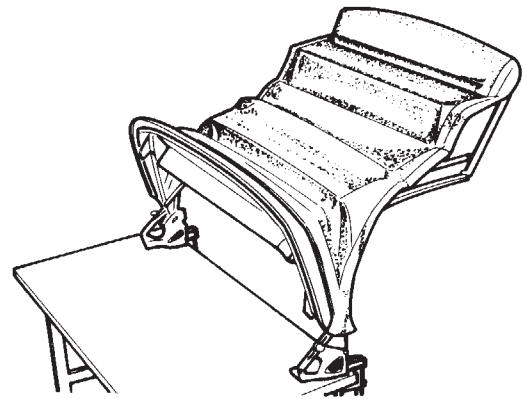
Halteblech (1) lt. Zeichnung mittig auf die Verdeckklappe (2) auflegen.

Bohrpunkte (Pfeile) anzeichnen, ankörnen und mit Spiralbohrer  $\varnothing 3$  mm durchbohren.

Bohrungsänder entgraten und mit Grundierstift behandeln.

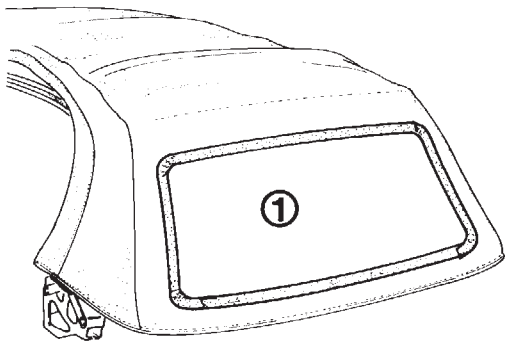
Halteblech (1) lt. Zeichnung auflegen und mit Kreuzschlitzschrauben  $16 \times 4,2$  mm festschrauben.

**19. Verdeck umbauen**



F3064370

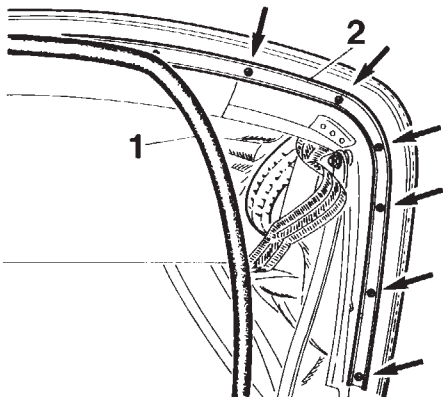
Um zu Verhindern das sich Bohrspäne im Verdeck festsetzen, Verdeck nicht legen, sondern lt. Zeichnung auf eine feste Unterlage montieren.



F 30 64 215

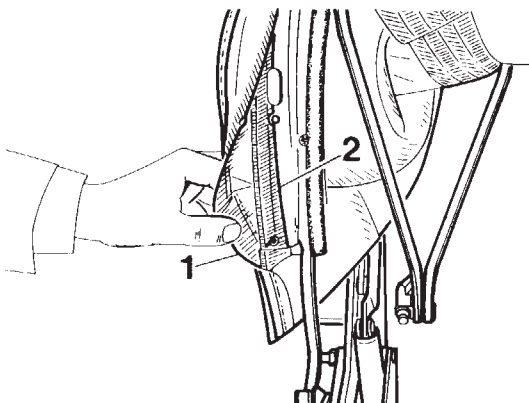
**Achtung**

Kein Klebeband auf die Scheibe kleben.  
Heckscheibe (1) innen und außen umlaufend mit Abdeckpapier abkleben.



F 30 64 371

Dichtgummi (1) vorsichtig komplett aus der Leiste (2) herausziehen.  
Kreuzschlitzschrauben (Pfeile) herausdrehen und Leiste (2) komplett abbauen.



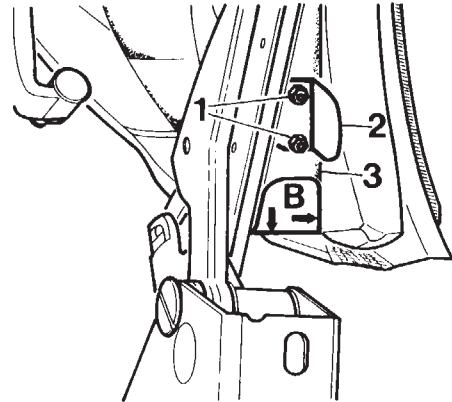
F 30 64 372

**Hinweis**

Stoffbezug nur im Bereich der Karosserieänderung abziehen.

**Rechte und linke Verdeckseite**

Stoffbezug (1) vorsichtig von dem Verdeckrahmen (2) abziehen.

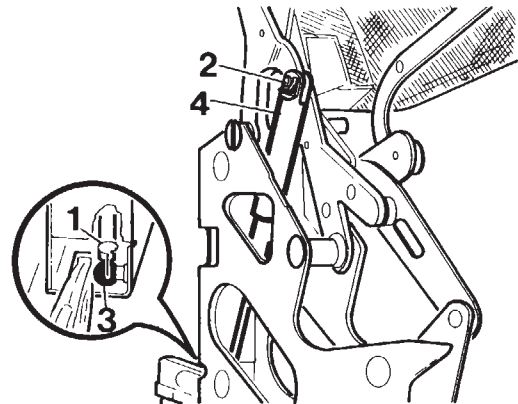


F 30 64 373

**Rechte und linke Verdeckseite**

Sechskantmutter (1) abschrauben und den Winkel (2) ausbauen.

Die Schablone B lt. Zeichnung auf der linken Verdeckseite in den Verdeckrahmen (3) einlegen und den Ausschnitt auf den Verdeckrahmen übertragen.



F 30 64 381

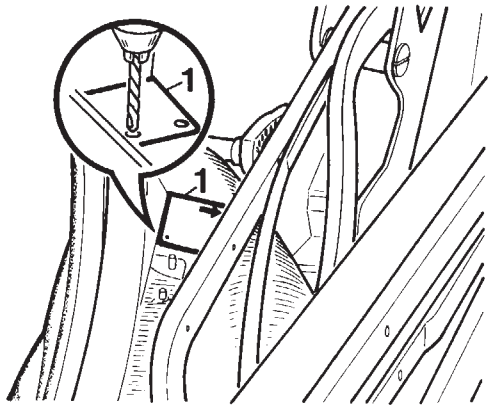
**Rechte Verdeckseite**

Sicherungsklammer (1) und Sicherung (2) abziehen.  
Kugelkopf (3) vorsichtig abhebeln und die Gasdruckfeder (4) ausbauen.

**Einbauhinweis**

Die Gasdruckfeder (4) wird nicht mehr benötigt.





F3064374

**Hinweis**

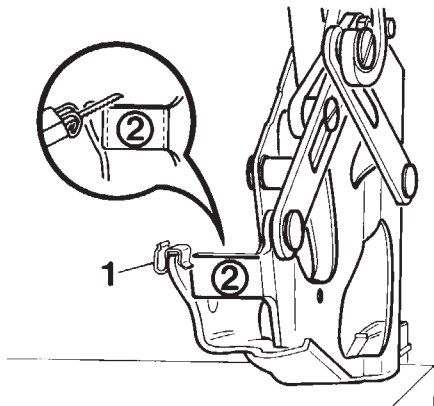
Um Beschädigungen am Verdeck zu vermeiden, alle Kanten restlos entgraten und Bohrspäne entfernen.

**Rechte und linke Verdeckseite**

Den Ausschnitt (1) ausbohren, aussägen und mit einer Feile nacharbeiten.

Winkel einbauen.

Auf der rechten Verdeckseite die entsprechenden Arbeitsschritte mit der Schablone A vornehmen.

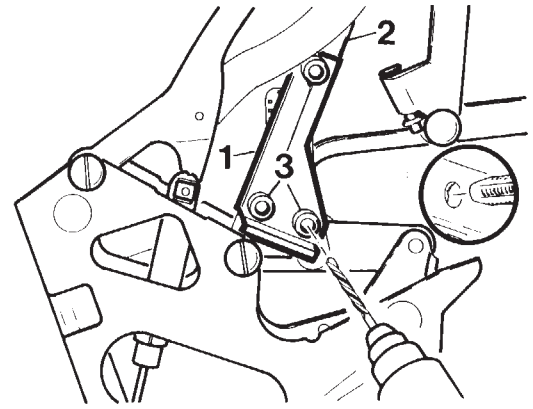


F 3064375

**Nur rechte Verdeckseite**

Klammer (1) vorsichtig aushebeln.

Steg (2) lt. Zeichnung aussägen und mit einer Feile nacharbeiten.



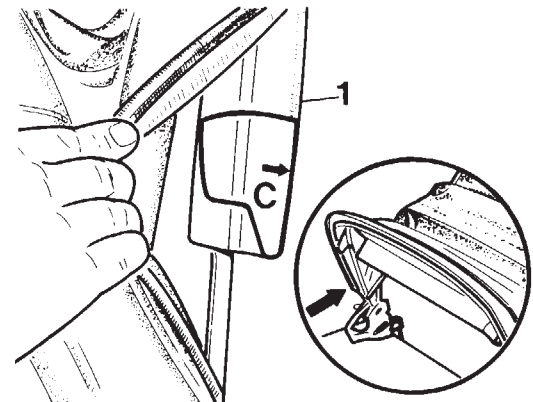
F3064377

**Rechte Verdeckseite**

Bohrschablone (1) lt. Zeichnung anlegen und mit einer Klemmzange fixieren.

Verdeckgestänge (2) durch die Bohrbuchsen (3) mit Spiralbohrer  $\varnothing 6,8$  mm durchbohren.

Durchgehendes Gewinde  $M8 \times 1,25$  in die  $\varnothing 6,8$  mm Bohrungen schneiden.



F 3064376

**Hinweis**

Um Beschädigungen am Verdeck zu vermeiden, alle Kanten restlos entgraten und Bohrspäne entfernen.

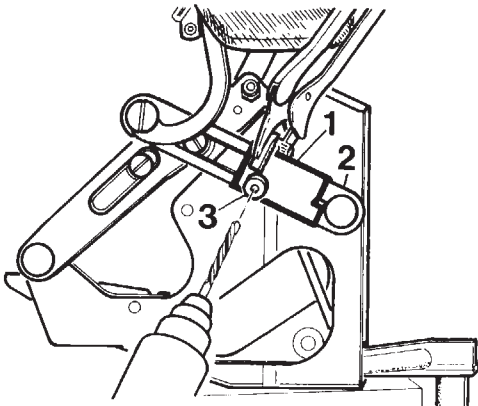
**Linke Verdeckseite**

Schablone C lt. Zeichnung auf den linken Verdeckrahmen (1) auflegen und den Ausschnitt übertragen.

Ausschnitt lt. Zeichnung aussägen.

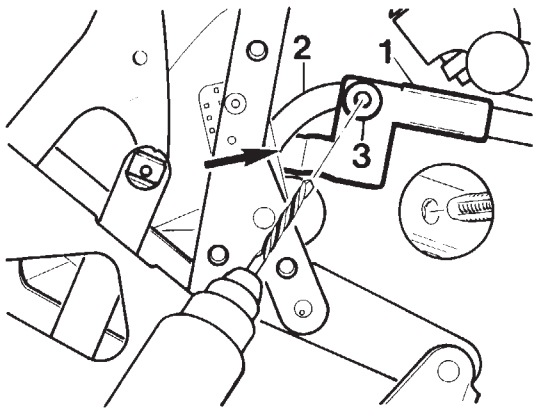
**Rechte Verdeckseite**

Die Entsprechenden Arbeitsschritte mit der Schablone D durchführen.



F3064378

Bohrschablone (1) lt. Zeichnung anlegen und mit einer Klemmzange fixieren.  
Verdeckgestänge (2) durch die Bohrbuchse (3) mit Spiralbohrer  $\varnothing$  6,1 mm durchbohren.

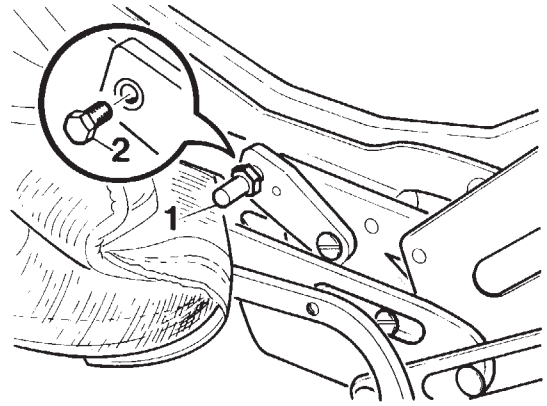


F3064379

**Achtung**

Die Bohrschablone (1) muß an der Anlagekante (Pfeil) anliegen.

Bohrschablone (1) lt. Zeichnung anlegen und mit einer Zange fixieren.  
Verdeckgestänge (2) durch die Bohrbuchse (3) mit Spiralbohrer  $\varnothing$  5,2 mm durchbohren.  
Durchgehendes Gewinde M6  $\times$  0,75 in die  $\varnothing$  5,2 mm Bohrung schneiden.



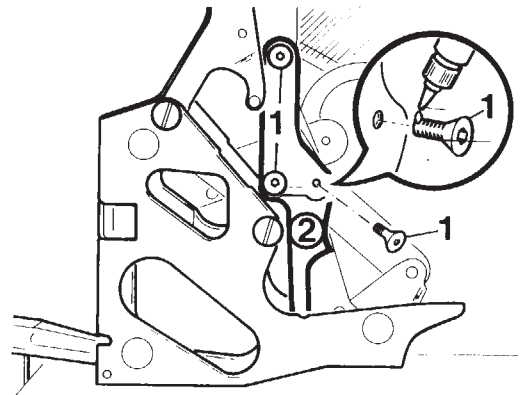
F3064380

**Achtung**

Sechskantschraube (2) mit Loctite 242 Mittelfest einsetzen.

Anschlag (1) auf der rechten Verdeckseite herausdrehen und durch die Sechskantschraube (2) aus dem Einbausatz EM-Verdeck ersetzen.

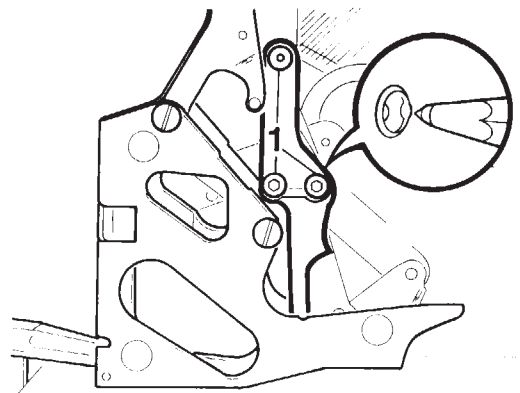
Sechskantschraube (2) festdrehen.



F3064382

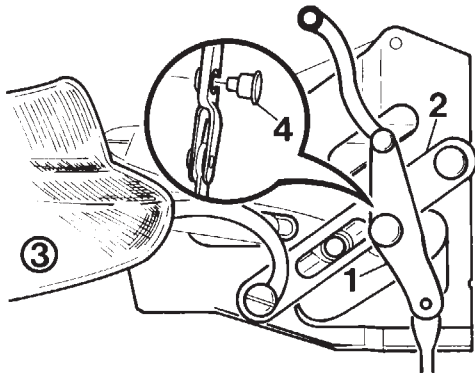
Innensechskantschrauben (1) mit Loctite 620 Hochfest behandeln.

Anschraubhebel (2) an den Einbauort halten, Innensechskantschrauben (1) einsetzen und festdrehen.



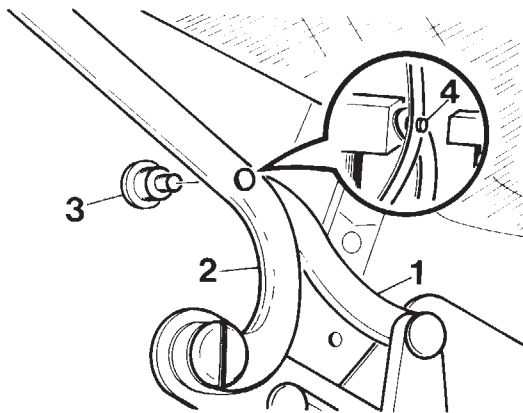
F3064383

Innensechskantschrauben (1), am Schraubenende, zusätzlich lt. Zeichnung mit zwei Körnerschlägen sichern.



F3064384

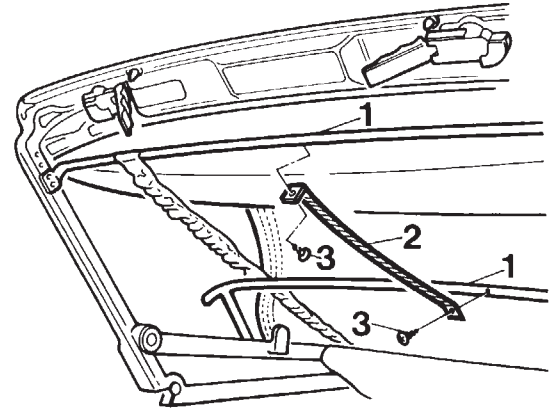
Anlenkhebel-Spannbügel (1) lt. Zeichnung an den Hilfsbügel (2) ansetzen.  
 Niet (4) einsetzen.  
 Verdeck (3) ganz ausklappen und Anlenkhebel Spannbügel (1) mit Hilfshebel (2) vernieten.



F3064385

Anlenkhebel-Spannbügel (1) an den Halter Spannbügel (2) ansetzen.  
 Schraube (3) mit Loctite 620 Hochfest einsetzen.  
 Schraube (3) von Hand einsetzen und festdrehen.  
 Schraubenende (4) lt. Zeichnung vertaumeln.

Stoffverdeck mit Terokal ankleben.  
 Leiste und Dichtgummi in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus einbauen.



F3064386

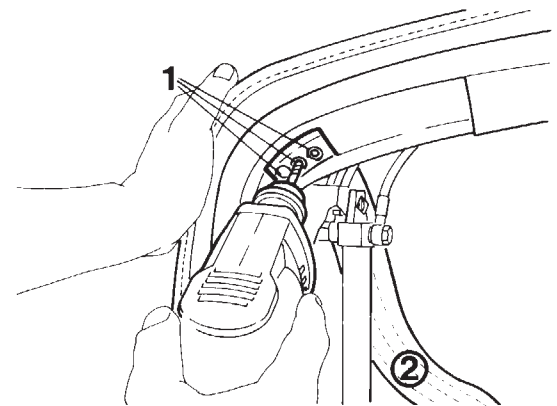
**Hinweis**

Um Beschädigungen zu vermeiden, nur 5 mm tief bohren.

Querspiegel (1) mittig ausmessen, anzeichnen und mit Spiralbohrer  $\varnothing 3$  mm bohren.

Gummizug (2) mit schwarzen Blechschrauben (3)  $13 \times 4,2$  festschrauben.

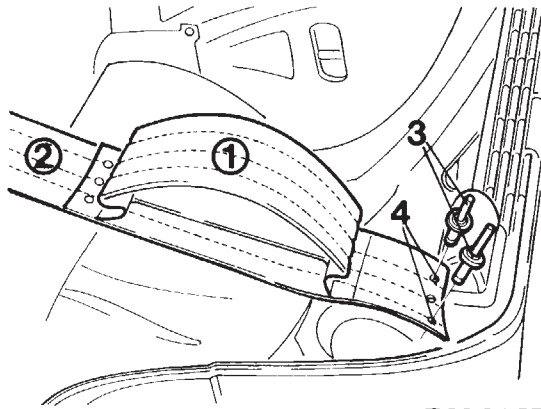
**20. Zusatzfaltenheber einbauen (nur Modelle bis 08/89)**



F3064269

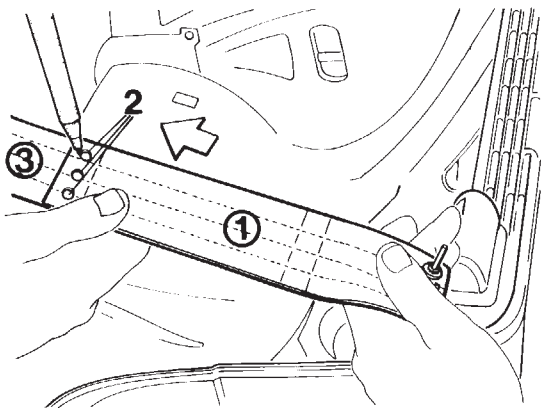
**Rechte und linke Verdeckseite**

Niete (1) ausbohren und entfernen.  
 Spanngurt (2) ausbauen.



F 30 64 270

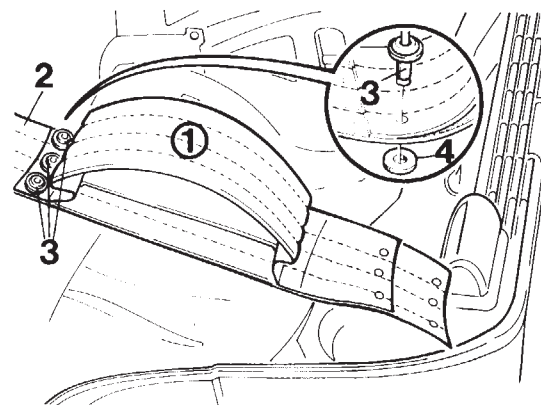
Zusatzfaltenheber (1) auf Spanngurt (2) aufsetzen.  
Niete (3) in die Bohrungen (4) einsetzen.



F 30 64 271

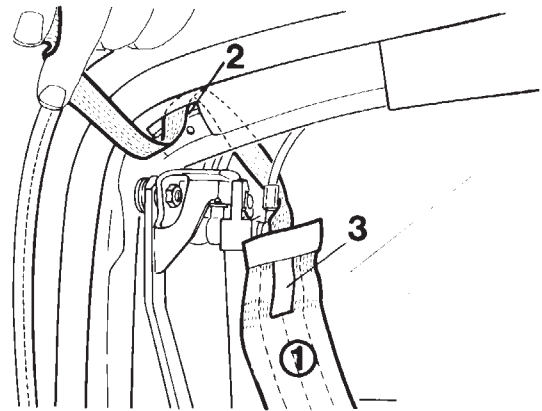
**Achtung**  
Durchmesser der Bohrungen (2) höchstens 3 mm.

Zusatzfaltenheber (1) in Pfeilrichtung bis zum Anschlag spannen und Bohrungen (2) auf dem Spanngurt (3) anzeichnen.  
Angezeichnete Bohrungen (2) mit Hilfe eines Löt-kolbens durchbrennen.



F 30 64 272

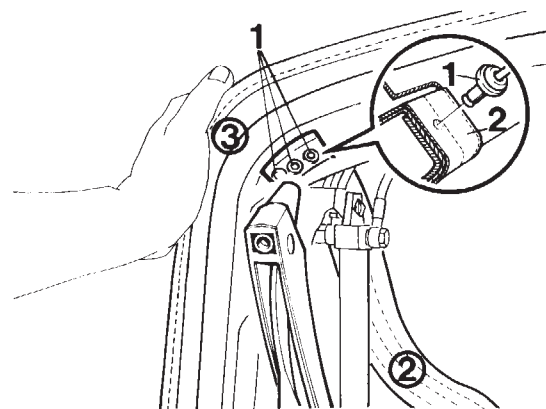
Zusatzfaltenheber (1) auf Spanngurt (2) aufsetzen.  
Niete (3) mit Unterlegscheiben (4) einsetzen und vernieten.



F 30 64 273

Spanngurt mit Zusatzfaltenheber (1) durch den Ausschnitt (2) ziehen.

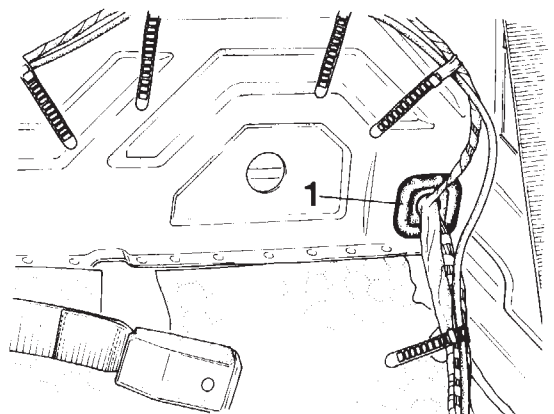
**Hinweis**  
Zum Durchziehen Abdeckband (3) aufkleben.



F 30 64 274

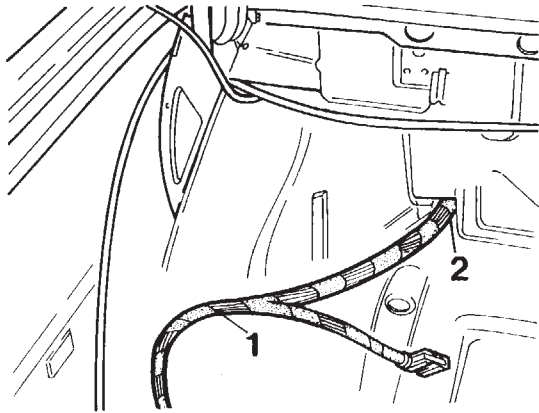
Niete mit Unterlegscheiben (1) in den Spanngurt mit Zusatzfaltenheber (2) einsetzen.  
Niete (1) in das Verdeckgestänge (3) einsetzen.

## 21. Zusatzhauptkabelbaum verlegen



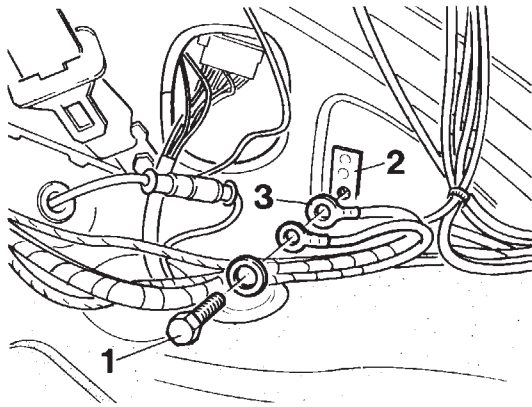
F 30 64 156

**Linke Fahrzeugseite**  
Gummitülle (1) im Fahrgastraum ausheben.



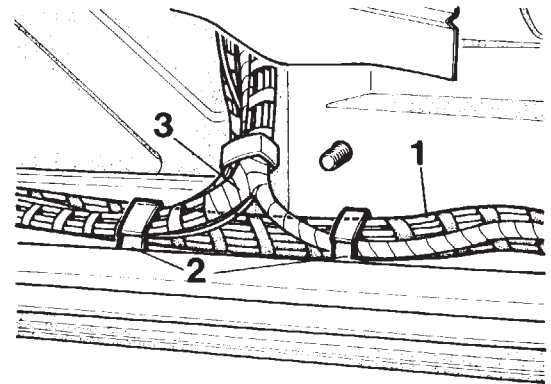
F 30 64 387

Zusatzhauptkabelbaum (1) lt. Zeichnung vom Gepäckraum aus durch Aussparung (2) in den Fahr-  
gastroam einlegen.



F 30 64 158

Sechskantschraube (1) vom Massestützpunkt (2)  
herausdrehen.  
Masseanschluß (3) vom Zusatzhauptkabelbaum lt.  
Zeichnung am Massestützpunkt (2) anschrauben.

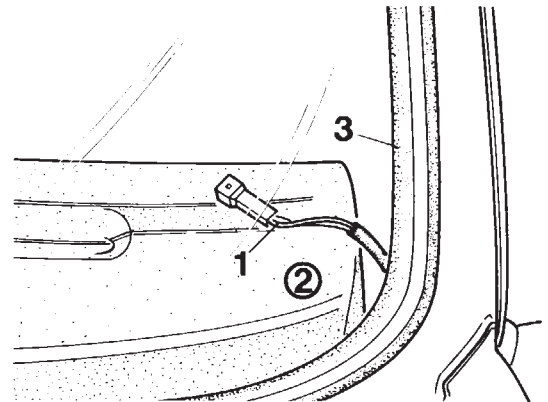


F 30 64 159

Zusatzhauptkabelbaum (1) lt. Zeichnung entlang des  
Fahrzeugkabelbaumes in die Kabelhalter (2) einlegen.

**Achtung**

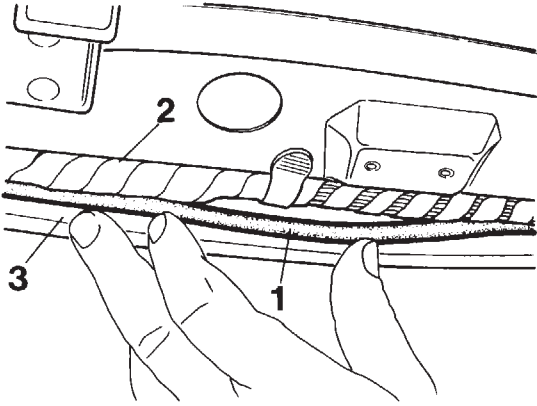
Bei der Kabelabzweigung (3) Fahrzeugmitte ist darauf  
zu achten, daß der Zusatzhauptkabelbaum (1)  
unter der Kabelabzweigung (3) hindurch verlegt wird.



F 30 64 165

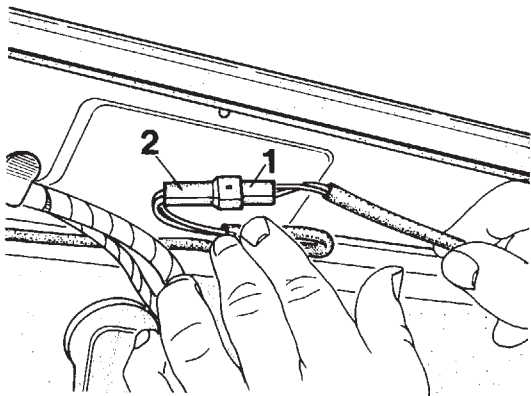
Zusatzhauptkabelbaum entlang dem Fahrzeug-  
kabelbaum bis zum Einbauort des Instrumentenkombi  
verlegen.

Kabelstrang (1) vom Zusatzhauptkabelbaum lt.  
Zeichnung zwischen Armaturenbrett (2) und A-Säule  
(3) durchführen.



F30 64 166

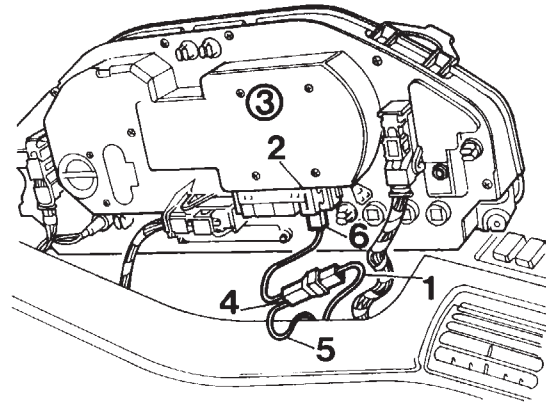
Kabelstrang (1) zwischen Checkkontrollkabel (2) und Scheibengummi (3) verlegen.



F 30 64 170

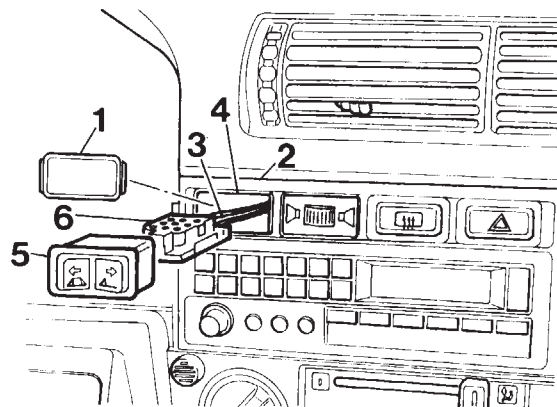
Kabelstecker-Microschalter (1) und Kabelstecker-Zusatzhauptkabelbaum (2) zusammenstecken.

Blende und A-Säulenverkleidung sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus einbauen.



F30 64 426

Kabel (1) Kabelfarbe/blau auf den Gegenstecker (4) des Zusatzhauptkabelbaumes (5) aufstecken. Stecker (6) des Zusatzhauptkabelbaumes (5) auf den Anschluß (2) der Instrumentenkombi (3) aufstecken.



F 30 64 388

#### Modelle bis 9/87

Bei Modellen bis 9/87 muß der Sicherungsschalter der elektrischen Fensterheber umgebaut werden. Die dafür notwendigen Arbeitsschritte sind dem Kapitel 22 zu entnehmen.

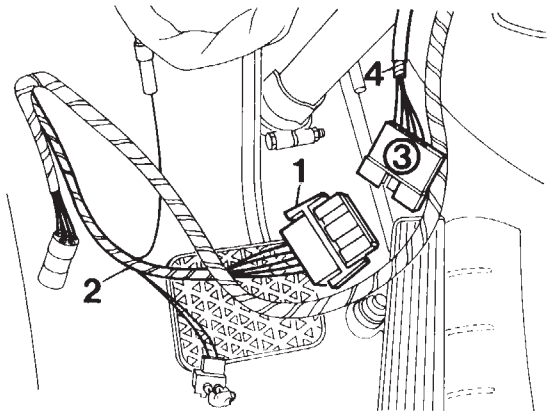
#### Modelle ab 9/87

Blende (1) vorsichtig aus der Verkleidung (2) ausheben.

Kabel (3) des Zusatzhauptkabelbaum entlang dem Fahrzeugkabelbaum bis zur Aussparung (4) verlegen. Bedienelement (5) auf den Stecker (6) des Kabels (3) aufstecken.

Bedienelement (5) vorsichtig in die Aussparung (4) einsetzen.





F 30 64 389

**Modelle ab 1/90**

Stecker (1) des Zusatzhauptkabelbaumes (2) auf den entsprechenden Gegenstecker (3) des Fahrzeugkabelbaumes (4) aufstecken.

**Hinweis**

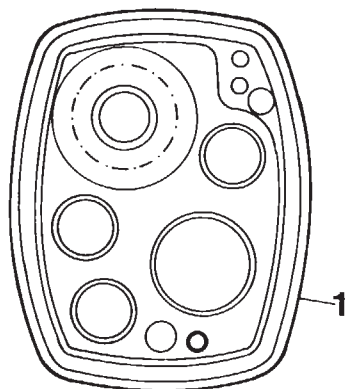
Gegenstecker (3) ist unterhalb des Instrumentenkombi am Fahrzeugkabelbaum zurückgebunden.

Für Modelle ab 1/90 entfällt das Kapitel 21.

Bei Modellen bis 1/90 muß der Kabelbaum verlegt werden.

Dazu muß Kapitel 21 abgearbeitet werden.

**22. Zusatzkabelbaum verlegen (nur Modelle bis 1/90)**

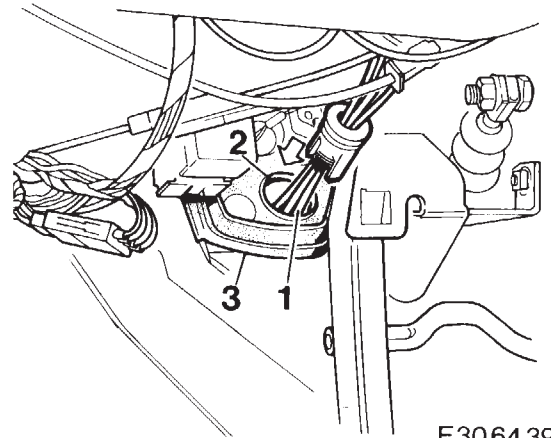


F 30 64 390

**Hinweis**

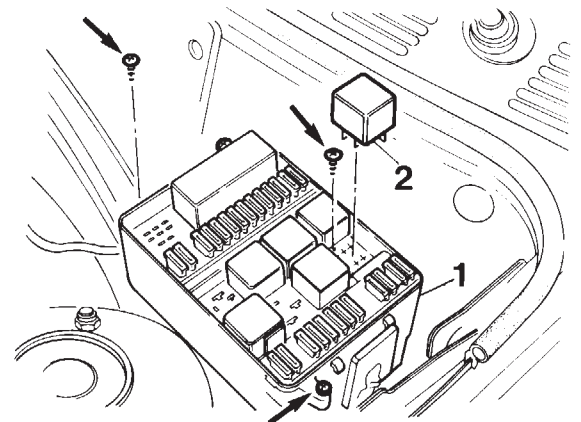
Die Kabeldurchführung ist je nach Fahrzeugausstattung verschieden belegt.

Gummitülle (1) ausschneiden.



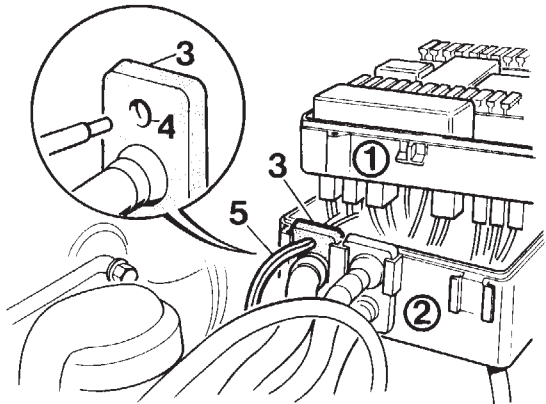
F 30 64 391

Zusatzkabelbaum (1) durch die Aussparung (2) der Gummitülle (3) führen und in den Motorraum einlegen.



F 30 64 392

Deckel vom Sicherungskasten (1) abnehmen. Relais (2) vorsichtig herausziehen. Kreuzschlitzschrauben (Pfeile) herausdrehen.



F3064393

Oberteil (1) des Sicherungskasten (2) soweit vorsichtig hochziehen, wie die Kabel es zulassen.

Gummitülle (3) ausheben.

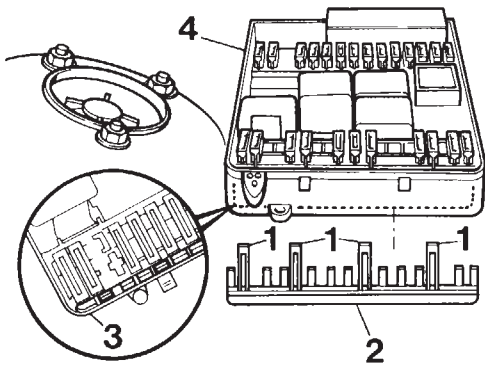
Vorgeprägte Aussparung (4) lt. Zeichnung aus der Gummitülle (3) ausdrücken.

Zusatzkabelbaum (5) bis zum Sicherungskasten (2) verlegen und durch die Aussparung (4) der Gummitülle (3) führen und in den Sicherungskasten (2) einlegen.

**Hinweis**

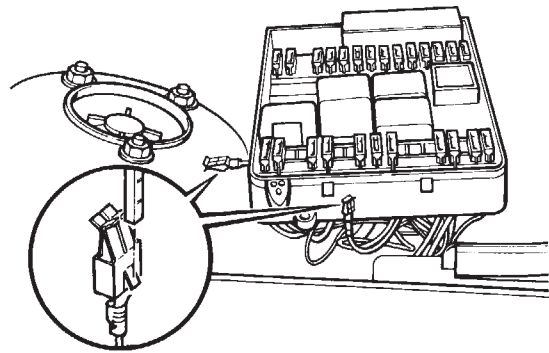
Steckplatzbelegung siehe Sicherungskastendeckel.

Die Schmelzsicherungen der Steckplätze 4 und 21 herausziehen.



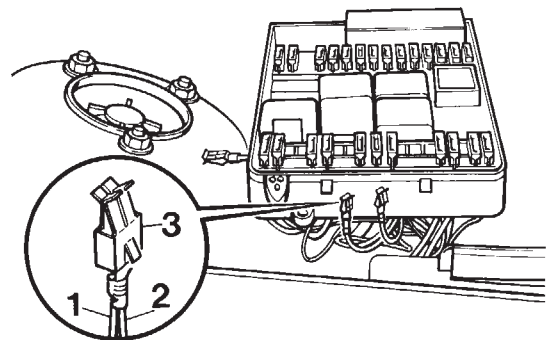
F3064394

Haltenasen (1) der Sicherung (2) am Oberteil (3) des Sicherungskasten (4) mit einem Schraubendreher entriegeln und die Sicherung (2) vorsichtig ausbauen.



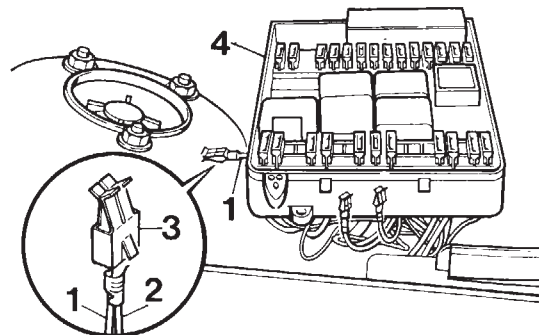
F3064395

Federkontakte der Steckplätze 4 und 21 mit dem Ausdrückerwerkzeug ausdrücken.



F3064396

Ausgedrücktes Kabel (1) Kabelfarbe grau/rot mit Kabel (2) des Zusatzkabelbaumes Kabelfarbe grau/rot lt. Zeichnung in einen Federkontakt (3) zusammenstecken und mit der Crimpzange verkrimpen. Federkontakt (3) in den Steckplatz 21 einstecken.

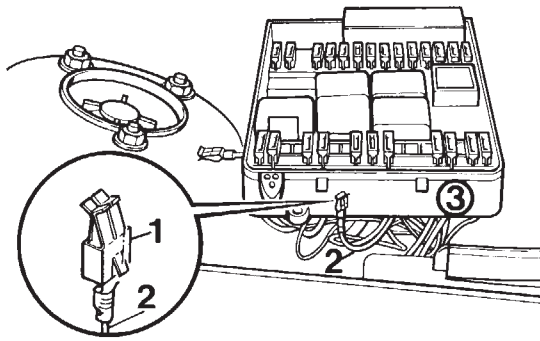


F3064397

Ausgedrücktes Kabel (1) Kabelfarbe violett/grau mit Kabel (2) des Zusatzkabelbaumes Kabelfarbe rot/schwarz lt. Zeichnung in einen Federkontakt (3) zusammenstecken und mit der Crimpzange verkrimpen.

Federkontakt (3) in den Steckplatz 4 des Sicherungskasten (4) einstecken.

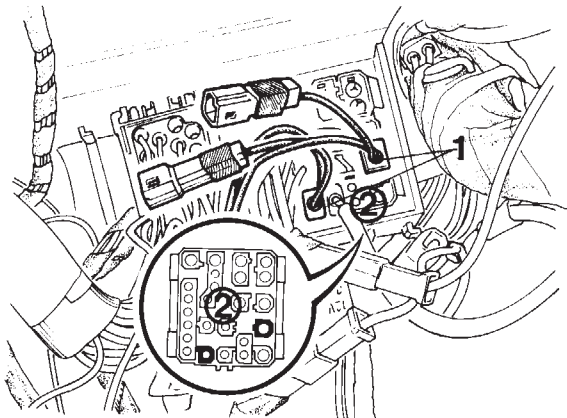




F 30 64 398

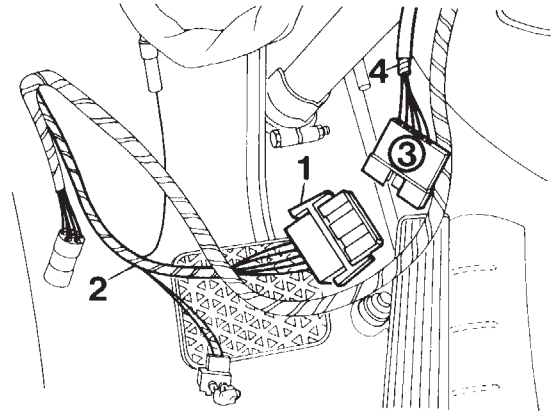
Federkontakt (1) auf das Kabel (2) des Zusatzkabelbaumes Kabelfarbe rot/schwarz festklemmen.  
 Federkontakt (1) in den Steckplatz 25 des Sicherungskasten einstecken.  
 Steckplatz 25 des Sicherungskasten (3) mit einer Schmelzsicherung 30 Ampere absichern.

Sicherungskasten zusammenbauen.



F 30 64 160

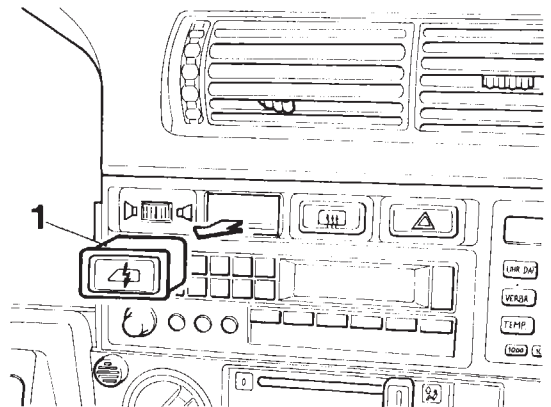
Anschlußstecker (1) vom Zusatzkabelbaum auf Steckplatz 58 des SA-Steckers (2) aufstecken.



F 30 64 389

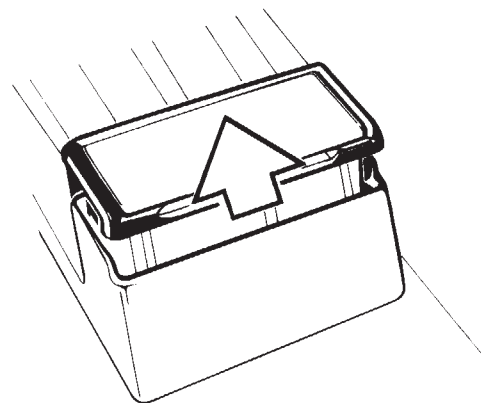
Stecker (1) des Zusatzhauptkabelbaumes (2) auf den Gegenstecker (3) des Zusatzkabelbaumes (4) aufstecken.

### 23. Sicherungsschalter umbauen (nur Modelle bis 9/87)



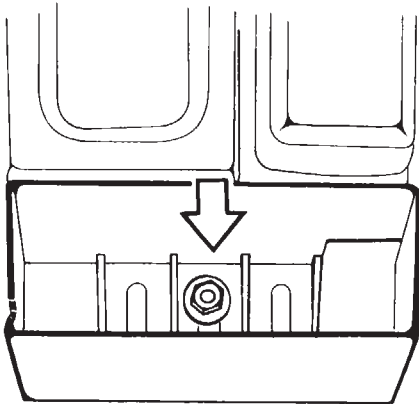
F 30 64 173

Sicherungsschalter (1) in Pfeilrichtung ausheben und Kabelstecker abziehen.



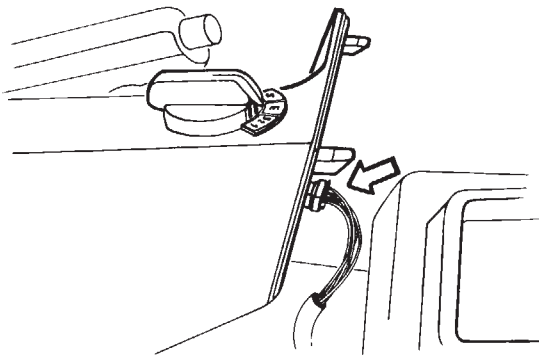
F 30 65 001

Hinteren Aschenbecher in Pfeilrichtung aus der Mittelkonsole ausheben.



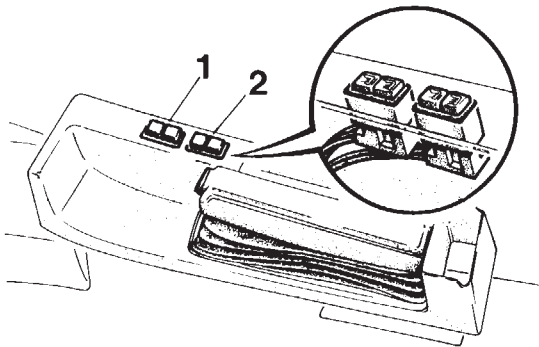
F 3065002

Sechskantmutter (Pfeil) anschrauben.  
Mittelkonsole durch Zurückziehen vorne aushängen.



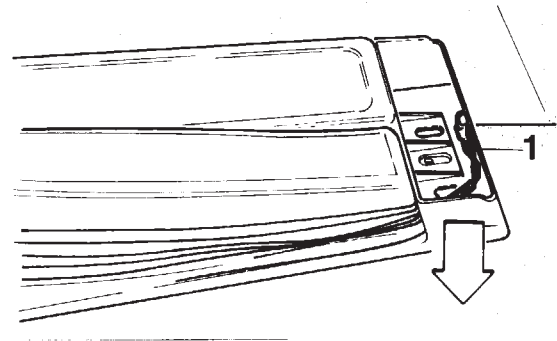
F 3065004

**Modelle mit EH-Getriebe**  
Anschlußstecker (Pfeil) abziehen.



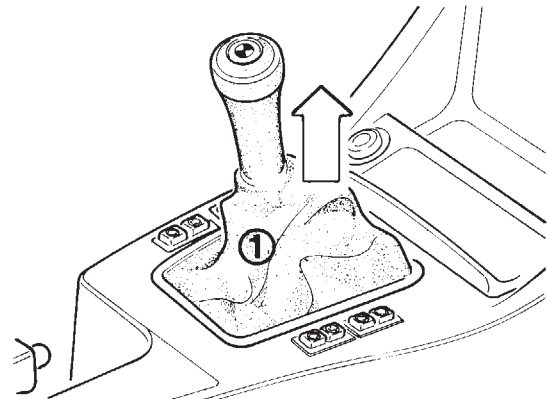
F 3052074

**Modelle mit elektrischer Sitzheizung**  
Stecker (1, 2) der elektrischen Sitzheizung ausheben und die Kabelstecker abziehen.



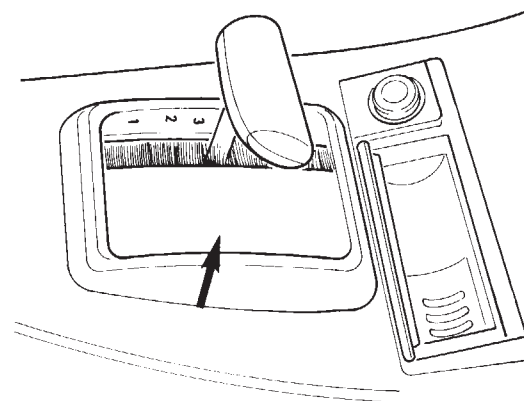
F 3052042

**Alle Modelle**  
Aschenbecherbeleuchtung (1) in Pfeilrichtung abziehen.  
Mittelkonsole ausbauen.



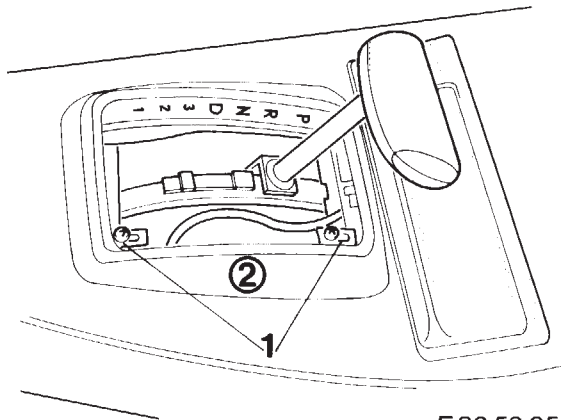
F 3052045

**Modelle mit Schaltgetriebe**  
Schalthebelmanschette (1) in Pfeilrichtung ausheben.



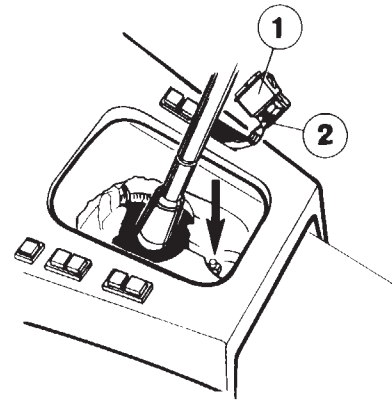
F 3052040

**Modelle mit Automatikgetriebe**  
Abdeckblende (Pfeil) ausheben.



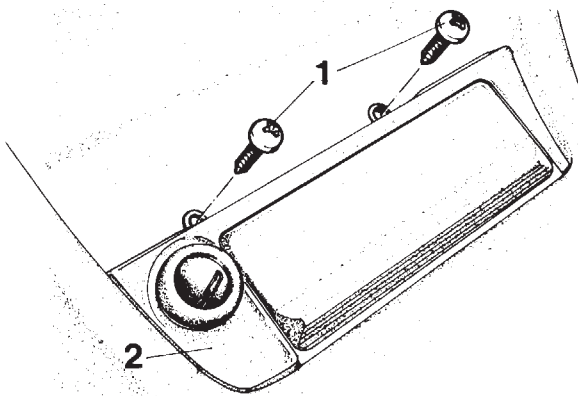
F 30 52 055

Kreuzschlitzschrauben (1) herausdrehen und die Wahlhebelverkleidung (2) ausbauen.



F 30 52 060

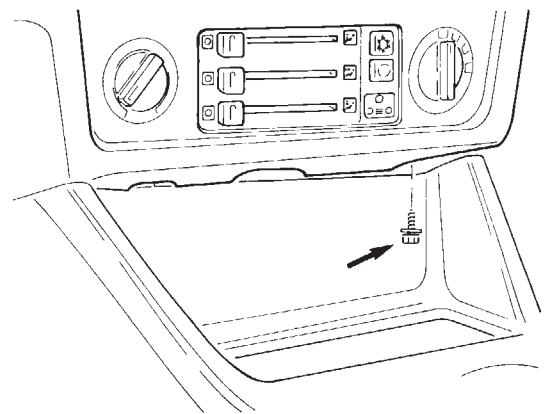
Schalter (1) der elektrischen Fensterheber ausheben und die Steckverbindungen (2) vom Schalter (1) abziehen.  
Dämmfilz herausnehmen.  
Sechskantmutter (Pfeil) abschrauben.



F 30 51 323

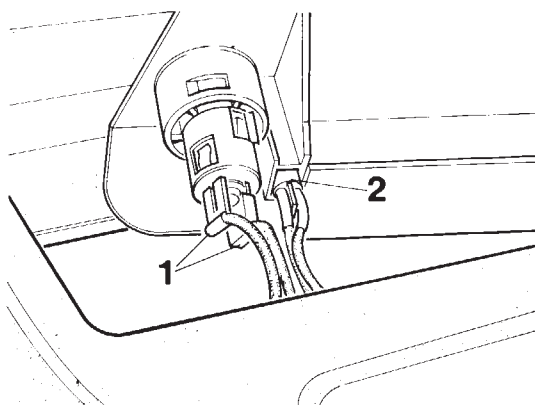
**Alle Modelle**

Kreuzschlitzschrauben (1) herausdrehen.  
Aschenbecherkonsole (2) ausheben.



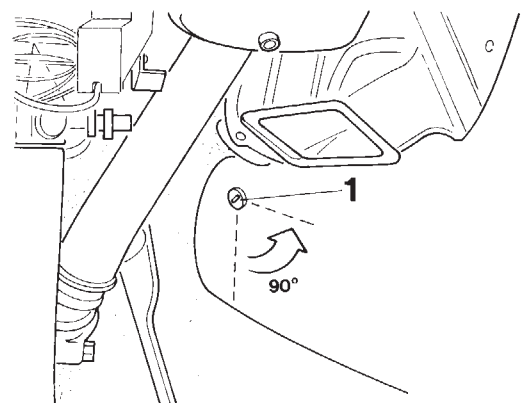
F 30 51 325

Sechskantschraube (Pfeil) herausdrehen.



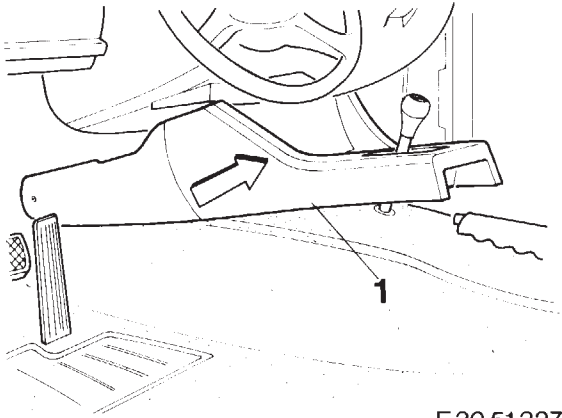
F 30 51 324

Kabel vom Zigarettenanzünder (1) und der Aschenbecherbeleuchtung (2) abziehen.  
Aschenbecherkonsole ausbauen.



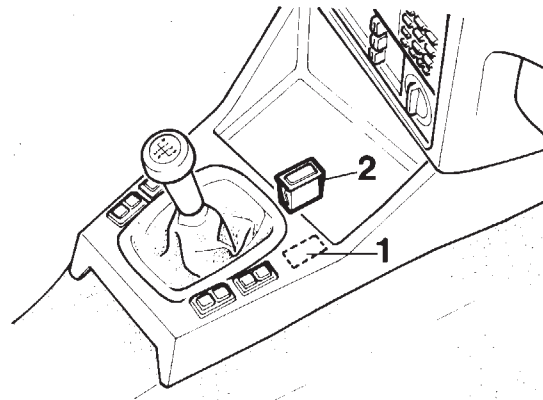
F 30 51 326

Verschluss (1) rechts und links um 90° verdrehen und herausnehmen.



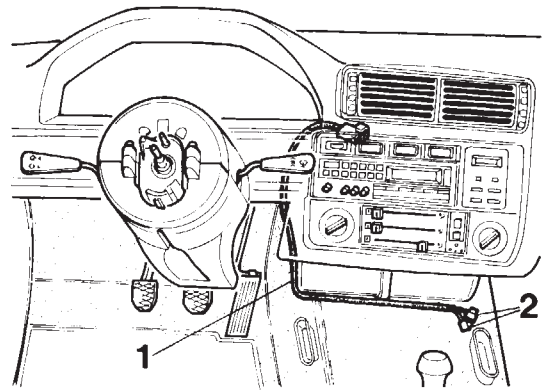
F 30 51327

Ablagefach (1) in Pfeilrichtung ausbauen.



F 30 64 174

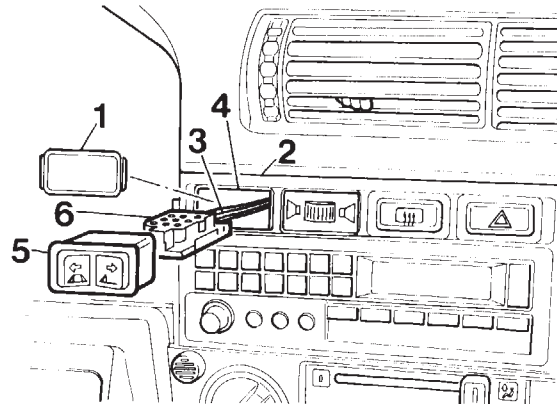
Auf der Unterseite vorgeprägten Ausschnitt (1) ausschneiden und den Sicherungsschalter (2) der elektrischen Fensterheber einsetzen.



F 30 64 175

Kabelbaumteilstück Fensterhebersicherungsverlängerung (1) lt. Zeichnung bis zum Schalthebel verlegen und die Stecker (2) beim Einbau des Ablagefaches auf den Sicherungsschalter der elektrischen Fensterheber aufstecken.

Stecker vom Fahrzeugkabelbaum abzwicken und die beiliegenden Flachsteckhülsen ankrimpen. Flachsteckhülsen auf den Fahrzeugkabelbaum und das Kabelbaumteilstück Fensterhebersicherungsverlängerung (1) aufstecken.



F 30 64 388

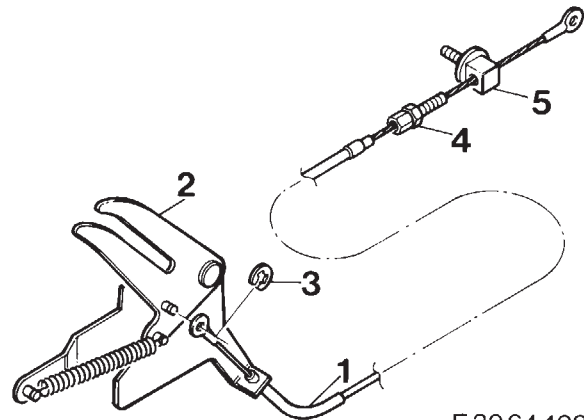
Blende (1) vorsichtig aus der Verkleidung (2) ausheben.

Kabel (3) des Zusatzhauptkabelbaum entlang dem Fahrzeugkabelbaum bis zur Aussparung (4) verlegen. Bedienelement (5) auf den Stecker (6) des Kabels (3) aufstecken.

Bedienelement (5) vorsichtig in die Aussparung (4) einsetzen.

Ablagefach und Mittelkonsole sinngemäß in Umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus einbauen.

## 24. Verdeckklappenverriegelung einbauen



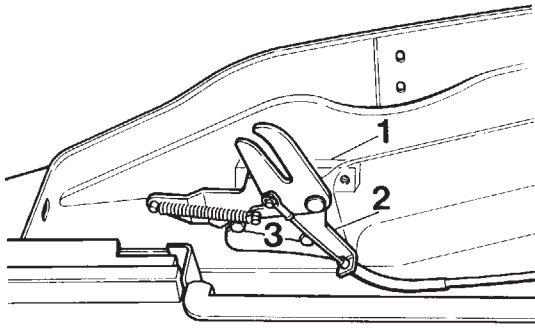
F 30 64 400

### Rechte und linke Fahrzeugseite

Bowdenzug (1) in das Verdeckklappenschloß (2) einhängen und die Sicherung (3) aufstecken.

Längeneinsteller (4) bis zum Anschlag in Aufnahme-Bowdenzug (5) einschrauben.

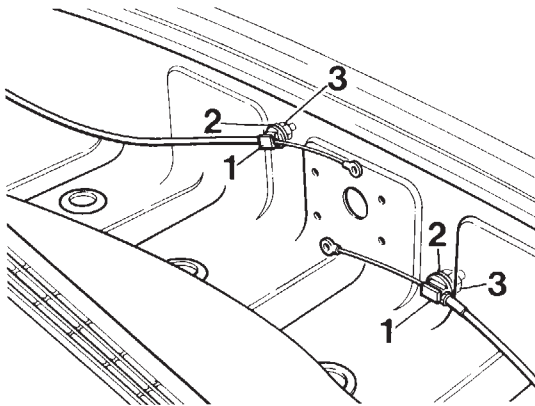
## 25. Verdeckklappenantrieb einbauen



F 30 64 401

Gewindeblech (1) lt. Zeichnung an den Einbauort halten.

Verdeckklappenschloß (2) einsetzen und mit Sechskantschrauben (3) festschrauben.

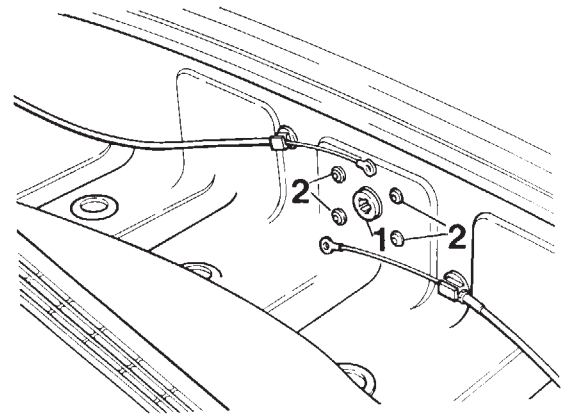


F 30 64 402

Aufnahme-Bowdenzug (1) lt. Zeichnung in die Bohrungen einsetzen.

Sechskantmuttern (3) mit Unterlegscheiben (2) vom Gepäckraum aus von Hand festschrauben.

Aufnahme-Bowdenzug (1) in Zugrichtung ausrichten und die Sechskantmuttern (3) festdrehen.

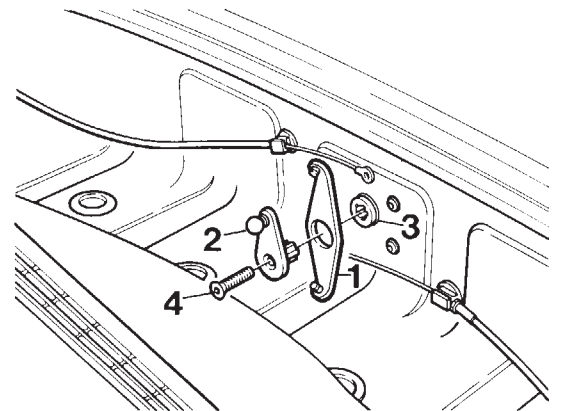


F 30 64 403

### Hinweis

Innensechskantschrauben (2) mit Loctite 242 Mittelfest einsetzen.

Verdeckklappenantrieb (1) lt. Zeichnung von Gepäckraum aus einsetzen und mit Innensechskantschrauben (2) M 6 x 16 festschrauben. Anziehdrehmoment der Innensechskantschraube (2) 10 Nm.



F 30 64 404

### Hinweis

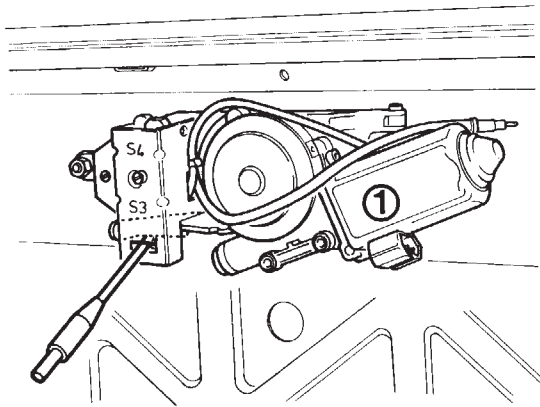
Der Klappenhebel (2) ist codiert.

Kreuzschlitz-Senkkopfschraube (4) mit Loctite 242 Mittelfest einsetzen.

Verriegelungshebel (1) und den Klappenhebel (2) in den Verdeckklappenantrieb (3) einsetzen.

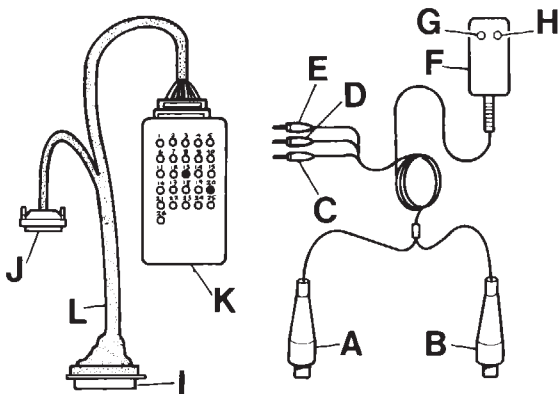
Kreuzschlitz-Senkkopfschraube (4) einsetzen und festdrehen.

Anziehdrehmoment der Kreuzschlitz-Senkkopfschraube (4) 5 Nm.



F3064405

Verdeckklappenantrieb (1) lt. Zeichnung mit Hebel aus Bordwerkzeugkasten auskuppeln.



F3064406

Legende

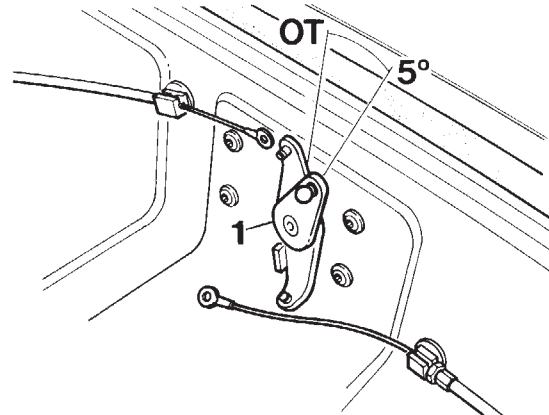
- A Batterie Plus
- B Batterie Minus
- C Stecker Blau
- D Stecker Grün
- E Stecker Gelb
- F LED Anzeige
- G Leuchtdiode Gelb
- H Leuchtdiode Grün
- K Box 26 polig
- I Stecker Steuergerät
- J Stecker Kabelbaum
- L Adapterkabel

Stecker C in den Steckplatz 20 der Box K einstecken.

Stecker D in den Steckplatz 13 der Box K einstecken.

Klemme A und B an eine 12V Batterie anschließen.

Stecker vom Steuergerät abziehen und mit dem Stecker I des Adapterkabels L zusammenstecken.

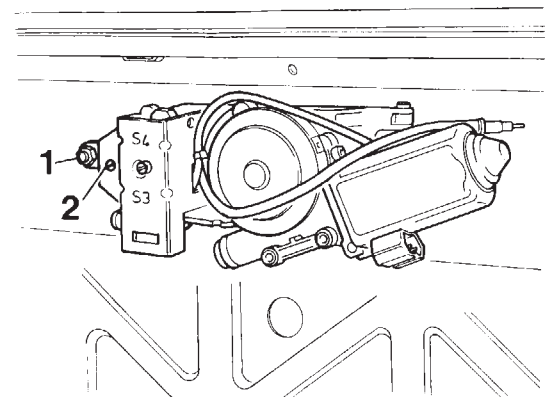


F3064407

Klappenhebel (1) lt. Zeichnung auf Stellung 90° vor OT stellen.

Klappenhebel (1) langsam, in Blickrichtung gesehen, gegen Uhrzeigersinn drehen bis die gelbe Leuchtdiode der LED-Anzeige aufleuchtet. (Microschalter S3 wird geschaltet.)

Die Winkeleinstellung muß  $5^\circ \pm 1^\circ$  betragen ggf. den Mikroschalter S3 einstellen.



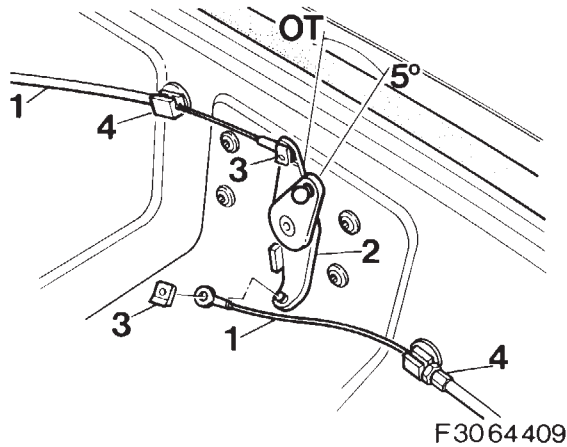
F3064408

**Nur bei unkorrekter Mikroschaltereinstellung**  
Sechskantschraube (1) lösen.

Sollwert des Microschalter durch verdrehen des Stellritzels (2) einstellen.

Sechskantschraube (1) mit einem Anziehdrehmoment von 2 Nm festdrehen.





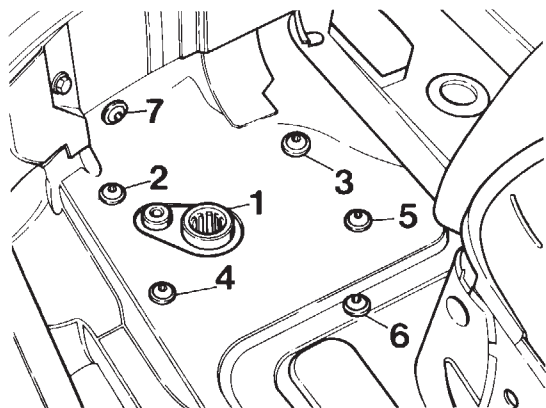
F3064409

Bowdenzüge (1) auf den Verriegelungshebel (2) aufsetzen und die Sicherungskammern (3) aufdrücken.

Verriegelungshebel (2) lt. Zeichnung auf Stellung 5° vor OT stellen.

Bowdenzüge (1) an den Längeneinstellern (4) so einstellen das kein Spiel mehr vorhanden ist.

## 26. Verdeckantrieb einbauen



F3064410

### Hinweis

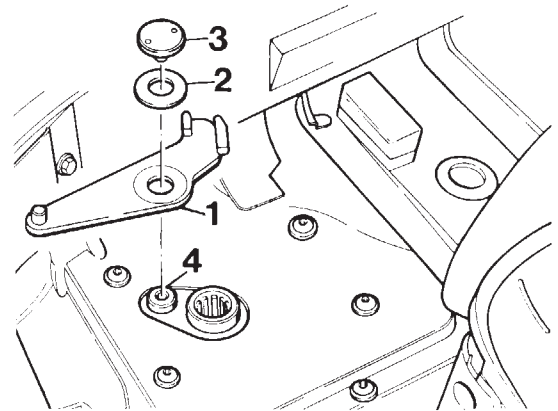
Innensechskantschrauben (2-7) mit Loctite 242 Mittelfest einsetzen.

Verdeckantrieb (1) lt. Zeichnung von Gepäckraum aus einsetzen.

Innensechskantschrauben (2-7) M6×16 von Hand einsetzen.

Innensechskantschrauben (2-7) in der Reihenfolge 2-5-3-4-6-7 festdrehen.

Anziehdrehmoment der Innensechskantschrauben 10 Nm.



F3064411

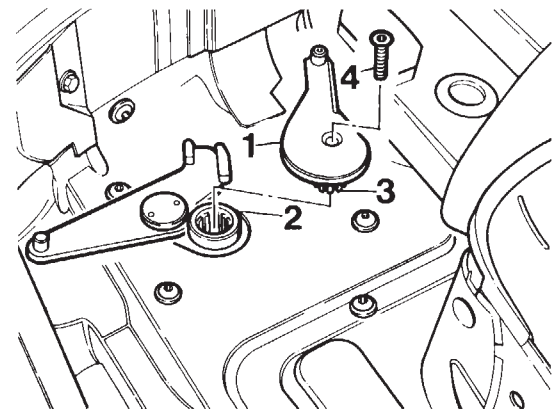
### Achtung

Vor dem Einbau des Betätigungshebel-Spannbügel (2) das Lager mit etwas Fett bestreichen.

Betätigungshebel-Spannbügel (1), Unterlegscheibe (2) in den Verdeckantrieb (4) einsetzen.

Schraube (3) mit Loctite 242 Mittelfest einsetzen und mit dem Zapfenschlüssel IV festdrehen.

Das Anziehdrehmoment der Schraube (3) beträgt 5 Nm



F3064412

### Hinweis

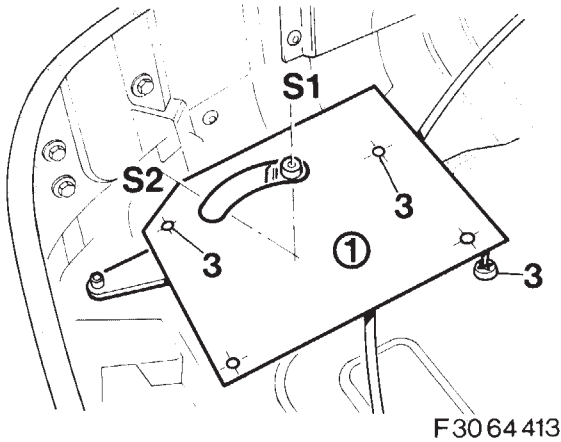
Die Keilwelle (3) des Betätigungshebels-Verdeck (1) ist codiert.

Innensechskantschraube (4) mit Loctite 242 Mittelfest einsetzen.

Betätigungshebel-Verdeck (1) lt. Zeichnung in den Verdeckantrieb (2) einsetzen.

Innensechskantschraube (4) einsetzen und festdrehen.

Anziehdrehmoment der Innensechskantschraube (4) 5 Nm.



F30 64 413

### Achtung

Die Stifte (3) der Einstellschablone (1) müssen in den Befestigungsschrauben des Verdeckantriebes eingesetzt werden.

Blauen Stecker C auf Steckplatz 20 der Box K aufstecken.

Grünen Stecker D auf Steckplatz 5 der Box K aufstecken.

Gelben Stecker E auf Steckplatz 6 der Box K aufstecken.

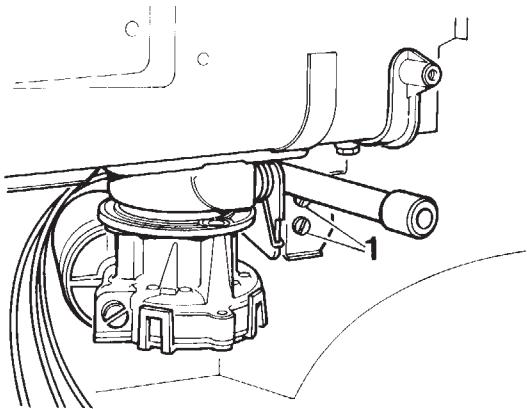
Einstellschablone (1) lt. Zeichnung auflegen.

S1 im Uhrzeigersinn anfahren.

S2 gegen Uhrzeigersinn anfahren.

Schaltstellungen des Betätigungshebel-Spannbügel überprüfen.

Die Leuchtdiode der LED muß in den Schaltstellungen S1 und S2 aufleuchten (Microschalter S1 und S2 werden betätigt), ggf. einstellen.



F30 64 414

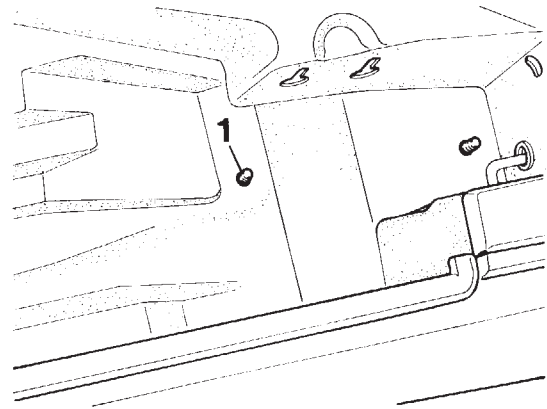
**Nur bei unkorrekter Einstellung der Microschalter**

**Drehrichtung der Stellschrauben (1) beachten.**

Das verdrehen der Stellschrauben (1) in Uhrzeigersinn bewirkt, daß sich die Winkelmaße verkleinern.

Microschalter S1 im Uhrzeigersinn, Microschalter S2 gegen Uhrzeigersinn anfahren.

Microschalter S1 und S2 an den Stellschrauben (1) einstellen.

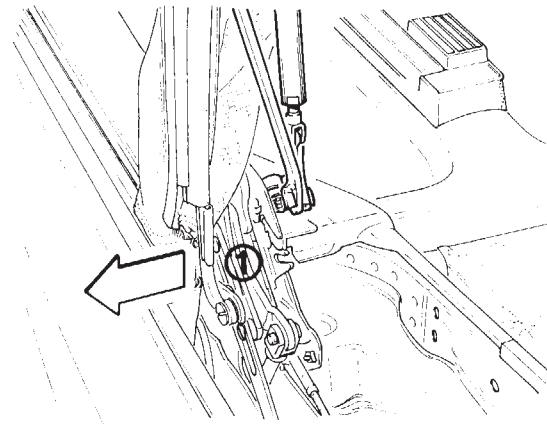


F30 64 415

### Rechte Fahrzeugseite

Hinteren Stehbolzen (1) 3 mm absägen.

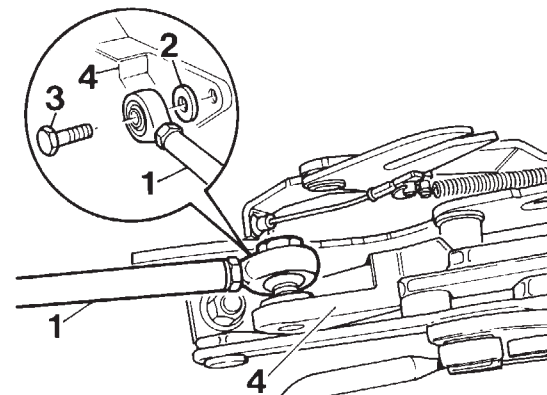
## 27. Verdeck einbauen



F 30 64 247

Verdeck mit Hilfe einer zweiten Person einsetzen. Hauptlager (1) auf der rechten und linken Fahrzeugseite in Pfeilrichtung bis zum Anschlag ziehen und das Verdeck festschrauben.

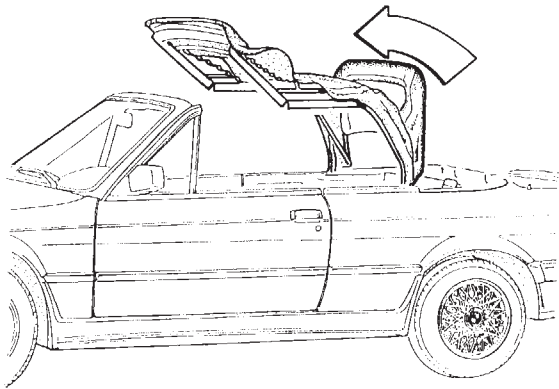
## 28. Verdeckgestänge einbauen



F 30 64 416

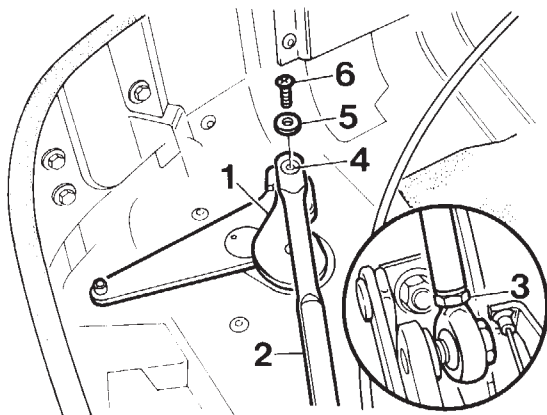
Sechskantschraube (3) mit Loctite 620 behandeln. Schubstange (1) mit Unterlegscheiben (2) und der Sechskantschraube (3) M10×25 an den Winkel (4) ansetzen und festdrehen.





F 30 64 417

Verdeck lt. Zeichnung bis kurz vor Anschlag stellen.



F 30 64 418

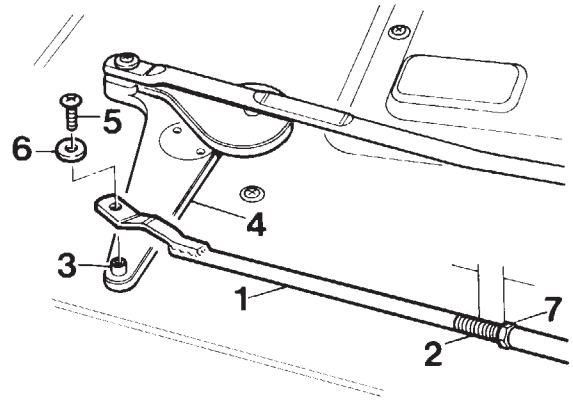
Betätigungshebel-Verdeck (1) in Stellung S1 stellen. Schubstange (2) am Verstellgewinde (3) so einstellen das die Schubstange (2) spannungsfrei auf die Gewindebuchse (4) des Betätigungshebel-Verdeck (1) paßt.

Kreuzschlitzschraube (6) M4×6-4,8 mit Unterlegscheibe (5) ansetzen und festziehen.

Verstellmutter am Verstellgewinde (3) kontern.

**Einbauhinweis**

Die Verstellmutter und die Kreuzschlitzschraube (6) ist nach der Einstellung mit Loctite 242 Mittelfest zu sichern.



F 30 64 419

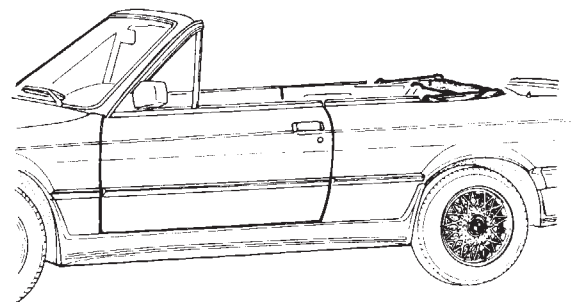
Anlenkhebel-Spannbügel (1) am Verstellgewinde (2) so einstellen, daß der Anlenkhebel-Spannbügel (1) spannungsfrei auf die Gewindebuchse (3) des Betätigungshebel-Spannbügel (4) paßt.

Kreuzschlitzschraube (5) mit Unterlegscheibe (6) ansetzen und festdrehen.

Verstellmutter (7) kontern.

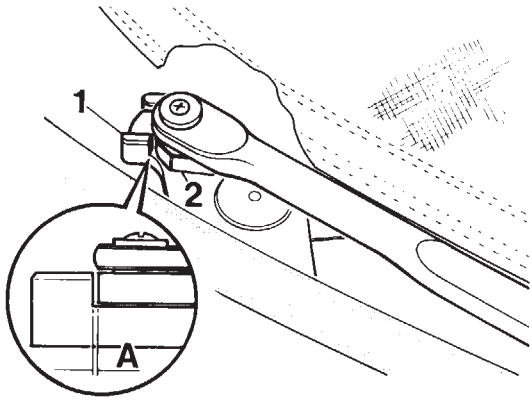
**Einbauhinweis**

Die Verstellmutter (7) und die Kreuzschlitzschraube (5) ist nach der Einstellung mit Loctite 242 Mittelfest zu sichern.



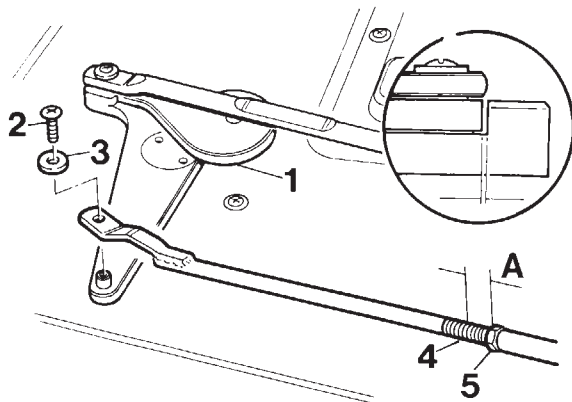
F 30 64 420

Verdeck ganz in den Verdeckkasten einlegen.



F3064421

Verdeck langsam von Hand aus dem Verdeckkasten herausheben und während der Ausfahrbewegung die Freigängigkeit von Betätigungshebel-Spannbügel (1) und Betätigungshebel-Verdeck (2) überprüfen.  
Maß A = 3 mm  
Freigängigkeit ggf. Einstellen.  
Dazu ist folgender Arbeitsschritt notwendig.



F 30 64 422

**Achtung**

Der zulässiger Einstellbereich A liegt von 0-3 mm, von Nulllage aus gemessen.

Betätigungshebel-Spannbügel (1) lt. Zeichnung auf Schaltstellung S1 stellen.

Kreuzschlitzschraube (2) mit Unterlegscheibe (3) herausdrehen.

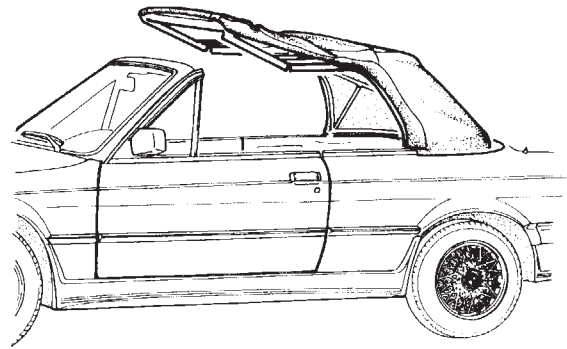
Freigängigkeit durch Verstellen der Länge des Anlenkungsspannbügel (4) einstellen.

Kreuzschlitzschraube (2) und Kontermutter (5) mit Loctite 242 Mittelfest behandeln.

Kreuzschlitzschraube (2) mit Unterlegscheibe (3) einsetzen und festdrehen.

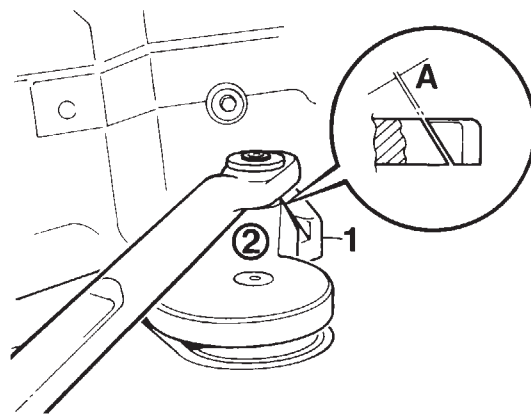
Freigängigkeit überprüfen.

Kontermutter (5) kontern.



F3064423

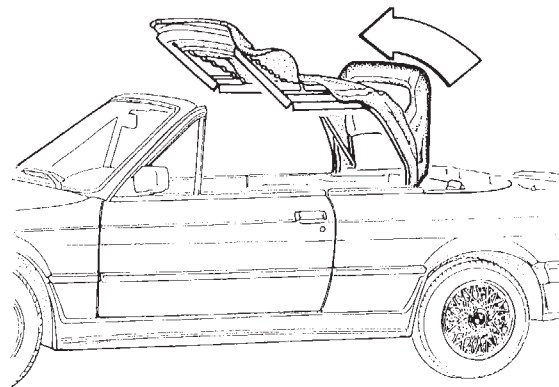
Verdeck lt. Zeichnung von Hand ganz aus den Verdeckkasten ausfahren.



F3064424

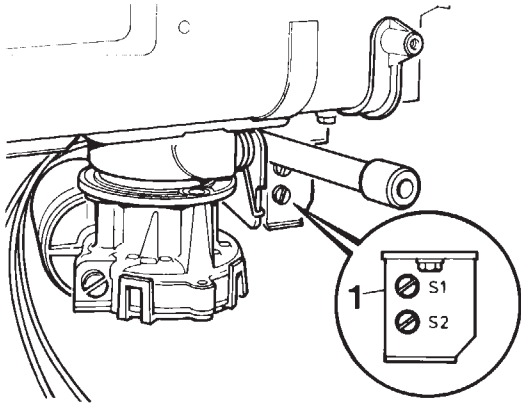
Vom Fahrgastraum aus, mit einer Taschenlampe den Lichtspalt zwischen Betätigungshebel-Spannbügel (1) und Betätigungshebel-Verdeck (2) überprüfen, ggf. einstellen.

Dazu sind folgende Arbeitsschritte notwendig.



F 30 64 417

Verdeck lt. Zeichnung kurz vor Anschlag stellen.



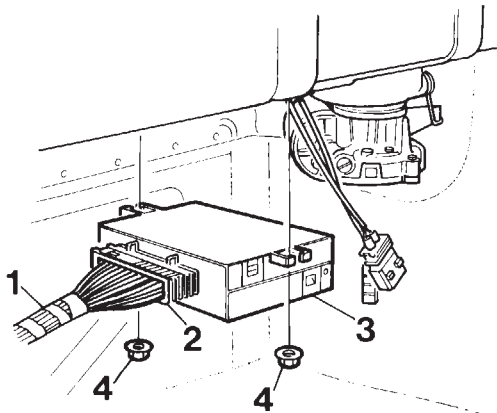
F 30 64 427

**Hinweis**

Die Stellschraube (1) des Microschalter S2 darf max.  $\pm 2$  Umdrehungen verstellt werden.

Microschalter S2 lt. Zeichnung 1/2 Umdrehung in Uhrzeigersinn verdrehen.  
Lichtspalt überprüfen, ggf. Arbeitsschritt wiederholen.

**29. Steuergerät einbauen**



F 30 64 428

Zusatzhauptkabelbaum (1) entlang der Gepäckraumrückwand zum Steuergerät (3) verlegen.  
Stecker (2) des Zusatzhauptkabelbaumes (1) auf das Steuergerät (3) aufstecken und verriegeln.  
Steuergerät (3) lt. Zeichnung an das Verstärkungsblech anhalten und mit Sechskantmutter (4) festschrauben.

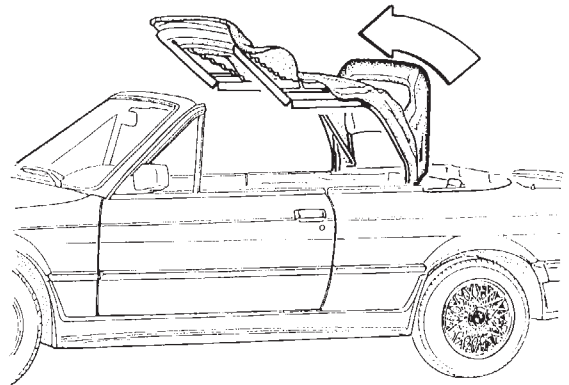
**30. Funktionsprüfung**

**Achtung**

Um Beschädigungen zu vermeiden, wird die Funktionsprüfung ohne Verdeckklappe durchgeführt.

Die ordnungsgemäße Inbetriebnahme wird über die "definierte Stellung" erreicht. Nur die "definierte Stellung" wird zunächst von der elektronischen Steuerung erkannt und nur aus der "definierten Stellung" heraus kann eine Inbetriebnahme des EM-Verdecks erfolgen.

Um die "definierte Stellung" zu erreichen sind folgende Arbeitsschritte notwendig:



F 30 64 417

Verdeck schließen.  
Verdeckantrieb ausgekuppelt, Spannbügel hoch.  
Verdeckklappenantrieb auf Stellung Verdeckklappe geschlossen.  
Klappenantrieb in einer Zwischenstellung des Antriebshebels (zwischen Schaltpunkt S3 und S4 in Uhrzeigersinn gesehen) einkuppeln.  
Stecker des Zusatzkabelbaumes auf die entsprechenden Gegenstecker des Verdeckantriebes und des Verdeckklappenantriebes aufstecken.

Verdeckklappenantrieb ausgekuppelt.

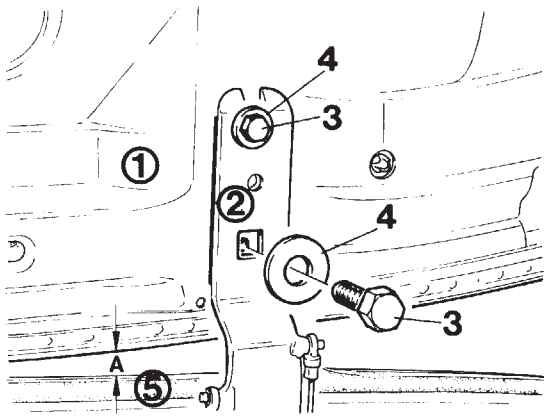
Batterie anschließen.

Zündschloß auf Radiostellung.

System über Bedienelement starten.

Während des Probelauf die Freigängigkeit des Gestänges (siehe Seite 38) überprüfen ggf. einstellen.

### 31. Verdeckklappe anbauen

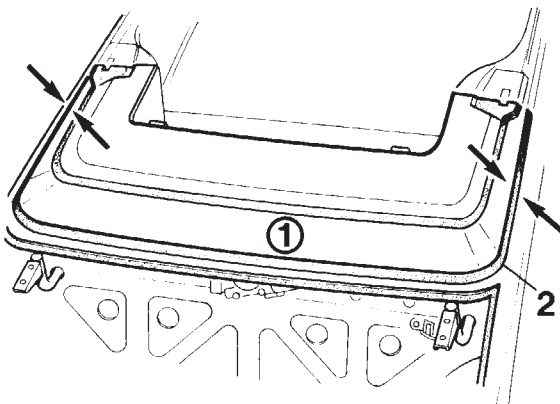


F30 64 278

#### Rechte und linke Fahrzeugseite

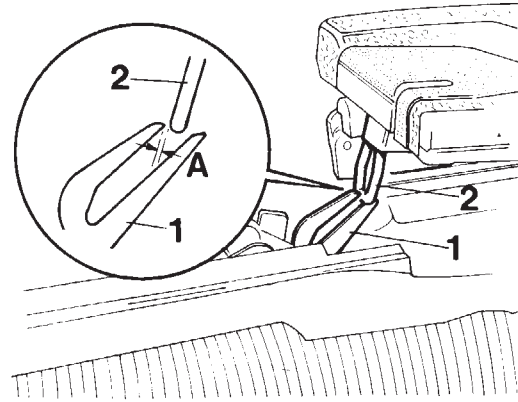
Verdeckklappe (1) mit Hilfe einer zweiten Person auf das rechte und linke Verdeckklappenscharnier (2) aufsetzen und die Sechskantschrauben (3) mit den Unterlegscheiben (4) von Hand festdrehen.

Verdeckklappe (1) so einstellen, daß zwischen der Verdeckklappe (1) und dem Steg (5) ein Mindestabstand  $A = 5 \text{ mm}$  gewährleistet ist.



F30 64 429

Verdeckklappe (1) lt. Zeichnung ganz schließen. Kontur (Peile) der Verdeckklappe (1) und der Karosserie (2) überprüfen ggf. die Verdeckklappe einstellen.

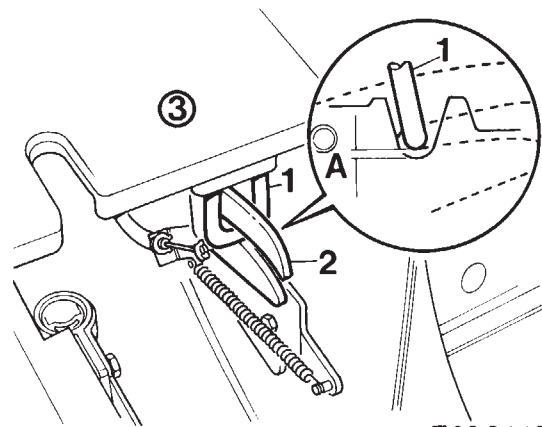


F30 64 284

#### Rechte und linke Fahrzeugseite

Verdeckklappenverriegelung (1) so einstellen, daß die Bügel der Verdeckklappe (2) im Abstand  $A$  in die Verdeckklappenverriegelung (1) eintaucht.

$A = 3 \text{ mm}$



F30 64 430

#### Achtung

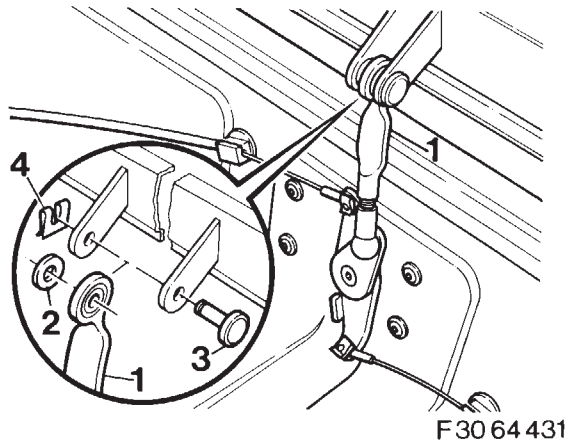
Bügel (1) der Verdeckklappe (3) muß in der Mitte von der Verdeckklappenverriegelung (2) eingreifen.

Verdeckklappe (3) ganz schließen und ganz runterdrücken, bis die Kontur an den Zierleisten stimmt.

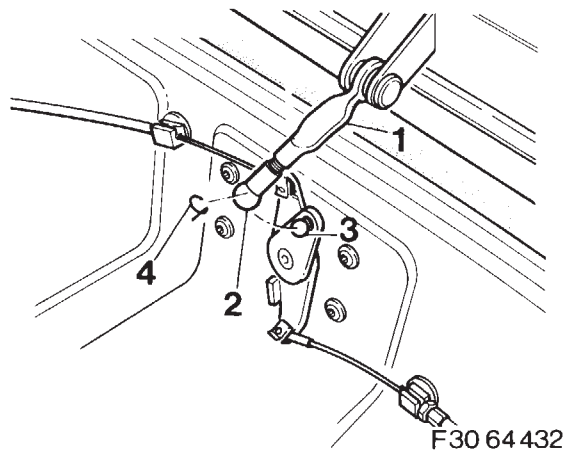
Verdeckklappenverriegelung (2) so einstellen, daß der Bügel (1) der Verdeckklappe (3) im Abstand  $A$  in die Verdeckklappenverriegelung (2) eintaucht.

Abstand  $A = 3 \text{ mm}$

Verdeckklappenverriegelung (2) schmieren.

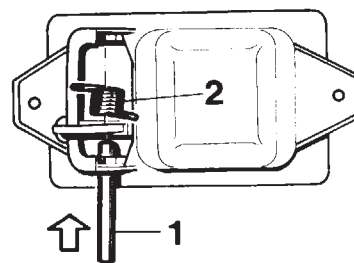


Verdeckklappe bis zum Anschlag öffnen.  
 Schubstange (1) mit Buchse (2) und Bolzen (3)  
 einsetzen.  
 Sicherung (4) aufdrücken.



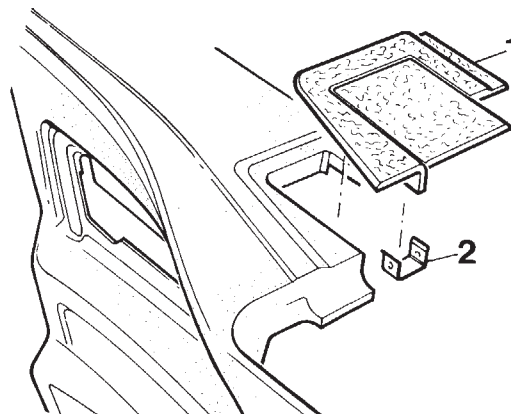
Schubstange (1) so einstellen, daß die Kugelpfanne  
 (2) spannungsfrei auf den Kugelkopf (3) aufgedrückt  
 wird.  
 Sicherungsklammer (4) einsetzen.  
 Kunststoffabdeckung auf die Schubstange (1)  
 aufsetzen.

### 32. Verdeckklappenbetätigung umbauen

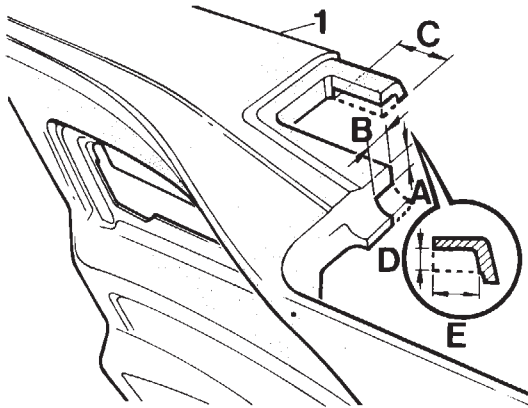


Stift (1) herausziehen.  
 Feder (2) lt. Zeichnung einsetzen.  
 Stift (1) in Pfeilrichtung einschieben.

### 33. Hintere Seitenverkleidungen ausschneiden



**Hinweis**  
 Die rechte Gestängeausschnittsklappe (1) und  
 Klammer (2) wird durch eine neue Gestängeaus-  
 schnittsklappe aus dem Einbausatz ersetzt.  
**Rechte und linke Fahrzeugseite**  
 Klammer (2) abnehmen und Gestänge-  
 ausschnittsklappe (1) ausbauen.



F3064 425

### Rechte und linke Fahrzeugseite

Verkleidung (1) lt. Zeichnung ausschneiden.

Maß A = 10 mm

Maß B = 12 mm

### Nur rechte Fahrzeugseite

Verkleidung (1) lt. Zeichnung ausschneiden.

Maß C = 38 mm

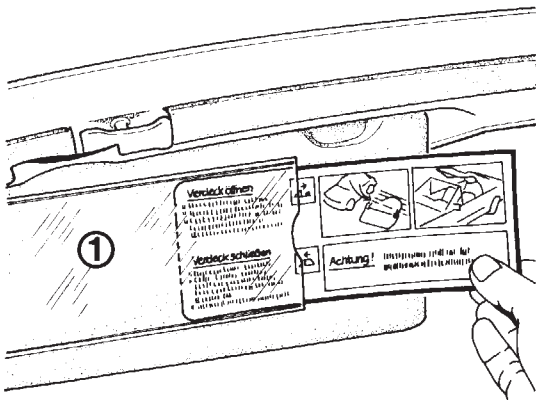
Maß D = 8 mm

Maß E = 12 mm

Alle bearbeiteten Kanten entgraten

Verkleidung (1) einbauen.

### 34. Hinweisschild einstecken



F 30 64 307

Sonnenblende (1) auf der Fahrerseite herunterklappen.

Bedienhinweise für manuelle Verdeckbetätigung gegen Bedienhinweise für EM-Verdeck austauschen.

Alle ausgebauten Teile im Fahrgastraum sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge einbauen.

Gepäckraumklappe anbauen und einstellen.

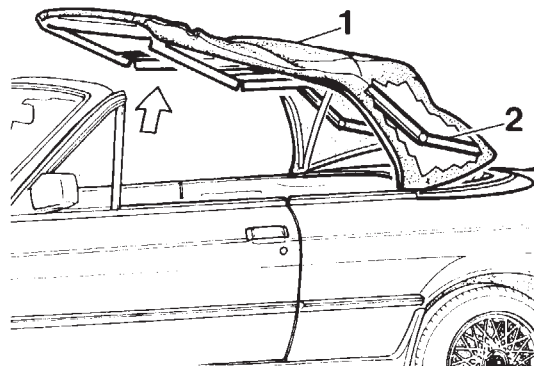
Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten



## 35. Fehlersuche am EM-Verdeck

### System läuft nicht an

Verdeck (1) so weit von Hand hochdrücken, daß die Spannstangen (2) deutlich nach unten durchgedrückt sind.



F 30 64 399

### Spannbügel senkt sich bei " Verdeck schließen " nicht ab

Ursache: Schaltpunkt S4 "Klappe zu" wurde nicht erreicht, Antriebsmotor fährt auf "Block"

Abhilfe: Kontrolle des Schaltpunktes S4 mit Einstellschablone, gegebenenfalls nachjustieren.  
Einstellung der Klappenschlösser kontrollieren.  
Einstellschrauben für Seilzüge zurückdrehen.

### Verdeckklappe fährt nicht " Auf " bzw " Zu "

Ursache : Schaltpunkt S1 "Spannbügel Hoch" wurde nicht erreicht.

Abhilfe : Korrekte Microschaltereinstellung S1 " Spannbügel Hoch".

### Die Steuerung wird nach Ausfall wieder in Betrieb genommen

Die Punkte 1 bis 4 werden nacheinander ausgeführt, bis die Funktion der Verdeckautomatik wieder die Funktion aufnimmt.

Sollte nach Punkt 4 der Ablauf nicht gewährleistet sein, die Microschalter überprüfen bzw. Steuergerät wechseln.

1. Zündung "Aus", mehrere Sekunden Pause.  
Zündung "Radiostellung".

Probelauf

2. Batterie abklemmen bzw. Stecker vom Steuergerät abziehen,  
60 s Pause, anklemmen.

Probelauf

3. Verdeck und Klappenantrieb "Notentriegeln", definierten Schaltpunkt S1 "Spannbügel Hoch" manuell anfahren, Verdeckklappe steht in einer "Zwischenstellung".  
Beide Antriebe wieder einkuppeln.

Probelauf

Wenn kein Anlauf erfolgt, in voriger Verdeckposition mit LED-Anzeige kontrollieren, ob S1 geschaltet hat.  
gegebenenfalls nachjustieren!

Probelauf

4. Klappenantriebe "Notentriegeln", Seilzüge aushängen, Schubstange Verdeckklappe auskuppeln.  
Antriebshebel von Hand auf Schaltpunkt S4 "Klappe geschlossen" fahren und Klappenantrieb einkuppeln.

# Power-operated soft top

## BMW 3 Series (E 30) Convertible

**F 30 64 351**

### Notes

All cavities around the alterations to the body must be treated with cavity sealant approved by the manufacturer.

Alterations to the car body must be primer-coated and painted in the same colour as the car. Alterations to the body at the soft-top linkage should be painted black.

De-burr all drilled holes and coat them in anti-corrosion paint.

Remove all swarf.

The following parts are not included in the installation kit and must be ordered separately:

- right luggage compartment trim
- soft top box trim

### Tools and materials required

Flat-bladed screwdriver  
 Phillips-head screwdriver  
 Car-body saw  
 3/8 inch torque wrench  
 3/8 inch changeover ratchet  
 3/8 inch extension  
 3/8 inch socket wrench insert, 10 mm, 13 mm and 17 mm across flats  
 M6 and M8 thread tappers  
 Universal milling cutter  
 20 mm wide adhesive tape  
 Power drill  
 Curved scribe  
 Riveting tongs  
 Recessed-head hex wrench, 5 mm and 6 mm across flats  
 Inert gas welding appliance  
 Twist drill bits, 3 mm, 5.2 mm, 6 mm, 6.1 mm, 6.2 mm, 6.8 mm and 8 mm dia.  
 Medium-strength Loctite 242  
 High-strength Loctite 620  
 Clamp  
 Stepped drill bit, 20 - 40 mm  
 Torch  
 Hammer  
 Paint (same colour as car and matt black)  
 1 - 10 Nm torque gauge  
 Files  
 Universal knife  
 Cavity sealant  
 Cleaning rag  
 Inspection lamp  
 Adhesive for rubber seals  
 Primer paint pencil  
 Soldering iron  
 Adhesive tape  
 Masking paper  
 Silicone  
 Sikaflex 221  
 Grease  
 Terokal

Serial No.	Illustration	Designation
I	<b>F32 72 075</b>	Special tool for Airbag
II	<b>F30 64 352</b>	Extractor BMW No. 61 11 35
III	<b>F30 64 353</b>	Crimping tool HWB No. 81249125
IV	<b>F30 64 354</b>	Spigot wrench BMW No. 54 34 10
V	<b>F30 64 355</b>	26-pin box BMW No. 61 14 59
VI	<b>F30 64 356</b>	Adapter cable BMW No. 61 44 50
VII	<b>F30 64 357</b>	Tester box BMW No. 61 44 40

### Contents

Chapter	Page
1. Disconnecting the battery	6
2. Removing the left-hand front seat	6
3. Removing the rear seat bench	6
4. Removing the seat belts at left and right	7
5. Removing the left door post trim	7
6. Removing the right and left side trim	7
7. Removing the lower left trim	8
8. Removing the front left side trim	8
9. Removing the wiring harness cover	9
10. Removing the steering wheel	9
11. Installing the micro-switch	11
12. Removing the instrument cluster	13
13. Removing the luggage compartment cover	14
14. Removing the luggage compartment trims	14
15. Removing the soft-top cover flap	15
16. Removing the soft top	15
17. Removing the left and right soft-top cover flap lock	16
18. Altering the car body	18
19. Transferring the soft top	19
20. Installing the additional soft-top tauteners (models up to 8/89 only)	23
21. Installing the main additional wiring harness	24
22. Installing the additional wiring harness (models up to 1/90 only)	24
23. Transferring the safety switches (models up to 9/87 only)	29
24. Installing the soft-top cover flap lock	30
25. Installing the soft-top cover cover flap motor	33
26. Installing the soft-top motor	35
27. Installing the soft top	36
28. Installing the soft-top linkage	36
29. Installing the control unit	39
30. Functional test	39
31. Attaching the soft-top cover flap	40
32. Transferring the soft-top cover flap actuator	41
33. Cutting out the rear side trim	42
34. Inserting the instruction plate	42
35. Trouble-shooting on the power-operated soft top	43

### 1. Disconnecting the battery

#### F30 61 002

Unscrew the negative cable from the battery terminal and lift it off as shown by the arrow.

## 2. Removing the left-hand front seat

### F30 52 041

Slide the seat to the rear stop position.  
If the seat height can be adjusted, make the seat as high as possible.  
Pull off rubber caps (1).  
Unscrew hex nuts (2) and remove the washers.

### F30 51 320

Slide the seat to the forward stop position.  
Pull off rubber caps (1).  
Take out the hex bolts (2).

### Models with heated seats

Disconnect the plug under the seat.

### All models

Remove the seat from the car.

## 3. Removing the rear seat bench

### F30 51 248

Lift out the rear seat bench as shown by the arrow.

### F30 51 249

Lift out the seat-belt lock (1).  
Take out the hex bolts (arrow) at the left and right.

### F30 51 250

Disengage the seat back from its holders at the top, and remove it.

## 4. Removing the seat belts at left and right

### F30 51 328

#### Note

The trim panel is split (arrow).  
Lift out the divided trim panel (1) around the seatbelt retainer at points (2) and (3), and remove it.

### F30 64 116

Take out hex bolt (1).  
Remove seat belt (2).  
Pull pin (3) out of holder (4).

## 5. Removing the left door post trim

### F30 65 170

Pull spreader pins (arrow) out of the spreader clips on the left door post trim.

### When installing

First press in the spreader clip and the spreader pin.

### F30 51 329

Remove the door post trim as shown by the arrow.

## 6. Removing the right and left side trim

### F30 65 172

Pull the trim panel off the rear side trim as shown by the arrow.

### F30 51 252

Pull the speaker cover (arrow) out of the side trim.

### F30 65 173

Take out the Phillips screws (arrows).

### F30 65 174

Carefully pull off the protective edging (1) as shown by the arrow.

### Models with speakers

Pull out the speaker cable.

### All models

Lift the side trim out to the top.

## 7. Removing the lower left trim

### F30 52 003

Turn screws (1) through 90° and remove trim (2).

### When installing

Ensure that trim (2) is correctly located in retaining clips (3).

### Note

On models with an external temperature display or digital clock, pull the plug out of the gong.

## 8. Removing the front left side trim

### F30 52 059

Take out hex bolts (1).  
Remove the lever (2) that actuates the engine compartment cover.  
Take out Phillips screw (3).

### F30 52 046

As shown by the arrow, pull off the protective edging (1) around side trim (2).  
Remove side trim (2).

### F30 64 161

Unscrew stopper (1).  
Pull up carpet (2).

### F30 65 207

#### Models with ABS

Take out hex bolts (1).  
Hang the ABS control unit (2) at one side.

## 9. Removing the wiring harness cover

### F30 65 175

Unscrew hex nuts (1, 2) and take bolt (3) out of the wiring harness cover (4) attachment.  
Remove wiring harness cover (4).

## 10. Removing the steering wheel

### F30 61 024

Release the steering wheel lock.  
Carefully lever out the BMW badge (1).  
Unscrew the self-locking hex nut (2).  
Take off washer (3).  
Mark the position of the steering wheel (e.g. with a centre punch) and lift off the steering wheel.

### When installing

Use a new self-locking hex nut (2).  
Tightening torque is 80 Nm.

### F30 64 129

#### Models with airbag

#### Caution

**For safety reasons, steering wheels fitted with airbag must be removed by qualified BMW workshop personnel only.**

Pull off cap (1).  
Disconnect plug (2).

**F34 71 045**

Use special tool I to take out the impact plate retaining screws.

**When installing**

Tightening torque on the impact plate retaining screws is 5 Nm.

**F34 71 046**

Pull off plug (1) as shown by the arrow and remove the air-bag unit.

**Caution**

The airbag unit must be set down as shown in the drawing with the plug side uppermost.

**F34 71 047**

Release the steering wheel lock.

Unscrew self-locking hex nut (1) and remove washer (2). Mark the position of the steering wheel in relation to the steering spindle and lift off the steering wheel.

**When installing**

Use a new hex nut (1).  
Tightening torque is 80 Nm.

**F34 71 048****When installing**

Locking pin (1) must be engaged in recess (2).

**11. Installing the micro-switch****F30 64 130**

Take out Phillips screws (1).  
Remove sun visor (2).

**F30 64 131**

Carefully pull protective edging (1) out of rubber seal (2).

**F30 64 132**

Take out Phillips screws (1).  
Remove bracket (2).

**F30 64 133**

Remove A-post trim (1) as shown by the arrow.  
Pull plug out of the courtesy light.  
Remove trim panel (2) as shown by the arrow.

**Models with Check Control display**

Pull the plug out of the Check Control display.

**F30 64 167****Right-hand side of car**

Take Phillips screws (1) out of windscreen frame (2).  
Remove base plate (3).

**F30 64 168**

Pull off seal (1).

**When installing**

Stick on the seal (1) using Sikaflex 221.

**F30 64 169****Caution**

Check that the seal (3) is correctly located. Re-adjust the seal if necessary.

**Right-hand side of car**

Hold micro-switch (1) against the base plate.  
Insert Phillips screws (2).  
Install the seal (3).  
Tighten Phillips screws (2).

**F30 64 171****Note**

On models that do not yet have the cut-out (1) on the passenger's side (2), mark the cut-out (1) as shown in the drawing, and cut it out.

**Caution**

Do not damage the cover material (3).  
The cut-out (1) must not be more than 3 mm deep.

A = 120 mm

B = 35 mm

C = 70 mm

**12. Removing the instrument cluster****F30 62 004**

Unscrew milled nuts (1).  
Lift trim panel (2) out of the retaining lugs (3).

**F30 62 005**

Take out Phillips screws (1, 2, 3).  
Remove trim panel (4).

**F30 62 006****Caution**

To avoid scratching the instrument cluster (1), cover the steering column (2) with a clean cloth.  
Take out Phillips screws (3) and pull the retaining brackets (4) inward.  
Tilt instrument cluster (1) forward and pull it out as far as the connected wires allow.

**F30 64 358**

Carefully pull out the radio plug (1).

**F30 62 007****Note**

When pulling the cluster plugs (1, 2) out of instrument cluster (3), first slacken off the slides (4) on the cluster plugs (1, 2) as far as they will go.  
Pull off cluster plugs (1, 2).

**Models with in-car computer**

Pull out the third cluster plug as well.

**Models with ABS**

Pull out the telltale.

**13. Removing the luggage compartment cover****F30 65 179**

Pull off keeper (1) and disengage the strap.

**F30 64 117**

Pull cap (1) off as shown by the arrow.

**F30 65 180**

Secure the luggage compartment cover so that it cannot fall down.

Pull the keepers (1) off the gas-filled springs (2) at the right and left of the car.

**F30 64 359**

Mark the position of the right and left luggage compartment cover hinges on the luggage compartment cover (1).

Take out Phillips screw (2).

Remove the contact switch (3) and disconnect the plug connection (4).

Carefully lift out the luggage compartment light (5) and disconnect the plug connection (6).

Pull cable (7) out of the luggage compartment cover.

Take out hex bolts (8) at the right and left of the car.

With the help of an assistant, remove the luggage compartment cover (1).

#### 14. Removing the luggage compartment trims

##### F30 65 183

Take the mat out of the luggage compartment.

Remove the spare wheel.

Remove the jack.

Turn screws (1) through 90° and remove the bulb holders at left and right.

Remove the left and right luggage compartment trims.

##### When installing

The right luggage compartment trim is replaced by a new power-operated soft top luggage compartment trim.

##### F30 65 178

Lift out stoppers (arrows).

Remove luggage compartment trim (1).

##### When installing

The luggage compartment trim (1) is replaced by a new power-operated soft top luggage compartment trim.

##### Note

Lay protective foil over the luggage compartment.

#### 15. Removing the soft-top cover flap

##### F30 64 122

Mark the position of the soft-top cover flap hinges (1) at the right and left of the soft-top cover flap (2).

Take out hex bolt (3) and remove washer (4).

Slacken off hex bolt (5).

With the help of an assistant, remove the soft-top cover flap.

##### F30 64 360

##### Right- and left-hand side of car

Pull the cap (1) off the gas-filled spring (2) on soft-top cover flap hinge (5).

Take off the retaining rings (3) and remove gas-filled spring (2).

##### When installing

The right-hand gas-filled spring (2) is no longer required.

#### 16. Removing the soft top

##### F30 64 118

##### Right- and left-hand side of car

Mark the installed position of the soft-top linkage.

Unscrew hex nut (1).

Take off spacer ring (2).

Take out hex bolt (3).

##### When installing

When installing the soft top, include the same number of spacer rings (2) as before.

##### F30 64 119

##### Note

Mark how far the thread projects at the right-hand rear studs.

Unscrew hex nuts (1).

##### F30 64 120

##### Left-hand side of car only

Disconnect plug connection (1).

With the help of an assistant, carefully remove the soft top.

##### F30 64 121

##### Right- and left-hand side of car

Take off spacer rings (1).

##### When installing

When installing the soft top, include the same number of spacer rings (1) as before.

#### 17. Removing the left and right soft-top cover flap lock

##### F30 64 308

Take out hex bolts (1) and remove washers (2).

Remove soft-top cover flap lock (3).

##### F30 64 124

Disengage the Bowden cable (1) from the soft-top cover flap lock (2) on the left side of the car.

##### F30 64 126

Take out Phillips screws (1).

Take out soft-top cover flap actuator (2).

##### F30 64 127

Pull off rubber caps (1) as shown by the arrows.

Remove Bowden cables (2).

Turn Bowden cable holder (3) as shown by the arrows, and remove.

##### F30 64 361

Carefully lever clips (1) out of the body panel (2).

##### F30 64 125

Pull off carpet (1).

Remove Bowden cable (2).

##### Note

The soft-top cover flap locks and Bowden cable are no longer required.

##### Caution

To prevent swarf from adhering to the car body or carpet (1), cover them up.

##### F30 64 128

Take out hex bolts (1) and remove washers (2).

Remove catch (3).

##### Note

The catch (3) is no longer required.

#### 18. Altering the car body

##### F30 64 362

As shown in the drawing, place drill template (1) on the right side of the soft-top box in such a way that the holes (arrows) on the template (1) are aligned with the corresponding holes in the car body.

Holes B = engine retaining points

Holes C = welding points for retaining plate

Mark holes (B, C), centre-punch them and drill them through with a 6 mm twist drill bit.

Mark the panel cut-out (3) and saw it out with the car-body saw.

##### F30 64 363

Insert soft-top motor (1) and reinforcing panel (2) as shown in the drawing.

Insert and tighten recessed-head hex bolts (3).

##### F30 64 364

As shown in the drawing, use a scribe to mark the point where the hole is to be drilled through the bracket (1) of the soft-top motor (2).

Take the soft-top motor (1) and reinforcing panel out again. Centre-punch the hole and drill it through with a 6 mm twist drill bit.

##### F30 64 365

##### Note

Stick on template I vertically so that cut-out (A) lies flush with the hole in the soft-top box.

Stick on template I securely as shown in the drawing.

Mark the points where the holes are to be drilled, centre-punch them and drill them through with an 8 mm twist drill bit.

Mark hole (1), drill it through with an 8 mm twist drill bit and then open it out to 34 mm dia.

De-burr the edges of the holes and treat them with a primer paint pencil.



**F30 64 366**

Remove the paint for a distance of 20 mm around the holes (1).

**F30 64 367**

Remove the paint in the areas (1) indicated on the reinforcing panel (2).

**F30 64 368**

Working from the luggage compartment, place the reinforcing panel (1) in position and secure it by inserting screws (2) through the holes in the soft-top cover flap motor.

Put the hex nuts from the luggage compartment on the screws (2) and tighten them so that there is no gap between the reinforcing panel (1) and the car body.

Weld on the reinforcing panel (1).

If necessary, sand down the welding points, treat them with a primer paint pencil, and paint them.

**F30 64 369****Caution**

To avoid damaging the soft-top cover flap, drill no deeper than 10 mm.

Distance "A" must be the same at either side.

As shown in the drawing, place retaining plate (1) in the centre of the soft-top cover flap (2).

Mark the points where the holes (arrows) are to go, centre-punch them and drill them through with a 3 mm twist drill bit.

De-burr the edges of the holes and treat them with a primer paint pencil.

As shown in the drawing, put on retaining plate (1) and bolt it in place with 16 x 4.2 mm Phillips screws.

**19. Transferring the soft top****F30 64 370**

To prevent swarf adhering to the soft top, do not put the soft top down but fit it to a secure mounting like the one in the drawing.

**F30 64 215****Caution**

Do not put adhesive tape on the window.

Mask the rear window (1) completely with masking paper, both inside and out.

**F30 64 371**

Carefully pull the complete rubber seal (1) out of strip (2). Take out Phillips screws (arrows) and remove the entire strip (2).

**F30 64 372****Note**

Pull off the fabric cover only around the alterations to the car body.

**Right- and left-hand sides of soft top**

Carefully pull the fabric cover (1) off the soft-top frame (2).

**F30 64 373****Right- and left-hand sides of soft top**

Unscrew hex nuts (1) and remove bracket (2).

As shown in the drawing, insert template B in the soft-top frame (3) on the left side of the soft top and transfer the cut-out to the soft-top frame.

**F30 64 381****Right-hand side of soft top**

Pull off the retaining clip (1) and keeper (2).

Carefully lever off the ball head (3) and remove the gas-filled spring (4).

**When installing**

Gas-filled spring (4) is no longer required.

**F30 64 374****Note**

To avoid damaging the soft top, de-burr all edges without exception and remove all swarf.

**Right- and left-hand side of soft top**

Drill out cut-out (1), saw it and clean it up with a file.

Remove bracket.

Perform the same work on the right-hand side of the soft top using template A.

**F30 64 375****Right-hand side of soft top only**

Carefully lever out clips (1).

As shown in the drawing, saw out web (2) and clean it up with a file.

**F30 64 377****Right-hand side of soft top**

Locate drilling template (1) as shown in the drawing and secure it in place with a clamp.

Through drill bushing (3), drill through soft-top linkage (2) using a 6.8 mm twist drill bit.

Tap an M8 x 1.25 thread all the way through the 6.8 mm dia. holes.

**F30 64 376****Note**

To avoid damaging the soft top, de-burr all edges without exception and remove all swarf.

**Left-hand side of soft top**

As shown in the drawing, insert template C in the left soft-top frame (1) and transfer the cut-out.

Make the cut-out with a saw as shown in the drawing.

**Right-hand side of soft top**

Carry out the same procedure using template D.

**F30 64 378**

Locate drilling template (1) as shown in the drawing and secure it in place with a clamp.

Through drill bushing (3), drill through soft-top linkage (2) using a 6.1 mm twist drill bit.

**F30 64 379****Caution**

The drilling template (1) must be in contact with the edge (arrow).

Locate drilling template (1) as shown in the drawing and secure it in place with a clamp.

Through drill bushing (3), drill through soft-top linkage (2) using a 5.2 mm twist drill bit.

Tap an M6 x 0.75 thread right the way through the 5.2 mm dia. hole.

**F30 64 380****Caution**

Insert hex bolt (2) with medium-strength Loctite 242.

Unscrew the stop (1) on the right side of the soft top and replace it with the hex bolt (2) from the power-operated soft top installation kit.

Tighten hex bolt (2).



**F30 64 382**

Treat recessed-head hex bolts (1) with high-strength Loctite 620.

Hold the bolt-on lever (2) in position, insert recessed-head hex bolts (1) and tighten them.

**F30 64 383**

Secure the recessed-head hex bolts (1) by peening them twice on the head as shown in the drawing.

**F30 64 384**

As shown in the drawing, place the pivot tensioning hoop (1) on the auxiliary hoop (2).

Insert rivet (4).

Extend the soft top fully and rivet the pivot tensioning hoop (1) to the auxiliary lever (2).

**F30 64 385**

Place the pivot tensioning hoop (1) against the tensioning hoop holder (2).

Insert screw (3) with high-strength Loctite 620.

Insert screw (3) and tighten it by hand.

Spread the end (4) of the screw as shown in the drawing.

Stick on the soft-top fabric with Terokal.

Install the strip and rubber seal in the reverse order to that in which they were removed.

**F30 64 386****Note**

To avoid damage, drill no deeper than 5 mm.

Find the centre of the transverse bow (1), mark it and drill with a 3 mm twist drill bit.

Bolt the rubber strap (2) securely in place with black, 13 x 4.2 sheet-metal screws (3).

**20. Installing the additional soft-top tauteners (models up to 8/89 only)****F30 64 269****Right- and left-hand side of soft top**

Drill out the rivets (1) and remove them.

Remove the tensioning strap (2).

**F30 64 270**

Put the additional soft-top tautener (1) on to the tensioning strap (2).

Insert rivets (3) into the holes (4).

**F30 64 271****Caution**

The diameter of holes (2) must not exceed 3 mm.

Tighten the additional soft-top tautener (1) in the direction of the arrow until it will go no further and mark holes (2) on the tensioning strap (3).

Burn through the hole marks (2) using a soldering iron.

**F30 64 272**

Place the additional soft-top tautener (1) on tensioning strap (2).

Insert rivets (3) with washers (4), and close the rivets.

**F30 64 273**

Pull the tensioning strap and additional soft-top tautener (1) through the cut-out (2).

**Note**

To pull through, apply some masking tape (3).

**F30 64 274**

Insert rivets with washers (1) into the tensioning strap and additional soft-top tautener (2).

Insert rivets (1) into soft-top linkage (3).

**21. Installing the main additional wiring harness****F30 64 156****Left-hand side of car**

Lift the rubber grommet (1) out of the passenger compartment.

**F30 64 387**

As shown in the drawing, feed the additional main wiring harness (1) from the luggage compartment, through the cut-out (2) and into the passenger compartment.

**F30 64 158**

Take hex bolt (1) out of earth support point (2).

Screw earth connection (3) on the additional main wiring harness to the earth support point (2) as shown in the drawing.

**F30 64 159**

Run the additional main wiring harness (1) alongside the car's wiring harness and into the cable holder (2).

**Caution**

Make sure that the additional main wiring harness (1) runs underneath the point where the cables branch in the centre of the car at (3).

**F30 64 165**

Run the additional main wiring harness alongside the car's wiring harness to the point where the instrument cluster is installed.

As shown in the drawing, feed cable group (1) from the additional main wiring harness between the dashboard (2) and A-post (3).

**F30 64 166**

Run cable group (1) between between the Check Control cable (2) and window seal (3).

**F30 64 170**

Join the micro-switch plug (1) to the additional main wiring harness plug (2).

Install the trim panel and A-post trim in the reverse order to that in which they were removed.

**F30 64 426**

Insert the blue wire (1) into the mating plug (4) of the additional main wiring harness (5).

Insert plug (6) from the additional main wiring harness (5) into the connecting point (2) for instrument cluster (3).

**F30 64 388****Models up to 9/87**

On models prior to 9/87, the safety switch on the electric window lift must be transferred.

The procedure for doing this is mentioned in Chapter 22.

**Models from 9/87**

Carefully lift trim panel (1) out of trim (2).

Run wire (3) from the additional main wiring harness alongside the car's wiring harness as far as the recess (4).

Insert control element (5) into the plug (6) on wire (3).

Carefully insert control element (5) into recess (4).

**F30 64 389****Models from 1/90 on**

Insert plug (1) from additional main wiring harness (2) into the appropriate mating plug (3) on the car's wiring harness (4).

**Note**

Mating plug (3) is tied back to the car's wiring harness underneath the instrument cluster.

**Chapter 21 does not apply to cars from 1/90 on.**

The wiring harness has to be laid out on models prior to 1/90.

To do this, follow the procedure outlined in Chapter 21.

**22. Installing the additional wiring harness (models up to 1/90 only)****F30 64 390****Note**

The cable passage is occupied differently depending on the optional extras fitted to the car.

Cut out rubber grommet (1).

**F30 64 391**

Feed the additional wiring harness through the recess (2) in the rubber grommet (3) and run it into the engine compartment.

**F30 64 392**

Take the cover off the fuse box (1).

Carefully pull out relay (2).

Take out Phillips screws (arrows).

**F30 64 393**

Carefully raise the upper section (1) of the fuse box (2) as far as the cables permit.

Lift out rubber grommet (3).

As shown in the drawing, press the pre-stamped recess (4) out of the rubber grommet (3).

Run the additional wiring harness (5) as far as the fuse box (2) and feed it through the recess (4) in rubber grommet (3) and into the fuse box (2).

**Note**

For arrangement of sockets and plugs, see fuse-box cover.

Pull the fuses out of sockets 4 and 21.

**F30 64 394**

Use a screwdriver to unlock the retaining lugs (1) on keeper (2) on the upper section (3) of fuse box (4), and carefully remove the keeper (2).

**F30 64 395**

Use a suitable tool to press the spring contacts out of sockets 4 and 21.

**F30 64 396**

As shown in the drawing, join together the pressed out grey/red wire (1) and the grey/red wire (2) from the additional wiring harness in one of the spring contacts (3), and crimp them with a crimping tool.

Insert spring contact (3) into socket 21.

**F30 64 397**

As shown in the drawing, join together the pressed out purple/grey wire (1) and the purple/grey wire (2) from the additional wiring harness in one of the spring contacts (3), and crimp them with a crimping tool.

Insert spring contact (3) into socket 4 on the fuse box (4).

**F30 64 398**

Clamp the spring contact (1) securely to the red/black wire (2) from the additional cable harness.

Insert spring contact (1) into socket 25 on the fuse box.

Protect socket 25 on fuse box (3) by installing a 30 Amp fuse.

Re-assemble the fuse box.

**F30 64 160**

Insert connecting plug (1) from additional wiring harness into socket 58 of special equipment plug (2).

**F30 64 389**

Insert plug (1) from the additional main wiring harness (2) into the mating plug (3) of the additional wiring harness (4).

**23. Transferring the safety switches (models up to 9/87 only)****F30 64 173**

Lift out safety switch (1) as shown by the arrow and pull out the plug.

**F30 65 001**

Lift the rear ashtray out of the centre console as shown by the arrow.

**F30 65 002**

Unscrew hex nut (arrow).

Pull the centre console backwards to disengage it at the front.

**F30 65 004****Models with electro-hydraulic transmission**

Pull out connecting plug (arrow).

**F30 52 074****Models with electric seat heating**

Lift out the electric seat heating plugs (1, 2) and pull out the cables.

**F30 52 042****All models**

Pull off the ashtray light (1) as indicated by the arrow.

Remove the centre console.

**F30 52 045****Models with manual gearbox**

Lift off gear lever gaiter (1) as shown by the arrow.

**F30 52 040****Models with automatic transmission**

Lift out cover panel (arrow).

**F30 52 055**

Take out Phillips screws (1) and remove the selector lever trim (2).

**F30 51 323****All models**

Take out Phillips screws (1).

Lift out ashtray console (2).

**F30 51 324**

Pull the cables off the cigarette lighter (1) and the ashtray light (2).

Remove the ashtray console.

**F30 52 060**

Lift out the electric window lift switch (1) and pull the plug connections (2) out of the switch (1).

Remove the insulating felt.

Unscrew the hex nut (arrow).

**F30 51 325**

Take out the hex bolt (arrow).

**F30 51 326**

Turn the catches at right and left through 90°, and take them out.

**F30 51 327**

Remove the storage compartment (1) as shown by the arrow.

**F30 64 174**

Cut out the pre-stamped cut-out (1) on the underside, and insert the safety switch (2) for the electric window lift.

**F30 64 175**

As shown in the drawing, run the section of the wiring harness for the window lift safety extension (1) as far as the selector lever, and insert the plugs (2) into the electric window lift safety switch when installing the storage compartment.

Nip off the plug from the car's wiring harness and crimp on the accompanying flat-pin sockets. Insert the flat-pin sockets in the car's wiring harness and the section of the wiring harness for the window lift safety extension (1).

**F30 64 388**

Carefully lift trim panel (1) out of trim (2).

Run cable (3) from the additional main wiring harness alongside the car's wiring harness to the cut-out (4).

Insert control element (5) into the plug (6) on cable (3).

Carefully insert control element (5) into cut-out (4).

Install the storage compartment and centre console in the reverse order to that in which they were removed.

**24. Installing the soft-top cover flap lock****F30 64 400****Right- and left hand side of car**

Engage Bowden cable (1) in the soft-top cover flap lock (2) and put on the safety mechanism (3).

Screw the length adjuster (4) as far as it will go into the Bowden cable mounting (5).

**F30 64 401**

As shown in the drawing, hold threaded panel (1) on in the position where it will be installed.

Insert the soft-top cover flap lock (2) and bolt it on securely with hex bolts (3).

**F30 64 402**

Insert the Bowden cable mounting (1) into the holes as shown in the drawing.

Working from the luggage compartment, tighten hex nuts (3) and washers (2) by hand.

Align the Bowden cable mounting (1) in the direction of pulling and tighten the hex nuts (3).

**25. Installing the soft-top cover cover flap motor****F30 64 403****Note**

Insert recessed-head hex bolts (2) with medium-strength Loctite 242.

Working from the luggage compartment, insert soft-top cover cover flap motor (1) as shown in the drawing and bolt it on securely with M6 x 16 recessed-head hex bolts (2).

Tightening torque on the recessed-head hex bolts (2) is 10 Nm.

**F30 64 404****Note**

Flap lever (2) is code-marked.

Insert the countersunk Phillips screw (4) with medium-strength Loctite 242.

Insert locking lever (1) and flap lever (2) into the soft-top cover cover flap motor (3).

Insert and tighten the countersunk Phillips screw (4).

Tightening torque on the countersunk Phillips screw (4) is 5 Nm.

**F30 64 405**

As shown in the drawing, use the lever from the toolkit to disengage the soft-top cover cover flap motor (1).

**F30 64 406****Key**

A Positive battery

B Negative battery

C Blue plug

D Green plug

E Yellow plug

F LED display

G Yellow illuminated diode

H Green illuminated diode

K 26-pin box

I Control unit plug

J Wiring harness plug

L Adapter cable

Insert plug C into socket 20 on box K.

Insert plug D into socket 13 on box K.

Connect up terminals A and B to a 12 V battery.

Pull the plug off the control unit and plug it into mating plug I on adapter cable L.

**F30 64 407**

As shown in the drawing, set the flap lever (1) to 90° before TDC (top dead centre = OT) position.

Slowly turn the flap lever (1) anti-clockwise as you look at it until the yellow illuminated diode on the LED display lights up. (Micro-switch S3 is activated).

The angle reached must be 5° ± 1°. Adjust micro-switch S3 if necessary.

**F30 64 408****Only if micro-switch is incorrectly set**

Slacken off hex bolt (1).

Adjust the desired value of the micro-switch by turning the adjusting pinion (2).

Tighten hex bolt (1) to a torque of 2 Nm.

**F39 64 409**

Place Bowden cables (1) on locking lever (2) and press on the retaining clips (3).

Set the locking lever (2) to 5° before TDC (= OT) position as shown in the drawing.

Adjust the Bowden cables (1) at the length adjusters (4) so that there is zero clearance.

## 26. Installing the soft-top motor

### F30 64 410

#### Note

Insert recessed-head hex bolts (2 - 7) with medium-strength Loctite 242.

As shown in the drawing, insert the soft-top motor (1) from the luggage compartment.

Insert M6 x 16 recessed-head hex bolts (2 - 7) and tighten by hand.

Tighten recessed-head hex bolts (2 - 7) in the sequence 2, 5, 3, 4, 6 and 7.

Tightening torque on the recessed-head hex bolts is 10 Nm.

### F30 64 411

#### Caution

Before installing the tensioning hoop actuating lever (1), coat the bearing with a little grease.

Insert the tensioning hoop actuating lever (1) and washer (2) into the soft-top motor (4).

Insert screw (3) with medium-strength Loctite 242 and tighten it with spigot wrench IV.

Tightening torque on screw (3) is 5 Nm.

### F30 64 412

#### Note

The spline (3) on the soft-top actuating lever (1) is code-marked.

Insert recessed-head hex bolt (4) with medium-strength Loctite 242.

Insert soft-top actuating lever (1) into the soft-top motor (2) as shown in the drawing.

Insert and tighten recessed-head hex bolt (4).

Tightening torque on recessed-head hex bolt (4) is 5 Nm.

### F30 64 413

#### Caution

The pins (3) in the adjusting template (1) must fit into the retaining screws of the soft-top motor.

Insert blue plug C into socket 20 on box K.

Insert green plug D into socket 5 on box K.

Insert yellow plug E into socket 6 on box K.

Put on the adjusting template (1) as shown in the drawing. Move in a clockwise direction to S1.

Move in an anti-clockwise direction to S2.

Check the switch positions of the tensioning hoop actuating lever.

At switch positions S1 and S2, the illuminated diode in the LED display must light up (micro-switches S1 and S2 are activated). If it does not light up, adjust it.

### F30 64 414

#### Only if the micro-switches are set incorrectly

#### Note the direction in which the adjusting screws (1) rotate

Turning the adjusting screws (1) clockwise reduces the angle.

Move micro-switch S1 in a clockwise direction and microswitch S2 in an anti-clockwise direction.

Adjust micro-switches S1 and S2 at the adjusting screws (1).

### F30 64 415

#### Right-hand side of car

Saw 3 mm off the rear stud (1).

## 27. Installing the soft top

### F30 64 247

With the help of an assistant, put on the soft top.

Pull the main bearings (1) at the left and right sides of the car as far as they will go in the direction of the arrow, and bolt on the soft top.

## 28. Installing the soft-top linkage

### F30 64 416

Treat hex bolt (3) with Loctite 620.

Place thrust rod (1) with washers (2) and M10 x 25 hex bolt (3) against bracket (4), and tighten.

### F30 64 417

Move the soft top as shown in the drawing until it is just before the stop position.

### F30 64 418

Move the soft-top actuating lever (1) to the S1 position.

Adjust the thrust rod (2) at the adjusting thread (3) so that the thrust rod (2) fits into the threaded bushing (4) of the soft-top actuating lever (1) with zero tension.

Put on M4 x 6 - 4.8 Phillips screw (6) and washer (5), and tighten.

Counter-lock the adjusting nut at the adjusting thread (3).

#### When installing

Once adjusted, the adjusting nut and Phillips screw (6) must be secured with medium-strength Loctite 242.

### F30 64 419

Adjust the pivoting lever tensioning hoop (1) at the adjusting thread (2) so that the pivoting lever tensioning hoop (1) fits into the threaded bushing (3) of the tensioning hoop actuating lever (4).

Put on Phillips screw (5) and washer (6), and tighten.

Counter-lock the adjusting nut (7).

#### When installing

Once adjusted, the adjusting nut (7) and Phillips screw (5) must be secured with medium-strength Loctite 242.

### F30 64 420

Fold down the soft top fully and stow it in the soft-top box.

### F30 64 421

Slowly lift the soft top by hand out of the soft-top box. During the extension movement, check that the tensioning hoop actuating lever (1) and soft-top actuating lever (2) are free to move.

Dimension A = 3 mm.

Adjust clearance if necessary.

This is done by the following procedure.

### F30 64 422

#### Caution

The maximum permissible adjusting range A is 0 to 3 mm, measured with respect to zero.

Move the tensioning hoop actuating lever (1) to switch position S1 as shown in the drawing.

Take out Phillips screw (2) and remove washer (3).

Adjust clearance by altering the length of the pivoting lever tensioning hoop (4).

Treat Phillips screw (2) and locknut (5) with medium-strength Loctite 242.

Insert Phillips screw (2) with washer (3), and tighten.

Check the clearance.

Counter-lock it with locknut (5).



**F30 64 423**

As shown in the drawing, extend the soft top fully out of the soft-top box.

**F30 64 424**

Working from the passenger compartment, use a torch to check the gap between the tensioning hoop actuating lever (1) and the soft-top actuating lever (2). Adjust if necessary. This is done by the following procedure.

**F30 64 417**

Move the soft top as shown in the drawing until it is just before the stop position.

**F30 64 427****Note**

The adjusting screw (1) of micro-switch S2 must not be moved by more than two full revolutions (max) in either direction. As shown in the drawing, turn micro-switch S2 clockwise for 1/2 revolution.

Check the gap, and repeat this operation if necessary.

**29. Installing the control unit****F30 64 428**

Run the additional main wiring harness (1) along the luggage compartment bulkhead to the control unit (3).

Insert plug (2) from the additional main wiring harness (1) into the control unit (3), and lock it there.

As shown in the drawing, hold the control unit (3) against the reinforcing panel and bolt it on securely with hex nuts (4).

**30. Functional test****Caution**

To avoid causing damage, perform the functional test without the soft-top cover flap on.

Correct starting up is achieved via the "defined position". The electronic control system initially recognizes only the "defined position", and the power-operated soft top can only be started up from the "defined position".

In order to reach this "defined position", proceed as follows:

**F30 64 417**

Close the soft top.

With the soft-top motor disengaged, put up the tensioning hoop.

Switch soft-top cover cover flap motor to soft-top cover flap closed.

Engage cover flap motor with the motor lever at a position between switch points S3 and S4 (looking in a clockwise direction).

Insert the plug from the additional wiring harness into the appropriate mating plugs from the soft-top motor and soft-top cover cover flap motor.

Disengage the soft-top cover cover flap motor.

Connect up the battery.

Switch the ignition to the radio position.

Start up the system at the control element.

During the trial run, check the clearance of the linkage (see page 38), and adjust if necessary.

**31. Attaching the soft-top cover flap****F30 64 278****Right- and left-hand side of car**

With the help of an assistant, locate the soft-top cover flap (1) against the right and left soft-top cover flap hinges (2), insert hex bolts (3) and washers (4), and tighten by hand.

Adjust the soft-top cover flap (1) so that there is a gap of at least  $A = 5$  mm between the soft-top cover flap (1) and the step (5).

**F30 64 429**

Close the soft-top cover flap (1) fully as shown in the drawing.

Check the contours (arrows) of the soft-top cover flap (1) and car body (2), and adjust the soft-top cover flap if necessary.

**F30 64 284****Right- and left-hand side of car**

Adjust the soft-top cover flap lock (1) so that the soft-top cover flap hoop (2) protrudes into the soft-top cover flap lock (1) by distance A.

$A = 3$  mm

**F30 64 430****Caution**

Hoop (1) of soft-top cover flap (3) must engage in the centre of soft-top cover flap lock (2).

Close the soft-top cover flap (3) fully and press it right down until the contour is level with the decorative strips.

Adjust the soft-top cover flap lock (2) so that the hoop (1) of soft-top cover flap (3) protrudes into soft-top cover flap lock (2) by distance A.

$A = 3$  mm

Lubricate the soft-top cover flap lock (2).

**F30 64 431**

Open the soft-top cover flap as wide as possible.

Insert thrust rod (1) with bushing (2) and pin (3).

Insert the safety pin (4).

**F30 64 432**

Adjust thrust rod (1) so that the ball socket (2) can be pressed over the ball head (3) with zero tension.

Insert safety clip (4).

Put the plastic cover over the thrust rod (1).

**32. Transferring the soft-top cover flap actuator****F30 64 306**

Pull out pin (1).

Insert spring (2) as shown in the drawing.

Slide in pin (1) in the direction shown by the arrow.

**33. Cutting out the rear side trim****F30 64 433****Note**

The right linkage cut-out flap (1) and clip (2) are replaced by a new linkage cut-out flap included in the installation kit.

**Right- and left-hand side of car**

Take off clips (2) and remove linkage cut-out flap (1).

**F30 64 425****Right- and left-hand side of car**

Cut out trim (1) as shown in the drawing.

Dimension A = 10 mm

Dimension B = 12 mm

**Right-hand side of car only**

Cut out trim (1) as shown in the drawing.

Dimension C = 38 mm

Dimension D = 8 mm

Dimension E = 12 mm

De-burr all edges.

Install trim (1).

**34. Inserting the instruction plate****F30 64 307**

Fold down the sun visor (1) on the driver's side.

Replace the instructions on manual operation with those for operating the power-operated soft top.

Re-install all components removed from the passenger compartment in the reverse order to that in which they were removed.

Install and adjust the luggage compartment cover.

### **35. Trouble-shooting on the power-operated soft top**

#### **The system does not respond**

##### **F30 64 399**

Put up the soft-top (1) by hand until the tensioning rods (2) are forced downward to a noticeable extent.

#### **Tensioning hoop does not go down when "close soft top" is selected**

Cause: switch point S4 "flap down" is not reached. Drive motor runs up against "stop".

Remedy: check switch point S4 with the adjusting template and re-adjust if necessary. Check the setting of the flap locks. Turn back the Bowden cable adjusting screws.

#### **Soft-top cover flap moves neither up nor down**

Cause: switch point S1 "tensioning hoop up" is not reached.

Remedy: put micro-switch S1 "tensioning hoop up" to the correct setting.

#### **Putting the control back into service after a breakdown**

Perform points 1 to 4 in sequence until the automatic soft-top functions again.

If it still does not function properly after point 4, check the micro-switches or change the control unit.

1. Switch ignition off and wait for a few seconds. Switch the ignition to the radio position.

Trial run

2. Disconnect the battery and pull the plug out of the control unit. Wait about 60 sec. and then connect them up again.

Trial run

3. "Manually" unlock the soft top and cover flap motor, and manually move them to switch point S1 "tensioning hoop up". The soft-top cover flap is now in an intermediate position. Re-engage the two motors.

Trial run

If the system does not start up, check if the LED indicates that S1 has tripped in the previous position. If not, make the necessary re-adjustment.

Trial run

4. "Manually" unlock the cover flap motor, disengage the Bowden cables and disengage the soft-top cover flap thrust rod. Move the motor lever by hand to switch point S4 "flap closed", and engage the cover flap motor.

Printing errors, mistakes and technical alterations excepted.



## Capote électromécanique BMW série 3/E30 Cabriolet

**F30 64 351**

### Remarques

Tous les volumes creux en rapport avec les modifications de la carrosserie sont à traiter par injection de produit de conservation spécifique homologué par BMW.

Appliquer une sous-couche de primaire sur toutes les surfaces des tôles de la carrosserie qui ont fait l'objet de transformations puis les peindre dans la teinte de la voiture.

Peindre les surfaces transformées de la carrosserie au niveau de la tringlerie de la capote avec une peinture noire. Ebavurer les perçages et les enduire de peinture antirouille. Enlever soigneusement tous les copeaux de perçage.

Les pièces suivantes ne sont pas comprises dans le kit de montage et doivent être commandées à part:  
Elément de revêtement coffre arrière côté droit  
Revêtement de logement de capote

### Outils et ingrédients requis

Tournevis à lame  
Tournevis à pointe cruciforme  
Scie pour carrosseries  
Clé dynamométrique 3/8''  
Clé à cliquet réversible 3/8''  
Allonge 3/8''  
Embout de clé à douille 3/8'' - 10 mm, 13 mm, 17 mm  
Taraud M 6, M 8  
Fraise universelle  
Ruban adhésif largeur 20 mm  
Perceuse  
Pointe à tracer courbe  
Pince à poser les rivets  
Clé pour six pans creux 5 mm, 6 mm  
Appareil de soudage à l'arc sous protection gazeuse  
Foret hélicoïdal Ø 3 mm, 5,2 mm, 6 mm, 6,1 mm, 6,2 mm, 6,8 mm, 8 mm  
Loctite 242 moyen  
Loctite 620 fort  
Pince-étai  
Foret étagé 20-40 mm  
Lampe de poche  
Marteau  
Peinture (pour voitures, noire mate)  
Couplemètre, étendue 1-10 Nm  
Lime  
Couteau de tapissier  
Produit de conservation pour volumes creux  
Chiffons  
Baladeuse  
Colle à profilés caoutchouc  
Crayon de peinture primaire  
Fer à souder  
Ruban adhésif  
Papier de masquage  
Silicone  
Sikaflex 221  
Graisse  
Terokal

N°	Illustration	Désignation
I	F 32 72 075	Outil spécial pour Airbag
II	F 30 64 352	Outil à repousser les contacts BMW n° 61 11 35
III	F 30 64 353	Pince à sertir N° HWB 81249125
IV	F 30 64 354	Clé à ergots BMW n° 54 34 10
V	F 30 64 355	Coffret 26 voies BMW n° 61 14 59
VI	F 30 64 356	Câble d'adaptation BMW n° 61 44 50
VII	F 30 64 357	Coffret d'essai BMW n° 61 44 40

### Sommaire

Chapitre	Page
1. Débranchement de la batterie	6
2. Dépose du siège avant côté gauche	6
3. Dépose de la banquette arrière	6
4. Dépose des ceintures de sécurité côtés gauche et droit	7
5. Dépose du revêtement de longeron de porte côté gauche	7
6. Dépose des panneaux de revêtement côtés gauche et droit	7
7. Dépose du revêtement inférieur gauche	8
8. Dépose du revêtement avant côté gauche	8
9. Dépose du couvre-câbles	9
10. Dépose du volant de direction	9
11. Dépose du microcontacteur	11
12. Dépose du tableau de bord	13
13. Dépose du couvercle de coffre arrière	14
14. Dépose des éléments de revêtement du coffre arrière	14
15. Dépose du couvercle du logement de capote	15
16. Dépose de la capote	15
17. Dépose du mécanisme de verrouillage de couvercle de capote côtés gauche et droit	16
18. Transformations de la carrosserie	18
19. Transformation de la capote	19
20. Pose du dispositif de pliage additionnel (modèles jusqu'à 08/89 uniquement)	23
21. Pose du faisceau additionnel principal	24
22. Pose du faisceau additionnel (modèle jusqu'à 1/90)	24
23. Modification des interrupteurs à fusible (modèle jusqu'à 9/87 uniquement)	29
24. Installation du mécanisme de verrouillage du couvercle de logement de capote	30
25. Installation du mécanisme d'entraînement du couvercle de capote	33
26. Installation du mécanisme d'entraînement de capote	35
27. Installation de la capote	36
28. Installation de la tringle de capote	36
29. Installation du boîtier électronique	39
30. Contrôle de fonctionnement	39
31. Pose du couvercle de logement de capote	40
32. Modification du dispositif d'actionnement du couvercle de capote	41
33. Découpage des revêtements latéraux arrière	42
34. Mise en place de l'avertissement	42
35. Recherche des anomalies de la capote électro-mécanique	43

## 1. Débranchement de la batterie

### F 30 61 002

Dévisser le câble de la borne négative de la batterie et le dégager dans le sens de la flèche.

## 2. Dépose du siège avant côté gauche

### F 30 52 041

Pousser le siège contre la butée arrière.  
Dans le cas du siège réglable en hauteur, amener l'assise du siège sur la position relevée maximale.  
Retirer les capuchons caoutchouc (1).  
Dévisser les écrous six pans (2) et enlever les rondelles.

### F 30 51 320

Repousser le siège contre la butée avant.  
Retirer les capuchons caoutchouc (1).  
Dévisser les vis tête hexagonale (2).

### Modèles avec chauffage de siège

Ouvrir le connecteur enfichable sur le siège.

### Tous modèles

Sortir le siège de la voiture.

## 3. Dépose de la banquette arrière

### F 30 51 248

Dégager la banquette arrière dans le sens de la flèche.

### F 30 51 249

Dégager les mécanismes d'ancrage des ceintures de sécurité (1).  
Dévisser la vis tête hexagonale (flèche) sur les côtés droit et gauche de la voiture.

### F 30 51 250

Décrocher le dossier de ses supports en le tirant vers le haut dans le sens de la flèche et le déposer.

## 4. Dépose des ceintures de sécurité côtés gauche et droit

### F 30 51 328

#### Remarque

Le guide-cache est en deux parties (flèche).  
Dégager le cache (1) de l'ancrage de ceinture aux points de fixation (2 et 3) et le déposer.

### F 30 64 116

Dévisser la vis tête hexagonale (1).  
Déposer la ceinture de sécurité (2).  
Extraire la tige (3) du support (4).

## 5. Dépose du revêtement de longeron de porte côté gauche

### F 30 65 170

Extraire les chevilles fendues expansibles (flèche) hors des agrafes sur le revêtement du longeron de porte gauche.

#### Conseil pour la pose

Mettre d'abord en place les agrafes puis engager les goupilles fendues.

### F 30 51 329

Déposer le revêtement de longeron de porte (1) dans le sens de la flèche.

## 6. Dépose des panneaux de revêtement côtés gauche et droit

### F 30 65 172

Dégager le cache-enjoliveur d'encadrement dans le panneau latéral arrière gauche en le tirant vers l'arrière dans le sens de la flèche.

### F 30 51 252

Dégager la grille de revêtement de haut-parleur (flèche) hors du panneau latéral.

### F 30 65 173

Dévisser les vis à empreinte cruciforme (flèche).

### F 30 65 174

Détacher la protection de bordure (1) dans le sens de la flèche avec précaution.

#### Modèles avec hauts-parleurs.

Débrancher le câble de haut-parleur.

#### Tous modèles

Dégager le panneau latéral vers le haut.

## 7. Dépose du revêtement inférieur gauche

### F 30 52 003

Tourner les vis de fixation (1) sur 90° et déposer l'élément de revêtement (2).

#### Conseil pour la pose

Veiller à ce que le revêtement (2) soit correctement positionné dans les languettes de retenue (3).

#### Remarque

Tous les modèles avec affichage de la température extérieure/montre digitale, débrancher la fiche du câble sur le gong.

## 8. Dépose du revêtement avant côté gauche

### F 30 52 059

Dévisser les vis tête hexagonale (1).  
Déposer le levier (2) de commande d'ouverture du capot avant.  
Dévisser la vis à empreinte cruciforme (3).

### F 30 52 046

Détacher dans le sens de la flèche le profilé de protection de bordure (1) au niveau de l'élément de revêtement latéral (2).  
Déposer le revêtement latéral (2).

### F 30 64 161

Extraire le bouchon (1).  
Ecarter le tapis de recouvrement (2).

### F 30 65 207

#### Modèles avec ABS

Dévisser les vis tête hexagonale (1).  
Laisser pendre le boîtier électronique ABS (2) sur le côté.

## 9. Dépose du couvre-câbles

### F 30 65 175

Dévisser les vis tête hexagonale (1, 2) et déposer la vis (3) de fixation du couvre-câbles (4).  
Déposer le couvre-câbles (4).

## 10. Dépose du volant de direction

### F 34 61 024

Déverrouiller l'antivol de direction.  
Enlever la plaquette-emblème BMW (1) avec précaution avec un tournevis.  
Dévisser l'écrou six pans central autobloquant (2).

Déposer la rondelle (3).  
Marquer par des repères la position du volant par rapport à la colonne de direction puis déposer le volant.

### Conseil pour la pose

Remplacer l'écrou six pans autobloquant (2).  
Couple de serrage de l'écrou six pans central: 80 Nm.

### F 30 64 129

#### Modèles avec Airbag

#### Attention

**Pour des raisons de sécurité, la dépose des volants de direction avec Airbag incorporé ne doit être exécutée que par le personnel qualifié d'un atelier BMW spécialement agréé pour cette opération.**

Détacher le capuchon (1).  
Séparer les parties du connecteur enfichable (2).

### F 34 71 045

Dévisser puis retirer les vis de fixation de la plaque de choc du volant de direction à l'aide de l'outil spécial I.

### Conseil pour la pose

Couple de serrage des vis de fixation de la plaque de choc: 5 Nm.

### F 34 71 046

Débrancher la fiche (1) dans le sens de la flèche et déposer l'ensemble Airbag.

#### Attention

L'ensemble Airbag ne doit reposer que dans la position montrée sur le croquis, avec la fiche en haut.

### F 34 71 047

Déverrouiller l'antivol de direction.  
Dévisser l'écrou autobloquant central (1) du volant.  
Déposer la rondelle (2).  
Marquer par des repères la position du volant de direction par rapport à la colonne puis déposer le volant.

#### Attention

Remplacer l'écrou six pans autobloquant (1).  
Couple de serrage de l'écrou six pans autobloquant central: 80 Nm.

### F 34 71 048

#### Conseil pour la pose

La goupille d'arrêt (1) doit s'encaster dans l'évidement (2).

## 11. Dépose du microcontacteur

### F 30 64 130

Dévisser les vis à empreinte cruciforme (1).  
Déposer le pare-soleil (2).

### F 30 64 131

Retirer le profilé de protection de bordure (1) avec précaution hors du caoutchouc d'étanchéité (2).

### F 30 64 132

Dévisser les vis à empreinte cruciforme (1).  
Déposer le support (2).

### F 30 64 133

Déposer le revêtement du pied avant A (1) dans le sens de la flèche.  
Détacher la fiche de câbles de la lampe d'habitacle.  
Déposer le cache (2) dans le sens de la flèche.

### Modèles avec affichage Check-Control

Détacher la fiche du câble de l'affichage Check-Control

### F 30 64 167

#### Côté droit de la voiture

Dévisser les vis à empreinte cruciforme (1) de l'encadrement de baie de pare-brise (2).  
Déposer la semelle (3).

### F 30 64 168

Enlever le joint d'étanchéité (1).

### Conseil pour la pose

Coller le joint (1) avec du Sikaflex 221.

### F 30 64 169

#### Attention

Contrôler le positionnement du joint (3) et retoucher au besoin le joint.

#### Côté droit de la voiture

Présenter la semelle en position avec le microcontacteur (1).  
Engager les vis à empreinte cruciforme (2).  
Mettre en place le joint d'étanchéité (3).  
Serrer à fond les vis à empreinte cruciforme (2).

### F 30 64 171

#### Remarque

Sur les modèles sur lesquels l'évidement (1) côté passager (2) n'a pas encore été découpé, tracer l'emplacement de cet évidement (1) comme sur le croquis et le découper.

#### Attention

Ne pas endommager le tissu de garniture (3). Profondeur maximale de l'évidement (1): 3 mm.

A = 120 mm

B = 35 mm

C = 70 mm

## 12. Dépose du tableau de bord

### F 30 62 004

Dévisser les écrous moletés (1).  
Déposer la plaque de garniture (2) hors de ses ergots de retenue (3).

### F 30 62 005

Dévisser les vis à empreinte cruciforme (1, 2, 3).  
Déposer la visière du tableau de bord (4).

### F 30 62 006

#### Attention

Placer un chiffon propre sur la colonne de direction (2) pour ne pas rayer le tableau de bord (1).  
Dévisser les vis à empreinte cruciforme (3) et tirer les pattes de fixation (4) vers l'intérieur.  
Faire basculer le tableau de bord (1) vers l'avant et le déposer jusqu'au point où le permettent les câbles raccordés.

### F 30 64 358

Débrancher la fiche de câble de l'autoradio (1) avec précaution.

**F 30 62 007****Remarque**

Lors du débranchement des fiches combinées (1 et 2) du tableau de bord (3), retirer d'abord le poussoir (4) jusqu'en butée sur la fiche combinée (1, 2).

Débrancher la fiche combinée (1, 2).

**Modèles avec ordinateur de bord**

Débrancher également la troisième fiche combinée.

**Modèles avec ABS**

Débrancher le voyant de contrôle.

**13. Dépose du couvercle de coffre arrière****F 30 65 179**

Détacher la sécurité (1) et décrocher le câble.

**F 30 64 117**

Enlever le capuchon (1) dans le sens de la flèche.

**F 30 65 180**

Assurer le couvercle du coffre pour l'empêcher de tomber. Dégager la sécurité (1) du ressort à gaz (2) sur les côtés gauche et droit de la voiture.

**F 30 64 359**

Marquer d'un repère l'emplacement des charnières gauche et droite du couvercle du coffre sur le couvercle (1).

Dévisser la vis à empreinte cruciforme (2).

Extraire le contacteur (3) et ouvrir le connecteur enfichable (4).

Dégager avec précaution la lampe d'éclairage du coffre arrière (5) et ouvrir le connecteur (6).

Extraire le câble (7) du couvercle du coffre.

Dévisser les vis tête hexagonale (8) sur les côtés gauche et droit de la voiture.

Déposer le couvercle du coffre arrière (1) avec l'aide d'une seconde personne.

**14. Dépose des éléments de revêtement du coffre arrière****F 30 65 183**

Extraire le tapis de plancher du coffre arrière.

Déposer la roue de secours.

Déposer le cric.

Tourner les vis de fixation (1) sur 90° et déposer le porte-lampes à gauche et à droite.

Déposer les revêtements gauche et droit du coffre.

**Conseil pour la pose**

Le revêtement côté droit du coffre est à remplacer par le nouveau revêtement prévu avec la capote électromécanique.

**F 30 65 178**

Retirer les bouchons (flèches).

Déposer l'élément de revêtement du coffre (1).

**Conseil pour la pose**

L'élément de revêtement du coffre (1) est à remplacer par un nouveau revêtement prévu avec la capote électromécanique.

**Remarque**

Recouvrir les surfaces du coffre arrière avec une feuille de protection.

**15. Dépose du couvercle du logement de capote****F 30 64 122**

Marquer avec des repères la position des charnières gauche et droite (1) du couvercle de logement de capote sur le couvercle (2).

Dévisser la vis tête hexagonale (3) avec sa rondelle (4).

Desserrer la vis tête hexagonale.

Déposer le couvercle du logement de capote avec l'aide d'une seconde personne.

**F 30 64 360****Côtés gauche et droit de la voiture**

Retirer le capuchon (1) du ressort à gaz (2) de la charnière (5) du couvercle de capote.

Retirer les anneaux d'arrêt (3) et déposer le ressort à gaz

**Conseil pour la pose**

Le ressort à gaz côté droit (2) ne sera pas réutilisé.

**16. Dépose de la capote****F 30 64 118****Côtés gauche et droit de la voiture**

Marquer la position de montage de la tringle de la capote.

Dévisser l'écrou six pans (1).

Déposer les rondelles d'écartement (2).

Enlever la vis tête hexagonale (3).

**Conseil pour la pose**

Remettre en place le même nombre de rondelles (2) lors de la pose de la capote.

**F 30 64 119****Remarque**

Marquer d'un repère la longueur proéminente du filetage des goujons arrière côté droit.

Dévisser les écrous six pans (1).

**F 30 64 120****Côté gauche de la voiture uniquement**

Ouvrir le connecteur enfichable (1).

Déposer la capote avec précaution avec l'aide d'une seconde personne.

**F 30 64 121****Côtés gauche et droit de la voiture**

Déposer les plaquettes d'écartement (1).

**Conseil pour la pose**

Remettre en place le même nombre de plaquettes lors de la pose de la capote (1).

**17. Dépose du mécanisme de verrouillage du couvercle de capote côtés gauche et droit****F 30 64 308**

Dévisser les vis tête hexagonale (1) avec les rondelles (2).

Déposer le mécanisme de verrouillage du couvercle de capote (3).

**F 30 64 124**

Sur le côté gauche de la voiture, décrocher le câble Bowden (1) sur le verrouillage du couvercle de capote (2).

**F 30 64 126**

Dévisser les vis à empreinte cruciforme (1).

Extraire la commande du couvercle de capote (2).

**F 30 64 127**

Enlever les capuchons caoutchouc (1) dans le sens de la flèche.

Déposer les câbles Bowden (2).

Tourner les attaches de câbles Bowden (3) dans le sens de la flèche et les déposer.

**F 30 64 361**

Dégager les agrafes (1) avec précaution de la tôle de carrosserie (2).



**F 30 64 125**

Ecarter le tapis de plancher (1).  
Déposer le câble Bowden (2).

**Remarque**

Le mécanisme de verrouillage du couvercle de capote et le câble Bowden ne seront pas réutilisés.

**Attention**

Recouvrir le tapis de plancher (1) et la carrosserie pour éviter le collage des copeaux de perçage.

**F 30 64 128**

Dévisser les vis tête hexagonale (1) avec les rondelles (2).  
Déposer le crochet de capture (3).

**Remarque**

Le crochet de capture (3) ne sera pas réutilisé.

**18. Transformations de la carrosserie****F 30 64 362**

Appliquer le gabarit de perçage (1) comme illustré sur le croquis sur le côté droit du logement de capote de telle manière que les trous (flèches) du gabarit (1) coïncident avec les trous correspondants de la carrosserie.

Trous (B) = Points de fixation du moteur

Trous (C) = Points de soudure de la semelle

Tracer l'emplacement des trous à percer (B, C), les amorcer d'un coup de pointeau et les percer avec un foret  $\varnothing$  6 mm.

Tracer le contour de la découpe (3) et découper la tôle avec une scie pour carrosseries.

**F 30 64 363**

Mettre en place le mécanisme d'entraînement de capote (1) et la tôle de renfort (2) comme sur le croquis.

Installer les vis à six pans creux (3) et les serrer à fond.

**F 30 64 364**

Tracer l'emplacement du trou à percer avec la pointe à tracer comme sur le croquis au travers de la fixation (1) du mécanisme d'entraînement de capote.

Déposer à nouveau le mécanisme d'entraînement de capote (2) et la tôle de renfort.

Amorcer le trou à percer d'un coup de pointeau et le percer avec un foret  $\varnothing$  6 mm.

**F 30 64 365****Remarque**

Coller le gabarit I à l'horizontale de manière que la découpe (A) recouvre le trou existant dans le logement de capote.

Coller le gabarit I comme sur le croquis.

Tracer l'emplacement des trous à percer (2), les amorcer au pointeau et les percer avec un foret  $\varnothing$  6,2 mm.

Tracer l'emplacement des trous à percer (3) et les percer avec un foret  $\varnothing$  8 mm.

Tracer l'emplacement du trou (1), le percer avec un foret  $\varnothing$  8 mm et l'élargir ensuite à  $\varnothing$  34 mm.

Ebavurer les bords des trous et les enduire de peinture primaire.

**F 30 64 366**

Enlever la peinture autour des trous (1) sur un diamètre de 20 mm.

**F 30 64 367**

Aux endroits marqués (1) sur le croquis, enlever la peinture de la tôle de renfort (2).

**F 30 64 368**

Appliquer la tôle de renfort (1) à partir du coffre arrière et la fixer avec les vis (2) sur les trous du mécanisme d'entraînement du couvercle de capote.

Appliquer les écrous six pans à partir du coffre arrière sur les vis (2) et les serrer pour qu'aucun entrefer ne subsiste plus entre la tôle de renfort (1) et la carrosserie.

Souder en place la tôle de renfort (1).

Le cas échéant, meuler les points de soudure et les traiter avec le crayon de peinture primaire, puis les peindre.

**F 30 64 369****Attention**

Ne percer le couvercle de capote que sur 10 mm de profondeur pour éviter tout risque de dommages.

L'écart "A" doit être identique de part et d'autre.

Appliquer la tôle de fixation (1) comme sur le croquis en position centrée sur le couvercle de capote (2).

Tracer l'emplacement des points à percer (flèches), les amorcer d'un coup de pointeau et les percer avec le foret hélicoïdal  $\varnothing$  3 mm.

Ebavurer les bords des trous et les traiter avec la peinture primaire.

Appliquer la tôle de fixation (1) comme sur le croquis et la visser en place avec les vis à empreinte cruciforme 16 x 4,2 mm.

**19. Transformation de la capote****F 30 64 370**

Ne pas coucher la capote mais la monter sur un support dur comme sur le croquis pour éviter qu'elle soit endommagée par les copeaux de perçage.

**F 30 64 215****Attention**

Ne pas coller de ruban adhésif sur la lunette arrière.

Recouvrir la lunette arrière (1) à l'intérieur et à l'extérieur sur tout son pourtour en collant du papier de masquage.

**F 30 64 371**

Retirer complètement et avec précaution le caoutchouc d'étanchéité (1) hors de la bande de bordure (2).

Dévisser les vis à empreinte cruciforme (flèches) et déposer complètement la bande de bordure (2).

**F 30 64 372****Remarque**

Détacher le revêtement d'étoffe au niveau de la modification de la carrosserie uniquement.

**Côtés gauche et droit de la capote**

Détacher le revêtement d'étoffe (1) avec précaution de l'encadrement de capote (2).

**F 30 64 373****Côtés gauche et droit de la capote**

Dévisser les écrous six pans (1) et déposer l'équerre (2).

Appliquer le gabarit B comme sur le croquis sur le côté gauche de la capote dans l'encadrement (3) et reporter l'évidement sur l'encadrement de capote.

**F 30 64 381****Côté droit de la capote**

Détacher l'agrafe de sûreté (1) et la sécurité (2).

Dégager la tête à rotule (3) avec précaution et déposer le ressort à gaz (4).

**Conseil pour la pose**

Le ressort à gaz (4) ne sera pas réutilisé.

**F 30 64 374****Remarque**

Pour éviter d'endommager la capote, ébavurer soigneusement toutes les bordures et enlever les copeaux de perçage.

**Côtés gauche et droit de la capote**

Percer l'évidement (1), scier le contour et retoucher le bord avec une lime.

Installer l'équerre.

Sur le côté droit de la capote, effectuer les opérations correspondantes avec le gabarit A.

**F 30 64 375****Côté droit de la capote uniquement**

Dégager l'agrafe (1) avec précaution.

Scier la bordure (2) comme indiqué sur le croquis et adoucir le bord avec une lime.

**F 30 64 377****Côté droit de la capote**

Appliquer le gabarit de perçage (1) comme sur le croquis et le fixer avec une pince-étau.

Percer la tringlerie de capote (2) au travers des bagues de perçage (3) avec un foret  $\varnothing$  6,8 mm.

Tarauder le filetage M8 x 1,25 de part en part dans les trous  $\varnothing$  8,6 mm.

**F 30 64 376****Remarque**

Pour éviter d'endommager la capote, ébavurer soigneusement toutes les bordures et enlever les copeaux de perçage.

**Côté gauche de la capote**

Appliquer le gabarit C comme sur le croquis sur l'encadrement côté gauche de la capote (1) et reporter l'évidement. Scier l'évidement comme illustré sur le croquis.

**Côté droit de la capote**

Exécuter les opérations correspondantes avec le gabarit D.

**F 30 64 378**

Appliquer le gabarit (1) comme sur le croquis et le fixer avec une pince-étau.

Percer la tringle de capote (2) au travers de la douille de perçage (3) avec un foret  $\varnothing$  6,1 mm.

**F 30 64 379****Attention**

Le gabarit de perçage (1) doit être appliqué contre la bordure (flèche).

Appliquer le gabarit (1) comme sur le croquis et le fixer avec une pince-étau.

Percer la tringle de capote (2) au travers de la douille de perçage (3) avec un foret  $\varnothing$  5,2 mm.

Tarauder le filetage M6 x 0,75 de part en part dans le trou  $\varnothing$  5,2 mm.

**F 30 64 380****Attention**

Installer la vis tête hexagonale (2) avec du Loctite 242 moyen.

Dévisser la butée (1) sur le côté droit de la capote et la remplacer par la vis tête hexagonale (2) du kit de montage "Capote électro-mécanique".

Serrer à fond la vis tête hexagonale (2).

**F 30 64 382**

Traiter les vis à six pans creux (1) avec du Loctite 620 fort. Présenter le levier à visser (2) à l'emplacement de montage, introduire les vis à six pans creux (1) et les serrer à fond.

**F 30 64 383**

Immobiliser en plus les vis à six pans creux (1) comme sur le croquis par deux coups de pointeau en bout de tige.

**F 30 64 384**

Appliquer le levier d'articulation (1) d'étrier de tension sur l'étrier auxiliaire (2).

Mettre en place le rivet (4).

Etendre complètement la capote (3) et riveter le levier d'articulation (1) d'étrier de tension avec le levier auxiliaire (2).

**F 30 64 385**

Appliquer le levier d'articulation (1) d'étrier de tension sur le support d'étrier de tension (2).

Installer la vis (3) avec du Loctite 620 fort.

Visser et serrer la vis (3) à la main.

Rabattre l'extrémité (4) de la vis comme illustré sur le croquis.

Coller la capote avec du Terokal.

Remettre en place la bande de bordure et le caoutchouc d'étanchéité dans l'ordre inverse de la dépose.

**F 30 64 386****Remarque**

Ne percer que sur 5 mm de profondeur pour éviter toute détérioration.

Déterminer par mesure le milieu de l'arceau transversal (1), marquer et percer avec un foret hélicoïdal  $\varnothing$  3 mm.

Visser le caoutchouc de traction (2) avec des vis à tôles noires (3) de 13 x 4,2.

**20. Pose du dispositif de pliage additionnel (modèles jusqu'à 08/89)****F 30 64 269****Côtés gauche et droit de la capote**

Forer les rivets (1) et les éliminer.

Déposer la sangle de tension (2)?

**F 30 64 270**

Mettre en place le dispositif de pliage additionnel (1) sur la sangle (2).

Installer les rivets (3) dans les trous (4).

**F 30 64 271****Attention**

Diamètre maximal des trous (2): 3 mm. Tendre le dispositif de pliage additionnel (1) dans le sens de la flèche jusqu'en butée et tracer l'emplacement des trous (2) sur la sangle (3). Forer les trous marqués (2) à l'aide d'un fer à souder.

**F 30 64 272**

Appliquer le dispositif de pliage additionnel (1) sur la sangle (2).

Mettre en place les rivets (3) avec les rondelles (4) et riveter.

**F 30 64 273**

Tirer la sangle avec le dispositif de pliage additionnel (1) au travers de l'évidement (2).

**Remarque**

Coller le ruban de masquage (3) pour faciliter le passage dans l'ouverture.

**F 30 64 274**

Installer les rivets avec les rondelles (1) dans la sangle avec le dispositif additionnel de pliage (2).

Mettre en place les rivets (1) dans la tringle de capote (3).



## 21. Pose du faisceau additionnel principal

**F 30 64 156**

### Côté gauche de la voiture

Défaire le caoutchouc de traversée (1) dans l'habitacle.

**F 30 64 387**

Poser le faisceau additionnel principal (1) comme sur le croquis du coffre arrière jusque dans l'habitacle au travers de l'ouverture (2).

**F 30 64 158**

Dévisser la vis tête hexagonale (1) de la prise de masse (2). Visser la prise de masse (3) du faisceau additionnel principal sur la prise de masse (2) comme sur le croquis.

**F 30 64 159**

Poser le faisceau additionnel principal (1) comme sur le croquis le long du faisceau série dans les attaches de câbles (2).

### Attention

En ce qui concerne la dérivation (3) pour le milieu de la voiture, veiller à ce que le faisceau additionnel principal (1) passe en-dessous de cette dérivation (3).

**F 30 64 165**

Poser le faisceau additionnel principal le long du faisceau série jusqu'au lieu d'installation du tableau de bord. Faire passer la ligne de câbles (1) du faisceau additionnel principal comme sur le croquis entre la planche de bord (2) et le pied avant A (3).

**F 30 64 166**

Poser la ligne de câbles (1) entre le câble du Check-Control (2) et le profilé caoutchouc de pare-brise (3).

**F 30 64 170**

Raccorder ensemble la fiche (1) du câble de microcontacteur et la fiche (2) du faisceau additionnel principal. Reposer le cache et le revêtement de pied avant A logiquement dans le sens inverse de la dépose.

**F 30 64 426**

Raccorder le câble bleu (1) sur la contrefiche (4) du faisceau additionnel principal (5). Raccorder la fiche (6) du faisceau additionnel principal (5) sur la prise (2) du tableau de bord (3).

**F 30 64 388**

### Modèles jusqu'à 9/87

Sur les modèles jusqu'à 9/87, le contacteur de sûreté du lève-glace électrique doit être transformé. Les opérations nécessaires à cet effet sont décrites au chapitre 22 qu'il conviendra donc de consulter.

### Modèles depuis 9/87

Dégager la pastille (cache 1) avec précaution hors de la grille de revêtement (2). Poser le câble (3) du faisceau additionnel principal le long du faisceau série jusqu'à l'ouverture (4). Introduire le bloc de commande (5) sur la prise (6) du câble (3). Installer le bloc de commande (5) avec précaution dans l'ouverture (4).

**F 30 64 389**

### Modèles depuis 1/90

Raccorder la fiche (1) du faisceau additionnel principal (2) sur la contrefiche correspondante (3) du faisceau série (4).

### Remarque

La contrefiche (3) est attachée en réserve au faisceau série en-dessous du tableau de bord.

**Le chapitre 21 est à ignorer pour les modèles depuis 1/90.**

Pour les modèles jusqu'à 1/90, le faisceau de câbles doit être posé.

Pour cela, procéder comme il est décrit au chapitre 21.

## 22. Pose du faisceau additionnel (modèles jusqu'à 1/90 uniquement)

**F 30 64 390**

### Remarque

La traversée de câble est différente selon les niveaux d'équipement de la voiture.

Découper le caoutchouc de traversée (1).

**F 30 64 391**

Faire passer le faisceau additionnel (1) au travers de l'évidement (2) du caoutchouc (3) et l'engager dans le compartiment-moteur.

**F 30 64 392**

Déposer le couvercle du coffret électrique à fusibles (1). Extraire le relais (2) avec précaution. Dévisser les vis à empreinte cruciforme (flèches).

**F 30 64 393**

Lever la partie supérieure (1) du coffret à fusibles (2) avec précaution aussi haut que les câbles le permettent. Dégager le caoutchouc de traversée (3). Défoncer l'évidement amorcé d'origine (4) dans le caoutchouc de traversée (3) comme illustré sur le croquis.

Poser le faisceau additionnel (5) jusqu'au coffret à fusibles (2) et au travers de l'évidement (4) du caoutchouc (3) puis l'introduire dans le coffret à fusibles (2).

### Remarque

Les emplacements sont renseignés sur le couvercle du coffret à fusibles.

Enlever les fusibles des emplacements 4 et 21.

**F 30 64 394**

Déverrouiller les pattes de retenue (1) de la sécurité (2) sur la partie supérieure (3) du coffret (4) à l'aide d'un tournevis et déposer la sécurité (2) avec précaution.

**F 30 64 395**

Chasser les contacts à ressorts des emplacements 4 et 21 avec l'outil à repousser les contacts.

**F 30 64 396**

Raccorder ensemble le câble gris/rouge débranché (1) et le câble gris/rouge (2) du faisceau additionnel comme sur le croquis dans un contact à ressort (3) et les y fixer avec une pince à sertir. Engager le contact à ressort (3) dans l'emplacement 21 du coffret.

**F 30 64 397**

Raccorder ensemble le câble violet/gris gris/rouge débranché (1) et le câble rouge/noir (2) du faisceau additionnel comme sur le croquis dans un contact à ressort (3) et les y fixer avec une pince à sertir. Engager le contact à ressort (3) dans l'emplacement 4 du coffret (4).

**F 30 64 398**

Pincer le contact à ressort (1) sur le câble (2) du faisceau additionnel rouge/noir.

Engager le contact à ressort (1) dans l'emplacement 25 du coffret à fusibles.

Protéger l'emplacement 25 du coffret (3) avec un fusible de 30 ampères.

Remonter le coffret à fusibles.

**F 30 64 160**

Engager la fiche (1) du faisceau additionnel sur l'emplacement 58 de la fiche "options" (2).

**F 30 64 389**

Raccorder la fiche (1) du faisceau additionnel principal (2) sur la contrefiche (3) du faisceau additionnel (4).

**23. Modification des interrupteurs à fusible (modèles jusqu'à 9/87 uniquement)****F 30 64 173**

Dégager l'interrupteur à fusible (1) dans le sens de la flèche et débrancher la fiche de câble.

**F 30 65 001**

Sortir le cendrier arrière de la console centrale dans le sens de la flèche.

**F 30 65 002**

Visser l'écrou tête hexagonale (flèche).

Décrocher la console centrale en la tirant vers l'arrière par le bord avant.

**F 30 65 004****Modèles avec boîte de vitesses à commande électronique-hydraulique**

Débrancher la fiche de raccordement (flèche).

**F 30 52 074****Modèles avec chauffage électrique de siège**

Dégager les fiches/interrupteurs (1, 2) du chauffage électrique de siège et débrancher les fiches d'extrémité des câbles.

**F 30 52 042****Tous modèles**

Déconnecter l'éclairage du cendrier (1) dans le sens de la flèche.

Déposer la console centrale.

**F 30 52 045****Modèles avec boîte de vitesses manuelle**

Détacher le soufflet (1) du levier de changement dans le sens de la flèche.

**F 30 52 040****Modèles avec boîte de vitesses automatique****F 30 52 055**

Dévisser les vis à tête cruciforme (1) et déposer l'habillage du levier sélecteur (2).

**F 30 51 323**

Dévisser les vis à tête cruciforme (1) et extraire par le haut la console (2) du cendrier.

**F 30 51 324**

Débrancher les câbles de l'allume-cigarettes (1) et d'éclairage du cendrier (2).

Déposer la console du cendrier.

**F 30 52 060**

Extraire par en haut le commutateur (1) des lève-glaces électriques et débrancher ses connecteurs (2).

Extraire le feutre insonorisant.

Dévisser l'écrou six pans (flèche).

**F 30 51 325**

Dévisser la vis tête hexagonale (flèche).

**F 30 51 326**

Tourner l'élément de blocage (1) à gauche et à droite de 90° puis le retirer.

**F 30 51 327**

Déposer le compartiment de rangement (1) dans le sens de la flèche.

**F 30 64 174**

Découper l'ouverture (1) marquée d'origine sur la face inférieure et y installer l'interrupteur à fusibles (2) du lève-glace électrique.

**F 30 64 175**

Poser le faisceau partiel de câbles d'allonge de protection de lève-glace (1) comme sur le croquis jusqu'au levier de changement de vitesses et brancher les fiches (2) sur l'interrupteur à fusibles du lève-glace électrique au moment de la mise en place du compartiment de rangement.

Couper les fiches d'extrémité du faisceau série à la pince et sertir les douilles de raccordement plates faisant partie du kit.

Raccorder les douilles plates sur le faisceau série et sur le faisceau partiel de l'allonge de protection de lève-glace (1).

**F 30 64 388**

Faire sauter la pastille (1) avec précaution de la grille d'habillage (2).

Poser le câble (3) du faisceau additionnel principal le long du faisceau série de la voiture jusqu'à l'ouverture (4).

Raccorder le bloc de commande (5) sur la prise (6) du câble (3).

Installer avec précaution le bloc de commande (5) dans l'ouverture (4).

Remonter le compartiment de rangement et la console centrale logiquement dans l'ordre inverse de la dépose.

**24. Installation du mécanisme de verrouillage du couvercle de capote****F 30 64 400****Côtés gauche et droit de la voiture**

Accrocher le câble Bowden (1) dans la pièce de fermeture du couvercle de capote (2) et mettre en place la rondelle de sûreté (3).

Visser la douille de réglage de longueur (4) jusqu'en butée dans le guide du câble Bowden (5).

**F 30 64 401**

Présenter la tôle taraudée (1) comme sur le croquis à l'emplacement de montage.

Engager la pièce de fermeture du couvercle de capote (2) et la visser à fond avec les vis tête hexagonale (3).

**F 30 64 402**

Engager le guide (1) du câble Bowden dans les trous comme sur le croquis.

Visser les écrous six pans (3) avec les rondelles (2) à la main depuis le coffre arrière.

Aligner le guide du câble Bowden (1) dans le sens de la traction et serrer à fond l'écrou six pans (3).

## 25. Installation du mécanisme d'entraînement du couvercle de capote

### F 30 64 403

#### Remarque

Installer les vis à six pans creux (2) avec du Loctite 242 moyen.

Engager le mécanisme d'entraînement du couvercle de capote (1) comme sur le croquis depuis le coffre et le visser à fond avec les vis à six pans creux (2) M 6 x 16.

Couple de serrage des vis à six pans creux (2): 10 Nm.

### F 30 64 404

#### Remarque

Le levier de couvercle de capote (2) est codé.

Installer la vis à empreinte cruciforme à tête fraisée (4) avec du Loctite 242 moyen.

Engager le levier de verrouillage (1) et le levier de couvercle de capote (2) dans le mécanisme d'entraînement du couvercle (3).

Engager la vis à empreinte cruciforme à tête fraisée (4) et la serrer à fond.

Couple de serrage de la vis à empreinte cruciforme à tête fraisée (4): 5 Nm.

### F 30 64 405

Désaccoupler le mécanisme d'entraînement du couvercle de capote (1) comme indiqué sur le croquis au moyen du levier faisant partie de l'outillage de bord.

### F 30 64 406

#### Légende

A Batterie plus

B Batterie moins

C Fiche bleue

D Fiche verte

E Fiche jaune

F Affichage à diode

G Diode jaune

H Diode verte

K Boîtier 26 broches

I Fiche pour boîtier électronique

J Fiche faisceau

L Câble d'adaptation

Engager la fiche C dans l'emplacement 20 de la boîte K.

Engager la fiche D dans l'emplacement 13 de la boîte K.

Raccorder les bornes A et B à une batterie de 12 V.

Débrancher la fiche du boîtier électronique et la raccorder à la fiche I du câble d'adaptation L.

### F 30 64 407

Tourner le levier du couvercle de coffre (1) sur la position 90° après 12 heures (voir croquis).

Tourner lentement le levier du couvercle (1) sens inverse d'horloge vu selon croquis jusqu'à ce que la diode jaune du bloc d'affichage s'éclaire (le microcontacteur S3 est activé). Le réglage angulaire doit être de  $5^\circ \pm 1^\circ$ . Régler au besoin le microcontacteur S3.

### F 30 64 408

#### Uniquement en cas de réglage incorrect du microcontacteur

Desserrer la vis tête hexagonale (1).

Régler la valeur de consigne du microcontacteur en tournant le pignon de réglage (2).

Serrer la vis tête hexagonale (1) avec un couple de 2 Nm.

### F 30 64 409

Appliquer l'extrémité des câbles Bowden (1) sur les tétons du levier de verrouillage (2) et pousser en place les agrafes de retenue (3).

Régler le levier de verrouillage (2) sur la position 5° avant 12 heures comme sur le croquis.

Régler les câbles Bowden (1) au moyen des douilles de réglage de longueur (4) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucun jeu.

## 26. Installation du mécanisme d'entraînement de capote

### F 30 64 410

#### Remarque

Poser les vis à six pans creux (2 à 7) avec du Loctite 242 moyen.

Installer le mécanisme d'entraînement de capote (1) comme sur le croquis à partir du coffre arrière.

Engager les vis à six pans creux (2 à 7) M6 x 16 à la main. Serrer les vis à six pans creux (2 à 7) dans l'ordre, 2-5-3-4-6-7.

Couple de serrage des vis à six pans creux: 10 Nm

### F 30 64 411

#### Attention

Avant la mise en place du levier de manoeuvre d'étrier de tension (1) enduire sa portée d'un peu de graisse.

Mettre en place le levier de manoeuvre d'étrier de tension (1) avec la rondelle (2) dans le mécanisme d'entraînement de capote (4).

Poser la vis (3) avec du Loctite 242 moyen et la serrer avec la clé à ergots IV.

Couple de serrage de la vis (3): 5 Nm.

### F 30 64 412

#### Remarque

L'arbre cannelé (3) du levier de manoeuvre de capote (1) est codé.

Installer la vis à six pans creux (4) avec du Loctite 242 moyen.

Poser le levier de manoeuvre de capote (1) comme sur le croquis dans le mécanisme d'entraînement (2).

Installer la vis à six pans creux (4) et la serrer à fond.

Couple de serrage de la vis (4): 5 Nm.

### F 30 64 413

#### Attention

Les tiges (3) du gabarit de réglage (1) doivent être engagées dans les vis de fixation du mécanisme d'entraînement de capote.

Raccorder la fiche C bleue sur l'emplacement 20 de la boîte K.

Raccorder la fiche D verte sur l'emplacement 5 de la boîte K.

Raccorder la fiche E jaune sur l'emplacement 6 de la boîte K.

Positionner le gabarit de réglage (1) comme sur le croquis. Attaquer le microcontacteur S1 dans le sens horloger.

Attaquer le microcontacteur S2 dans le sens inverse d'horloge.

Contrôler les positions d'actionnement du levier de manoeuvre d'étrier de tension.

La diode de l'affichage doit s'éclairer dans les positions d'actionnement S1 et S2 (les microcontacteurs S1 et S2 sont actionnés), réglés au besoin.

#### **F 30 64 414**

##### **Uniquement en cas de réglage incorrect des microcontacteurs**

##### **Observer le sens de rotation des vis de réglage (1).**

Le fait de tourner les vis de réglage (1) dans le sens horloger réduit les valeurs angulaires.

Attaquer le microrupteur S1 dans le sens horloger et le microcontacteur S2 dans le sens inverse d'horloge.

Régler les microcontacteurs S1 et S2 à l'aide des vis de réglage (1).

#### **F 30 64 415**

##### **Côté droit de la voiture**

Scier l'extrémité des goujons (1) sur 3 mm.

#### **27. Installation de la capote**

##### **F 30 64 247**

Mettre en place la capote à l'aide d'une seconde personne. Tirer le palier principal (1) sur les côtés gauche et droit de la voiture dans le sens de la flèche jusqu'en butée et visser fermement la capote.

#### **28. Installation de la tringle de capote**

##### **F 30 64 416**

Appliquer du Loctite 620 sur la vis tête hexagonale (3). Engager la barre de poussée (1) avec les rondelles (2) et la vis tête hexagonale (3) M 10 x 25 sur l'équerre (4) et serrer la vis à fond.

##### **F 30 64 417**

Dresser la capote jusque sur la position juste avant butée comme sur le croquis.

##### **F 30 64 418**

Amener le levier de manoeuvre de capote (1) sur la position S1.

Régler la barre de poussée (2) au niveau du filetage de réglage (3) de sorte que la barre de poussée (2) s'adapte sans contrainte sur la douille taraudée (4) du levier de manoeuvre de capote (1).

Poser la vis à empreinte cruciforme (6) M 4 x 6-4,8 avec la rondelle (5) et la serrer.

Bloquer l'écrou sur le filet de réglage (3).

##### **Conseil pour la pose**

L'écrou de blocage et la vis à empreinte cruciforme (6) doivent être immobilisés après le réglage avec du Loctite 242 moyen.

##### **F 30 64 419**

Régler le levier d'articulation de l'étrier de tension (1) au moyen du filetage de réglage (2) de telle manière que le levier d'articulation (1) s'applique sans contrainte sur la douille filetée (3) du levier de manoeuvre (4) de l'étrier de tension.

Appliquer la vis à empreinte cruciforme (5) avec la rondelle (6) et la serrer.

Serrer à fond avec l'écrou de blocage (7).

##### **Conseil pour la pose**

L'écrou de blocage (7) et la vis à empreinte cruciforme (5) doivent être immobilisés après le réglage avec du Loctite 242 moyen.

##### **F 30 64 420**

Ranger la capote complètement dans son logement.

##### **F 30 64 421**

Sortir lentement la capote à la main de son logement et contrôler pendant le relevage la liberté de mouvement du levier d'actionnement (1) d'étrier de tension et du levier de manoeuvre de capote (2).

A = 3 mm

Régler au besoin pour obtenir la liberté de mouvement. Pour cela, procéder comme décrit ci-après.

##### **F 30 64 422**

##### **Attention**

L'étendue de réglage admissible A va de 0 à 3 mm à partir de la position zéro.

Positionner le levier de manoeuvre d'étrier de tension (1) comme sur le croquis sur la position d'actionnement S1.

Dévisser la vis à empreinte cruciforme (2) avec la rondelle (3).

Régler la liberté de mouvement en corrigeant la longueur du levier d'articulation d'étrier de tension (4).

Appliquer du Loctite 242 moyen sur la vis à empreinte cruciforme (2) et sur le contre-écrou de blocage (5).

Installer la vis à empreinte cruciforme (2) avec sa rondelle (3) et la serrer.

Contrôler la liberté de mouvement.

Bloquer le contre-écrou (5).

##### **F 30 64 423**

Sortir complètement la capote à la main de son logement comme sur le croquis.

##### **F 30 64 424**

Depuis l'habitacle, éclairer avec une lampe de poche l'entrefer entre le levier de manoeuvre d'étrier de tension (1) et le levier de manoeuvre de capote (2) et le régler au besoin.

Pour cela, effectuer les opérations suivantes:

##### **F 30 64 417**

Dresser la capote jusque tout juste avant butée (voir croquis).

##### **F 30 64 427**

##### **Remarque**

La vis de réglage (1) du microcontacteur S2 ne doit être tournée que d'environ 2 tours au maximum.

Tourner le microcontacteur S2 de 1/2 tour dans le sens horloger comme sur le croquis.

Contrôler l'entrefer et répéter au besoin l'opération.

#### **29. Installation du boîtier électronique**

##### **F 30 64 428**

Poser le faisceau additionnel principal (1) le long de la jupe arrière du coffre arrière jusqu'au boîtier électronique (3).

Raccorder la fiche (2) du faisceau additionnel principal (1) sur le boîtier électronique et verrouiller.

Présenter le boîtier électronique (3) comme sur le croquis contre la tôle de renfort et la visser au moyen des écrous six pans (4).

#### **30. Contrôle de fonctionnement**

##### **Attention**

Pour éviter des détériorations, effectuer le contrôle de fonctionnement sans le couvercle du logement de capote.

La mise en service correcte est atteinte via la "position définie". Seule cette "position définie" est initialement reconnue par la commande électronique et ce n'est qu'à partir de cette "position définie" que la mise en service de la capote électro-mécanique peut intervenir.

Pour atteindre la "position définie", effectuer les opérations suivantes:



**F 30 64 417**

Fermer la capote.

Mécanisme d'entraînement de capote désaccouplé, étrier de tension relevé.

Mécanisme d'entraînement du couvercle de capote sur la position "couvercle fermé".

Accoupler le mécanisme d'entraînement du couvercle dans une position intermédiaire du levier d'entraînement (entre points d'actionnement S3 et S4 vu dans le sens horloger). Engager la fiche du faisceau additionnel sur la contrefiche correspondante du mécanisme d'entraînement de capote et du mécanisme d'entraînement du couvercle de capote.

Mécanisme d'entraînement de couvercle de capote désaccouplé.

Raccorder la batterie.

Tourner la clé de contact dans le contacteur sur la position "Ecoute autoradio".

Faire démarrer le système au moyen du bloc de commande. Pendant l'essai, contrôler et régler au besoin la liberté de mouvement de la tringle (voir page 38).

**31. Pose du couvercle de logement de capote****F 30 64 278****Côtés gauche et droit de la voiture**

Positionner le couvercle (1) à l'aide d'une seconde personne sur les charnières (2) gauche et droite puis serrer à la main les vis tête hexagonale (3) avec les rondelles (4).

Régler le couvercle (1) de telle manière qu'il y ait un jeu minimal A = 5 mm entre le couvercle de capote (1) et la bordure (5).

**F 30 64 429**

Fermer complètement le couvercle de capote (1) comme sur le croquis.

Contrôler le contour (flèches) du couvercle (1) et de la carrosserie (2) puis régler au besoin la position du couvercle.

**F 30 64 284****Côtés gauche et droit de la voiture**

Régler la pièce (fourche) de fermeture du couvercle de capote (1) de manière que l'étrier du couvercle (2) plonge dans la fourche (1) sur une distance A = 3 mm.

**F 30 64 430****Attention**

L'étrier (1) du couvercle de capote (3) doit s'engager au milieu de la fourche de verrouillage (2).

Fermer complètement le couvercle (3) et le pousser à fond vers le bas jusqu'à ce que le contour au niveau des baguettes enjoliveuses soit correct.

Régler la fourche de verrouillage du couvercle (2) de manière que l'étrier (1) du couvercle (3) plonge dans la fourche (2) sur une distance A = 3 mm.

Graisser la fourche de verrouillage (2) du couvercle de capote.

**F 30 64 431**

Ouvrir le couvercle du logement de capote jusqu'en butée.

Installer la biellette (1) avec la douille (2) et l'axe (3).

Pousser en place l'agrafe d'arrêt (4).

**F 30 64 432**

Régler la biellette (1) pour que la cuvette de rotule (2) puisse être poussée sans contrainte sur la rotule (3).

Poser l'agrafe d'arrêt (4).

Mettre en place le capuchon en plastique sur la biellette (1).

**32. Modification du dispositif d'actionnement du couvercle de capote****F 30 64 306**

Extraire l'axe (1).

Mettre en place le ressort (2) comme illustré sur le croquis. Engager à nouveau l'axe (1) en position dans le sens de la flèche.

**33. Découpage des revêtements latéraux arrière****F 30 64 433****Remarque**

Le volet (1) pour la découpe de passage de la tringle côté droit et l'agrafe (2) sont à remplacer par un nouveau volet livré avec le kit de montage.

**Côtés gauche et droit de la voiture**

Retirer l'agrafe (2) et déposer le volet (1).

**F 30 64 425****Côtés gauche et droit de la voiture**

Découper l'élément de revêtement (1) comme sur le croquis.

A = 10 mm

B = 12 mm

**Côté droit de la voiture uniquement**

Découper l'élément de revêtement (1) comme sur le croquis.

C = 38 mm

D = 8 mm

E = 12 mm

Ebavurer tous les bords de découpage.

Mettre en place l'élément de revêtement (1).

**34. Mise en place de l'avertissement****F 30 64 307**

Rabattre le pare-soleil (1) côté conducteur.

Remplacer les instructions d'utilisation de la commande manuelle de capote par les instructions d'utilisation pour la capote électro-mécanique.

Remonter toutes les pièces déposées dans l'habitacle logiquement dans l'ordre inverse de la dépose.

Reposer le couvercle du coffre arrière et le régler.

**Sous réserve d'erreurs, d'omissions ou de modifications.****35. Recherche des anomalies de la capote électro-mécanique****Le système ne fonctionne pas**

Pousser la capote (1) vers le haut à la main jusqu'à ce que les tiges de tension (2) soient nettement rabattues vers le bas.

**L'étrier de tension ne s'abaisse pas lors de la commande "fermeture de la capote"**

Cause: Le point d'actionnement S4 "Fermeture couvercle" n'a pas été atteint, le moteur d'entraînement est à fond de course.

Remède: Contrôler le point d'actionnement S4 avec le gabarit de réglage et le corriger au besoin.

Contrôler le réglage des serrures (pièces de fermeture) du volet de capote.

Tourner/desserrer les vis de réglage pour les câbles d'actionnement.

## **Le couvercle du logement ne s'ouvre ou ne se ferme pas**

Cause: Le point d'actionnement S1 "Etrier de tension relevé" n'a pas été atteint.

Remède: Corriger le réglage du microcontacteur S1 "Etrier de tension relevé".

## **La commande est remise en service après une panne**

Exécuter dans l'ordre les points 1 à 4 ci-dessous jusqu'à ce que la fonction automatique de la capote soit rétablie. Si le déroulement normal des fonctions n'est pas rétabli après le point 4, contrôler le microcontacteur ou remplacer le boîtier électronique de commande.

1. Couper l'allumage, attendre plusieurs secondes.  
Tourner la clé de contact sur la position "Ecoute autoradio".

Effectuer l'essai.

2. Débrancher la batterie ou déconnecter la fiche du boîtier électronique, attendre 60 secondes puis rebrancher.

Effectuer l'essai.

3. Effectuer le "déverrouillage de secours" des mécanismes d'entraînement de la capote et du couvercle du logement, opérer manuellement le déplacement jusqu'au point d'actionnement défini S1 "Etrier de tension relevage"; le couvercle du logement se trouve sur une "position intermédiaire".

Accoupler à nouveau les deux mécanismes d'entraînement.

Effectuer l'essai.

Si le démarrage du mouvement ne se produit pas, contrôler au moyen de l'affichage à diodes dans la position précédente de la capote si le microcontacteur S1 a été actionné; corriger au besoin le réglage.

Effectuer l'essai.

4. Effectuer le "déverrouillage de secours" des mécanismes (capote et couvercle), décrocher les câbles Bowden, désaccoupler la bielle du couvercle de logement. Amener le levier d'entraînement à la main sur le point d'actionnement S4 "Couvercle de logement fermé" puis accoupler à nouveau les mécanismes d'entraînement.



## Elektrisch/mechanische kap BMW 3-serie E30 cabrio

### F30 64 315

#### Opmerking

De holle ruimten, die zich bevinden in de omgeving waar de carrosserie wordt gewijzigd, moeten worden nabehandeld met een conserveringsmiddel dat door de fabrikant is goedgekeurd.

Gewijzigde carrosseriedelen moeten met grondlak worden behandeld en daarna in de kleur van de wagen worden gespoten.

Wijzigingen aan het stangenstelsel van de kap moeten met zwarte lak worden behandeld.

Bij het boren van gaten moeten bramen worden verwijderd en moeten de randen met een corrosiewerende lak worden behandeld.

Boorspaanders moeten absoluut worden verwijderd.

Onderstaande onderdelen bevinden zich niet in de montage-set en moeten afzonderlijk worden besteld:

Rechter bekleding voor de kofferruimte

Bekleding voor de opbergruimte van de kap

#### Benodigd gereedschap en hulpmiddelen

Schroevendraaier

Kruiskopschroevendraaier

Carrosseriezaag

3/8 inch momentsleutel

3/8 inch ratel

3/8 inch verlengstuk

3/8 inch dopsleutel 10 mm, 13 mm, 17 mm

Draadtap M 6, M 8

Universele frees

Plakband met een breedte van 20 mm

Boormachine

Gebogen kraspen

Popnageltang

Inbussleutel voor 5 mm, 6 mm

CO2-lasapparaat

Spiraalboor Ø 3 mm, 5,2, 6, 6,1, 6,2, 6,8 en 8 mm

Loctite 242

Loctite 620

Griptang

Ruimer 20-40 mm

Zaklamp

Hamer

Lak (in de kleur van de carrosserie, matzwart)

Koppelmeter 1-10 Nm

Vijl

Mes

Conserveringsmiddel voor holle ruimten

Poetsdoeken

Loopplamp

Lijm voor rubber

Stift met grondlak

Soldeerbout

Plakband

Afdekpapier

Siliconen

Sikaflex 221

Vet

Terokal

Nr.	Afbeelding	Benaming
I	F32 72 075	Speciaal gereedschap voor airbag.
II	F30 64 352	Demontagegereedschap BMW nr. 61 11 35
III	F30 64 353	Krimptang HWB-nr. 81249125
IV	F30 64 354	Noksleutel BMW-nr. 54 34 10
	F30 64 355	26-polige box BMW-nr. 61 14 59
VI	F30 64 356	Aansluitkabel BMW-nr. 61 44 50
VII	F30 64 357	Testkast BMW-nr. 61 44 40

#### Inhoud

Hoofdstuk	Blz.
1. Massakabel van accu losmaken	6
2. Linker voorstoel verwijderen	6
3. Achterbank verwijderen	6
4. Veiligheidsgordels, links en rechts, verwijderen	7
5. Bekleding dorpel, links, verwijderen	7
6. Zijbekleding, links en rechts, verwijderen	7
7. Dashboardbekleding, linksonder, verwijderen	8
8. Zijbekleding, linksvoor, verwijderen	8
9. Afdekking draadbundel verwijderen	9
10. Stuurwiel verwijderen	9
11. Microschakelaar aanbrengen	11
12. Instrumentenpaneel verwijderen	13
13. Kofferdeksel verwijderen	14
14. Bekleding kofferruimte verwijderen	14
15. Klep opbergruimte kap verwijderen	15
16. Kap verwijderen	15
17. Vergrendeling klep opbergruimte, rechts en links, verwijderen	16
18. Carrosseriewijzigingen aanbrengen	18
19. Kap ombouwen	19
20. Extra spanner aanbrengen (alleen modellen t/m 08/89)	23
21. Extra hoofd draadbundel monteren	24
22. Extra draadbundel monteren (alleen modellen t/m 1/90)	24
23. Veiligheidsschakelaar ombouwen (alleen modellen t/m 9/87)	29
24. Vergrendeling klep opbergruimte monteren	30
25. Aandrijfmechanisme klep opbergruimte monteren	33
26. Aandrijfmechanisme kap monteren	35
27. Kap monteren	36
28. Stangenstelsel van kap monteren	36
29. Regeleenheid monteren	39
30. Werking conroleren	39
31. Klep opbergruimte monteren	40
32. Bediening klep opbergruimte ombouwen	41
33. Zijbekleding, achter, uitsnijden	42
34. Waarschuwingsplaatje aanbrengen	42
35. Storingsdiagnose voor de elektrisch/mechanische kap	43

## 1. Massakabel van accu losmaken

### F30 61 002

Maak de massakabel van de accu los en trek de kabel in de richting van de pijl los van de accu.

## 2. Linker voorstoel verwijderen

### F30 52 041

Schuif de stoel volledig naar achteren.  
Bij een stoel met hoogterverstelling moet de stoel in de hoogste stand worden gezet. Trek de rubber doppen (1) los.  
Verwijder de zeskantmoeren (2) met de ringen.

### F30 51 320

Schuif de stoel volledig naar voren.  
Trek de rubber doppen (1) los.  
Verwijder de zeskantbouten (2).

## Modellen met stoelverwarming

Trek de stekkerverbinding onder de stoel los.

### Alle modellen

Neem de stoel uit de auto.

## 3. Achterbank verwijderen

### F30 51 248

Trek de zitting in de richting van de pijl los.

### F30 51 249

Verwijder het slot (1) van de veiligheidsgordel.  
Verwijder de zeskantbout (pijl) aan de rechter- en linkerzijde.

### F30 51 250

Trek de rugleuning in de richting van de pijl los uit de bevestiging en verwijder de rugleuning.

## 4. Veiligheidsgordels, rechts en links verwijderen

### F30 51 328

#### Opmerking

De afdekking is gedeeld (pijl).  
Maak de gedeelde afdekking (1) los bij de bevestigingspunten (2 en 3) en verwijder de afdekking.

### F30 64 116

Verwijder de zeskantbout (1).  
Maak de veiligheidsgordel (2) los.  
Trek de stift (3) uit de houder (4).

## 5. Bekleding dorpel, links, verwijderen

### F30 65 170

Trek de spreidstiften (pijl) uit de spreidpluggen van de linker dorpelbekleding.

### Montagerichtlijn

Breng eerst de spreidplug en vervolgens de spreidstift aan.

### F30 51 329

Maak de dorpelbekleding (1) in de richting van de pijl los.

## 6. Zijbekleding, links en rechts, verwijderen

### F30 65 172

Trek de omlijsting van de linker zijbekleding, achter, in de richting van de pijl los.

### F30 51 252

Verwijder het luidsprekerrooster (pijl) uit de zijbekleding.

### F30 65 173

Verwijder de kruiskopschroeven (pijlen).

### F30 65 174

Trek de stootrand (1) voorzichtig in de richting van de pijl los.

### Modellen met luidsprekers

Trek de luidsprekerbedrading los.

### Alle modellen

Neem de zijbekleding naar boven toe weg.

## 7. Dashboardbekleding, linksonder, verwijderen

### F30 52 003

Draai de schroeven (1) 90° en verwijder de bekleding (2).

### Montagerichtlijn

Let erop dat de bekleding (2) goed in de klemmen (3) zit.

### Opmerking

Bij auto's met een buitentemperatuurmeter/digitale klok moet de stekker van de gong worden losgetrokken.

## 8. Zijbekleding, linksvoor, verwijderen

### F30 52 059

Verwijder de zeskantbouten (1).  
Verwijder het handel (2) voor de ontgrendeling van de motorkap.  
Verwijder de kruiskopschroef (3).

### F30 52 046

Trek de stootrand (1) bij de zijbekleding (2) in de richting van de pijl los.  
Verwijder de zijbekleding (2).

### F30 64 161

Verwijder de plug (1) en trek de vloerbedekking (2) naar voren.

### F30 65 207

#### Modellen met ABS

Verwijder de zeskantbouten (1).  
Hang de ABS-regeleenheid (2) terzijde op.

## 9. Afdekking draadbundel verwijderen

### F30 65 175

Verwijder de zeskantmoeren (1, 2) en de bout (3) waarmee de afdekking (4) is vastgezet.  
Verwijder de afdekking van de draadbundel (4).

## 10. Stuurwiel verwijderen

### F34 61 024

Ontgrendel het stuurslot.  
Maak het BMW-embleem (1) voorzichtig los.  
Draai de zelfborgende zeskantmoer (2) los.  
Verwijder de ring (3).  
Teken de stand van het stuurwiel t.o.v. de stuuras af (bijv. centerpunt) en trek het stuurwiel los van de stuuras.

### Montagerichtlijn

Vervang de zelfborgende zeskantmoer (2).  
Het aantrekkoppel bedraagt 80 Nm.

**F30 64 129****Modellen met airbag****Voorzichtig**

**Een stuurwiel met airbag mag, in verband met veiligheidsredenen, alleen door een geautoriseerde BMW-dealer worden verwijderd.**

Trek het klepje (1) los.

Trek de stekkerverbinding (2) los.

**F34 71 045**

Verwijder de bevestigingsbouten van de stootplaat met speciaal gereedschap I.

**Montagerichtlijn**

Het aantrekkoppel van de bevestigingsbouten van de stootplaat bedraagt 5 Nm.

**F34 71 046**

Trek de stekker (1) in de richting van de pijl los en verwijder de airbag.

**Attentie**

De airbag mag alleen, zoals afgebeeld, met de stekkerzijde naar boven gekeerd, worden weggelegd.

**F34 71 047**

Ontgrendel het stuurslot.

Draai de zelfborgende moer (1) los en verwijder de ring (2). Teken de stand van het stuurwiel t.o.v. de stuuras af en trek het stuurwiel los.

**Montagerichtlijn**

Vervang de zelfborgende moer (1).

Aantrekkoppel 80 Nm.

**F34 71 048****Montagerichtlijn**

De arreteerstift (1) moet in de uitsparing (2) zitten.

**11. Microschakelaar monteren****F30 64 130**

Verwijder de kruiskopschroeven (1).

Verwijder de zonneklep (2).

**F30 64 131**

Trek de stootrand (1) voorzichtig uit het rubber (2).

**F30 64 132**

Verwijder de kruiskopschroeven (1).

Verwijder de houder (2).

**F30 64 133**

Trek de bekleding van de A-stijl (1) in de richting van de pijl los.

Trek de stekker van de interieurverlichting los.

Maak de zonneklep (2) in de richting van de pijl los.

**Modellen met Check-Control**

Trek de stekker van de Check-Control los.

**F30 64 167****Rechterzijde**

Draai de kruiskopschroeven (1) uit het frame van de voorruit (2).

Verwijder de contraplaat (3).

**F30 64 168**

Trek het rubber (1) los.

**Montagerichtlijn**

Lijm het rubber (1) met Sikaflex 221 vast.

**F30 64 169****Attentie**

Controleer of het rubber (3) goed op zijn plaats zit; het rubber moet zonodig worden bijgewerkt.

**Rechterzijde**

Houd de contraplaat met de microschatelaar (1) op zijn plaats.

Breng de kruiskopschroeven (2) aan.

Breng het rubber (3) aan en zet de kruiskopschroeven (2) vast.

**F30 64 171****Opmerking**

Bij auto's die nog niet zijn voorzien van de uitsparing (1) aan de rechterzijde (2) moet deze uitsparing (1) zoals afgebeeld worden afgetekend en uitgesneden.

**Attentie**

Let erop de bekleding (3) niet te beschadigen.

De diepte van de uitsparing (1) mag ten hoogste 3 mm bedragen.

A = 120 mm

B = 35 mm

C = 70 mm

**12. Instrumentenpaneel verwijderen****F30 62 004**

Verwijder de gekartelde moeren (1).

Maak het paneel (2) los uit de opsluitklemmen (3).

**F30 62 005**

Verwijder de kruiskopschroeven (1, 2, 3).

Verwijder de kap (4).

**F30 62 006****Attentie**

Om te voorkomen dat krassen op het instrumentenpaneel (1) ontstaan, moet de stuurkolom (2) met een schone doek worden afgedekt.

Verwijder de kruiskopschroeven (3) en trek de bevestigingsklemmen (4) naar binnen.

Kantel het instrumentenpaneel (1) naar voren en trek het zover uit het dashboard als de bedrading dit toelaat.

**F30 64 358**

Trek de stekker voor de radio (1) voorzichtig los.

**F30 62 007****Opmerking**

Bij het lostrekken van de stekkers (1, 2) uit het instrumentenpaneel (3) moet eerst de schuif (4) van de stekkers (1, 2) tot de aanslag worden losgetrokken.

Trek de stekkers (1, 2) los.

**Modellen met boordcomputer**

Trek ook de derde stekker los.

**Modellen met ABS**

Verwijder de controlelamp.

### 13. Kofferdeksel verwijderen

#### F30 65 179

Maak de borgring (1) los en haak de kabel los.

#### F30 64 117

Trek de kap (1) in de richting van de pijl los.

#### F30 65 180

Ondersteun het kofferdeksel zodat deze niet dicht kan vallen.

Maak de borgring (1) van de gastelescoop (2) aan de linker- en rechterzijde los.

#### F30 62 359

Teken de stand van het linker en rechter scharnier van het kofferdeksel op het kofferdeksel (1) af.

Verwijder de kruiskopschroef (2).

Verwijder de contactschakelaar (3) en trek de stekkerverbinding (4) los.

Maak de kofferruimteverlichting (5) voorzichtig los en trek de stekkerverbinding (6) los.

Trek de bedrading (7) uit het kofferdeksel.

Verwijder de zeskantbouten (8) aan de rechter- en linkerzijde.

Verwijder het kofferdeksel (1) met twee personen.

### 14. Bekleding kofferruimte verwijderen

#### F30 65 183

Verwijder de kofferruimtemat.

Verwijder het reservewiel en de krik.

Draai de schroeven (1) 90° en verwijder de lamphouder aan de linker- en rechterzijde.

Verwijder de bekleding rechts en links in de kofferruimte.

#### Montagerichtlijn

De rechter bekleding moet worden vervangen door een nieuw bekledingspaneel voor de elektrisch/mechanische kap.

#### F30 65 178

Verwijder de pluggen (pijlen).

Verwijder de bekleding (1).

#### Montagerichtlijn

De bekleding (1) wordt vervangen door een nieuw bekledingspaneel voor de elektrisch/mechanische kap.

#### Opmerking

Breng beschermfolie in de kofferruimte aan.

### 15. Klep opbergruimte kap verwijderen

#### F30 64 122

Teken de stand van het rechter en linker scharnier (1) op de klep (2) af.

Verwijder de zeskantbout (3) en de ring (4).

Draai de zeskantbout (5) los.

Verwijder de kap met twee personen.

#### F30 64 360

##### Rechter- en linkerzijde van de auto

Trek de afdekking (1) van de gastelescoop (2) van het scharnier (5) los.

Verwijder de borgringen (3) en de gastelescoop (2).

#### Montagerichtlijn

De rechter gastelescoop (2) is niet meer nodig.

### 16. Kap verwijderen

#### F30 64 118

##### Rechter- en linkerzijde van de auto

Teken de stand van het stangenstelsel van de kap af.

Verwijder de zeskantmoer (1) en de vulringen (2).

Verwijder de zeskantbout (3).

#### Montagerichtlijn

Bij het monteren van de kap moet hetzelfde aantal vulringen (2) worden gebruikt.

#### F30 64 119

##### Opmerking

Teken het uitstekende gedeelte van de schroefdraad van het tapeind, rechtsachter, af.

Verwijder de zeskantmoeren (1).

#### F30 64 120

##### Alleen aan de linkerzijde van de auto

Trek de stekkerverbinding (1) los.

Verwijder de kap voorzichtig met twee personen.

#### F30 64 121

##### Rechter- en linkerzijde van de auto

Verwijder de vulplaten (1).

#### Montagerichtlijn

Bij het monteren van de kap moet hetzelfde aantal vulplaten (1) worden gebruikt.

### 17. Vergrendeling klep opbergruimte, rechts en links, verwijderen

#### F30 64 308

Verwijder de zeskantbouten (1) met de ringen (2).

Verwijder de vergrendeling (3).

#### F30 64 124

Maak aan de linkerzijde de Bowdenkabel (1) los uit de vergrendeling (2).

#### F30 64 126

Verwijder de kruiskopschroeven (1) en het bedieningshandel (2).

#### F30 64 127

Trek de rubber doppen (1) in de richting van de pijl los.

Maak de Bowdenkabel (2) los.

Draai de houders (3) van de Bowdenkabel in de richting van de pijl en verwijder ze.

#### F30 64 361

Maak de klemmen (1) voorzichtig los van de carrosserie (2).

#### F30 64 125

Trek de vloerbedekking (1) los en verwijder de Bowdenkabel (2).

#### Opmerking

De vergrendelingen voor de klep en de Bowdenkabel zijn niet meer nodig.

#### Attentie

Om te voorkomen dat boorspaanders vastkleven moet de vloerbedekking (1) en de carrosserie worden afgedekt.

#### F30 64 128

Verwijder de zeskantbouten (1) met de ringen (2).

Verwijder de vanghaak (3).

#### Opmerking

De vanghaak (3) is niet meer nodig.

## 18. Carrosseriewijzigingen aanbrengen

### F30 64 362

Leg de boormal (1) zoals afgebeeld zodanig in de rechterzijde van de opbergruimte dat de gaten (pijl) in de mal (1) gelijk liggen met de betreffende gaten in de carrosserie.

Gaten (B) = Bevestigingspunten motor.

Gaten (C) = Laspunten montageplaat.

Teken de plaats voor de gaten (B, C) af, breng een centerpunt aan en boor gaten met een diameter van 6 mm.

Teken de uitsparing (3) af en zaag het afgetekende gedeelte met een carrosseriezaag uit.

### F30 64 363

Breng de aandrijving (1) en de versterkingsplaat (2) zoals afgebeeld aan.

Breng de inbusbouten (3) aan en zet ze vast.

### F30 64 364

Teken de plaats voor het gat met een kraspen, zoals afgebeeld, via de bevestiging (1) van de aandrijving (2) af.

Hierna moeten de aandrijving (1) en de versterkingsplaat worden verwijderd.

Breng op de afgetekende plaats een centerpunt aan en boor het gat met een spiraalboor van  $\varnothing$  6 mm.

### F30 64 365

#### Opmerking

Lijm de mal I in horizontale stand zodanig vast dat de uitsparing (1) gelijk ligt met het aanwezige gat in de opbergruimte.

Lijm de mal I zoals afgebeeld vast.

Teken de plaats voor de gaten (2) af, breng een centerpunt aan en boor de gaten met een boor met een diameter van 6,2 mm.

Teken de plaats voor de gaten (3) af en boor de gaten met een boor van  $\varnothing$  8 mm.

Teken de plaats voor de uitsparing (1) af, boor een gat met een diameter van 8 mm en boor het gat op tot  $\varnothing$  34 mm. Verwijder bramen op de randen van de gaten en behandel de randen met een stift met grondlak.

### F30 64 366

Verwijder de lak bij de gaten (1) over een diameter van 20 mm rondom het gat.

### F30 64 367

Verwijder de lak op de aangegeven plaatsen (1) op de versterkingsplaat (2).

### F30 64 368

Breng de versterkingsplaat (1) vanuit de kofferruimte aan en zet de plaat door de gaten van de aandrijving met de schroeven (2) vast.

Breng de zeskantmoeren vanuit de kofferruimte op de schroeven (2) aan en zet de moeren zover vast dat tussen de versterkingsplaat (1) en de carrosserie geen luchtspleet meer aanwezig is.

Las de versterkingsplaat (1) vast.

Slijp de laspunten zodanig glad, breng met een stift grondlak aan en breng op de bewerkte plaatsen lak aan.

### F30 64 369

#### Attentie

Om beschadigingen aan de klep te voorkomen mag slechts 10 mm diep worden geboord.

De afstand 'A' moet aan beide zijden gelijk zijn.

Breng de plaat (1) zoals afgebeeld in het midden op de klep (2) aan.

Teken de plaats voor de gaten (pijlen) af, breng een centerpunt aan en boor de gaten met een boor van 3 mm.

Verwijder bramen op de randen van de gaten en breng op de randen met een stift grondlak aan.

Breng de plaat (1) zoals afgebeeld aan en zet hem met 16 x 4,2 mm kruiskopschroeven vast.

## 19. Kap ombouwen

### F30 64 370

Om te voorkomen dat zich boorspaanders in de kap vasthechten, mag de kap niet worden neergelegd, maar moet zoals afgebeeld op een stevige werkbank worden gemonteerd.

### F30 64 215

#### Attentie

Breng geen plakband op de ruit aan.

Dek de achterraut (1) aan de binnen- en buitenzijde volledig af. Gebruik hiervoor afdekpapier.

### F30 64 371

Trek het rubber (1) voorzichtig uit de strip (2).

Verwijder de kruiskopschroeven (pijlen) en de complete strip (2).

### F30 64 372

#### Opmerking

Trek de stof alleen daar los waar een carrosseriewijziging wordt uitgevoerd.

#### Rechter- en linkerzijde van de kap

Trek de stof (1) voorzichtig los van het frame (2).

### F30 64 373

#### Rechter- en linkerzijde van de kap

Verwijder de zeskantmoeren (1) en de steun (2).

Leg de mal B zoals afgebeeld op de linkerzijde van de kap op het frame (3). Teken de plaats voor de uitsparing op het frame af.

### F30 64 381

#### Rechterzijde van de kap

Trek de borgklem (1) en de borging (2) los.

Maak de kogelkop (3) voorzichtig los en verwijder de gastelescoop (4).

#### Opmerking

De gastelescoop (4) is niet meer nodig.

### F30 64 374

#### Opmerking

Om beschadigingen aan de kap te voorkomen moeten alle bramen op de randen beslist worden verwijderd en mogen geen boorspaanders achterblijven.

#### Rechter- en linkerzijde van de kap

Boor gaten voor de uitsparing (1), zaag de uitsparing uit en maak hem met een vijl glad.

Monteer de steun.

Aan de rechterzijde van de kap moet op dezelfde wijze met de mal A te werk worden gegaan.



**F30 64 375****Alleen aan de rechterzijde van de kap**

Maak de klem (1) voorzichtig los.

Zaag de rand (2) zoals afgebeeld uit en maak de zaagsnede met een vijl glad.

**F30 64 377****Rechterzijde van de kap**

Breng de mal (1) zoals afgebeeld aan en zet hem met een griptang vast. Boor het stangenstelsel (2) via de bussen (3) met een spiraalboor van  $\varnothing$  6,8 mm door.

Tap schroefdraad (M8 x 1,25) in de gaten van  $\varnothing$  6,8 mm.

**F30 64 376****Opmerking**

Om beschadigingen aan de kap te voorkomen moeten bramen op de randen van de gaten beslist worden verwijderd en mogen geen boorspaanders achterblijven.

**Linkerzijde van de kap**

Breng de mal C zoals afgebeeld op het linker frame (1) aan en teken de plaats voor de uitsparing af.

Zaag de uitsparing zoals afgebeeld uit.

**Rechterzijde van de kap**

Ga op dezelfde wijze met mal D te werk.

**F30 64 378**

Breng de mal (1) zoals afgebeeld aan en zet hem met een griptang vast.

Boor via de bussen (3) met een boor van  $\varnothing$  6,1 mm gaten in het stangenstelsel (2).

**F30 64 379****Attentie**

De mal (1) moet tegen de rand die met de pijl is aangegeven, aanliggen.

Breng de mal (1) zoals afgebeeld aan en zet hem met een tang vast.

Boor via de bussen (3) met een spiraalboor van 5,2 mm gaten in het stangenstelsel (2).

Tap een schroefdraad van M6 x 0,75 mm in het gat van  $\varnothing$  5,2 mm.

**F30 64 380****Attentie**

Breng de zeskantbout (2) met Loctite 242 aan.

Draai de aanslag (1) aan de rechterzijde uit de kap en vervang deze door de zeskantbout (2) uit de inbouwset van de elektrisch/mechanische kap.

Zet de zeskantbout (2) vast.

**F30 64 382**

Breng op de inbusbouten (1) Loctite 620 aan.

Houd de hefboom (2) op zijn plaats, breng de inbusbouten (1) aan en zet ze vast.

**F30 64 383**

De inbusbouten (1) moeten aan het uiteinde zoals afgebeeld bovendien met twee centerpunten worden geborgd.

**F30 64 384**

Houd de hefboom voor de spanbeugel (1) zoals afgebeeld tegen de beugel (2).

Breng de popnagel (4) aan.

Klap de kap (3) volledig open en zet de hefboom van de spanbeugel (1) met een popnagel vast op de beugel (2).

**F30 64 385**

Breng de hefboom voor de spanbeugel (1) aan op de houder voor de spanbeugel (2).

Breng de bout (3) met Loctite 620 aan.

Breng de bout (3) met de hand aan en zet hem vast.

Stuik het uiteinde (4) van de bout zoals afgebeeld.

Lijm de stof met Terokal vast.

Breng de lijst met afdichtrubber in omgekeerde volgorde aan.

**F30 64 386****Opmerking**

Om beschadigingen te voorkomen mag slechts 5 mm diep worden geboord.

Teken het midden van de dwarstoog (1) af, en boor een gat van  $\varnothing$  3 mm.

Zet het rubber (2) met de zwarte plaatschroeven (3) (13 x 4,2) vast.

**20. Extra spanner monteren (alleen auto's t/m 08/89)****F30 64 269****Rechter- en linkerzijde van de kap**

Boor de popnagels (1) uit en verwijder ze.

Verwijder de spangordel (2).

**F30 64 270**

Breng de extra spanner (1) op de spangordel (2) aan.

Breng de popnagels (3) in de gaten (4) aan.

**F30 64 271****Attentie**

De diameter van de gaten (2) mag ten hoogste 3 mm bedragen.

Trek de extra spanner (1) in de richting van de pijl tot aan de aanslag strak en teken de plaats voor de gaten (2) op de spangordel (3) af.

Breng op de afgetekende plaatsen (2) met een soldeerbout gaten aan.

**F30 64 272**

Leg de extra spanner (1) op de spangordel (2).

Breng de popnagels (3) met de ringen (4) aan en zet ze vast.

**F30 64 273**

Trek de spangordel met de extra spanner (1) door de uitsparing (2).

**Opmerking**

Voor het doortrekken moet afplakband (3) worden gebruikt.

**F30 64 274**

Breng de popnagel met de ringen (1) in de spangordel met de extra spanner (2) aan.

Breng de popnagel (1) in het stangenstelsel (3) aan.

**21. Extra hoofdraadbundel monteren****F30 64 156****Linkerzijde van de auto**

Verwijder de rubber tule (1) in het interieur.

**F30 64 387**

Leg de extra hoofdraadbundel (1) zoals afgebeeld vanuit de kofferruimte via de uitsparing (2) in het interieur.

**F30 64 158**

Draai de zeskantbout (1) van het massapunt (2) los.

Zet de massadraad (3) van de extra hoofdraadbundel op het massapunt (2) vast.



**F30 64 159**

Leg de extra hoofddraadbundel (1) zoals afgebeeld langs de aanwezige draadbundel in de kabelhouders (2).

**Attentie**

Bij de aftakking (3) in het midden van de auto moet erop worden gelet dat de extra hoofddraadbundel (1) onder de aftakking (3) wordt aangebracht.

**F30 64 165**

Leg de extra hoofddraadbundel langs de aanwezige draadbundel tot aan de montageplaats van het instrumentenpaneel.

Schuif de bedrading (1) van de extra hoofddraadbundel zoals afgebeeld tussen het dashboard (2) en de A-stijl (3).

**F30 64 166**

leg de bedrading (1) tussen de bedrading van de Check-Control (2) en het ruitrubber (3).

**F30 64 170**

Sluit de stekker van de microschakelaar (1) aan op de stekker (2) van de extra hoofddraadbundel.

De afdekking en de bekleding van de A-stijl worden in omgekeerde volgorde van verwijderen weer aangebracht.

**F30 64 426**

Sluit de draad (1) - blauwe draad - op de contrastekker (4) van de draadbundel (5) aan.

Sluit de stekker (6) van de extra hoofddraadbundel (5) aan op de aansluiting (2) van het instrumentenpaneel (3).

**F30 64 388****Modellen t/m 9/87**

Bij auto's t/m 9/87 moet de veiligheidsschakelaar van de elektrisch bediende portieruiten worden omgebouwd.

Ga hiervoor te werk zoals beschreven in hoofdstuk 22.

**Auto's vanaf 9/87**

Maak het paneeltje (1) voorzichtig los uit het dashboard (2).

Leg de draad (3) van de extra hoofddraadbundel langs de aanwezige draadbundel tot aan de uitsparing (4).

Schuif de schakelaarknop (5) op de stekker (6) van de bedrading (3).

Breng de schakelaar (5) voorzichtig in de uitsparing (4) aan.

**F30 64 389****Auto's vanaf 1/90**

Sluit de stekker (1) van de extra hoofddraadbundel (2) op de dienovereenkomstige contrastekker (3) van de aanwezige draadbundel (4) aan.

**Opmerking**

De contrastekker (3) is onder het instrumentenpaneel op de aanwezige bedrading teruggebonden.

**Voor auto's vanaf 1/90 vervalt hoofdstuk 21.**

Bij auto's t/m 1/90 moet de bedrading worden aangebracht. Ga hiervoor te werk zoals beschreven onder hoofdstuk 21.

**22. Extra draadbundel monteren (alleen auto's t/m 1/90)****F30 64 390****Opmerking**

Afhankelijk van het uitrustingsniveau van de auto is de doorvoer voor de bedrading anders uitgevoerd.

Snijdt de rubber tule (1) uit.

**F30 64 391**

Schuif de extra draadbundel (1) via de uitsparing (2) van de rubber tule (3) door naar de motorruimte.

**F30 64 392**

Verwijder het deksel van de zekeringkast (1).

Trek het relais (2) voorzichtig los.

Verwijder de kruiskopschroeven (pijlen).

**F30 64 393**

Trek het bovenste deel (1) van de zekeringkast (2) zover omhoog als de bedrading dat toelaat.

Verwijder de rubber tule (3).

Druk de voorgestante uitsparing (4) zoals afgebeeld uit de rubber tule (3).

Leg de extra draadbundel (5) tot aan de zekeringkast (2), schuif de bedrading door de uitsparing (4) in de rubber tule (3) en leg de bedrading tot aan de zekeringkast (2).

**Opmerking**

De aansluitingen zijn aangegeven op het deksel van de zekeringkast.

Verwijder de zekeringen op de aansluitingen 4 en 21.

**F30 64 394**

Maak de opsluitklemmen (1) van de beveiliging (2) van het bovenste deel (3) van de zekeringkast (4) met een schroevendraaier vrij en verwijder de beveiliging (2). Ga hierbij voorzichtig te werk.

**F30 64 395**

Druk de verende contacten op de aansluitingen 4 en 21 met het speciale demontagegereedschap los.

**F30 64 396**

Sluit de losgedrukte draad (1) - grijs/rode draad - met de draad (2) van de extra draadbundel - grijs/rode draad, zoals afgebeeld aan in het verende contact (3) en druk het contact met een krimptang samen. Sluit het verende contact (3) aan op de aansluiting 21.

**F30 64 397**

Sluit de losgedrukte draad - violet/grijze draad - met de draad (2) van de extra draadbundel - rood/zwarte draad, zoals afgebeeld aan in het verende contact (3) en klem het contact met een krimptang samen.

Sluit het verende contact (3) aan op aansluiting 4 van de zekeringkast (4).

**F30 64 398**

Klem het verende contact (1) op de draad (2) van de extra draadbundel - rood/zwarte draad.

Sluit het verende contact (1) aan op de aansluiting 25 van de zekeringkast.

Breng op aansluiting 25 van de zekeringkast (3) een zekering van 30 A aan.

Monteer de zekeringkast.

**F30 64 160**

Sluit de stekker (1) van de extra draadbundel aan op aansluiting 58 van de SU-stekker (2).

**F30 64 389**

Sluit de stekker (1) van de extra hoofddraadbundel (2) aan op de contrastekker (3) van de extra draadbundel (4).

**23. Veiligheidsschakelaar ombouwen (alleen auto's t/m 9/87)****F30 64 173**

Trek de veiligheidsschakelaar (1) in de richting van de pijl los en trek de stekker los.

### **F30 65 001**

Maak de achterste asbak in de richting van de pijl vrij uit de middenconsole.

### **F30 65 002**

Draai de zeskantmoer (pijl) los.

Maak de middenconsole aan de voorzijde vrij door hem naar achteren te trekken.

### **F30 65 004**

#### **Auto's met EH-transmissie**

Trek de stekker (pijl) los.

### **F30 52 074**

#### **Auto's met elektrische stoelverwarming**

Maak de stekkers (1, 2) van de elektrische stoelverwarming los en trek de stekerverbindingen los.

### **F30 52 042**

#### **Alle modellen**

Trek de asbakverlichting (1) in de richting van de pijl los en verwijder de middenconsole.

### **F30 52 045**

#### **Auto's met handgeschakelde versnellingsbak**

Maak de manchet (1) in de richting van de pijl los.

### **F30 52 040**

#### **Auto's met automatische transmissie**

Verwijder de afdekking (pijl).

### **F30 52 055**

Verwijder de kruiskopschroeven (1) en de omlijsting van het Keuzehandel (2).

### **F30 51 323**

#### **Alle modellen**

Verwijder de kruiskopschroeven (1).

Verwijder de asbakconsole (2).

### **F30 51 324**

Trek de bedrading los van de sigarette-aansteker (1) en de asbakverlichting (2).

Verwijder de asbakconsole.

### **F30 52 060**

Maak de schakelaar (1) van de elektrisch bediende portier-ruiten los en trek de stekerverbindingen (2) los van de schakelaar (1).

Verwijder het isolatievielt.

Verwijder de zeskantmoer (pijl).

### **F30 51 325**

Verwijder de zeskantschroef (pijl).

### **F30 51 326**

Draai de sluiting (1) aan de rechter- en linkerzijde 90° en verwijder ze.

### **F30 51 327**

Verwijder de console (1) in de richting van de pijl.

### **F30 64 174**

Snijd aan de onderzijde de voorgestane uitsparing (1) uit en breng de veiligheidsschakelaar (2) van de elektrisch bediende portier-ruiten aan.

### **F30 64 175**

Leg de bedrading (1) zoals afgebeeld tot aan de versnellingspook en sluit de stekker (2) bij de montage van de console aan op de veiligheidsschakelaar van de elektrisch bediende portier-ruiten.

Knip de stekker van de aanwezige bedrading los en monteer de bijgevoegde platte contrastekker. Sluit de platte contrastekker aan op de aanwezige bedrading en op de bedrading (1).

### **F30 64 388**

Maak het paneeltje (1) voorzichtig los uit het dashboard (2). Leg de draden (3) van de extra hoofddraadbundel langs de aanwezige draadbundel tot aan de uitsparing (4).

Schuif de schakelaarknop (5) op de stekker (6) van de draden (3).

Breng de schakelaarknop (5) voorzichtig in de uitsparing (4) aan.

De tunnelconsole wordt in omgekeerde volgorde van demontage gemonteerd.

## **24. Vergrendeling klep opbergruimte monteren**

### **F30 64 400**

#### **Rechter- en linkerzijde van de auto**

Haak de Bowdenkabel (1) in het slot (2) van de klep en monteer de borgveer (3).

Draai het stelstuk (4) tot de aanslag in de houder van de Bowdenkabel (5).

### **F30 64 401**

Breng de plaat met draadgaten (1) zoals afgebeeld aan op de montageplaats.

Breng het slot van de klep (2) aan en zet het slot met de zeskantbouten (3) vast.

### **F30 64 402**

Breng de houders voor de Bowdenkabel (1) zoals afgebeeld in de gaten aan.

Zet de zeskantmoeren (3) met de ringen (2) vanuit de kofferruimte met de hand vast.

Richt de houders van de Bowdenkabel (1) in trekrichting uit en zet de zeskantmoeren (3) vast.

## **25. Aandrijfmechanisme klep opbergruimte monteren**

### **F30 64 403**

#### **Opmerking**

Breng de inbusbouten (2) met Loctite 242 aan.

Breng het aandrijfmechanisme (1) zoals afgebeeld vanuit de kofferruimte aan en zet het met de inbusbouten (2) (M 6 x 16) vast.

Het aantrekkoppel van de inbusbouten (2) bedraagt 10 Nm.

### **F30 64 404**

#### **Opmerking**

De hefboom (2) is gecodeerd.

Breng de schroef met verzonken kop (4) met Loctite 242 aan.

Breng de vergrendelingshefboom (1) en de hefboom (2) in het aandrijfmechanisme (3) aan.

Breng de schroef (4) aan en zet hem vast.

Het aantrekkoppel van de schroef (4) bedraagt 5 Nm.

### **F30 64 405**

Koppel het aandrijfmechanisme (1) zoals afgebeeld met de hefboom uit de gereedschapscassette los.

### F30 64 406

Verklaring  
A Accu plus  
B Accu massa  
C Blauwe stekker  
D Groene stekker  
E Gele stekker  
F LED  
G Gele LED  
H Groene LED  
K 26-polige box  
I Stekker regeleenheid  
J Stekker draadbundel  
L Aansluitbedrading

Sluit de stekker C aan op aansluiting 20 van de box K.  
Sluit de stekker D aan op aansluiting 13 van de box K.  
Sluit de klemmen A en B aan op een 12 V accu.  
Trek de stekker van de regeleenheid los en sluit deze aan op de stekker I van de aansluitkabel L.

### F30 64 407

Zet de hefboom (1) zoals afgebeeld op 90° voor het BDP. Draai de hefboom (1) langzaam, in afgebeelde richting gezien, linksom tot de gele LED gaat branden (de microschakelaar S3 is ingeschakeld). De hoek van de hefboom moet nu  $5 \pm 1^\circ$  bedragen. Stel zodanig de microschakelaar S3 af.

### F30 64 408

**Alleen bij een onjuiste afstelling van de microschakelaar**  
Draai de zeskantbout (1) los.  
Stel de richtwaarde van de microschakelaar af door het verdraaien van het tandwiel (2).  
Zet de zeskantbout (1) met een aantrekkoppel van 2 Nm vast.

### F30 64 409

Breng de Bowdenkabels (1) aan op de vergrendelingshefboom (2) en druk de borgklemmen (3) op hun plaats.  
Zet de vergrendelingshefboom (2) zoals afgebeeld 5° voor het BDP.

Stel de Bowdenkabels (1) met de stelstukken (4) zodanig af dat geen speling meer aanwezig is.

## 26. Aandrijfmechanisme kap monteren

### F30 64 410

#### Opmerking

Breng de inbusbouten (2-7) met Loctite 242 aan.  
Breng het aandrijfmechanisme (1) zoals afgebeeld vanuit de kofferruimte aan.  
Zet de inbusbouten (2-7) (M6 x 16) met de hand vast.  
Zet de inbusbouten (2-7) in de volgorde 2-5-3-4-6-7 vast.  
Het aantrekkoppel van de inbusbouten bedraagt 10 Nm.

### F30 64 411

#### Attentie

Voor de montage van de bedieningshefboom van de spanbeugel (1) moet op het draaipunt wat vet worden aangebracht.  
Breng de hefboom (1), de ring (2) in het aandrijfmechanisme (4) aan.  
Breng de bout (3) met Loctite 242 aan en zet de bout met de noksleutel IV vast.

Het aantrekkoppel van de bout (3) bedraagt 5 Nm.

### F30 64 412

#### Opmerking

De as met spiebanen (3) van de bedieningshefboom van de kap (1) is gecodeerd.  
Zet de inbusbout (4) met Loctite 242 vast.

Breng de bedieningshefboom van de kap (1) zoals afgebeeld in het aandrijfmechanisme (2) aan.

Breng de inbusbout (4) aan en zet hem vast.

Het aantrekkoppel van de inbusbout (4) bedraagt 5 Nm.

### F30 64 413

#### Attentie

De stiften (3) van de stelmal (1) moeten in de bevestigingsbouten van het aandrijfmechanisme van de kap worden aangebracht.

Sluit de blauwe stekker C aan op aansluiting 20 van de box K.

Sluit de groene stekker D aan op aansluiting 5 van de box K.  
Sluit de gele stekker E aan op aansluiting 6 van de box K.

Breng de mal (1) zoals afgebeeld aan.

Schuif S1 rechtsom.

Schuif S2 linksom.

Controleer de schakelmomenten van de bedieningshefboom van de spanbeugel.

De LED moet in de schakelaarstanden S1 en S2 branden (de microschakelaars S1 en S2 worden bediend). Voer eventueel de noodzakelijke afstellingen uit.

### F30 64 414

#### Alleen bij een onjuiste afstelling van de microschakelaar

#### Let op de draairichting van de stelbouten (1).

Door de stelbouten (1) rechtsom te draaien worden de hoeken verkleind.

Schuif de microschakelaar S1 rechtsom en de microschakelaar S2 linksom.

Stel de microschakelaars S1 en S2 met de stelbouten (1) af.

### F30 64 415

#### Rechterzijde van de auto

Zaag het achterste tapeind (1) 3 mm af.

#### 27. Kap monteren

### F30 64 247

Breng de kap m.b.v. een assistent aan. Trek het hoofd draaipunt (1) aan de rechter- en linkerzijde in de richting van de pijl tot tegen de aanslag en zet de kap vast.

## 28. Stangenstelsel van kap monteren

### F30 64 416

Breng op de zeskantbout (3) Loctite 620 aan.

Zet de telescoop (1) met ringen (2) en een zeskantbout (3) (M10 x 25) vast op de steun (4).

### F30 64 417

Sluit de kap zover als afgebeeld (tot kort vóór de aanslag).

### F30 64 418

Zet de bedieningshefboom (1) in de stand S1.

Stel de telescoop (2) met het schroefstuk (3) zodanig af dat de telescoop (2) zonder voorspanning op de bedieningshefboom (1) zit.

Breng de kruiskopschroef (6) (M4 x 6-4,8) met de ring (5) aan en zet de schroef vast.

Borg de stelmoer van het stelstuk (3).

#### Montagerichtlijn

De stelmoer en de kruiskopschroef (6) moeten na de afstelling met Loctite 242 worden geborgd.

### **F30 64 419**

De hefboom van de spanbeugel (1) moet bij het schroefstuk (2) zodanig worden afgesteld dat de hefboom (1) zonder voorspanning op de draadbus (3) van de bedieningshefboom (4) zit.

Breng de kruiskopschroef (5) met de ring (6) aan en zet hem vast.

Borg de stelmoer (7).

### **Montagerichtlijn**

Na de afstelling moeten de stelmoer (7) en de kruiskopschroef (5) met Loctite 242 worden geborgd.

### **F30 64 420**

Leg de kap volledig in de opbergruimte.

### **F30 64 421**

Trek de kap langzaam met de hand uit de opbergruimte en controleer hierbij of de hefboomen (1) en (2) goed gangbaar zijn.

Maat A = 3 mm.

De gangbaarheid kan, indien nodig, als volgt worden afgesteld:

### **F30 64 422**

#### **Attentie**

Het toegestane stelbereik A bedraagt vanuit de nulstand gemeten 0-3 mm.

Breng de hefboom (1) zoals afgebeeld in de schakelaarstand S1.

Verwijder de kruiskopschroef (2) met de ring (3).

De gangbaarheid wordt afgesteld door de lengte van de hefboom (4) af te stellen.

Breng op de kruiskopschroef (2) en de borgmoer (5) Loctite 242 aan.

Breng de kruiskopschroef (2) met de ring (3) aan en zet de schroef vast.

Controleer de gangbaarheid opnieuw.

Borg de borgmoer (5).

### **F30 64 423**

Neem de kap zoals afgebeeld met de hand volledig uit de opbergruimte.

### **F30 64 424**

Controleer vanuit het interieur m.b.v. een zaklamp de luchtspleet tussen de hefboom (1) en de hefboom van de kap (2). De luchtspleet kan zonnodig als volgt worden afgesteld:

### **F30 64 417**

Zet het dak in de afgebeelde stand (tot kort vóór de aanslag).

### **F30 64 427**

#### **Opmerking**

De stelschroef (1) van de microscharnelaar S2 mag maximaal  $\pm 2$  omwentelingen worden gedraaid.

Draai de microscharnelaar S2 zoals afgebeeld 1/2 omwenteling rechtsom.

Controleer de luchtspleet en herhaal de beschreven handeling zonnodig.

## **29. Regeleenheid monteren**

### **F30 64 428**

Leg de extra hoofddraadbundel (1) langs het achterpaneel tot aan de regeleenheid (3).

Sluit de stekker (2) van de extra hoofddraadbundel (1) aan op de regeleenheid (3) en vergrendel de stekker.

Houd de regeleenheid (3) zoals afgebeeld tegen de versterkingsplaat en zet hem met de zeskantmoeren (4) vast.

## **30. Werking controleren**

### **Attentie**

Om beschadigingen te voorkomen wordt de werking zonder de klep voor de opbergruimte gecontroleerd.

De correcte werking wordt gerealiseerd vanuit een 'gedefinieerde stand'.

Alleen deze 'gedefinieerde stand' wordt door de elektronische regeleenheid herkend. De elektrisch/mechanische kap kan alleen vanuit de 'gedefinieerde stand' in werking worden gesteld.

Om deze 'gedefinieerde stand' te bereiken zijn de volgende handelingen nodig:

### **F30 64 417**

Sluit de kap.

Aandrijfmecanisme losgekoppeld en spanbeugel omhoog. Aandrijfmecanisme van de klep voor de opbergruimte in de stand 'klep gesloten'.

Aandrijving van de klep in een tussenstand van de aandrijfhefboom (tussen schakelpunt S3 en S4 rechtsom gezien) vastkoppelen.

De stekker van de extra draadbundel op de betreffende contrastekker van het aandrijfmecanisme van de kap en het aandrijfmecanisme van de klep aansluiten.

Aandrijfmecanisme van de klep losgekoppeld.

Accu aansluiten.

Contactsleutel in de stand 'radio' draaien.

De kap via de schakelaar bedienen.

Tijdens deze test de gangbaarheid van het stangenstelsel (zie blz. 38) controleren en zonnodig afstellen.

## **31. Klep opbergruimte monteren**

### **F30 64 278**

#### **Rechter- en linkerzijde van de auto**

Breng de klep (1) m.b.v. een assistent op het linker en rechter scharnier (2) aan en zet de klep met de zeskantbouten (3) en ringen (4) met de hand vast.

Stel de klep (1) zodanig af dat tussen de klep (1) en de rand (5) een afstand van tenminste A = 5 mm bestaat.

### **F30 64 429**

De klep (1) moet, zoals afgebeeld, volledig worden gesloten. Controleer de naad (pijlen) tussen de klep (1) en de carrosserie (2) en stel de klep zonnodig af.

### **F30 64 284**

#### **Rechter- en linkerzijde van de auto**

Stel de vergrendeling (1) zodanig af dat de beugel van de klep (2) over een afstand van A in de vergrendeling (1) schuift.

A = 3 mm.



**F30 64 430****Attentie**

De beugel (1) van de klep (3) moet in het midden van de vergrendeling (2) aangrijpen.

De klep (3) moet volledig worden gesloten en naar beneden worden gedrukt totdat de contouren bij de sierlijst in orde zijn.

Stel de vergrendeling (2) zodanig af dat de beugel (1) van de klep (3) over een afstand A in de vergrendeling (2) schuift. Afstand A = 3 mm.

Smeer de vergrendeling van de klep (2).

**F30 64 431**

Open de klep tot aan de aanslag.

Breng de stang (1) met de bus (2) en de scharnierpen (3) aan.

Monteer de borgklem (4).

**F30 64 432**

Stel de stang (1) zodanig af dat de kogelcup (2) zonder voorspanning op de kogelkop (3) kan worden gedrukt.

Monteer de borgklem (4).

Breng de kunststof afdekking op de stang (1) aan.

**32. Bediening klep opbergruimte ombouwen****F30 64 306**

Trek de stift (1) los.

Breng de veer (2) zoals afgebeeld aan.

Schuif de stift (1) in de richting van de pijl op zijn plaats.

**33. Zijbekleding, achter, uitsnijden****F30 64 433****Opmerking**

De rechter afdekking (1) en de klem (2) worden door de nieuwe afdekking uit de inbouwset vervangen.

**Rechter- en linkerzijde van de auto**

Verwijder de klem (2) en de afdekking (1).

**F30 64 425****Rechter- en linkerzijde van de auto**

Snijd de bekleding (1) zoals afgebeeld uit.

Maat A = 10 mm

Maat B = 12 mm

**Alleen aan de rechterzijde van de auto**

Snijd de bekleding (1) zoals afgebeeld uit.

Maat C = 38 mm

Maat D = 8 mm

Maat E = 12 mm

Verwijder eventuele bramen langs de snijranden en monteer de bekleding (1).

**34. Waarschuwingsplaatje aanbrengen****F30 64 307**

Klap de zonneklep (1) aan de linkerzijde naar beneden.

Vervang de bedieningsrichtlijnen voor de handbediende kap door de richtlijnen voor de elektrisch/mechanisch bediende kap.

Alle verwijderde onderdelen in het interieur worden in omgekeerde volgorde aangebracht.

Breng het kofferdeksel aan en stel het af.

Drukfouten, vergissingen en wijzigingen voorbehouden

**35. Storingsdiagnose voor de elektrisch/mechanische kap****Systeem werkt niet**

Druk de kap (1) met de hand zover omhoog tot de spanstangen (2) zichtbaar naar beneden zijn doorgedrukt.

**F30 64 399****Spanbeugel zakt niet bij 'kap sluiten'**

Oorzaak: Het schakelpunt S4 'klep dicht' wordt niet bereikt, de elektromotor blokkeert.

Remedie: Controleer het schakelmoment S4 met de stelmal en stel het schakelmoment zonedig af.

Controleer de afstelling van de sloten van de klep.

Draai de stelschroeven van de kabels terug.

**Klep van opbergruimte opent of sluit niet**

Oorzaak: Het schakelmoment S1 'spanbeugel omhoog' wordt niet bereikt.

Remedie: Juiste afstelling microschakelaar S1 'spanbeugel omhoog'.

**Na een defect wordt het systeem weer in werking gesteld**

De punten 1 t/m 4 moeten achter elkaar worden uitgevoerd totdat het dak weer goed functioneert.

Mocht dit na het uitvoeren van test 4 niet het geval zijn, dan moeten de microschakelaars worden gecontroleerd of de regeleenheid worden vervangen.

1. Bij afgezet contact enkele seconden wachten. Contactsleutel in de 'radio'-stand draaien.

Test

2. Massakabel van accu losnemen of stekker van regeleenheid lostrekken.

Na 60 s de stekker resp. de kabel weer vastzetten.

Test

3. De kap en de aandrijving voor de klep 'noodontgrendelen' en het 'gedefinieerde schakelpunt S1' - 'spanbeugel omhoog' - met de hand uitvoeren.

De klep staat in een 'tussenstand'.

De aandrijving voor de kap en de klep weer bevestigen.

Test

Indien het systeem niet werkt in de vorige stand van de kap met de LED conroleren of S1 heeft geschakeld.

Stel S1 zonedig opnieuw af!

Test

4. Aandrijfmechanisme voor de klep 'noodontgrendelen', de Bowdenkabels losmaken en de stang voor de klep losmaken.

De bedieningshefboom met de hand in schakelpunt S4 'klep gesloten' bewegen en de aandrijving voor de klep weer bevestigen.



## EM-VERDECK 3er-E 30 Cabrio

### Anmärkning:

Efterbehandla samtliga hålrum som uppstår i samband med karosseriändringen med av biltillverkaren godkänd hålrums-konservering.

Grunda karosseriändringarna på bilen och lackera dem med resp bilfärg. Lackera karosseriändringar på sufflettstången med svart färg.

Avgrada borrhålen och måla dem med korrosionsskydds-färg. Ta bort samtliga borrhålen.

Följande delar ingår inte i monterings-satsen och måste beställas separat: beklädnad för höger bagageutrymme, beklädnad för sufflettlåda

### Erforderliga verktyg och hjälpmedel

Skruvmejsel  
Stjärnskruvmejsel  
Karosserisåg  
3/8 tum momentnyckel  
3/8 tum spärrskaft  
3/8 tum förlängning  
3/8 tum hylsa 10 mm, 13 mm, 17 mm  
Gängskärningssats M 6, M 8  
Universalfräs  
Tejp 20 mm bred  
Borrmaskin  
Böjd ritsnål  
Nittång  
Insexnyckel 5 mm, 6 mm  
Skyddsgassvetsaggregat  
Spiralborr (= hED) 3 mm, 5,2 mm, 6 mm, 6,1 mm, 6,2 mm, 6,8 mm, 8 mm  
Loctite 242 medelfast  
Loctite 620 högfäst  
Skrutvting  
Stegborr 20-40 mm  
Ficklampa  
Hammare  
Lack (bilens färg, mattsvart)  
Momentnycklar 1-10 Nm  
Fil  
Universalkniv  
Hålrums-konservering  
Trasa  
Sladdlampa  
Profilgummilim  
Grundningsstift  
Lödkolv  
Tejp  
Täckpapper  
Silikon  
Sikaflex 221  
Fett  
Terokal

Löp- nr	Bild	Beteckning
I	F 32 72 075	Specialverktyg för airbag
II	F 30 64 352	Uttryckarverktyg BMW-nr 61 11 35
III	F 30 64 353	Klämtång HWB-nr 81249125
IV	F 30 64 354	Tappnyckel BMW-nr 54 34 10
V	F 30 64 355	Box 26-polig BMW-nr 61 14 59
VI	F 30 64 356	Adapterkabel BMW-nr 61 44 50
VII	F 30 64 357	Provare BMW-nr 61 44 40

### Innehållsförteckning

Kapitel	Sida
1. Lossning av batteriet	6
2. Vänster framstol, demontering	6
3. Baksäte, demontering	6
4. Höger och vänster bilbälte, demontering	7
5. Vänster dörrstolpsbeklädnad, demontering	7
6. Höger och vänster sidobeklädnad, demontering	7
7. Vänster beklädnad, demontering	8
8. Sidobeklädnad, vänster fram, demontering	8
9. Kabelstamhölje, demontering	9
10. Ratt, demontering	9
11. Mikrokontakt, montering	11
12. Kombiinstrument, demontering	13
13. Baklucka, demontering	14
14. Bagagerumsbeklädnad, demontering	14
15. Sufflettlucka, demontering	15
16. Sufflett, demontering	15
17. Lås till sufflettlucka, höger och vänster, demontering	16
18. Karosseriändringar, utförande	18
19. Sufflett, ombyggnad	19
20. Tillsatsvecklyftare, montering (endast modeller t o m 08/89)	23
21. Tillsatshuvudkabelstam, dragning	24
22. Tillsatskabelstam, dragning (endast modeller t o m 1/90)	24
23. Säkerhetskontakt, ombyggnad (endast modeller t o m 9/87)	29
24. Lås sufflettlucka, montering	30
25. Motor till sufflettluckan, montering	33
26. Sufflettmotor, montering	35
27. Sufflett, montering	36
28. Sufflettstång, montering	36
29. Styrenhet, montering	39
30. Funktionskontroll	39
31. Sufflettlucka, montering	40
32. Manövrering av sufflettluckan, ombyggnad	41
33. Bakre sidobeklädnader, utskärning	42
34. Anvisningsskylt, fastsättning	42
35. Felsökning på EM-suffletten	43

### 1. Lossning av batteriet

#### F 30 61 002

Skruva av minuskabeln på batteripolen och ta bort den i pil-riktningen.

## 2. Vänster framstol, demontering

### F 30 52 041

Skjut stolen mot bakre anslaget.  
Med höjdställbar stol, ställ den i högsta sittposition.  
Ta bort gummiskyddet (1).  
Skruva av sexkantmuttrarna (2) och ta bort mellanläggsbrickorna.

### F 30 51 320

Skjut stolen mot främre anslaget. Ta bort gummiskyddet (1).  
Skruva av sexkantbultarna (2).

### Modeller med stolvärme

Lossa kabelanslutningen under stolen.

### Samtliga modeller

Lyft ut stolen ur bilen.

## 3. Baksäte, demontering

### F 30 51 248

Ta ut baksätet i pilriktningen.

### F 30 51 249

Ta ut bälteslåset (1).  
Skruva ut sexkantbulten (pil) på högra och vänstra sidan.

### F 30 51 250

Lyft ryggstödet ur sina fästen genom att dra uppåt i pilriktningen och demontera det.

## 4. Höger och vänster bilbälte, demontering

### F 30 51 328

#### OBS:

Hållaren är delad (pil). Lyft den delade hållaren (1) för bältesfästet på fästpunkterna (2 och 3) och demontera den.

### F 30 64 116

Skruva ut sexkantbulten (1).  
Ta bort bilbältet (2).

Dra ut stiftet (3) ur hållaren (4).

## 5. Vänster dörrstolpsbeklädnad, demontering

### F 30 65 170

Dra ut expanderstiften (pil) ur expanderklammerna på vänstra dörrstolpsbeklädnaden.

### OBS vid montering:

Tryck först in expanderklammern och sedan expanderstiftet.

### F 30 51 329

Demontera dörrstolpsbeklädnaden (1) i pilriktningen.

## 6. Höger och vänster sidobeklädnad, demontering

### F 30 65 172

Ta bort infattningen på sidobeklädnaden bak i pilriktningen bakåt.

### F 30 51 252

Ta ut högtalarskyddet (pil) från sidobeklädnaden.

### F 30 65 173

Skruva ut stjärnskruvarna (pilar).

### F 30 65 174

Dra försiktigt av kantskyddet (1) i pilriktningen.

### Modeller med högtalارانläggning

Dra av högtalarkabeln.

### Samtliga modeller

Lyft ut sidobeklädnaden uppåt.

## 7. Vänster beklädnad, demontering

### F 30 52 003

Vrid skruvarna (1) 90° och demontera beklädnaden (2).

### OBS vid montering:

Kontrollera att beklädnaden (2) sitter rätt i fästklammerna (2).

### OBS:

På modeller med yttertemperaturindikering/digitalur, dra av kabelanslutningen från gonggongen.

## 8. Sidobeklädnad vänster fram, demontering

### F 30 52 059

Skruva ut sexkantbultarna (1).  
Ta bort spaken (2) för manövrering av motorhuven.  
Skruva ut stjärnskruven (3).

### F 30 52 046

Dra av kantskyddet (1) vid sidobeklädnaden (2) i pilriktningen.  
Ta bort sidobeklädnaden (2)

### F 30 64 161

Skruva ut pluggen (1).  
Dra fram mattan (2).

### F 30 65 207

#### Modeller med ABS

Skruva ut sexkantbultarna (1).  
Flytta ABS-styrenheten (2) åt sidan.

## 9. Kabelstamhölje, demontering

### F 30 65 175

Skruva av sexkantmuttrarna (1 och 2) och bulten (3) från kabelstamhöljets fäste (4).  
Demontera kabelstamhöljet (4).

## 10. Ratt, demontering

### F 34 61 024

Lås upp rattlåset.  
Ta försiktigt bort BMW-emblemet (1).  
Skruva av den självlåsande sexkantmuttern (2).  
Ta bort mellanläggsbrickan (3).  
Markera rattens läge i förhållande till rattstången (t ex med körslag) och ta bort ratten.

### OBS vid montering:

Använd en ny självlåsande sexkantmutter (2).  
Åtdragningsmoment 80 Nm.

### F 30 64 129

#### Modeller med airbag

#### Var försiktig!

Rattar med monterad airbag får av säkerhetsskäl endast demonteras av BMW-fackverkstad

Ta bort täckåpan (1). Lossa stickanslutningen (2).

**F 34 71 045**

Skruva ut fästskruvarna för studsplattan med specialverktyg I.

**OBS vid montering:**

Åtdragningsmoment för studsplattans fästskruvar 5 Nm.

**F 34 71 046**

Dra av anslutningen (1) i pilriktningen och ta bort airbag-enheten.

**OBS!**

Airbag-enheten får endast läggas ner enl ritningen med anslutningssidan uppåt.

**F 34 71 047**

Lås upp rattlåset.

Skruva av den självlåsande sexkantmuttern (1) och ta bort mellanläggsbrickan (2).

Markera rattens läge i förhållande till rattstången och ta bort ratten.

**OBS vid montering:**

Använd en ny självlåsande sexkantmutter (1).

Åtdragningsmoment 80 Nm.

**F 34 71 048****OBS vid montering:**

Spärrstiftet (1) måste sitta i läge i urtaget (2).

**11. Mikrokontakt, montering****F 30 64 130**

Skruva ut stjärnskruvarna (1).

Ta bort solskyddet (2).

**F 30 64 131**

Dra försiktigt kantskyddet (1) ur tätningsgummit (2).

**F 30 64 132**

Skruva ut stjärnskruvarna (1).

Ta bort hållaren (2).

**F 30 64 133**

Demontera A-stolpens beklädnad (1) i pilriktningen.

Dra av kabelanslutningen för innerbelysningen.

Demontera panelen (2) i pilriktningen.

**Modeller med Check-kontroll-indikering**

Dra av kabelstickanslutningen från Check-kontroll-indikeringen

**F 30 64 167****Höger bilsida**

Skruva ut stjärnskruvarna (1) från vindruteramen (2).

Ta bort grundplattan (3).

**F 30 64 168**

Ta bort tätningen (1).

**OBS vid montering:**

Klistra fast tätningen (1) med Sikaflex 221.

**F 30 64 169****OBS!**

Kontrollera att tätningen (3) sitter korrekt; justera den vid behov.

**Höger bilsida**

Håll grundplattan med mikrokontakten (1) mot vindruteramen.

Sätt stjärnskruvarna (2) på plats.

Montera tätningen (3).

Dra fast stjärnskruvarna (2).

**F 30 64 171****OBS:**

På modeller där urtaget (1) på passagerarsidan (2) ännu inte skurits ut, skall urtaget (1) markeras enl ritningen och skäras ut.

**OBS!**

Skada inte klädseln (3).

Urtagets djup (1) max 3 mm.

A = 120 mm

B = 35 mm

C = 70 mm

**12. Kombiinstrument, demontering****F 30 62 004**

Skruva av de räfflade muttrarna (1).

Ta ut panelen (2) från fästklackarna (3).

**F 30 62 005**

Skruva ut stjärnskruvarna (1,2,3).

Demontera panelen (4).

**F 30 62 006****OBS!**

För att förhindra att kombiinstrumentet (1) repas, täck över ratttröret (2) med en ren duk.

Skruva ut stjärnskruvarna (3) och dra fästbyglarna (4) inåt. Tippa fram kombiinstrumentet (1) och lyft bort det så långt de anslutna kablarna medger.

**F 30 64 358**

Dra försiktigt av kabelanslutningen (1) för radion.

**F 30 62 007****OBS:**

Innan kombianslutningarna (1 och 2) dras av från kombiinstrumentet (3), skall sliden (4) på kombianslutningarna (1 och 2) flyttas ända till anslag.

Dra av kombianslutningarna (1 och 2).

**Modeller med färddator:**

Dra också av den tredje anslutningen.

**Modeller med ABS**

Ta bort kontrollampan.

**13. Baklucka, demontering****F 30 65 179**

Ta bort säkringen (1) och lossa wiren.

**F 30 64 117**

Ta bort täckkåpan (1) i pilriktningen.

**F 30 65 180**

Säkra bakluckan så att den inte kan falla ner.

Ta bort säkringen (1) från gastycksfjäders (2) på bilens högra och vänstra sida.

**F 30 64 359**

Markera läget för högra och vänstra gångjärnet på bakluckan (1).

Skruva ut stjärnskruvarna (2).

Ta ut kontaktbrytaren (3) och lossa stickanslutningen (4).

Ta försiktigt bort bagagerumsbelysningen (5) och lossa stickanslutningen (6).

Dra ut kabeln (7) från bakluckan.

Skruva ut sexkantbultarna (8) på bilens högra och vänstra sida.

Demontera bakluckan (1) med hjälp av ytterligare en person.

#### 14. Bagagerumsbeklädning, demontering

##### F 30 65 183

Ta ut bagagerumsmattan.

Demontera reservhjulet.

Demontera domkraften.

Vrid skruvarna (1) 90° och demontera lamphållaren till höger och vänster.

Demontera högra och vänstra bagagerumsbeklädningen.

##### OBS vid montering:

Den högra bagagerumsbeklädningen ersätts med ny EM-sufflett-bagagerumsbeklädning.

##### F 30 65 178

Ta ut pluggarna (pilar).

Demontera bagagerumsbeklädningen (1).

##### OBS vid montering:

Bagagerumsbeklädningen (1) ersätts med ny EM-sufflett-bagagerumsbeklädning.

##### OBS:

Täck bagagerumsgolvet med skyddsfolie.

#### 15. Sufflettlucka, demontering

##### F 30 64 122

Markera läget för högra och vänstra gångjärnet (1) på sufflettluckan (2).

Skruva ut sexkantbulten (3) med mellanläggsbrickan (4).

Lossa sexkantbulten (5).

Demontera sufflettluckan med hjälp av ytterligare en person.

##### F 30 64 360

##### Höger och vänster bilsida

Ta bort täckkåpan (1) på gastrycksfjäders (2) för sufflettluckans gångjärn (5).

Ta bort låsringarna (3) och demontera gastrycksfjäders (2).

##### OBS vid montering:

Den högra gastrycksfjäders (2) behövs inte längre.

#### 16. Sufflett, demontering

##### F 30 64 118

##### Höger och vänster bilsida

Markera sufflettstångens monteringsläge.

Skruva av sexkantmuttern (1).

Ta bort distansbrickorna (2).

Ta ut sexkantbulten (3).

##### OBS vid montering:

Använd samma antal distansbrickor (2) när suffletten monteras.

##### F 30 64 119

##### OBS:

Markera de utskjutande gängorna på högra gängbulten bak.

Skruva av sexkantmuttrarna (1).

##### F 30 64 120

##### Endast vänster bilsida

Lossa kabelanslutningen (1).

Demontera suffletten försiktigt med hjälp av ytterligare en person.

##### F 30 64 121

##### Höger och vänster bilsida

Ta bort distansbrickorna (1).

##### OBS vid montering:

Använd samma antal distansbrickor (1) när suffletten monteras.

#### 17. Lås till sufflettlucka, höger och vänster, demontering

##### F 30 64 308

Skruva ut sexkantbultarna (1) med mellanläggsbrickor (2).

Ta bort låset till sufflettluckan (3).

##### F 30 64 124

Lossa bowdenwiren (1) från låset till sufflettluckan (2) på bilens vänstra sida.

##### F 30 64 126

Skruva ut stjärnskruvarna (1).

Ta ut manöverorganet för sufflettluckan (2).

##### F 30 64 127

Ta bort gummikåporna (1) i pilriktningen.

Demontera bowdenwirarna (2).

Vrid bowdenwirenfästet (3) i pilriktningen och ta bort det.

##### F 30 64 361

Lossa klammerna (1) försiktigt från karosseriplåten (2).

##### F 30 64 125

Ta bort mattan (1).

Demontera bowdenwiren (2).

##### OBS:

Låsen till sufflettluckan och bowdenwiren behövs inte längre.

##### OBS!

För att förhindra att borrhållaren klistras fast, täck över mattan (1) och karosseriet.

##### F 30 64 128

Skruva ut sexkantbultarna (1) med mellanläggsbrickorna (2).

Ta bort spärrhaken (3).

##### OBS:

Spärrhaken (3) behövs inte längre.

#### 18. Karosseriändringar, utförande

##### F 30 64 362

Lägg borrhållaren (1) enl ritningen på sufflettlådans högra sida, så att borrhållarens (1) hål (pilar) överensstämmer med motsvarande hål i karosseriet.

Hål (B) = fästpunkter motor

Hål (C) = svetspunkter fästplatta

Markera borrhållarna (B, C), körna och borra dem med spiralborr  $\varnothing$  6 mm. Markera plåturtaget (3) och såga ut det med karosserisåg.

##### F 30 64 363

Montera sufflettmotorn (1) och förstärkningsplåten (2) enl ritningen.

Sätt in insexbultar (3) och dra fast dem.

##### F 30 64 364

Markera borrhållaren med ritsnål enl ritningen genom sufflettmotorns (2) fäste (1).

Demontera sufflettmotorn (1) och förstärkningsplåten (2) igen.

Körna borrhållaren och borra det med spiralborr  $\varnothing$  6 mm.

##### F 30 64 365

##### OBS:

Klistra fast mallen I vågrätt så att urtaget (A) sitter exakt över hålet i sufflettlådan.

Klistra fast mall I enl ritningen.

Markera borrhållarna (2), körna och borra dem med spiralborr  $\varnothing$  6,2 mm.

Markera borrhållarna (3) och borra dem med spiralborr  $\varnothing$  8 mm.

Markera urtaget (1), borra det med spiralborr  $\varnothing$  8 mm och borra upp det till  $\varnothing$  34 mm.

Avgrada hållens kanter och behandla dem med grundningsstift.

**F 30 64 366**

Ta bort färgen vid hålen (1) inom en omkrets av  $\varnothing$  20 mm.

**F 30 64 367**

Ta bort färgen på det markerade området (1) för förstärkningsplåten.

**F 30 64 368**

Sätt förstärkningsplåten (1) på plats ifrån bagagerummet och fixera den med bultar (2) genom hålet för sufflettluckans motor.

Sätt sexkantmuttrar inifrån bagagerutrymmet på bultarna (2) och dra fast dem tills det inte längre finns något spel mellan förstärkningsplåten (1) och karosseri.

Svetsa fast förstärkningsplåten (1).

Slipa ev av svetspunkterna, behandla dem med grundningsstift och lackera dem.

**F 30 64 369****OBS!**

För att undvika skador på sufflettluckan, borra endast 10 mm djupt.

Avståndet "A" måste vara lika på båda sidor.

Lägg fästplåten (1) enl ritningen mitt på sufflettluckan (2). Markera borrhöjningarna (pilar), körna och borra dem med spiralborr  $\varnothing$  3 mm.

Avgrada hålens kanter och behandla dem med grundningsstift.

Lägg på fästplåten (1) enl ritningen och skruva fast den med stjärnskruvar 16 x 4,2 mm.

**19. Sufflett, ombyggnad****F 30 64 370**

För att förhindra att borrhöjning fastnar på suffletten, lägg inte ner suffletten, utan montera den enl ritningen på fast underlag.

**F 30 64 215****OBS!**

Klistra ingen tejp på rutan.

Klistra täckpapper in- och utvändigt runt bakrutan (1).

**F 30 64 371**

Dra försiktigt ut hela tätningsgummit (1) ur listen (2).

Skruva ut stjärnskruvarna (pilar) och demontera listen (2) komplett.

**F 30 64 372****OBS:**

Dra av tygklädseln endast där karosseriet skall ändras.

**Höger och vänster sufflettsida**

**Dra försiktigt av tygklädseln (1) från sufflettramen (2).**

**F 30 64 373****Höger och vänster sufflettsida**

Skruva av sexkantmuttrarna (1) och demontera vinkeln (2).

Lägg mallen B enl ritningen på sufflettens vänstra sida i sufflettramen (3) och överför utskärningen till sufflettramen.

**F 30 64 381****Höger sufflettsida**

Ta bort fästklammerna (1) och säkringen (2).

Lossa kulhuvudet (3) försiktigt och demontera gastrycksfjädern (4).

**OBS vid montering:**

Gastrycksfjädern (4) behövs inte längre.

**F 30 64 374****OBS:**

För att förhindra att suffletten skadas, avgrada samtliga kanter och ta bort borrhöjningarna.

**Höger och vänster sufflettsida**

Borra ut urtaget (1) och bearbeta det med fil.

Montera vinkeln.

Utför motsvarande arbetsmoment med mallen A på sufflettens högra sida.

**F 30 64 375**

Endast höger sufflettsida

Ta försiktigt ut klammern (1).

Såga ut staget (2) enl ritningen och bearbeta det med fil.

**F 30 64 377****Höger sufflettsida**

Lägg an bormmallen (1) enl ritningen och fixera den med skruvtving.

Borra i sufflettstången (2) genom bussningarna (3) med spiralborr  $\varnothing$  6,8 mm.

Skär genomgående gängor M8x1,25 i hålen  $\varnothing$  6,8 mm.

**F 30 64 376****OBS:**

För att förhindra att suffletten skadas, avgrada samtliga kanter och ta bort borrhöjningarna.

**Vänster sufflettsida**

Lägg mallen C enl ritningen på vänstra sufflettramen (1) och överför utskärningen.

Såga ut utskärningen enl ritningen.

**Höger sufflettsida**

Utför motsvarande arbetsmoment med mallen D.

**F 30 64 378**

Lägg an bormmallen (1) enl ritningen och fixera den med skruvtving.

Borra i sufflettstången (2) genom bussningarna (3) med spiralborr  $\varnothing$  6,1 mm.

**F 30 64 379****OBS!**

Bormmallen (1) måste ligga an mot anliggningskanten (pil).

Lägg an bormmallen (1) enl ritningen och fixera den med tång.

Borra i sufflettstången (2) genom bussningen (3) med spiralborr  $\varnothing$  5,2 mm.

Skär genomgående gängor M6x0,75 i hålen  $\varnothing$  5,2 mm.

**F 30 64 380****OBS!**

Montera sexkantbulten (2) med Loctite 242 medelfast.

Skruva ut anslaget (1) på sufflettens högra sida och ersätt det med sexkantbulten (2) från monteringssetsen EM-sufflett.

Dra fast sexkantbulten (2).

**F 30 64 382**

Behandla insexbultarna (1) med Loctite 620 högfäst.

Håll monteringsarmen (2) mot monteringsstället, sätt in insexbultarna (1) och dra fast dem.

**F 30 64 383**

Säkra insexbultarna (1) dessutom i bultändarna med två körnslag enl ritningen.



**F 30 64 384**

Sätt styrspak-spännbygeln (1) mot hjälpygeln (2), se ritningen.

Sätt in niten (4).

Fäll ut suffletten (3) helt och nita fast styrspak-spännbygeln (1) med hjälpygeln (2).

**F 30 64 385**

Sätt styrspak-spännbygeln (1) mot hållaren spännbygel (2).  
Montera skruven (3) med Loctite 620 högfäst.

Dra åt skruven (3) manuellt.

Säkra skruvändan (4) enligt ritningen.

Klistra fast tygsuffletten med Terokal.

Montera listen och tätningsgummit, tvärtom jämf med demonteringen.

**F 30 64 386****OBS:**

Borra endast 5 mm djupt för att undvika skador.

Mät upp mitten av sufflettstången (1), märk ut och borra med spiralborr  $\varnothing$  3 mm.

Skruva fast gummilinan (2) med svarta plåtskruvar (3) 13 x 4,2.

**20. Tillsatsvecklyftaren, montering (endast modeller upp till 08/89)****F 30 64 269****Höger och vänster sufflettsida**

Borra ut niten (1) och ta bort den.

Demontera spännbandet.

**F 30 64 270**

Lägg tillsatsvecklyftaren (1) på spännbandet (2).

Sätt in niten (3) i hålet (4).

**F 30 64 271****OBS!**

Hållens (2) diameter max 3 mm.

Spänn tillsatsvecklyftaren (1) i pilriktningen ända till anslag och markera hålen (2) på spännbandet (3).

Bränn igenom de markerade hålen (2) med en lödkolv.

**F 30 64 272**

Lägg på tillsatsvecklyftaren (1) och spännbandet (2).

Sätt in niten (3) med mellanläggsbrickor (4) och nita fast den.

**F 30 64 273**

Dra spännbandet med tillsatsvecklyftaren (1) genom urtaget (2).

**OBS:**

Klistra fast täckbandet när spännbandet dras igenom.

**F 30 64 274**

Sätt in niten med mellanläggsbrickor (1) i spännbandet med tillsatsvecklyftaren (2).

Sätt in niten (1) i sufflettstången (3).

**21. Tillsatshuvudkabelstam, dragning****F 30 64 156****Vänster bilsida**

Ta ut gummihylsan (1) i passagerarutrymmet.

**F 30 64 387**

Dra tillsatshuvudkabelstammen (1) enl ritningen från bagageutrymmet genom urtaget (2) till passagerarutrymmet.

**F 30 64 158**

Skruva ut sexkantbulten (1) från jordstödpunkten (2).

Skruva fast jordanslutningen (3) från tillsatshuvudkabelstammen på jordstödpunkten, se ritningen.

**F 30 64 159**

Lägg tillsatskabelstammen (1) längs bilkabelstammen i kabelhållaren (2), se ritningen.

**OBS!**

Vid kabelavgreningen (3) i bilens mitt måste beaktas, att tillsatshuvudkabelstammen (1) skall läggas under kabelavgreningen (3).

**F 30 64 165**

Dra tillsatshuvudkabelstammen längs bilkabelstammen till kombiinstrumentets monteringsplats.

Dra tillsatskabelstammens kabelstam (1) enl ritningen mellan instrumentpanelen (2) och A-stolpen (3).

**F 30 64 166**

Dra kabelstammen (1) mellan Check-kontroll-kabeln (2) och rutans gummi (3).

**F 30 64 170**

Sätt ihop mikrokontaktens kabelanslutning (1) och tillsatshuvudkabelstammens anslutning (2).

Montering av panelen och A-stolpens beklädnad sker i förhållande till demonteringen med omvänd ordningsföljd.

**F 30 64 426**

Sätt fast kabeln (1) - blå kabelfärg - i tillsatshuvudkabelstammens (5) skarvdon (4).

Sätt fast tillsatskabelstammens (5) stickkontakt (6) i kombiinstrumentets (3) anslutning (2).

**F 30 64 388****Modeller t o m 9/87**

För modeller t o m 9/87 måste el-fönsterhissarnas säkerhetskontakt byggas om.

Erforderliga arbetsmoment framgår av kapitel 22.

**Modeller fr o m 9/87**

Lyft försiktigt ut locket (1) från beklädnaden (2).

Dra tillsatshuvudkabelstammens kabel (3) längs bilkabelstammen till urtaget (4).

Sätt fast manöverelementet (5) på kabelns (3) anslutning (6).

Sätt försiktigt in manöverorganet (5) i urtaget (4).

**F 30 64 389****Modeller fr o m 1/90**

Sätt fast tillsatshuvudkabelstammens (2) anslutning (1) i bilkabelstammens (4) motsvarande skarvdon (3).

**OBS:**

Skarvdonet (3) är fastbundet baktill på bilkabelstammen under kombiinstrumentet.

**För modeller fr o m 1/90 utgår kapitel 21.**

På modeller t o m 1/90 måste kabelstammen dras enl kapitel 21.

**22. Tillsatskabelstam, dragning (endast modeller t o m 1/90)****F 30 64 390****OBS:**

Kabelgenomföringen varierar beroende på bilutrustningen. Skär ut gummihylsan (1).

**F 30 64 391**

Dra tillsatskabelstammen (1) genom urtaget (2) i gummihylsan (3) till motorrummet.

**F 30 64 392**

Ta av säkringsboxens lock (1).  
Dra försiktigt ut reläet (2).  
Skruva ut stjärnskruvarna (pilar).

**F 30 64 393**

Dra försiktigt fram säkringsboxens (2) överdel (1) så långt kablarna medger.  
Ta ut gummihylsan (3).  
Tryck ut det förstansade urtaget (4) ur gummihylsan (3) enl ritningen.  
Dra tillsatskabelstammen (5) fram till säkringsboxen (2), för den genom urtaget (4) i gummihylsan (3) och lägg in den i säkringsboxen (2).

**OBS:**

För anslutningarnas placering, se säkringsboxens lock.  
Dra ut smältsäkringarna från uttag 4 och 21.

**F 30 64 394**

Lossa säkringens (2) fästklackar (1) på säkringsboxens (4) överdel (3) med en skruvmejsel och demontera säkringen (2) försiktigt.

**F 30 64 395**

Tryck ut fjäderkontaktarna i uttag 4 och 21 med uttryckarverktyg.

**F 30 64 396**

Lägg den utlyfta kabeln (1) - grå/röd kabelfärg - och tillsatskabelstammens kabel (2) - grå/röd kabelfärg - enl ritningen i en fjäderkontakt och pressa ihop den med klämtången.  
Sätt fast fjäderkontakten (3) i uttag 21.

**F 30 64 397**

Lägg den utlyfta kabeln (1) - violett/grå kabelfärg - och tillsatskabelstammens kabel (2) - röd/violett kabelfärg - enl ritningen i en fjäderkontakt och pressa ihop den med klämtången.  
Sätt fast fjäderkontakten i säkringsboxen (4) uttag 4.

**F 30 64 398**

Fäst fjäderkontakten (1) på tillsatskabelstammens kabel (2) - röd/svart kabelfärg.  
Sätt fast fjäderkontakten (1) i säkringsboxens uttag 25.  
Sätt en 30 A smältsäkring i säkringsboxens (3) uttag 25.

Sätt ihop säkringsboxen.

**F 30 64 160**

Sätt fast tillsatskabelstammens (1) stickkontakt i uttag 58 på extrautrustnings-anslutningen (2).

**F 30 64 389**

Sätt fast tillsatskabelstammens (2) anslutning (1) i tillsatskabelstammens (4) skarvdon (3).

**23. Säkerhetskontakt, ombyggnad (endast modeller t o m 9/87)****F 30 64 173**

Ta ut säkerhetskontakten (1) i pilriktningen och dra ut kabelanslutningen.

**F 30 65 001**

Lyft ut den bakre askkoppen i pilriktningen från mittkonsolen.

**F 30 65 002**

Skruva på sexkantmuttern (pil).  
Lossa mittkonsolen fram genom att dra den tillbaka.

**F 30 65 004**

**Modeller med EH-växellåda**  
Dra av anslutningen (pil).

**F 30 52 074**

**Modeller med el-stolvärme**  
Ta ut anslutningarna (1 och 2) för el-stolvärmen och dra ut kabelanslutningarna.

**F 30 52 042**

**Samtliga modeller**  
Ta ut askkopsbelysningen (1) i pilriktningen.  
Demontera mittkonsolen.

**F 30 52 045**

**Modeller med manuell växellåda**  
Ta ut växelspaksdamasken (1) i pilriktningen.

**F 30 52 040**

**Modeller med automatväxellåda**  
Ta ut täckplåten (pil).

**F 30 52 055**

Skruva ut stjärnskruvarna (1) och demontera väljarspakens infattning (2).

**F 30 51 323**

**Samtliga modeller**  
Skruva ut stjärnskruvarna (1).  
Ta ut askkopskonsolen (2).

**F 30 51 324**

Dra av kabeln från cigarettändaren (1) och askkopsbelysningen (2).  
Demontera askkopskonsolen.

**F 30 52 060**

Ta ut kontakten (1) för el-fönsterhissarna och dra ut stickanslutningen (2) från kontakten (1).  
Ta ut isoleringsfilten.  
Skruva av sexkantmuttern (pil).

**F 30 51 325**

Skruva ut sexkantbulten (pil).

**F 30 51 326**

Vrid låsanordningen (1) 90° till höger och vänster och ta ut den.

**F 30 51 327**

Demontera förvaringsfacket (1) i pilriktningen.

**F 30 64 174**

Skär ut det förstansade urtaget (1) på undersidan och sätt in el-fönsterhissarnas säkerhetskontakt (2).

**F 30 64 175**

Dra kabelstamdelen för fönsterhiss-skyddsförlängningen (1) enl ritningen fram till växelspaken och, vid montering av förvaringsfacket, sätt fast anslutningarna (2) på el-fönsterhiss-skyddskontakten.  
Skär av bilkabelstammens anslutningar och pressa fast de bifogade flatstiftshylsorna.  
Sätt fast flatstiftshylsorna på bilkabelstammen och på kabelstamdelen för fönsterhiss-skyddsförlängningen (1).

### F 30 64 388

Lyft försiktigt locket (1) från beklädnaden (2).  
Dra tillsatshuvudkabelstammens kabel (3) längs bilkabelstammen fram till urtaget (4).  
Sätt fast manöverorganet (5) på kabelns (3) anslutning (6).  
Sätt manöverorganet (5) försiktigt in i urtaget (4).  
Montering av förvaringsfacket och mittkonsolen sker med omvänd ordningsföljd.

## 24. Lås sufflettlucka, montering

### F 30 64 400

#### Höger och vänster bilsida

Fäst bowdenwiren (1) i låset till sufflettluckan och sätt på säkringen (3).  
Skruva in längdinställningen (4) till anslag i bowdenwires fäste (5).

### F 30 64 401

Håll den gängade plåten enl ritningen mot monteringsplatsen.  
Montera låset till sufflettluckan (2) och skruva fast det med sexkantbultarna (3).

### F 30 64 402

Montera fästet för bowdenwiren (1) i hålen, se ritningen.  
Dra fast sexkantmuttrarna (3) med mellanläggsbrickor (2) inifrån bagageutrymmet för hand.  
Rikta in bowdenwires fäste (1) i dragriktning och dra fast sexkantmuttrarna (3).

## 25. Motor till sufflettluckan, montering

### F 30 64 403

#### OBS:

Montera insexbultarna (2) med Loctite 242 medelfast.  
Montera sufflettlucksmotorn (1) enl ritningen ifrån bagageutrymmet och skruva fast den med insexbultar (2) M 6 x 16.

Åtdragningsmoment för insexbultarna (2) är 10 Nm.

### F 30 64 404

#### OBS:

Luckans arm (2) är kodad.  
Montera stjärnbulten med försänkt huvud (4) med Loctite 242 medelfast.  
Sätt in låsarmen (1) och luckans arm (2) i motorn till sufflettluckan (3).  
Montera stjärnbulten med försänkt huvud (4) och dra fast den.  
Åtdragningsmoment för bulten (4) är 5 Nm.

### F 30 64 405

Lossa motorn (1) enl ritningen med spaken från bilens verktyglåda.

### F 30 64 406

Teckenförklaring

A Batteri plus  
B Batteri minus  
C Blå anslutning  
D Grön anslutning  
E Gul anslutning  
F LED-indikering  
G Gul lysdiod  
H Grön lysdiod  
K 26-polig box  
I Anslutning styrenhet  
J Anslutning kabelstam  
L Adapterkabel

Sätt fast anslutning C i uttag 20 i box K.  
Sätt fast anslutning D i uttag 13 i box K.  
Anslut klämma A och B till ett 12 V batteri.  
Dra ut anslutningen på styrenheten och sätt ihop den med anslutning I för adapterkabel L.

### F 30 64 407

Ställ luckans arm (1) enl ritningen på 90° före öd.  
Vrid armen (1) långsamt motsols, sett i blickriktning, tills LED-indikeringens gula lysdiod tänds (mikrokontakten S 3 kopplar).  
Vinkelinställningen skall vara 5 1°; vid behov ställ in mikrokontakten S 3.

### F 30 64 408

#### Endast när mikrokontakten är felinställd

Lossa sexkantbulten (1).  
Ställ in mikrokontakten på riktvärdet genom att vrida ställskruven (2).  
Dra fast sexkantbulten (1) med 2 Nm.

### F 30 64 409

Lägg bowdenwirarna (1) på låsarmen (2) och tryck fast fästklammerna (3).  
Ställ låsarmen (2) enligt ritningen på 5° före öd.  
Ställ in bowdenwirarna (1) med längdinställningen (4) tills det inte finns något spel.

## 26. Sufflettmotor, montering

### F 30 64 410

#### OBS:

Sätt in insexbultarna (2-7) med Loctite 242 medelfast.  
Montera sufflettmotorn (1) inifrån bagageutrymmet, se ritningen.  
Sätt in insexbultarna (2-7) M 6x16 för hand.  
Dra fast insexbultarna (2-7) med ordningsföljden 5-3-4-6-7.  
Åtdragningsmoment för insexbultarna är 10 Nm.

### F 30 64 411

#### OBS!

Bestryk lagret med litet fett innan manöverarmen för spännbygeln (2) monteras.  
Montera manöverarmen för spännbygeln (1) och mellanläggsbrickan (2) i sufflettmotorn.  
Sätt in bultarna (3) med Loctite 242 medelfast och dra fast dem med tappnyckel IV.  
Åtdragningsmoment för bultarna (3) är 5 Nm.

### F 30 64 412

#### OBS:

Kilaxeln (3) för sufflettens manöverarm (1) är kodad.  
Sätt in insexbultarna (4) med Loctite 242 medelfast.  
Sätt in manöverarmen (1) för suffletten i sufflettmotorn (2), se ritningen.  
Sätt in insexbulten (4) och dra fast den.  
Åtdragningsmoment för insexbulten (4) är 5 Nm.

### F 30 64 413

#### OBS!

#### Inställningsmallens (1) stift (3) måste sättas in i sufflettmotorns fästbultar.

Sätt fast den blåa anslutningen C i uttag 20 i box K.  
Sätt fast den gröna anslutningen D i uttag 5 i box K.  
Sätt fast den gula anslutningen E i uttag 6 i box K.  
Lägg på inställningsmallen (1) enl ritningen.  
Starta S1 medsols.  
Starta S2 motsols.  
Kontrollera kopplingslägena för spännbygeln manöverarm. LED-indikeringens lysdiod måste tändas i kopplingslägena S1 och S2 (mikrokontakt S1 och S2 påverkas); justera vid behov.

#### F 30 64 414

##### **Endast när mikrokontakten är felinställd Beakta ställskruvarnas (1) vridriktning.**

Genom att vrida ställskruvarna (1) medsols, minskas vinkel-  
mättet.

Starta mikrokontakt S1 medsols och mikrokontakt S2  
motsols.

Ställ in mikrokontakterna S1 och S2 på ställskruvarna (1).

#### F 30 64 415

##### **Höger bilsida**

Såga av den bakre stagbulten (1) 3 mm.

#### **27. Sufflett, montering**

##### **F 30 64 247**

Montera suffletten med hjälp av ytterligare en person.

Dra huvudlagret (1) på bilens högra och vänstra sida i pilrik-  
ningen till anslag och skruva fast suffletten.

#### **28. Sufflettstång, montering**

##### **F 30 64 416**

Bestryk sexkantbulten (3) med Loctite 620.

Placera skjutstången (1) med mellanläggsbrickorna (2) och  
sextantbulten (3) M10x25 i läge på vinkeln (4) och dra fast  
den.

##### **F 30 64 417**

Ställ suffletten enl ritningen till kort före anslag.

##### **F 30 64 418**

Ställ sufflettens manöverarm (1) i läge S1.

Ställ in skjutstången (2) på gängorna (3), så att skjutstången  
(2) passar spelfritt på gängbussningen (4) för sufflettens  
manöverarm (1).

Montera stjärnskruven (6) M 4x6-4,8 med mellanläggsbricka  
(5) och dra fast den.

Kontra ställmuttern på gängorna (3).

##### **OBS vid montering:**

Säkra ställmuttern och stjärnskruven (6) efter inställningen  
med Loctite 242 medelfast.

##### **F 30 64 419**

Ställ in spännbygelns styrarm (1) med reglergången (2), tills  
styrarmen (1) passar spelfritt på gängbussningen (3) för  
spännbygelns manöverarm (4).

Montera stjärnskruven (5) med mellanläggsbrickan (6) och  
dra fast den.

Kontra ställmuttern (7).

##### **OBS vid montering:**

Säkra ställmuttern (7) och stjärnskruven (5) efter inställnin-  
gen med Loctite 242 medelfast.

##### **F 30 64 420**

Lägg ner hela suffletten i sufflettlådan.

##### **F 30 64 421**

Lyft långsamt ut suffletten för hand ur sufflettlådan och kon-  
rollera under uppåt rörelsen om spännbygelns manöverarm  
(1) och sufflettens manöverarm (2) går fria.

Mått A = 3 mm.

Ställ vid behov in dem enligt följande:

##### **F 30 64 442**

##### **OBS!**

Tillåtet inställningsområde A är mellan 0 och 3 mm, mätt  
från nollläget.

Ställ spännbygelns manöverarm (1) i kopplingsläge S, se rit-  
ningen.

Skruva ut stjärnskruven (2) med mellanläggsbrickan (3).

Ställ in manöverarmen genom att ändra styrspännbygelns  
(4) längd.

Bestryk stjärnskruven (2) och låsmuttern (5) med Loctite 242  
medelfast.

Montera stjärnskruven (2) med mellanläggsbrickan (2) och  
dra fast den.

Kontrollera att manöverarmen går fritt.

Kontra med låsmuttern (5).

##### **F 30 64 423**

Lyft manuellt ut suffletten helt ur sufflettlådan, se ritningen.

##### **F 30 64 424**

Kontrollera spelet mellan spännbygelns manöverarm (1) och  
sufflettens manöverarm (2) inifrån passagerarutrymmet med  
ficklampa och ställ vid behov in det enligt följande:

##### **F 30 64 417**

Ställ suffletten enl ritningen kort före anslag.

##### **F 30 64 427**

##### **OBS:**

Ställskruven (1) för mikrokontakt S2 får ändras max (= hF1)  
2 varv.

Vrid mikrokontakt S2 enl ritningen 1/2 varv medsols. Kon-  
rollera spelet och upprepa inställningen vid behov.

#### **29. Styrenhet, montering**

##### **F 30 64 428**

Dra tillsatshuvudkabelstammen (1) längs bagageutrymmets  
bakvägg till styrenheten (3).

Sätt fast tillsatshuvudkabelstammens (1) anslutning (2) på  
styrenheten (3) och lås den.

Håll styrenheten (3) enl ritningen mot förstärkningsplåten  
och skruva fast den med sextantmuttrarna (4).

#### **30. Funktionskontroll**

##### **OBS!**

För att förhindra ev skador, utförs funktionskontrollen utan  
sufflettlucka.

Korrekt användning uppnås med det "definierade läget".

Endast det "definierade läget" avkänns av den elektroniska  
styrningen och endast utifrån det "definierade läget" kan  
EM-suffletten användas.

För att uppnå det "definierade läget" krävs följande arbets-  
moment:

##### **F 30 64 417**

Fäll upp suffletten.

Sufflettmotorn avstängd, spännbygelns uppe.

Sufflettlucksmotorn i läge sufflett uppfälld.

Starta luckmotorn i ett mellanläge (mellan kopplingspunkt  
S3 och S4 sett medsols).

Sätt fast tillsatskabelstammens anslutning i motsvarande  
skarvdon för sufflettmotorn och motorn till sufflettluckan.

Stäng av sufflettlucksmotorn.

Anslut batteriet.

Ställ tändningslåset i radioläge.

Starta systemet med manöverorganet.

Kontrollera under provkörningen att stången går fri (se sida  
38) och ställ in den vid behov.

#### **31. Sufflettlucka, montering**

##### **F 30 64 278**

##### **Höger och vänster bilsida**

Sätt sufflettluckan (1) med hjälp av ytterligare en person på  
sufflettluckans högra och vänstra gångjärn (2) och dra ma-  
nuellt fast sextantbultarna (3) med mellanläggsbrickor (4).  
Ställ in sufflettluckan (1) till minimiavståndet A = 5 mm mel-  
lan sufflettluckan (1) och kanten (5).



### F 30 64 429

Stäng sufflettluckan (1) helt enl ritningen.  
Kontrollera sufflettluckans (1) och karosseriets (2) kontur (pi-  
lar) och ställ in sufflettluckan vid behov.

### F30 64 284

#### Höger och vänster bilsida

Ställ in sufflettluckslåset (1), så att sufflettluckans byglar (2)  
går ner i sufflettluckslåset (1) med avstånd A.  
A = 3 mm.

### F 30 64 430

#### OBS!

Sufflettluckans (3) bygel (1) måste gripa in i mitten av suf-  
flettluckslåset (2).

Stäng sufflettluckan (3) helt och tryck ner den helt tills kontu-  
ren på prydnadslisterna stämmer.

Ställ in sufflettluckslåset (2), så att sufflettluckans (3) bygel  
(1) går ner i sufflettluckslåset (2) med avstånd A.

Avstånd A = 3 mm.

Smörj sufflettluckslåset (2).

### F 30 64 431

Öppna sufflettluckan till anslag.

Montera skjutstången (1) med bussning (2) och bult (3).

Tryck på säkringen (4).

### F 30 64 432

Ställ in skjutstången (1) tills kulskålen (3) trycks spännings-  
fritt mot kulhuvudet (3).

Montera fästklammerna (4).

Lägg plastavtäckningen på skjutstången (4).

## 32. Manövrering av sufflettluckan, ombyggnad

### F 30 64 306

Dra ut stiftet (1).

Montera fjädern (2) enl ritningen.

Skjut in stiftet (1) i pilriktningen.

## 33. Bakre sidobeklädnader, utskärning

### F 30 64 433

#### OBS:

Den högra panelen med urtag för stången (1) och klammern  
(2) ersätts med en ny från monteringssetsen.

#### Höger och vänster bilsida

Ta bort klammern (2) och demontera panelen med urtag för  
stången (1).

### F 30 64 425

#### Höger och vänster bilsida

Skär ut beklädnaden (1) enl ritningen.

Mått A = 10 mm

Mått B = 12 mm

#### Endast höger bilsida

Skär ut beklädnaden (1) enl ritningen.

Mått C = 38 mm

Mått D = 8 mm

Mått E = 12 mm

Avgrada alla bearbetade kanter och montera beklädnaden  
(1).

## 34. Anvisningsskylt, fastsättning

### F 30 64 307

Fäll ner solskyddet (1) på förarsidan.

Ersätt bruksanvisningen för manuell sufflettmanövrering  
med den för EM-sufflett.

Montera alla i passagerarutrymmet demonterade delar en-  
ligt omvänd ordningsföljd.

Montera bakluckan och ställ in den.

Förbehåll för tryckfel, felaktigheter och ändringar.

## 35. Felsökning på EM-suffletten

### Systemet startar inte

Tryck manuellt upp suffletten (1) så långt att spännstänger-  
na (2) är synligt nedtryckta.

### F 30 64 399

#### Spännbygeln sjunker inte vid "Fäll upp sufflett"

Orsak: Kopplingspunkt S4 "Lucka stängd" har inte upp-  
nåtts, motorn kör "fast".

Åtgärd: Kontrollera kopplingspunkt S4 med inställningsmall  
och justera vid behov.

Kontrollera inställningen av luckans lås.

Vrid tillbaka ställskruvarna för wirarna.

#### Sufflettluckan öppnas resp stängs inte

Orsak: Kopplingspunkt S1 "spännbygel upp" har inte  
uppnåtts.

Åtgärd: Korrekt mikrokontakt-inställning S1 "spännbygel  
upp".

#### Styrningen tas åter i drift efter driftavbrott

Utför punkterna 1 till 4 i tur och ordning tills funktionen suf-  
flettautomatik åter fungerar.

Skulle den inte fungera efter punkt 4, kontrollera mikrokon-  
taktan resp byt styrenheten.

1. Tändning "från" under flera sekunder.

Tändning "radioläge".

Provkörning

2. Lossa batteriet resp dra ut anslutningen på styrenheten,  
vänta 60 s och sätt fast den igen.

Provkörning

3. Sufflett och luckmotor "nödupplåsning": kör manuellt till  
den definierade kopplingspunkten S1 "Spännbygel upp",  
sufflettluckan står i ett "mellanläge".

Koppla åter in båda motorer.

Provkörning

Ingen start: Kontrollera med LED-indikering i tidigare suf-  
flettposition om S1 har kopplat.

Justera vid behov!

Provkörning

4. Luckmotorer "nödupplåsning": Lossa wirarna och skjut-  
stången för sufflettluckan.

För drivarmen för hand till kopplingspunkt S4 "Lucka  
stängd" och koppla in luckmotorn.



## Capote elettromeccanica BMW Serie 3 Cabrio

F 30 64 351

Avvertenze

Eseguire il post-trattamento di tutte le parti scatolate nelle zone di modifica della carrozzeria con il prodotto conservante per scatolati approvato dalla Casa costruttrice della vettura.

Applicare lo strato di fondo sulle parti modificate della vettura e verniciarle con il rispettivo colore della carrozzeria. Verniciare con vernice nera le parti modificate della carrozzeria sulla tiranteria della capote.

Sbavare i punti di foratura e spalmarli di vernice anticorrosione.

Asportare completamente i trucioli di foratura.

Le seguenti parti non sono comprese nel kit di montaggio e vanno ordinate separatamente:

rivestimento destro del bagagliaio

rivestimento del vano capote

Attrezzi e materiali necessari

Cacciavite per intaglio semplice

Cacciavite per intaglio a croce

Sega per carrozzeria

Chiave torsiometrica da 3/8 di pollice

Trapano a cricco reversibile da 3/8 di pollice

Prolunga da 3/8 di pollice

Insero da 3/8 di pollice per chiave a tubo da 10 mm, 13 mm, 17 mm

Serie filettatrici M 6, M 8

Fresa universale

Nastro adesivo largo 20 mm

Trapano elettrico

Punta per tracciare piegata

Pinza rivettatrice

Chiave per viti a brugola da 5 mm, 6 mm

Saldatrice a gas inerte

Punte elicoidali per trapano di  $\varnothing$  3 mm, 5,2 mm, 6 mm, 6,1 mm, 6,2 mm, 6,8 mm, 8 mm

Loctite 242 a media resistenza

Loctite 620 ad alta resistenza

Pinza di bloccaggio

Punta per trapano a più diametri 20-40 mm

Lampada tascabile

Martello

Vernice (vernice per carrozzeria, vernice nera)

Dinamometro 1-10 Nm

Lima

Taglierina universale

Conservante per scatolati

Straccio per pulizia

Lampada con cavo

Adesivo per profili in gomma

Pennarello per applicazione fondo

Saldatore elettrico

Nastro adesivo

Carta per coprire

Silicone

Sikaflex 221

Grasso

Terokal

N° progr.	Figura	Denominazione
I	F 32 72 075	Attrezzo speciale per airbag
II	F 30 64 352	Espulsore BMW n° 61 11 35
III	F 30 64 353	Pinza a grinz HWB n° 81249125
IV	F 30 64 354	Chiave a perni BMW n° 54 34 10
V	F 30 64 355	Box a 26 poli BMW n° 61 14 59
VI	F 30 64 356	Cavo adattatore BMW n° 61 44 50
VII	F 30 64 357	Box di prova BMW n° 61 44 40

Indice

Capitolo	Pagina
1. Scollegamento della batteria	6
2. Smontaggio del sedile anteriore sinistro	6
3. Smontaggio del divano posteriore	6
4. Stacco delle cinture di sicurezza destra e sinistra	7
5. Smontaggio del rivestimento del montante porta sinistro	7
6. Smontaggio del rivestimento laterale destro e sinistro	7
7. Smontaggio del rivestimento inferiore sinistro	8
8. Smontaggio del rivestimento laterale anteriore sinistro	8
9. Smontaggio della copertura del cablaggio	9
10. Stacco del volante	9
11. Montaggio del microinterruttore	11
12. Smontaggio della strumentazione combinata	13
13. Stacco del cofano bagagliaio	14
14. Smontaggio del rivestimento del bagagliaio	14
15. Stacco del coperchio vano capote	15
16. Smontaggio della capote	15
17. Stacco del bloccaggio sinistro e destro del coperchio vano capote	16
18. Esecuzione delle modifiche alla carrozzeria	18
19. Modifica della capote	19
20. Montaggio dell'alzapieghe addizionale (solo modelli fino allo 08/89)	23
21. Posa del cablaggio principale addizionale	24
22. Posa del cablaggio addizionale (solo modelli fino all'1/90)	24
23. Modifica dell'interruttore di sicurezza (solo modelli fino al 9/87)	29
24. Montaggio del bloccaggio per coperchio vano capote	30
25. Montaggio dell'azionatore per coperchio vano capote	33
26. Montaggio dell'azionatore per capote	35
27. Montaggio della capote	36
28. Montaggio della tiranteria della capote	36
29. Montaggio della centralina di comando	39
30. Prova di funzionamento	39
31. Attacco del coperchio vano capote	40
32. Modifica dell'azionamento del coperchio vano capote	41
33. Taglio del rivestimento laterale posteriore	42
34. Introduzione della targhetta indicatrice	42
35. Ricerca delle irregolarità nella capote elettromeccanica	43

### 1. Scollegamento della batteria

F 30 61 002

Svitare il cavo negativo dal polo della batteria e sollevarlo nella direzione della freccia.

### 2. Smontaggio del sedile anteriore sinistro

F 30 52 041

Spingere il sedile contro l'arresto posteriore.

Se il sedile è regolabile in altezza, portarlo nella posizione più alta possibile.

Sfilare le coperture in gomma (1).

Svitare e staccare i dadi esagonali (2); togliere le rondelle.

F 30 51 320

Spingere il sedile contro l'arresto anteriore.

Sfilare le coperture in gomma (1).

Svitare ed estrarre le viti a testa esagonale (2).

Modelli con riscaldamento dei sedili

Separare la spina di collegamento dei cavi sotto il piano d'appoggio del sedile.

Tutti i modelli

Smontare il sedile dalla vettura.

### 3. Smontaggio del divano posteriore

F 30 51 248

Solleverare il divano posteriore nella direzione della freccia.

F 30 51 249

Togliere il fermo della cintura (1).

Svitare ed estrarre la vite a testa esagonale (freccia) sul lato destro e sinistro.

F 30 51 250

Sganciare dai supporti lo schienale verso l'alto in direzione della freccia e smontarlo.

### 4. Stacco delle cinture di sicurezza destra e sinistra

F 30 51 328

Avvertenza

La mascherina è divisa (freccia).

Staccare la mascherina divisa (1) del fissaggio della cintura dai punti di fissaggio (2 e 3) e smontarla.

F 30 64 116

Svitare ed estrarre la vite a testa esagonale (1).

Togliere la cintura di sicurezza (2).

Sfilare il perno (3) dal supporto (4).

### 5. Smontaggio del rivestimento del montante porta sinistro

F 30 65 170

Sfilare i chiodi a espansione (freccia) dalle graffe a espansione sul rivestimento del montante porta sinistro.

Avvertenza per il montaggio

Introdurre a pressione prima la graffa a espansione, poi il chiodo a espansione.

F 30 51 329

Smontare il rivestimento del montante porta (1) nella direzione della freccia.

### 6. Smontaggio del rivestimento laterale destro e sinistro

F 30 65 172

Sfilare all'indietro nella direzione della freccia la mascherina del rivestimento laterale posteriore sinistro.

F 30 51 252

Togliere la copertura dell'altoparlante (freccia) dal rivestimento laterale.

F 30 65 173

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (freccia).

F 30 65 174

Sfilare con cautela il paraspigoli (1) nella direzione della freccia.

Modelli con impianto altoparlanti

Sfilare i cavi degli altoparlanti.

Tutti i modelli

Togliere verso l'alto il rivestimento laterale.

### 7. Smontaggio del rivestimento inferiore sinistro

F 30 52 003

Ruotare di 90° le viti (1) e smontare il rivestimento (2).

Avvertenza per il montaggio

Far attenzione che il rivestimento (2) sia posizionato correttamente nelle graffe di ritegno (3).

Avvertenza

Nei modelli con termometro temperatura esterna / orologio digitale, sfilare la spina del gong.

### 8. Smontaggio del rivestimento laterale anteriore sinistro

F 30 52 059

Svitare ed estrarre le viti a testa esagonale (1).

Togliere la leva (2) di sbloccaggio del cofano anteriore.

Svitare ed estrarre la vite con intaglio a croce (3).

F 30 52 046

Sfilare nella direzione della freccia il paraspigoli (1) nella zona del rivestimento laterale (2).

Togliere il rivestimento laterale (2).

F 30 64 161

Svitare ed estrarre il tappo (1).

Tirare in avanti la moquette (2).

F 30 65 207

Modelli con ABS

Svitare ed estrarre le viti a testa esagonale (1).

Appendere di lato la centralina di comando dell'ABS (2).

### 9. Smontaggio della copertura del cablaggio

F 30 65 175

Svitare e staccare i dadi esagonali (1, 2); svitare ed estrarre la vite (3) dal fissaggio della copertura del cablaggio (4).

Smontare la copertura del cablaggio (4).

### 10. Stacco del volante

F 34 61 024

Sbloccare il volante.

Staccare con cautela, facendo leva, lo stemma BMW (1).

Svitare e staccare il dado esagonale autobloccante (2).

Togliere la rondella (3).

Segnare la posizione del volante rispetto all'albero sterzo (p.es. bulinatura) e sfilare il volante.

Avvertenza per il montaggio

Sostituire il dado esagonale autobloccante (2).

Coppia di serraggio 80 Nm.

F 30 64 129

Modelli con airbag

Prudenza

Per motivi di sicurezza, i volantini con airbag incorporato possono essere smontati solamente da un'officina specializzata BMW.

Sfilare il coperchio (1).

Separare la spina di collegamento (2).

F 34 71 045

Svitare ed estrarre le viti di fissaggio della piastra antiurto servendosi dell'attrezzo speciale I.

Avvertenza per il montaggio

Coppia di serraggio delle viti di fissaggio della piastra antiurto 5 Nm.

F 34 71 046

Sfilare nella direzione della freccia la spina (1) e togliere il gruppo airbag.

Attenzione

Il gruppo airbag può essere deposto soltanto con il lato della spina verso l'alto, come indicato nel disegno.

F 34 71 047

Sbloccare il bloccasterzo.

Svitare e staccare il dado esagonale autobloccante (1); togliere la rondella (2).

Segnare la posizione del volante rispetto all'albero sterzo e sfilare il volante.

Avvertenza per il montaggio

Sostituire il dado esagonale autobloccante (1).

Coppia di serraggio 80 Nm.

F 34 71 048

Avvertenza per il montaggio

La spina d'arresto (1) deve innestarsi nel foro (2).

11. Montaggio del microinterruttore

F 30 64 130

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (1).

Togliere l'aletta parasole (2).

F 30 64 131

Sfilare con cautela il paraspigoli (1) dalla guarnizione in gomma (2).

F 30 64 132

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (1).

Togliere il supporto (2).

F 30 64 133

Smontare il rivestimento del montante anteriore (1) nella direzione della freccia.

Sfilare la spina dei cavi della luce abitacolo.

Smontare la mascherina (2) nella direzione della freccia.

Modelli con indicatore Check Control

Sfilare la spina dei cavi dell'indicatore Check Control.

F 30 64 167

Lato destro della vettura

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (1) dalla cornice del parabrezza (2).

Togliere la piastra di base (3).

F 30 64 168

Sfilare la guarnizione (1).

Avvertenza per il montaggio

Incollare la guarnizione (1) con Sikaflex 221.

F 30 64 169

Attenzione

Verificare il posizionamento della guarnizione (3); all'occorrenza, ripassare la guarnizione.

Lato destro della vettura

Trattenere la piastra di base assieme al microinterruttore (1).

Introdurre le viti con intaglio a croce (2).

Montare la guarnizione (3).

Serrare le viti con intaglio a croce (2).

F 30 64 171

Avvertenza

Nei modelli nei quali l'apertura (1) sul lato guida (2) non è ancora tagliata occorre segnare l'apertura stessa come indicato nel disegno e ritagliarla.

Attenzione

Non danneggiare la stoffa del rivestimento (3).

Profondità dell'apertura (1): al massimo 3 mm.

A = 120 mm

B = 35 mm

C = 70 mm

12. Smontaggio della strumentazione combinata

F 30 62 004

Svitare e staccare i dadi zigrinati (1).

Facendo leva, staccare la mascherina (2) dai naselli di ritenimento (3).

F 30 62 005

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (1, 2, 3).

Smontare la mascherina (4).

F 30 62 006

Attenzione

Per evitare graffi alla strumentazione combinata (1), coprire il piantone sterzo (2) con un panno pulito.

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (3); tirare verso l'interno le linguette di fissaggio (4).

Rovesciare in avanti la strumentazione combinata (1) e smontarla per quanto lo consentono i cavi allacciati.

F 30 64 358

Sfilare con cautela la spina del cavo della radio (1).

F 30 62 007

Avvertenza

Sfilando le spine combinate (1, 2) dalla strumentazione combinata (3), occorre sfilare prima fino all'arresto lo scorrevole (4) presente sulle spine stesse.

Sfilare le spine combinate (1, 2).

Modelli con computer di bordo

Sfilare anche la terza spina combinata.

Modelli con ABS

Sfilare la spia di controllo.

13. Stacco del cofano bagagliaio

F 30 65 179

Sfilare la sicurezza (1) e sganciare il tirante.

F 30 64 117

Sfilare il coperchio (1) nella direzione della freccia.

F 30 65 180

Assicurare il cofano bagagliaio affinché non ricada.

Sfilare la sicurezza (1) della molla a gas (2) sul lato destro e sinistro della vettura.

F 30 64 359

Segnare la posizione della cerniera destra e sinistra del cofano bagagliaio sul cofano stesso (1).

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (2).

Estrarre l'interruttore di contatto (3) e separare la spina di collegamento (4).

Togliere con cautela la luce bagagliaio (5) e separare la spina di collegamento (6).

Sfilare il cavo (7) dal cofano bagagliaio.

Svitare ed estrarre le viti a testa esagonale (8) sul lato destro e sinistro della vettura.

Staccare il cofano bagagliaio (1) con l'aiuto di una seconda persona.

#### 14. Smontaggio del rivestimento del bagagliaio

F 30 65 183

Estrarre la stuoia del fondo bagagliaio.

Smontare la ruota di scorta.

Smontare il cric.

Ruotare di 90° le viti (1); smontare il supporto lampada a destra e a sinistra.

Smontare il rivestimento destro e sinistro del bagagliaio.

Avvertenza per il montaggio

Il rivestimento destro del bagagliaio viene sostituito con un nuovo rivestimento bagagliaio apposito per la capote elettromeccanica.

F 30 65 178

Togliere i tappi (frecce).

Smontare il rivestimento del bagagliaio (1).

Avvertenza per il montaggio

Il rivestimento del bagagliaio viene sostituito con un nuovo rivestimento bagagliaio apposito per la capote elettromeccanica.

Avvertenza

Coprire il bagagliaio con un foglio protettivo.

#### 15. Stacco del coperchio vano capote

F 30 64 122

Segnare la posizione della cerniera destra e sinistra (1) del coperchio vano capote sul coperchio stesso (2).

Svitare ed estrarre la vite con intaglio a croce (3) compresa la rondella (4).

Svitare la vite a testa esagonale (5).

Staccare il coperchio del vano capote con l'aiuto di un'altra persona.

F 30 64 360

Lato destro e sinistro della vettura

Sfilare il coperchio (1) della molla a gas (2) sulla cerniera del coperchio vano capote (5).

Togliere gli anelli di sicurezza (3), smontare la molla a gas (3).

Avvertenza per il montaggio

La molla a gas destra (2) non occorre più.

#### 16. Smontaggio della capote

F 30 64 118

Lato destro e sinistro della vettura

Segnare la posizione di montaggio della tiranteria della capote.

Svitare e staccare il dado esagonale (1).

Togliere gli spessori (2).

Estrarre la vite a testa esagonale (3).

Avvertenza per il montaggio

Montando la capote, utilizzare lo stesso numero di spessori (2).

F 30 64 119

Avvertenza

Segnare la filettatura sporgente del tirante a vite posteriore destro.

Svitare e staccare i dadi esagonali (1).

F 30 64 120

Solo lato sinistro della vettura

Separare la spina di collegamento dei cavi (1).

Smontare con cautela la capote con l'aiuto di un'altra persona.

F 30 64 121

Lato destro e sinistro della vettura

Togliere gli spessori (1).

Avvertenza per il montaggio

Rimontando la capote, utilizzare lo stesso numero di spessori (1).

#### 17. Stacco del bloccaggio sinistro e destro del coperchio vano capote

Svitare ed estrarre le viti a testa esagonale (1) comprese le rondelle (2).

Togliere il bloccaggio del coperchio vano capote (3)

F 30 64 124

Sul lato sinistro della vettura, sganciare il cavo Bowden (1) dal bloccaggio del coperchio vano capote (2).

F 30 64 126

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (1).

Estrarre l'azionamento del coperchio vano capote (2).

F 30 64 127

Sfilare i tappi di gomma (1) nella direzione della freccia.

Smontare i cavi Bowden (2).

Ruotare i supporti (3) dei cavi Bowden nella direzione delle frecce e toglierli.

F 30 64 361

Staccare con cautela, facendo leva, le graffe (1) dalla lamiera della carrozzeria (2).

F 30 64 125

Sfilare la moquette (1).

Smontare il cavo Bowden (2).

Avvertenza

I bloccaggi del coperchio vano capote ed il cavo Bowden non occorrono più.

Attenzione

Per evitare che i trucioli di foratura s'incollino, coprire la moquette (1) e la carrozzeria.

F 30 64 128

Svitare ed estrarre le viti a testa esagonale (1) comprese le rondelle (2).

Togliere il gancio d'arresto (3).

Avvertenza

Il gancio d'arresto (3) non occorre più.

#### 18. Esecuzione delle modifiche alla carrozzeria

F 30 64 362

Appoggiare la maschera di foratura (1) come indicato nel disegno sul lato destro del vano capote in modo che i fori (frecce) della maschera stessa (1) coincidano con quelli corrispondenti sulla carrozzeria.

Fori (B) = punti di fissaggio motore.

Fori (C) = punti di saldatura piastra di supporto.

Segnare i punti di foratura (B, C), bulinarli e trapanarli con una punta elicoidale di  $\varnothing$  6 mm.

Segnare l'apertura (3) sulla lamiera e segarla con la sega per carrozzeria.

F 30 64 363

Applicare l'azionatore della capote (1) e la lamiera di rinforzo (2) come indicato nel disegno.

Introdurre le viti a brugola (3) e serrarle.

F 30 64 364

Segnare il punto di foratura con una punta per tracciare come indicato nel disegno, attraverso il fissaggio (1) dell'azionatore capote (2).

Smontare nuovamente l'azionatore capote (1) e la lamiera di rinforzo.

Bulinare il punto di foratura e trapanarlo con una punta elicoidale di  $\varnothing$  6 mm.



F 30 64 365

Avvertenza

Incollare orizzontalmente la maschera I in modo che l'apertura (A) coincida con il foro presente nel vano capote.

Incollare fissa la maschera I come indicato nel disegno.

Segnare i punti di foratura (2), bulinarli e trapanarli con una punta elicoidale di  $\varnothing$  6,2 mm.

Segnare i punti di foratura (3) e trapanarli con una punta elicoidale di  $\varnothing$  8 mm.

Segnare l'apertura (1), forare con una punta elicoidale di  $\varnothing$  8 mm ed allargare al  $\varnothing$  34 mm.

Sbavare i bordi dei fori e trattarli con pennarello per applicazione del fondo.

F 30 64 366

Asportare la vernice nella zona dei fori (1), in un cerchio di  $\varnothing$  20 mm.

F 30 64 367

Asportare la vernice nella zona segnata (1) della lamiera di rinforzo (2).

F 30 64 368

Applicare dal bagagliaio la lamiera di rinforzo (1) e fissarla con le viti (2) attraverso i fori dell'azionatore del coperchio capote.

Applicare dal bagagliaio i dadi esagonali sulle viti (2) e serarli in modo che non resti più alcuna intercapedine tra la lamiera di supporto (1) e la carrozzeria.

Saldare la lamiera di rinforzo (1).

Eventualmente, molare i punti di saldatura, trattarli con un pennarello per applicazione del fondo e verniciarli.

F 30 64 369

Attenzione

Per evitare danni al coperchio del vano capote, forare solo ad una profondità di 10 mm.

La distanza "A" dev'essere uguale su entrambi i lati.

Appoggiare il supporto in lamiera (1) centrato sul coperchio del vano capote (2) come indicato nel disegno.

Segnare i punti di foratura (freccie), bulinarli e trapanarli con una punta elicoidale di  $\varnothing$  3 mm.

Sbavare i bordi dei fori e trattarli con un pennarello per applicazione del fondo.

Appoggiare il supporto in lamiera (1) come indicato nel disegno e fissarlo mediante viti con intaglio a croce 16x4,2.

19. Modifica della capote

F 30 64 370

Per evitare che trucioli di foratura si fissino sulla capote, quest'ultima non va deposta ma montata su un appoggio stabile come indicato nel disegno.

F 30 64 215

Attenzione

Non incollare nastri adesivi sul lunotto.

Applicare tutt'intorno al lunotto (1) carta di copertura, all'interno ed all'esterno.

F 30 64 371

Sfilare completamente, con cautela, la guarnizione in gomma (1) dal listello (2).

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (freccie); staccare completamente il listello (2).

F 30 64 372

Avvertenza

Sfilare il rivestimento in stoffa soltanto nella zona della modifica alla carrozzeria.

Lato destro e sinistro della capote

Sfilare con cautela il rivestimento in stoffa (1) dal telaio della capote (2).

F 30 64 373

Lato destro e sinistro della capote

Svitare e staccare i dadi esagonali (1); smontare l'angolare (2).

Introdurre la maschera B, come indicato nel disegno, sul lato sinistro della capote nel telaio capote (3) e riportare l'apertura sul telaio stesso.

F 30 64 381

Lato destro della capote

Sfilare la graffa di sicurezza (1) e la sicurezza (2).

Staccare con cautela, facendo leva, la testa sferica (3) e smontare la molla a gas (4).

Avvertenza per il montaggio

La molla a gas (4) non occorre più.

F 30 64 374

Avvertenza

Per evitare danni alla capote, sbavare perfettamente tutti gli spigoli e togliere i trucioli di foratura.

Lato destro e sinistro della capote

Forare l'apertura (1), segarla e ripassarla con una lima.

Montare l'angolare.

Sul lato destro della capote, eseguire le operazioni corrispondenti con la maschera A.

F 30 64 375

Solo lato destro della capote

Staccare la graffa (1) facendo leva con cautela.

Segare la linguetta (2) e ripassarla con una lima.

F 30 64 377

Lato destro della capote

Appoggiare la maschera di foratura (1) come indicato nel disegno e fissarla con una pinza di bloccaggio.

Forare la tiranteria della capote (2) attraverso le boccole di foratura (3) con una punta elicoidale di  $\varnothing$  6,8 mm.

Tagliare una filettatura continua M8x1,25 nei fori di  $\varnothing$  6,8 mm.

F 30 64 376

Avvertenza

Per evitare danni alla capote, sbavare perfettamente tutti gli spigoli e togliere i trucioli di foratura.

Lato sinistro della capote

Appoggiare la maschera C come indicato nel disegno sul telaio sinistro della capote (1) e riportare l'apertura.

Segare l'apertura come indicato nel disegno.

Lato destro della capote

Eseguire le operazioni corrispondenti con la maschera D.

F 30 64 378

Appoggiare la maschera di foratura (1) come indicato nel disegno e fissarla con una pinza di bloccaggio.

Forare la tiranteria della capote (2) attraverso la boccola di foratura (3) con una punta elicoidale di  $\varnothing$  6,1 mm.

F 30 64 379

Attenzione

La maschera di foratura (1) deve aderire allo spigolo d'appoggio (freccia).

Appoggiare la maschera di foratura (1) come indicato nel disegno e fissarla con una pinza.

Forare la tiranteria della capote (2) attraverso la boccola di foratura (3) con una punta elicoidale di  $\varnothing$  5,2 mm.

Tagliare una filettatura continua M6x0,75 nei fori di  $\varnothing$  5,2 mm.



F 30 64 380

Attenzione

Introdurre la vite a testa esagonale (2) con Loctite 242 a media resistenza.

Svitare ed estrarre l'arresto (1) sul lato destro della capote, sostituendolo con la vite a testa esagonale (2) contenuta nel kit di montaggio della capote elettromeccanica.

Serrare la vite a testa esagonale (2).

F 30 64 382

Trattare le viti a brugola (1) con Loctite 620 ad alta resistenza.

Trattenere la leva di avvitatura (2) nel punto di montaggio, introdurre le viti a brugola (1) e serrarle.

F 30 64 383

Assicurare ulteriormente le viti a brugola (1), come indicato nel disegno, con due bulinature all'estremità delle stesse.

F 30 64 384

Appoggiare la staffa tenditrice della leva articolata (1) alla staffa ausiliaria (2) come indicato nel disegno.

Applicare il rivetto (4).

Aprire completamente la capote (3) e rivettare la leva tenditrice della leva articolata (1) assieme alla staffa ausiliaria (2).

F 30 64 385

Appoggiare la staffa tenditrice della leva articolata (1) al supporto della staffa tenditrice (2).

Introdurre la vite (3) con Loctite 620 ad alta resistenza.

Introdurre a mano la vite (3) e serrarla.

Smussare l'estremità della vite (4) come indicato nel disegno.

Incollare la capote in stoffa con Terokal.

Rimontare il listello e la guarnizione in gomma nell'ordine inverso allo smontaggio.

F 30 64 386

Avvertenza

Per evitare danni, forare soltanto alla profondità di 5 mm.

Misurare il centro della centina trasversale (1), segnare e trapanarlo con una punta elicoidale di  $\varnothing$  3 mm.

Avvitare fisso il tirante in gomma (2) con le viti Parker nere (3) 13x4,2.

20. Montaggio dell'alzapieghie addizionale (solo modelli fino allo 08/89)

F 30 64 269

Lato destro e sinistro della capote

Trapanare il rivetto (1) e toglierlo.

Smontare la cinghia tenditrice (2).

F 30 64 270

Applicare l'alzapieghie addizionale (1) sulla cinghia tenditrice (2). Introdurre i rivetti (3) nei fori (4).

F 30 64 271

Attenzione

Diametro dei fori (2): max. 3 mm.

Tendere l'alzapieghie addizionale (1) nella direzione della freccia fino all'arresto e segnare i fori (2) sulla cinghia tenditrice (3).

Perforare i fori segnati (2) bruciandoli con un saldatore elettrico.

F 30 64 272

Applicare l'alzapieghie addizionale (1) sulla cinghia tenditrice (2).

Applicare il rivetto (3) assieme alle rondelle (4) e rivettare.

F 30 64 273

Far passare la cinghia tenditrice assieme all'alzapieghie addizionale (1) attraverso l'apertura (2).

Avvertenza

Per l'introduzione, applicare del nastro coprente (3).

F 30 64 274

Applicare il rivetto assieme alle rondelle (1) nella cinghia tenditrice con alzapieghie addizionale (2).

Applicare il rivetto (1) nella tiranteria della capote (3).

21. Posa del cablaggio principale addizionale

F 30 64 156

Lato sinistro della vettura

Togliere il passante in gomma (1) dall'abitacolo.

F 30 64 387

Dal bagagliaio portare nell'abitacolo il cablaggio principale addizionale (1) come indicato nel disegno, facendolo passare attraverso l'apertura (2).

F 30 64 158

Svitare ed estrarre la vite a testa esagonale (1) dal punto di massa (2).

Avvitare come indicato nel disegno l'attacco di massa (3) del cablaggio principale addizionale al punto di massa (2).

F 30 64 159

Mettere il cablaggio principale addizionale (1) nei supporti (2), come indicato nel disegno, lungo il cablaggio della vettura.

Attenzione

Presso la diramazione dei cavi (3) al centro della vettura, fare attenzione che il cablaggio principale addizionale (1) venga posato facendolo passare sotto la diramazione (3) stessa.

F 30 64 165

Posare il cablaggio principale addizionale lungo il cablaggio della vettura fino al punto di montaggio della strumentazione combinata.

Far passare il fascetto di cavi (1) del cablaggio principale addizionale tra la plancia strumenti (2) ed il montante anteriore (3), come indicato nel disegno.

F 30 64 166

Posare il fascetto di cavi (1) tra il cavo del Check Control (2) e la guarnizione in gomma del vetro (3).

F 30 64 170

Congiungere la spina dei cavi del microinterruttore (1) e quella del cablaggio principale addizionale (2).

Rimontare la mascherina ed il rivestimento del montante anteriore, ovviamente, nell'ordine inverso allo smontaggio.

F 30 64 426

Infilare il cavo (1) - di colore blu - nella controspina (4) del cablaggio principale addizionale (5).

Infilare la spina (6) del cablaggio principale addizionale (5) nell'attacco (2) della strumentazione combinata (3).

F 30 64 388

Modelli fino al 9/87

Nei modelli fino al 9/87 occorre modificare l'interruttore di sicurezza degli alzacristalli elettrici.

Le operazioni necessarie sono illustrate nel capitolo 22.

Modelli a partire dal 9/87

Togliere con cautela la mascherina (1) dal rivestimento (2).

Posare il cavo (3) del cablaggio principale addizionale lungo il cablaggio della vettura, fino all'apertura (4).

Infilare l'elemento di comando (5) nella spina (6) del cavo (3). Introdurre con cautela l'elemento di comando (5) nell'apertura (4).

F 30 64 389

Modelli a partire dall'1/90

Infilare la spina (1) del cablaggio principale addizionale (2) nella relativa contropina (3) del cablaggio della vettura (4).  
Avvertenza

La contropina (3) è legata indietro al cablaggio della vettura sotto la strumentazione combinata.

Per i modelli a partire dall'1/90 il capitolo 21 cade.

Nei modelli fino all'1/90 occorre posare il cablaggio.

A tale scopo, eseguire le operazioni illustrate nel capitolo 21.

22. Posa del cablaggio addizionale (solo modelli fino all'1/90)

F 30 64 390

Avvertenza

Il passaggio dei cavi è variamente occupato a seconda dell'equipaggiamento della vettura.

Ritagliare il passante in gomma (1).

F 30 64 391

Far passare il cablaggio addizionale (1) attraverso l'apertura (2) del passante in gomma (3) e portarlo nel vano motore.

F 30 64 392

Togliere il coperchio della scatola portafusibili (1).

Sfilare con cautela il relè (2).

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (freccie).

F 30 64 393

Sollevarlo con cautela la parte superiore (1) della scatola portafusibili (2) per quanto lo consentono i cavi.

Togliere il passante in gomma (3).

Espellere l'apertura sbalzata a stampo (4) dal passante in gomma (3) come indicato nel disegno.

Posare il cablaggio addizionale (5) fino alla scatola portafusibili (2), farlo passare attraverso l'apertura (4) del passante in gomma (3) e deporlo nella scatola portafusibili (2).

Avvertenza

Per l'utilizzo delle sedi della scatola portafusibili, vedi relativo coperchio.

Sfilare i fusibili delle sedi 4 e 21.

F 30 64 394

Sbloccare con un cacciavite i naselli di ritegno (1) del fusibile (2) nella parte superiore (3) della scatola portafusibili (4) e smontare con cautela il fusibile (2).

F 30 64 395

Espellere con l'espulsore i contatti elastici delle sedi 4 e 21.

F 30 64 396

Congiungere in un contatto a molla (3), come indicato nel disegno, il cavo espulso (1) - di colore grigio/rosso - con il cavo (2) - di colore grigio/rosso - del cablaggio addizionale e fissarli insieme con una pinza a grinze.

Infilare il contatto elastico (3) nella sede 21.

F 30 64 397

Congiungere in un contatto a molla (3), come indicato nel disegno, il cavo espulso (1) - di colore viola/grigio - con il cavo (2) - di colore rosso/nero - del cablaggio addizionale e fissarli insieme con una pinza a grinze.

Infilare il contatto elastico (3) nella sede 4 della scatola portafusibili (4).

F 30 64 398

Fissare il contatto elastico (1) al cavo (2) - di colore rosso/nero - del cablaggio addizionale.

Infilare il contatto elastico (1) nella sede 25 della scatola portafusibili.

Assicurare la sede 25 della scatola portafusibili (3) con un fusibile da 30 Ampere.

Riassemblare la scatola portafusibili.

F 30 64 160

Infilare la spina di collegamento (1) del cablaggio addizionale nella sede 58 della spina per optional (2).

F 30 64 389

Infilare la spina (1) del cablaggio principale addizionale (2) nella contropina (3) del cablaggio addizionale (4).

23. Modifica dell'interruttore di sicurezza (solo modelli fino al 9/87)

F 30 64 173

Togliere l'interruttore di sicurezza (1) nella direzione della freccia e sfilare la spina dei cavi.

F 30 65 001

Togliere nella direzione della freccia il portacenere posteriore dalla consolle centrale.

F 30 65 002

Avvitare il dado esagonale (freccia).

Sganciare la consolle centrale tirandola indietro.

F 30 65 004

Modelli con cambio EH (elettronico-idraulico)

Sfilare la spina di collegamento (freccia).

F 30 52 074

Modelli con riscaldamento elettrico dei sedili

Togliere le spine (1, 2) del riscaldamento elettrico dei sedili e sfilare le spine dei cavi.

F 30 52 042

Tutti i modelli

Sfilare la luce del portacenere (1) nella direzione della freccia.

Smontare la consolle centrale.

F 30 52 045

Modelli con cambio meccanico

Togliere nella direzione della freccia il soffiato della leva del cambio (1).

F 30 52 040

Modelli con cambio automatico

Togliere la mascherina di copertura (freccia).

F 30 52 055

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (1); smontare il rivestimento della leva selettiva (2).

F 30 51 323

Tutti i modelli

Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (1).

Togliere la consolle del portacenere (2).

F 30 51 324

Sfilare i cavi dell'accendisigari (1) e della luce portacenere (2).

Smontare la consolle del portacenere.

F 30 52 060

Togliere l'interruttore (1) degli alzacristalli elettrici e sfilare dallo stesso le spine di collegamento (2).

Estrarre il filtro isolante.

Svitare e staccare il dado esagonale (freccia).

F 30 51 325

Svitare ed estrarre le viti a testa esagonale (freccia).

F 30 51 326

Ruotare di 90° la chiusura (1) a destra e a sinistra, ed estrarla.

F 30 51 327

Smontare il vano ripostiglio (1) nella direzione della freccia.

F 30 64 174

Ritagliare l'apertura sborzata a stampo (1) nella parte inferiore ed applicarvi l'interruttore di sicurezza (2) degli alzacristalli elettrici.

F 30 64 175

Posare il segmento del cablaggio di prolunga della sicurezza alzacristalli elettrici (1) fino alla leva del cambio come indicato nel disegno, e, rimontando il vano ripostiglio, infilare le spine (2) nell'interruttore di sicurezza degli alzacristalli elettrici.

Troncare la spina del cablaggio principale e fissare con una pinza a grinzole le boccole di presa piatte contenute nel kit. Infilare le boccole di presa piatte nel cablaggio della vettura e nel segmento del cablaggio di prolunga della sicurezza alzacristalli elettrici (1).

F 30 64 388

Togliere con cautela la mascherina (1) dal rivestimento (2). Posare il cavo (3) del cablaggio principale addizionale lungo il cablaggio della vettura fino all'apertura (4).

Infilare l'elemento di comando (5) nella spina (6) del cavo (3). Introdurre con cautela l'elemento di comando (5) nell'apertura (4).

Rimontare il vano ripostiglio e la consolle centrale, ovviamente, nell'ordine inverso allo smontaggio.

24. Montaggio del bloccaggio per coperchio vano capote

F 30 64 400

Lato destro e sinistro della vettura

Infilare il cavo Bowden (1) nel bloccaggio del coperchio vano capote (2) ed applicare la sicurezza (3).

Avvitare il regolatore di lunghezza (4) fino all'arresto nella sede del cavo Bowden (5).

F 30 64 401

Trattenere la lamiera filettata (1) sul punto di montaggio come indicato nel disegno.

Applicare il bloccaggio del coperchio vano capote (2) e fissarlo con le viti a testa esagonale (3).

F 30 64 402

Introdurre la sede del cavo Bowden (1) nei fori come indicato nel disegno.

Dal bagagliaio, serrare con forza a mano i dadi esagonali (3) assieme alle rondelle (2).

Posizionare la sede del cavo Bowden (1) in direzione di tiro e serrare i dadi esagonali (3).

25. Montaggio dell'azionatore per coperchio vano capote

F 30 64 403

Avvertenza

Introdurre le viti a brugola (2) con Loctite 242 a media resistenza.

Dal bagagliaio, applicare come indicato nel disegno l'azionatore per coperchio vano capote (1) e fissarlo con viti a brugola (2) M 6x16.

Coppia di serraggio delle viti a brugola (2), 10 Nm.

F 30 64 404

Avvertenza

La leva del coperchio (2) è a codice.

Introdurre la vite a testa svasata con intaglio a croce (4) con Loctite 242 a media resistenza.

Applicare la leva di bloccaggio (1) e la leva del coperchio (2) nell'azionatore del coperchio vano capote (3).

Introdurre la vite a testa svasata con intaglio a croce (4) e serrarla.

Coppia di serraggio della vite a testa svasata con intaglio a croce (4), 5 Nm.

F 30 64 405

Sganciare l'azionatore del coperchio vano capote (1) come indicato nel disegno, con la leva contenuta nella cassetta degli attrezzi in dotazione.

F 30 64 406

Legenda

A Positivo batteria

B Negativo batteria

C Spina blu

D Spina verde

E Spina gialla

F Spina LED

G Diodo luminoso giallo

H Diodo luminoso verde

K Box a 26 poli

I Spina centralina di comando

J Spina cablaggio

L Cavo adattatore

Infilare la spina C nella sede 20 del box K.

Infilare la spina D nella sede 13 del box K.

Collegare il morsetto A e B ad una batteria a 12 V.

Sfilare la spina dalla centralina di comando e congiungerla con la spina I del cavo adattatore L.

F 30 64 407

Disporre la leva del coperchio (1) come indicato nel disegno, nella posizione di 90° prima del PMS.

Ruotare lentamente la leva del coperchio (1) in senso orario rispetto alla direzione dello sguardo, fino a quando si accende il diodo luminoso giallo della spia LED (viene inserito il microinterruttore S3).

La posizione angolare dev'essere di  $5^\circ \pm 1^\circ$ ; eventualmente registrare il microinterruttore S3.

F 30 64 408

Solo in caso di registrazione errata del microinterruttore

Svitare la vite a testa esagonale (1).

Registrare il valore dovuto del microinterruttore ruotando il pignoncino di registrazione (2).

Serrare la vite a testa esagonale (1) con una coppia di 2 Nm.

F 30 64 409

Applicare i cavi Bowden (1) nella leva di bloccaggio (2) ed introdurre a pressione le graffe di sicurezza (3).

Disporre la leva di bloccaggio (2) come indicato nel disegno, nella posizione di 5° prima del PMS.

Mediante i regolatori di lunghezza (4) registrare i cavi Bowden (1) in modo che non vi sia più gioco.

26. Montaggio dell'azionatore per capote

F 30 64 410

Avvertenza

Introdurre le viti a brugola (2-7) con Loctite 242 a media resistenza.

Dal bagagliaio, applicare l'azionatore per capote (1) come indicato nel disegno.

Introdurre a mano le viti a brugola (2-7) M6x16.

Serrare le viti a brugola (2-7) nella sequenza 2-5-3-4-6-7.

Coppia di serraggio delle viti a brugola 10 Nm.

F 30 64 411

Attenzione

Prima del montaggio della staffa tenditrice della leva di azionamento (2), spalmare il cuscinetto con un po' di grasso. Applicare la staffa tenditrice della leva di azionamento (1) e la rondella (2) nell'azionatore della capote (4).

Introdurre la vite (3) con Loctite 242 a media resistenza e serrarla con la chiave a perni IV.

La coppia di serraggio della vite (3) è di 5 Nm.

F 30 64 412

Avvertenza

L'albero scanalato (3) della leva di azionamento capote (1) è a codice.

Introdurre la vite a brugola (4) con Loctite 242 a media resistenza.

Applicare la leva di azionamento capote (1) nell'azionatore per capote (2) come indicato nel disegno.

Introdurre la vite a brugola (4) e serrarla.

Coppia di serraggio della vite a brugola (4), 5 Nm.

F 30 64 413

Attenzione

I perni (3) della maschera di regolazione (1) devono essere inseriti nelle viti di fissaggio dell'azionatore per capote.

Infilare la spina blu C nella sede 20 del box K.

Infilare la spina verde D nella sede 5 del box K.

Infilare la spina gialla E nella sede 6 del box K.

Appoggiare la maschera di regolazione (1) come indicato nel disegno.

Spostare S1 in senso orario.

Spostare S2 in senso antiorario.

Controllare le posizioni d'inserimento della staffa tenditrice della leva di azionamento.

Nelle posizioni d'inserimento S1 ed S2 il diodo luminoso del LED deve accendersi (vengono azionati i microinterruttori S1 ed S2); se necessario, registrare.

F 30 64 414

Solo in caso di regolazione errata del microinterruttore

Far attenzione al senso di rotazione delle viti di registrazione (1).

La rotazione in senso orario delle viti di registrazione (1) riduce le misure angolari.

Spostare il microinterruttore S1 in senso orario e il microinterruttore S2 in senso antiorario.

Registrare i microinterruttori S1 ed S2 agendo sulle viti di registrazione (1).

F 30 64 415

Lato destro della vettura

Segare di 3 mm i tiranti a vite posteriori (1).

27. Montaggio della capote

F 30 64 416

Trattare la vite a testa esagonale (3) con Loctite 620.

Applicare sull'angolare (4) l'asta di spinta (1) con le rondelle (2) e la vite a testa esagonale (3) M10x25, e serrare.

F 30 64 417

Disporre la capote fino a poco prima dell'arresto, come indicato nel disegno.

F 30 64 418

Portare in posizione S1 la leva di azionamento capote (1).

Registrare l'asta di spinta (2) sulla filettatura di registrazione (3) in modo che si adatti senza tensione alla boccia filettata (4) della leva di azionamento capote (1).

Applicare la vite con intaglio a croce (6) M4x6-4,8 assieme alla rondella (5) e serrarla.

Fissare con controdado il dado di registrazione sulla filettatura di registrazione (3).

Avvertenza per il montaggio

Dopo la regolazione, assicurare il dado di registrazione e la vite con intaglio a croce (6) con Loctite 242 a media resistenza.

F 30 64 419

Mediante la filettatura di registrazione, registrare la staffa tenditrice della leva articolata (1) in modo che essa si adatti senza tensione alla boccia filettata (3) della staffa tenditrice della leva di azionamento (4).

Applicare la vite con intaglio a croce (5) assieme alla rondella (6) e serrarla.

Fissare con controdado il dado di registrazione (7).

Avvertenza per il montaggio

Dopo la regolazione, assicurare il dado di registrazione (7) e la vite con intaglio a croce (5) con Loctite 242 a media resistenza.

F 30 64 420

Riporre la capote completamente nel relativo vano.

F 30 64 421

Estrarre lentamente a mano la capote dal relativo vano e, durante il movimento di uscita, controllare la scorrevolezza della staffa tenditrice della leva di azionamento (1) e della leva di azionamento capote (2).

Misura A = 3 mm

Eventualmente registrare la scorrevolezza.

A tale scopo occorre la seguente operazione.

F 30 64 422

Attenzione

Il campo di regolazione ammesso A è compreso tra 0 e 3 mm, misurato dalla posizione zero.

Disporre la staffa tenditrice della leva di azionamento (1) in posizione S1 come indicato nel disegno.

Svitare ed estrarre la vite con intaglio a croce (2) assieme alla rondella (3).

Registrare la scorrevolezza variando la lunghezza della staffa tenditrice dell'articolazione.

Trattare la vite con intaglio a croce (2) e il controdado (5) con Loctite 242 a media resistenza.

Introdurre la vite con intaglio a croce (2) assieme alla rondella (3) e serrarla.

Controllare la scorrevolezza.

Fissare con controdado il dado (5).

F 30 64 423

Far uscire completamente a mano la capote dal relativo vano.

F 30 64 424

Dall'abitacolo, controllare con una lampada tascabile la fessura tra la staffa tenditrice della leva di azionamento (1) e la leva di azionamento capote (2); eventualmente, registrarla. A tale scopo occorrono le seguenti operazioni.

F 30 64 417

Disporre la capote poco prima dell'arresto, come indicato nel disegno.

F 30 64 427

Avvertenza

La vite di registrazione (1) del microinterruttore S2 può venir spostata al massimo di  $\pm 2$  giri.

Ruotare di  $\frac{1}{2}$  giro in senso orario il microinterruttore S2 come indicato nel disegno.

Controllare la fessura e, se necessario, ripetere l'operazione.



### 29. Montaggio della centralina di comando

F 30 64 428

Posare il cablaggio principale addizionale (1) lungo la parete posteriore del bagagliaio, fino alla centralina di comando (3). Infilare la spina (2) del cablaggio principale addizionale (1) nella centralina di comando (3) e bloccarla.

Trattenere la centralina (3) come indicato nel disegno sulla lamiera di rinforzo e fissarla con i dadi esagonali (4).

### 30. Prova di funzionamento

#### Attenzione

Per evitare danni, la prova di funzionamento si effettua senza il coperchio del vano capote.

La regolare messa in funzione si ottiene tramite la "posizione definita". Soltanto la "posizione definita" viene dapprima riconosciuta dal comando elettronico e solo da tale posizione può avvenire la messa in funzione della capote elettromeccanica.

Per ottenere la "posizione definita" sono necessarie le seguenti operazioni:

F 30 64 417

Chiudere la capote.

L'azionatore per capote è sganciato; la staffa tenditrice si trova in alto.

L'azionatore del coperchio vano capote è in posizione di chiusura del coperchio.

Agganciare l'azionatore del coperchio in una posizione intermedia della leva di azionamento (tra i punti d'inserzione S3 ed S4, visto in senso orario).

Infilare la spina del cablaggio addizionale nella relativa controspina dell'azionatore per la capote e dell'azionatore per il coperchio del vano capote.

L'azionatore del coperchio vano capote è sganciato.

Collegare la batteria.

Il blocchetto accensione è in posizione "radio".

Attivare il sistema tramite l'elemento di comando.

Durante il movimento di prova, controllare ed eventualmente registrare la scorrevolezza della tiranteria (vedi pagina 38).

### 31. Attacco del coperchio vano capote

F 30 64 278

Lato destro e sinistro della vettura

Applicare il coperchio del vano capote (1) con l'aiuto di un'altra persona nelle relative cerniere destra e sinistra (2) e serrare con forza a mano le viti a testa esagonale (3) assieme alle rondelle (4).

Registrare il coperchio del vano capote (1) in modo che tra lo stesso e la traversina (5) resti garantita una distanza minima A = 5 mm.

F 30 64 429

Chiudere completamente il coperchio del vano capote (1) come indicato nel disegno.

Controllare il contorno (freccie) del coperchio vano capote (1) e della carrozzeria (2); se necessario, registrare il coperchio.

F 30 64 284

Lato destro e sinistro della vettura

Registrare il bloccaggio (1) del coperchio vano capote (2) in modo che la staffa del coperchio stesso affondi alla distanza A nel bloccaggio (1).

A = 3 mm.

F 30 64 430

#### Attenzione

La staffa (1) del coperchio vano capote (3) deve innestarsi al centro del bloccaggio (2) del coperchio stesso.

Chiudere del tutto il coperchio del vano capote (3) e spingerlo completamente in basso finché il contorno concide con le modanature ornamentali.

Registrare il bloccaggio (2) del coperchio vano capote in modo che la staffa (3) del coperchio stesso (3) affondi alla distanza A nel bloccaggio (2).

Distanza A = 3 mm.

Lubrificare il bloccaggio (2) del coperchio vano capote.

F 30 64 431

Aprire il coperchio del vano capote fino all'arresto.

Applicare l'asta di spinta (1) assieme alla boccola (2) ed il perno (3).

Infilare a pressione la sicurezza (4).

F 30 64 432

Registrare l'asta di spinta (1) in modo che il bicchierino (2) s'innesti senza tensione sulla testina sferica (3).

Applicare la graffa di sicurezza (4).

Applicare la copertura in plastica sull'asta di spinta (1).

### 32. Modifica dell'azionamento del coperchio vano capote

F 30 64 306

Sfilare il perno (1).

Applicare la molla (2) come indicato nel disegno.

Infilare il perno (1) nella direzione della freccia.

### 33. Taglio del rivestimento laterale posteriore

F 30 64 433

#### Avvertenza

Lo sportello dell'apertura della tiranteria destra (1) e la graffa (2) si sostituiscono con il nuovo sportello contenuto nel kit. Lato destro e sinistro della vettura

Togliere la graffa (2) e smontare lo sportello dell'apertura della tiranteria (1).

F 30 64 425

Lato destro e sinistro della vettura

Tagliare il rivestimento (1) come indicato nel disegno.

Misura A = 10 mm

Misura B = 12 mm

Solo lato destro della vettura

Tagliare il rivestimento (1) come indicato nel disegno.

Misura C = 38 mm

Misura D = 8 mm

Misura E = 12 mm

Sbavare tutti gli spigoli su cui si è lavorato.

Rimontare il rivestimento.

### 34. Introduzione della targhetta indicatrice

F 30 64 307

Abbassare l'aletta parasole (1) sul lato guida.

Sostituire le istruzioni d'uso per l'azionamento manuale della capote con le istruzioni d'uso per la capote elettromeccanica.

Rimontare tutte le parti smontate, ovviamente, nell'ordine inverso allo smontaggio.

Attaccare il coperchio del vano capote e registrarlo.

Con riserva di modifiche. Salvo errori ed omissioni.

### 35. Ricerca delle irregolarità nella capote elettromeccanica

Il sistema non si avvia

Spingere in alto a mano la capote (1) finché le aste tenditrici (2) sono chiaramente premute verso il basso.



F 30 64 399

Azionando il comando di chiusura della capote la staffa tenditrice non si abbassa

Causa: non è stato raggiunto il punto d'inserimento S4 "sportello chiuso"; il motorino azionatore si sposta su "bloccaggio".

Rimedio: controllo del punto d'inserimento S4 tramite la maschera di regolazione; eventualmente, registrare.

Controllare la registrazione dei bloccaggi del coperchio.

Ruotare all'indietro le viti di registrazione dei cavi Bowden.

Il coperchio del vano capote non si apre o non si chiude

Causa: non è stato raggiunto il punto d'inserimento S1 "staffa tenditrice in alto".

Rimedio: corretta registrazione del microinterruttore S1 "staffa tenditrice in alto".

Il comando viene rimesso in funzione dopo un'avaria

I punti da 1 a 4 si eseguono uno dopo l'altro finché il dispositivo automatico della capote riprende a funzionare.

Se dopo il punto 4 il funzionamento non fosse garantito, verificare i microinterruttori ovvero sostituire la centralina di comando.

1. Accensione disinserita; diversi secondi di pausa.

Accensione in posizione "radio".

Funzionamento di prova

2. Scollegare la batteria ovvero staccare la spina dalla centralina di comando,

60 secondi di pausa, quindi ricollegare.

Funzionamento di prova

3. Sbloccaggio d'emergenza della capote e dell'azionatore del coperchio; raggiungere manualmente il punto definito d'inserimento S1 "staffa tenditrice in alto",

il coperchio del vano capote si trova in una "posizione intermedia".

Riagganciare i due azionatori.

Funzionamento di prova

Se il dispositivo non si avvia, con la capote nella posizione precedente controllare tramite la spia LED se S1 ha inserito. Eventualmente registrare.

Funzionamento di prova

4. Sbloccaggio d'emergenza degli azionatori del coperchio; sganciare i cavi tiranti, sganciare l'asta di spinta del coperchio vano capote.

Portare manualmente la leva di azionamento sul punto d'inserimento S4 "coperchio chiuso" e riagganciare l'azionatore del coperchio.

## Mando electromecánico de la capota BMW Serie 3 E30 Cabrio

### F 30 64 351

#### Advertencias

Hay que tratar todos los espacios huecos de las zonas de carrocerías sometidas a modificaciones con un conservante para espacios huecos homologado por el fabricante del automóvil.

Tratar con imprimación todas las zonas modificadas de la carrocería y repintarlas en el color correspondiente.  
Pintar con pintura negra las zonas modificadas del varillaje de la capota.

Desbarbar los puntos de taladrado y tratarlos con pintura de protección anticorrosión.  
Eliminar completamente las virutas de taladrado.

Las piezas especificadas a continuación no forman parte del kit de montaje y tienen que ser encargadas por separado:  
revestimiento del lado derecho del maletero  
revestimiento del alojamiento de la capota

#### Herramientas y accesorios necesarios

Destornillador para tornillos de cabeza ranurada  
Destornillador para tornillos de estrella  
Sierra para chapa de carrocería  
Llave dinamométrica de 3/8"  
Carraca inversible de 3/8"  
Pieza de prolongación para llave de tubo de 3/8"  
Juego de cabezales para llave de tubo de 3/8", entrecaras 10 mm, 13 mm, 17 mm  
Juego de terrajas y machos de roscar para M6, M8  
Fresadora universal  
Cinta adhesiva de 20 mm de anchura  
Taladradora  
Punta trazadora curva  
Tenazas para remaches  
Llave macho hexagonal entrecaras 5 mm, 6 mm  
Soldador de gas protector  
Broca espiral de  $\varnothing$  3 mm, 5,2 mm, 6 mm, 6,1 mm, 6,2 mm, 6,8 mm, 8 $\infty$  mm  
Loctite 242 de resistencia media  
Loctite 620 de alta resistencia  
Tenazas para manguitos  
Broca escalonada 20-40 mm  
Linterna  
Martillo  
Pintura (color del vehículo y negro mate)  
Llave dinamométrica de 1-10 Nm  
Lima  
Cuchilla universal  
Conservante para espacios huecos  
Paño para limpieza  
Lámpara de cable  
Adhesivo para perfiles de goma  
Lápiz de imprimación  
Soldador  
Cinta adhesiva  
Papel para cubrir  
Silicona  
Sikaflex 221  
Grasa  
Terokal

No.	Figura	Denominación
I	F 32 72 075	Herramienta especial para Airbag
II	F 30 64 352	Expulsor BMW No. 61 11 35
III	F 30 64 353	Tenazas para terminales de cables HWB No. 81249125
IV	F 30 64 354	Llave para pernos BMW No. 54 34 10
V	F 30 64 355	Caja de 26 polos BMW No. 61 14 59
VI	F 30 64 356	Cable adaptador BMW No. 61 44 50
VII	F 30 64 357	Caja de comprobación BMW No. 61 44 40

#### Índice

Capítulo	Página
1. Desconectar la batería	6
2. Desmontar el asiento delantero izquierdo	6
3. Desmontar la banqueta del asiento trasero	6
4. Desmontar los cinturones de seguridad a la derecha y a la izquierda	7
5. Desmontar el revestimiento del larguero de la puerta a la izquierda	7
6. Desmontar el revestimiento lateral a la derecha y a la izquierda	7
7. Desmontar el revestimiento inferior a la izquierda	8
8. Desmontar el revestimiento lateral delantero a la izquierda	9
9. Desmontar la cubierta del mazo de cables	9
10. Desmontar el volante	9
11. Montar el microinterruptor	11
12. Desmontar el cuadro de instrumentos	13
13. Desmontar la tapa del maletero	14
14. Desmontar los revestimientos del maletero	14
15. Desmontar la tapa de la capota	15
16. Desmontar la capota	16
17. Desmontar los dispositivos de retención de la tapa de la capota a la derecha y a la izquierda	16
18. Incorporar las nuevas piezas de la carrocería	18
19. Modificar la capota	19
20. Montar el plegador adicional (sólo modelos hasta 08/89)	23
21. Tender el mazo de cables principal adicional	24
22. Tender el mazo de cables adicional (sólo modelos hasta 1/90)	24
23. Modificar el interruptor de seguridad (sólo modelos hasta 9/87)	29
24. Montar el dispositivo de enclavamiento de la tapa de la capota	30
25. Montar el accionamiento para la tapa de la capota	33
26. Montar el accionamiento para la capota	35
27. Montar la capota	36
28. Montar las varillas de la capota	36
29. Montar el aparato de mando	39
30. Verificación del funcionamiento	39
31. Montar la tapa de la capota	40
32. Modificar el accionamiento de la tapa de la capota	41
33. Cortar el revestimiento lateral posterior	42
34. Sustituir la placa de advertencia	42
35. Localización de averías de la capota electrónica/mecánica	43

### 1. Desconectar la batería

#### F 30 61 002

Desatornillar el cable del polo negativo de la batería y levantarlo en el sentido de la flecha.

### 2. Desmontar el asiento delantero izquierdo

#### F 30 52 041

Desplazar el asiento hacia atrás hasta el tope trasero.

Si se trata de un asiento de altura regulable, colocarlo en la posición más elevada posible.

Retirar las cubiertas de goma (1).

Desenroscar las tuercas hexagonales (2) y retirar las arandelas.

#### F 30 51 320

Desplazar el asiento hacia delante hasta el tope delantero.

Retirar las cubiertas de goma (1).

Desenroscar las tuercas hexagonales (2).

### Modelos con calefacción en los asientos.

Desencajar el enchufe situado debajo del asiento.

#### Todos los modelos

Desmontar el asiento y extraerlo del automóvil.

### 3. Desmontar la banqueta del asiento trasero

#### F 30 51 248

Levantar la banqueta del asiento trasero, en el sentido de la flecha.

#### F 30 51 249

Desencajar la cerradura del cinturón de seguridad (1).

Desatornillar el tornillo de cabeza hexagonal (flecha) en el lado derecho e izquierdo.

#### F 30 51 250

Desenganchar el respaldo de sus soportes, levantándolo en el sentido de la flecha, y desmontarlo.

### 4 Desmontar los cinturones de seguridad a la derecha y a la izquierda

#### F 30 51 328

#### Advertencia

La guarnición está dividida en dos partes (flecha).

Desencajar los puntos de fijación de la guarnición partida (1) del anclaje del cinturón de seguridad (2 y 3) y desmontarla.

#### F 30 64 116

Desatornillar el tornillo de cabeza hexagonal (1).

Desmontar el cinturón de seguridad (2).

Extraer el pasador (3) del anclaje (4).

### 5. Desmontar el revestimiento del larguero de la puerta a la izquierda

#### F 30 65 170

Extraer los pasadores expandibles (flecha) de las pinzas expandibles en el revestimiento del larguero izquierdo.

#### Instrucción para el montaje

Oprimir en primer lugar la pinza expandible, y a continuación el pasador expandible.

#### F 30 51 329

Desmontar el revestimiento del larguero izquierdo (1) en el sentido de la flecha.

### 6. Desmontar el revestimiento lateral a la derecha y a la izquierda

#### F 30 65 172

Retirar hacia atrás la guarnición del revestimiento lateral trasero a la izquierda (en el sentido de la flecha).

#### F 30 51 252

Desmontar la cubierta del altavoz (flecha) del revestimiento lateral.

#### F 30 65 173

Desatornillar los tornillos de estrella (flechas).

#### F 30 65 174

Desmontar cuidadosamente la cantonera (1) en el sentido de la flecha.

#### Modelos con equipo de altavoces.

Desencajar el cable de los altavoces.

#### Todos los modelos

Desencajar hacia arriba el revestimiento lateral.

### 7. Desmontar el revestimiento inferior a la izquierda

#### F 30 52 003

Girar 90° los tornillos (1) y desmontar el revestimiento (2).

#### Instrucción para el montaje

Asegurar que el revestimiento (2) queda bien encajado en las grapas de sujeción (3).

#### Advertencia

En los vehículos equipados con indicador de la temperatura exterior/reloj digital hay que desconectar el enchufe del gong.

### 8. Desmontar el revestimiento lateral delantero a la izquierda

#### F 30 52 059

Desatornillar los tornillos de cabeza hexagonal (1).

Retirar la palanca (2) de apertura del capó.

Desatornillar el tornillo de estrella (3).

#### F 30 52 046

Retirar la cantonera (1) en la zona del revestimiento lateral (1), despegándola en el sentido de la flecha.

Desmontar el revestimiento lateral (2).

#### F 30 64 161

Desatornillar el tapón roscado (1).

Despegar algo la moqueta (2).

#### F 30 65 207

#### Modelos con ABS

Desatornillar los tornillos de cabeza hexagonal (1).

Retirar a un lado el aparato de mando del ABS (2).

### 9. Desmontar la cubierta del mazo de cables

#### F 30 65 175

Desenroscar las tuercas hexagonales (1, 2) y desatornillar el tornillo (3) de fijación de la cubierta del mazo de cables (4).

Desmontar la cubierta del mazo de cables (4).

### 10. Desmontar el volante

#### F 34 61 024

Desenclavar la cerradura del volante.

Desmontar el emblema BMW (1), haciendo palanca con cuidado con un destornillador.

Desenroscar la tuerca hexagonal autofrenable (2).

Retirar la arandela (3).

Marcar la posición del volante con respecto al husillo (por ejemplo, golpeando con un granete) y desmontar el volante.

#### Instrucción para el montaje

Sustituir la tuerca autofrenable.

El par de apriete es de 80 Nm.

**F 30 64 129****Modelos con Airbag****Precaución**

**Por razones de seguridad, los volantes con Airbag incorporado sólo pueden ser montados y desmontados en un taller especializado BMW.**

Desencajar la cubierta (1).

Desenchufar la unión (2).

**F 34 71 045**

Desatornillar los tornillos de fijación del escudo del volante con ayuda de la herramienta especial<sup>∞</sup> I.

**Instrucción para el montaje**

El par de apriete de los tornillos de fijación del escudo del volante es de 5 Nm.

**F 34 71 046**

Extraer el enchufe (1), tirando en el sentido de la flecha, y desmontar la unidad del Airbag.

**Atención**

**El Airbag debe ser colocado siempre como se representa en la figura, con el lado correspondiente al enchufe hacia arriba.**

**F 34 71 047**

Desenclavar la cerradura del volante

Desatornillar la tuerca hexagonal autofrenable (1).

Retirar la arandela (2).

Marcar la posición del volante con respecto al husillo, y desmontar el volante.

**Atención**

Para el montaje hay que utilizar una tuerca autofrenable nueva (1).

El par de apriete de la tuerca hexagonal autofrenable (1) es de 80 Nm.

**F 34 71 048****Instrucción para el montaje**

El pasador de enclavamiento (1) debe entrar en el rebaje (2).

**11. Montar el microinterruptor****F 30 64 130**

Desatornillar los tornillos de estrella (1).

Desmontar el parasol (2).

**F 30 64 131**

Despegar con cuidado la cantonera de protección (1) de la junta de goma (2).

**F 30 64 132**

Desatornillar los tornillos de estrella (1).

Desmontar el soporte (2).

**F 30 64 133**

Desmontar el revestimiento del montante A (1) en el sentido de la flecha.

Desencajar el enchufe de la luz interior.

Desmontar la guarnición (2) en el sentido de la flecha.

**Modelos con indicador de Check-Control**

Desencajar el enchufe del cable del indicador del Check-Control.

**F 30 64 167****Lado derecho del automóvil**

Desatornillar los tornillos de estrella (1) del marco del parabrisas (2).

Desmontar la placa de base (3)

**F 30 64 168**

Despegar la junta (1).

**Instrucción para el montaje**

Pegar la junta (1) utilizando adhesivo Sikaflex 221.

**F 30 64 169****Atención**

Controlar el asiento seguro de la junta (3) en su lugar y corregirlo en su caso.

**Lado derecho del vehículo**

Colocar la placa de base con el microinterruptor (1).

Introducir los tornillos de estrella (2).

Montar la junta (3).

Apretar los tornillos de estrella (2).

**F 30 64 171****Advertencia**

En los modelos en los que no existe una escotadura (1) en el lado del acompañante (2) hay que marcar la posición como se muestra en la figura y cortar la escotadura.

**Atención**

Hay que operar con cuidado para no dañar el material de la tapicería (3).

La profundidad máxima de la escotadura (1) es de 3 mm.

A = 120 mm

B = 35 mm

C = 70 mm

**12. Desmontar el cuadro de instrumentos****F 30 62 004**

Desatornillar las tuercas moleteadas (1).

Extraer la guarnición (2) de los talones de sujeción (3) haciendo palanca, y desmontarla.

**F 30 62 005**

Desatornillar los tornillos de estrella (1, 2, 3). Desmontar la guarnición (4).

**F 30 62 006****Advertencia**

A fin de evitar que se pueda arañar el cuadro de instrumentos (1) hay que cubrir con un paño limpio la columna de dirección (2).

Desatornillar los tornillos de estrella (3) y oprimir hacia el interior las lengüetas de fijación (4).

Volcar el cuadro de instrumentos (1) hacia delante y desmontarlo, en la medida que lo permitan los cables conectados.

**F 30 64 358**

Desencajar con cuidado el enchufe del aparato de radio (1).

**F 30 62 007****Advertencia**

Al desencajar los enchufes combinados (1, 2) del cuadro de instrumentos (3) hay que retirar previamente la corredera (4) de los enchufes (1, 2) hasta el tope.

Desencajar los enchufes combinados (1, 2).

**Modelos con computadora de a bordo**

Desmontar igualmente el tercer enchufe combinado.

**Modelos con ABS**

Desenchufar el piloto de control.

### 13. Desmontar la tapa del maletero

#### F 30 65 179

Extraer la pieza de sujeción (1) y desenganchar el cable de accionamiento.

#### F 30 64 117

Desmontar la cubierta (1), desplazándola en el sentido de la flecha.

#### F 30 65 180

Asegurar la tapa del maletero para evitar que pueda cerrarse.

Retirar la pieza de sujeción (1) de los amortiguadores de gas a presión (2) en el lado izquierdo y derecho del automóvil.

#### F 30 64 359

Marcar la posición de la bisagra derecha e izquierda de la tapa del maletero sobre ésta.

Desatornillar el tornillo de estrella (2).

Extraer el interruptor de contacto (3) y desencajar el enchufe (4) de la clavija.

Desencajar con cuidado la lámpara del maletero (5) y desencajar el enchufe (6) de la clavija.

Extraer el cable (7) de la tapa del maletero.

Desatornillar los tornillos de cabeza hexagonal (8) en el lado derecho e izquierdo del automóvil.

Desmontar la tapa del maletero con la ayuda de una segunda persona.

### 14. Desmontar los revestimientos del maletero

#### F 30 65 183

Sacar la esterilla del maletero.

Desmontar la rueda de repuesto.

Desmontar el gato.

Girar 90° los tornillos (1) y desmontar el grupo portalámparas a la derecha y a la izquierda.

Desmontar el revestimiento del maletero en el lado derecho e izquierdo.

#### Instrucción para el montaje

El revestimiento del lado derecho del maletero es sustituido al final del montaje por un nuevo revestimiento especial, adaptado al mando electromecánico de la capota.

#### F 30 65 178

Desencajar los tapones (flechas).

Desmontar el revestimiento del maletero (1).

#### Instrucción para el montaje

El revestimiento del maletero (1) es sustituido al final del montaje por un nuevo revestimiento especial, adaptado al mando electromecánico de la capota.

#### Advertencia

Proteger el interior del maletero colocando una capa de lámina de plástico de protección.

### 15. Desmontar la tapa de la capota

#### F 30 64 122

Marcar la posición de la bisagra derecha e izquierda (1) de la tapa de la capota (2) sobre ésta.

Desatornillar el tornillo de cabeza hexagonal (3) con su arandela (4).

Soltar el tornillo de cabeza hexagonal (5).

Desmontar la tapa de la capota con ayuda de una segunda persona.

#### F 30 64 360

##### Lado derecho e izquierdo del automóvil

Desencajar la cubierta (2) de los amortiguadores de gas a presión de la bisagra de la tapa de la capota (5).

Desmontar los anillos de retención (3) y desmontar los amortiguadores de gas a presión.

### Instrucción para el montaje

El amortiguador de gas a presión derecho (2) no es necesario para el montaje final.

### 16. Desmontar la capota

#### F 30 64 118

##### Lado derecho e izquierdo del automóvil

Marcar la posición de montaje de las varillas de la capota.

Desenroscar la tuerca hexagonal (1).

Retirar las arandelas distanciadoras (2).

Extraer el tornillo de cabeza hexagonal (3).

#### Instrucción para el montaje

Colocar el mismo número de arandelas distanciadoras (2) al montar la capota al final del montaje.

#### F 30 64 119

##### Advertencia

Marcar la longitud excesiva de la rosca en el espárrago posterior.

Desenroscar las tuercas hexagonales (1).

#### F 30 64 120

##### Sólo en el lado izquierdo del automóvil

Desencajar el enchufe (1) de su clavija.

Desmontar con cuidado la capota, con ayuda de una segunda persona.

#### F 30 64 121

##### Lado derecho e izquierdo del automóvil

Retirar las arandelas distanciadoras (1).

#### Instrucción para el montaje

Colocar el mismo número de arandelas distanciadoras (2) al montar la capota al final del montaje.

### 17. Desmontar los dispositivos de retención de la tapa de la capota a la derecha y a la izquierda

#### F 30 64 308

Desatornillar los tornillos de cabeza hexagonal (1) y retirar los con sus arandelas (2).

Desmontar el dispositivo de enclavamiento de la tapa de la capota (3).

#### F 30 64 124

Desenganchar el cable bowden (1) del enclavamiento de la tapa de la capota (2) en el lado izquierdo del automóvil.

#### F 30 64 126

Desatornillar los tornillos de estrella (1).

Desmontar el accionamiento (2) de la tapa de la capota.

#### F 30 64 127

Desmontar las caperuzas de goma (1) en el sentido de la flecha.

Desmontar los cables bowden (2).

Girar el soporte terminal del cable bowden (3) en el sentido de la flecha y desmontarlo.

#### F 30 64 361

Desenganchar con cuidado las grapas (1) de la chapa de la carrocería (2).



**F 30 64 125**

Despegar la moqueta (2).  
Extraer el cable bowden (2).

**Advertencia**

El dispositivo de enclavamiento de la tapa de la capota y el cable bowden no son necesarios para el montaje final.

**Atención**

A fin de evitar que se queden adheridas las virutas metálicas de taladrado, cubrir la moqueta (1) y la carrocería.

**F 30 64 128**

Desatornillar los tornillos de cabeza hexagonal y retirarlos junto con las arandelas (2).  
Desmontar los ganchos de retención (3).

**Advertencia**

Los ganchos de retención (3) no son necesarios para el montaje final.

**18. Incorporar las nuevas piezas de la carrocería****F 30 64 362**

Colocar la plantilla (1) como se muestra en la figura en el lado derecho del alojamiento de la capota, de modo que los taladros (flechas) de la plantilla (1) coincidan con las aberturas correspondientes de la carrocería.

Perforaciones (B) = puntos de fijación para el motor.  
Perforaciones (C) = puntos de soldadura de la placa de sujeción.

Marcar los puntos de taladrado (B, C), granetearlos y practicar taladros pasantes de  $\varnothing$  6 mm con una broca espiral.  
Marcar la escotadura en la chapa (3) y cortarla con ayuda de una sierra para chapa de carrocería.

**F 30 64 363**

Montar el accionamiento para la capota (1) y la chapa de refuerzo (2) como se muestra en la figura.  
Introducir los tornillos de cabeza hembra hexagonal (3) y apretarlos a fondo.

**F 30 64 364**

Marcar el punto de taladrado con la punta trazadora como se muestra en la figura, a través de la fijación (1) del accionamiento de la capota (2).  
Desmontar de nuevo el accionamiento de la capota (2) y la chapa de refuerzo.  
Granetear el punto de taladrado y practicar un taladro pasante de  $\varnothing$  6 mm con una broca espiral.

**F 30 64 365****Advertencia**

Pegar la plantilla I en posición vertical de modo que la abertura (A) coincida con el taladro existente en el alojamiento de la capota.

Pegar la plantilla I como se muestra en la figura.

Marcar los puntos de taladrado (2), granetearlos y practicar taladros pasantes de  $\varnothing$  6,2 mm con una broca espiral.

Marcar los puntos de taladrado (3) y practicar taladros pasantes de  $\varnothing$  8 mm con una broca espiral.

Marcar la escotadura (1), practicar un taladro pasante de  $\varnothing$  8 mm con una broca espiral y aumentar el taladro a  $\varnothing$  34 mm.

Desbarbar los bordes del taladro y tratarlos con el lápiz de imprimación.

**F 30 64 366**

Eliminar la capa de pintura en la zona de los taladros (1), en un diámetro de unos 20 mm.

**F 30 64 367**

Eliminar la capa de pintura en la zona marcada (1) de la chapa de refuerzo (2).

**F 30 64 368**

Colocar la chapa de refuerzo (1) desde el maletero, y fijarla con los tornillos (2) a través de los taladros en el accionamiento de la tapa de la capota.

Colocar las tuercas hexagonales del maletero sobre los tornillos (2) y apretarlas de modo que no quede holgura entre la chapa de refuerzo (1) y la carrocería.

Soldar la chapa de refuerzo (1).

Si es necesario, rectificar los puntos de soldadura, tratarlos con el lápiz de imprimación y repintarlos.

**F 30 64 369****Atención**

A fin de evitar daños en la tapa de la capota, no taladrar en una profundidad mayor de 10 mm.

La distancia "A" debe ser igual a ambos lados.

Colocar la chapa de sujeción (1) centrada sobre la tapa de la capota (2) como se muestra en la figura.

Marcar los puntos de taladrado (flechas), granetearlos y practicar taladros pasantes de  $\varnothing$  3 mm con una broca espiral.

Desbarbar los bordes de los taladros y tratarlos con el lápiz de imprimación.

Colocar la chapa de sujeción (1) como se muestra en la figura y fijarla con tornillos de estrella 16x4,2 apretados a fondo.

**19. Modificar la capota****F 30 64 370**

A fin de evitar que se puedan fijar a la capota las virutas de taladrado, no hay que extender la capota sobre una mesa, sino fijarla sobre un soporte fijo como se muestra en la figura.

**F 30 64 215****Atención**

No pegar cinta adhesiva sobre la luneta trasera.  
Cubrir la luneta por dentro y por fuera con papel de estraza.

**F 30 64 371**

Extraer la junta de goma (1) del listón (2), teniendo cuidado para no dañarla.

Desatornillar los tornillos de estrella (flechas) y desmontar el listón (2) completamente.

**F 30 64 372****Advertencia**

Desmontar la tapicería solamente en la zona modificada de la carrocería.

**Lado derecho e izquierdo de la capota**

Despegar con cuidado la tapicería del marco de la capota (2).

**F 30 64 373****Lado derecho e izquierdo de la capota**

Desenroscar las tuercas hexagonales (1) y desmontar el estribo (2).

Introducir la plantilla B en el marco de la capota, sobre el lado izquierdo de ésta (3), y marcar la escotadura de la plantilla sobre el marco de la capota como se muestra en la figura.

**F 30 64 381****Lado derecho de la capota**

Desencajar las grapas de retención (1) y la pieza de retención (2).

Desencajar con cuidado el cabezal (3) y desmontar el amortiguador de gas a presión (4).

**Instrucción para el montaje**

El amortiguador de gas a presión (4) no es necesario para el montaje final.

**F 30 64 374****Advertencia**

A fin de evitar que pueda dañarse la capota, desbarbar completamente todos los bordes y retirar las virutas de taladrado.

**Lado izquierdo y derecho del automóvil**

Taladrar la escotadura (1), cortarla y repararla con una lima. Montar el estribo.

Repetir las operaciones en el lado derecho de la capota, utilizando la plantilla A.

**F 30 64 375****Sólo en el lado derecho de la capota**

Desencajar con cuidado la grapa (1).

Cortar el alma (2) como se muestra en la figura y reparar los bordes con una lima.

**F 30 64 377****Lado derecho de la capota**

Colocar la plantilla (1) como se muestra en la figura y fijarla con una tenaza de apriete.

Practicar un taladro pasante de  $\varnothing$  6,8 mm en la varilla de la capota con una broca espiral a través de los casquillos (3).

Cortar una rosca pasante de M8x1,25 en los taladros de  $\varnothing$  6,8 mm.

**F 30 64 376****Advertencia**

A fin de evitar que pueda dañarse la capota, desbarbar completamente todos los bordes y retirar las virutas de taladrado.

**Lado izquierdo de la capota**

Colocar la plantilla C como se muestra en la figura sobre el marco izquierdo de la capota (1) y marcar la escotadura sobre el marco.

Cortar la escotadura como se muestra en la figura.

**Lado derecho de la capota**

Repetir las operaciones en el lado derecho de la capota, utilizando la plantilla D.

**F 30 64 378**

Colocar la plantilla de taladrado (1) como se muestra en la figura y fijarla con una tenaza de apriete.

Practicar un taladro pasante de  $\varnothing$  6,1 mm en la varilla de la capota (2) con una broca espiral a través de los casquillos (3).

**F 30 64 379****Atención**

La plantilla de taladrado (1) debe quedar alineada con el borde (flecha).

Colocar la plantilla de taladrado (1) como se muestra en la figura y fijarla con una tenaza de apriete.

Practicar un taladro pasante de  $\varnothing$  5,2 mm en la varilla de la capota (2) con una broca espiral a través de los casquillos (3).

Cortar una rosca pasante de M6x0,75 en los taladros de  $\varnothing$  5,2 mm.

**F 30 64 380****Atención**

Colocar el tornillo de cabeza hexagonal (2) después de untarlo con Loctite 242 de media resistencia.

Desenroscar el tope (1) en el lado derecho de la capota y sustituirlo por el tornillo de cabeza hexagonal (2) del kit de montaje del mando electromecánico de la capota.

Apretar a fondo el tornillo de cabeza hexagonal (2).

**F 30 64 382**

Untar los tornillos de cabeza hembra hexagonal (1) con Loctite 620 de alta resistencia.

Sujetar la palanca de atornillado (2) en el lugar de montaje, colocar los tornillos de cabeza hembra hexagonal (1) y apretarlos a fondo.

**F 30 64 383**

Asegurar adicionalmente los tornillos de cabeza hembra hexagonal (1) golpeando dos veces con un granete en el extremo de la rosca como se muestra en la figura.

**20. Montar el plegador adicional (sólo modelos hasta 08/89)****F 30 64 270**

Colocar el plegador adicional (1) sobre la correa de tensado (2) e introducir los remaches (3) en los taladros correspondientes (4).

**F 30 64 271****Atención**

El diámetro de las aberturas (2) no debe ser superior a 3 mm.

Tensar el plegador adicional (1) en el sentido de la flecha hasta el tope, y marcar las aberturas (2) sobre la correa de tensado (3).

Practicar aberturas en los puntos marcados en la correa, utilizando un soldador eléctrico.

**F 30 64 272**

Colocar el plegador adicional (1) sobre la correa de tensado (2).

Introducir los remaches (3) con sus arandelas (4) y cerrarlos.

**F 30 64 273**

Pasar la correa de tensado con el plegador adicional (1) a través de la escotadura (2).

**Advertencia**

Para ello, pegar una cinta adhesiva de protección (3).

**F 30 64 274**

Introducir el remache con arandelas (1) en la correa de tensado y el plegador adicional (2).

Introducir el remache (1) en la varilla de la capota (3).

**21. Montar el mazo de cables principal adicional****F 30 64 156****Lado izquierdo del automóvil**

Desencajar la boquilla de goma (1) en el habitáculo.

**F 30 64 387**

Tender el mazo de cables principal adicional (1) desde el maletero hasta el interior del habitáculo a través de la abertura (2) como se muestra en la figura.

**F 30 64 158**

Desatornillar el tornillo de cabeza hexagonal del punto de conexión a masa (2).

Atornillar la conexión a masa (3) del mazo de cables principal adicional al punto de conexión a masa (2) como se muestra en la figura.

**F 30 64 159**

Tender el mazo de cables principal adicional (1) a lo largo del mazo de cables del vehículo y en las abrazaderas para cables (2) como se muestra en la figura.

**Atención**

Junto a la derivación (3) de cables en el centro del vehículo hay que prestar atención a que el mazo de cables principal adicional (1) quede tendido por debajo de la derivación (3).

**F 30 64 165**

Tender el mazo de cables principal adicional a lo largo del mazo de cables del vehículo hasta el lugar de montaje del cuadro de instrumentos.

Pasar el haz de cables (1) del mazo de cables principal adicional entre el salpicadero (2) y el montante A (3) como se muestra en la figura.

**F 30 64 166**

Tender el haz de cables (1) entre el cable del Check-Control (2) y la goma de la luneta (3).

**F 30 64 170**

Encajar el enchufe del microinterruptor (1) con el enchufe del mazo de cables principal adicional (2).

Volver a montar la guarnición y el revestimiento del montante A siguiendo el orden inverso de operaciones.

**F 30 64 426**

Encajar el enchufe del cable (1) -cable de color azul- sobre la clavija (4) del mazo de cables principal adicional (5). Encajar el enchufe (6) del mazo de cables principal adicional (5) sobre la conexión (2) del cuadro de instrumentos (3).

**F 30 64 388****Modelos hasta 9/87**

En los modelos hasta 9/87 hay que modificar el interruptor de seguridad de los elevavinas eléctricos.

Las operaciones necesarias para ello están descritas en el capítulo 22 de estas instrucciones de montaje.

**Modelos desde 9/87**

Desencajar con cuidado la guarnición (1) del revestimiento (2).

Tender el cable (3) del mazo de cables principal adicional a lo largo del mazo de cables del automóvil hasta la abertura (4).

Enchufar los elementos de mando (5) sobre el enchufe (6) del cable (3).

Introducir con cuidado el elemento de mando (5) en la abertura correspondiente (4).

**F 30 64 389****Modelos desde 1/90**

Encajar el enchufe (1) del mazo de cables principal adicional (2) sobre la clavija correspondiente (3) del mazo de cables del automóvil (4).

**Advertencia**

La clavija (3) se encuentra plegada a lo largo del mazo de cables del automóvil por debajo del cuadro de instrumentos.

**Para los modelos a partir de 1/90 no se aplica el capítulo 21.**

En los modelos hasta 1/90 hay que tender el mazo de cables.

Para ello, llevar a cabo las operaciones del capítulo 21.

**22. Tender el mazo de cables adicional (sólo modelos hasta 1/90)****F 30 64 390****Advertencia**

El paso para cables es de forma diferente según el equipamiento del automóvil.

Cortar la boquilla de goma (1).

**F 30 64 391**

Pasar el mazo de cables adicional (1) a través de la apertura (2) de la boquilla de goma (3) y tenderlo en el compartimento del motor.

**F 30 64 392**

Retirar la tapa de la caja de fusibles (1).

Extraer con cuidado el relé (2).

Desatornillar los tornillos de estrella (flechas).

**F 30 64 393**

Levantar con cuidado la parte superior (1) de la caja de fusibles (2) en la medida que lo permitan los cables conectados. Desencajar la boquilla de goma (3).

Romper la abertura preestampada (4) en la boquilla de goma (3) como se muestra en la figura.

Tender el mazo de cables adicional (5) hasta la caja de fusibles (2) y pasarlo a través de la abertura (4) en la boquilla de goma (3) al interior de la caja de fusibles (2).

**Advertencia**

La dotación de los contactos viene impresa en la tapa de la caja de fusibles.

Extraer los fusibles de los contactos 4 y 21.

**F 30 64 394**

Desencajar los talones de sujeción (1) del dispositivo de retención (2) en la parte superior (3) de la caja de fusibles (4) con un destornillador y desmontar con cuidado el dispositivo de retención (2).

**F 30 64 395**

Extraer los flejes de los contactos 4 y 21 con ayuda del extractor.

**F 30 64 396**

Unir el cable (1) extraído -cable de color gris/rojo- con el cable (2) del mazo de cables adicional -cable de color gris/rojo- en un contacto de fleje (3) como se muestra en la figura y fijarlos con la tenaza para manguitos. Introducir el fleje (3) en el contacto 21.

**F 30 64 397**

Unir el cable (1) extraído -cable de color violeta/gris- con el cable (2) del mazo de cables adicional -cable de color rojo/negro- en un contacto de fleje (3) como se muestra en la figura y fijarlos con la tenaza para manguitos. Introducir el fleje en el contacto 4 de la caja de fusibles (4).

**F 30 64 398**

Fijar un contacto de fleje (1) sobre el cable (2) del mazo de cables adicional -cable de color rojo/negro. Introducir el fleje en el contacto 25 de la caja de fusibles.

Asegurar el contacto 25 de la caja de fusibles (3) con un fusible de 30 amperios.

Volver a ensamblar la caja de fusibles.

**F 30 64 160**

Encajar el enchufe de conexión (1) del mazo de cables adicional sobre la posición 58 del enchufe de equipamientos especiales (2).

**F 30 64 389**

Encajar el enchufe (1) del mazo de cables principal adicional (2) sobre la clavija correspondiente (3) del mazo de cables adicional (4).

**23. Modificar el interruptor de seguridad (sólo modelos hasta 9/87)****F 30 64 173**

Desencajar el interruptor de seguridad (1) en el sentido de la flecha y desenchufar el cable.

**F 30 65 001**

Desencajar el cenicero posterior de la consola central en el sentido de la flecha.

**F 30 65 002**

Desenroscar la tuerca hexagonal (flecha).  
Desenganchar la consola central de su sujeción delantera, desplazándola hacia atrás.

**F 30 65 004**

**Modelos con cambio automático electrónico-hidráulico.**  
Desencajar el enchufe de conexión (flecha).

**F 30 52 074****Modelos con calefacción eléctrica de los asientos**

Desenchufar los cables (1, 2) de la calefacción eléctrica de los asientos y desmontar los enchufes.

**F 30 52 042****Todos los modelos**

Desmontar el alumbrado del cenicero (1) en el sentido de la flecha.  
Desmontar la consola central.

**F 30 52 045****Modelos con caja de cambios manual**

Desmontar la funda de la palanca de cambios (1) en el sentido de la flecha.

**F 30 52 040****Modelos con cambio automático**

Desmontar la guarnición de la palanca selectora (flecha).

**F 30 52 055**

Desatornillar los tornillos de estrella (1) y desmontar el revestimiento de la palanca selectora (2).

**F 30 51 323****Todos los modelos**

Desatornillar los tornillos de estrella (1).  
Desencajar la consola del cenicero (2).

**F 30 51 324**

Desenchufar el cable del encendedor (1) y el alumbrado del cenicero (2).  
Desmontar la consola del cenicero.

**F 30 52 060**

Desencajar el interruptor (1) de los elevalunas eléctricos y desconectar el enchufe (2) del interruptor (1).  
Despegar el fieltro amortiguador.  
Desenroscar la tuerca hexagonal (flecha).

**F 30 51 325**

Desatornillar el tornillo hexagonal (flecha).

**F 30 51 326**

Girar 90° el cierre (1) a la derecha y a la izquierda y extraerlo.

**F 30 51 327**

Desmontar la consola portaobjetos (1) en el sentido de la flecha.

**F 30 64 174**

Cortar la abertura preestampada en la parte inferior e introducir el interruptor de seguridad (2) de los elevalunas eléctricos.

**F 30 64 175**

Tender la derivación del mazo de cables correspondiente a la prolongación para los elevalunas eléctricos (1) como se muestra en la figura hasta la palanca de cambio, y encajar el enchufe (2) con el interruptor de seguridad de los elevalunas eléctricos al montar la consola portaobjetos.  
Separar el enchufe del mazo de cables del vehículo y fijar los manguitos de enchufe planos adjuntos. Encajar los manguitos de enchufe planos con el mazo de cables del vehículo y con la derivación del mazo de cables correspondiente a la prolongación para los elevalunas eléctricos (1).

**F 30 64 388**

Desmontar con cuidado la tapa ciega (1) del revestimiento (2).

Tender el cable (3) del mazo de cables principal adicional a lo largo del mazo de cables del vehículo hasta la abertura (4). Encajar el elemento de mando (5) sobre el enchufe (6) del cable (3).

Introducir con cuidado el elemento de mando (5) en la abertura (4).

Volver a montar la consola portaobjetos y la consola central, siguiendo el orden inverso de operaciones.

**24. Montar el dispositivo de enclavamiento de la tapa de la capota****F 30 64 400****Lado derecho e izquierdo del vehículo**

Enganchar el cable bowden (1) en la cerradura de la tapa de la capota (2) y encajar la grupilla (3).

Atornillar la tuerca de ajuste de longitud (4) en el terminal del cable bowden (5) hasta el tope.

**F 30 64 401**

Sujetar la chapa roscada (1) en el lugar de montaje como se muestra en la figura.

Introducir la cerradura de la tapa de la capota (2) y fijarla con los tornillos de cabeza hexagonal (3).

**F 30 64 402**

Introducir el terminal de los cables bowden (1) en los taladros correspondientes, como se muestra en la figura.

Colocar desde el maletero las tuercas hexagonales (3) con arandelas (2) en los terminales de los cables y apretarlas a fondo.

Alinear los terminales de los cables bowden (1) en el sentido de tracción y apretar a fondo las tuercas hexagonales (3).

**25. Montar el accionamiento para la tapa de la capota****F 30 64 403****Advertencia**

Colocar los tornillos de cabeza hembra hexagonal (2) después de asegurarlos con Loctite 242 de resistencia media.

Introducir el accionamiento (1) de la tapa de la capota desde el maletero como se muestra en la figura y fijarlo con tornillos de cabeza hembra hexagonal (2) M 6 x 16.

El par de apriete de los tornillos de cabeza hembra hexagonal (2) es de 10 Nm.



### F 30 64 404

#### Advertencia

La palanca (2) está codificada.

Introducir el tornillo de cabeza avellanada en estrella (4) con Loctite 242 de resistencia media y apretarlo a fondo.

El par de apriete del tornillo de cabeza avellanada en estrella (4) es de 5 Nm.

Colocar la palanca de enclavamiento (1) y la palanca de la tapa de la capota (2) en el accionamiento de la tapa de la capota (3).

Introducir el tornillo de cabeza avellanada en estrella (4) y apretarlo a fondo.

El par de apriete del tornillo de cabeza avellanada en estrella (4) es de 5 Nm.

### F 30 64 405

Desacoplar el accionamiento de la tapa de la capota (1) con la palanca de la caja de herramientas de a bordo como se muestra en la figura.

### F 30 64 406

#### Leyenda

- A Polo positivo de la batería
- B Polo negativo de la batería
- C Enchufe de color azul
- D Enchufe de color verde
- E Enchufe de color amarillo
- F Indicador de diodos luminosos
- G Diodo luminoso amarillo
- H Diodo luminoso verde
- K Caja de 26 polos
- I Enchufe del aparato de mando
- J Adaptador para el mazo de cables
- L Cable adaptador

Encajar el enchufe C en el contacto 20 de la caja K.

Encajar el enchufe D en el contacto 13 de la caja K.

Unir los bornes A y B a una batería de 12 voltios.

Desencajar el enchufe del aparato de mando y unirlo al enchufe I del cable adaptador L.

### F 30 64 407

Colocar la palanca (1) en la posición 90° antes del punto muerto superior como se muestra en la figura.

Girar lentamente la palanca en sentido antihorario hasta que se encienda el diodo luminoso amarillo del indicador. (Se conecta el microinterruptor S3).

El ángulo de ajuste debe ser aproximadamente  $5^\circ \pm 1^\circ$ . Si no es así, ajustar previamente el microinterruptor S3.

### F 30 64 408

#### Sólo si es necesario ajustar el microinterruptor.

Soltar el tornillo de cabeza hexagonal (1).

Ajustar el valor nominal del microinterruptor girando el piñón de reglaje (2).

Apretar el tornillo de cabeza hexagonal con un par de apriete de 2 Nm.

### F 30 64 409

Colocar los cables bowden (1) sobre la palanca de enclavamiento (2) y oprimir las grapas de retención (3).

Colocar la palanca de enclavamiento (2) en una posición 5° antes del punto muerto superior como se muestra en la figura.

Ajustar las tuercas de ajuste (4) de los cables bowden (1) de modo que no quede holgura.

### 26. Montar el accionamiento para la capota

### F 30 64 410

#### Advertencia

Colocar los tornillos de cabeza hembra hexagonal (2-7) después de asegurarlos con Loctite 242 de resistencia media. Colocar el accionamiento de la capota (1) desde el maletero como se muestra en la figura.

Colocar a mano los tornillos de cabeza hembra hexagonal (2-7) M6x16.

Apretar a fondo los tornillos de cabeza hembra hexagonal (2-7) siguiendo la secuencia siguiente: 5-3-4-6-7.

El par de apriete de los tornillos de cabeza hembra hexagonal es 10 Nm.

### F 30 64 411

#### Atención

Antes de montar el estribo de la palanca de accionamiento (2) hay que untar el cojinete con algo de grasa.

Introducir el estribo de tensado de la palanca de accionamiento (1), y la arandela (2) en el accionamiento de la capota (4).

Untar el tornillo (3) con Loctite 242 de resistencia media y apretarlo a fondo con la llave para pernos IV.

El par de apriete para el tornillo (3) es 5 Nm.

### F 30 64 412

#### Advertencia

El eje nervado (3) de la palanca de accionamiento de la capota (1) está codificado.

Colocar el tornillo de cabeza hembra hexagonal (4) después de untarlo con Loctite 242 de resistencia media.

Introducir la palanca de accionamiento (1) de la capota en el accionamiento de la capota (2) como se muestra en la figura.

Introducir el tornillo de cabeza hembra hexagonal (4) y apretarlo a fondo.

El momento de apriete para el tornillo de cabeza hexagonal (4) es 5 Nm.

### F 30 64 413

#### Atención

Los pasadores (3) de la plantilla de ajuste (1) deben entrar dentro de los tornillos de fijación del accionamiento de la capota.

Encajar el enchufe azul C en la posición 20 de la caja K.

Encajar el enchufe verde D en la posición 5 de la caja K.

Encajar el enchufe amarillo E en la posición 6 de la caja K.

Colocar la plantilla de ajuste (1) como se muestra en la figura.

Desplazar el accionamiento en sentido horario hacia el interruptor S1.

Desplazar el accionamiento en sentido antihorario hasta S2. Verificar el reglaje del estribo de la palanca de accionamiento.

El diodo luminoso del indicador debe encenderse en las posiciones finales de S1 y S2 (es decir, al accionarse los microinterruptores S1 y S2). Si no es así, ajustarlos.



**F 30 64 414**

**Sólo si está mal ajustado el microinterruptor.**

**Tener en cuenta el sentido de giro de los tornillos de ajuste (1).**

Girando los tornillos de ajuste (1) en sentido horario se reduce el ángulo de accionamiento.

El microinterruptor S1 se acciona en sentido horario, el microinterruptor S2 en sentido antihorario.

Ajustar los tornillos de reglaje (1) de los microinterruptores S1 y S2.

**F 30 64 415****Lado derecho del vehículo**

Cortar unos 3 mm del espárrago posterior (1).

**27. Montar la capota****F 30 64 247**

Colocar la capota en su lugar con ayuda de una segunda persona.

Tirar del cojinete principal (1) en el lado derecho e izquierdo del automóvil hasta el tope en el sentido de la flecha y apretar a fondo los tornillos de fijación.

**28. Montar las varillas de la capota****F 30 64 416**

Untar el tornillo de cabeza hexagonal (3) con Loctite 620.

Fijar la biela de empuje (1) con las arandelas (2) y el tornillo de cabeza hexagonal (3) M10x25 sobre el estribo (4).

**F 30 64 417**

Desplegar la capota hasta poco antes del tope como se muestra en la figura.

**F 30 64 418**

Colocar la palanca de accionamiento de la capota (1) en la posición S1.

Ajustar la biela de empuje (2) girando la rosca de ajuste (3) de modo que la biela se adapte sin tensiones al casquillo roscado (4) de la palanca de accionamiento de la capota (1). Colocar el tornillo de estrella (6) M4x6-4,8 con la arandela (5) y apretarlo a fondo.

Asegurar la tuerca de la rosca de ajuste (3).

**Instrucción para el montaje**

Al finalizar el reglaje hay que asegurar con Loctite 242 de resistencia media la tuerca de ajuste y el tornillo de estrella (6).

**F 30 64 419**

Ajustar el estribo de tensado (1) de la palanca de articulación (1) mediante la rosca de ajuste (2), de modo que se adapte sin tensiones al casquillo roscado (3) del estribo de la palanca de accionamiento (4).

Colocar el tornillo de estrella (5) y la arandela (6) y apretar el tornillo a fondo.

Asegurar la tuerca de la rosca de ajuste (7).

**Instrucción para el montaje**

Al finalizar el reglaje hay que asegurar con Loctite 242 de resistencia media la tuerca de ajuste (7) y el tornillo de estrella (5).

**F 30 64 420**

Plegar la capota completamente dentro de su alojamiento.

**F 30 64 421**

Desplegar lentamente la capota a mano, y verificar durante esta operación la viabilidad del estribo de tensado (1) de la palanca de accionamiento y la palanca de accionamiento de la capota (2).

La cota A es 3 mm.

Si es necesario corregir la viabilidad de la articulación, proceder como se indica a continuación.

**F 30 64 422****Atención**

El margen de ajuste admisible A es de 0 a 3 mm, medido desde el punto cero.

Colocar el estribo de la palanca de accionamiento (1) en la posición del interruptor S1 como se muestra en la figura. Desatornillar el tornillo de estrella (2) con su arandela (3). Modificar la longitud del estribo de la palanca de articulación (4) hasta que se pueda mover libremente la articulación.

Tratar el tornillo de estrella (2) y la contratuerca (5) con Loctite 242 de resistencia media.

Colocar y apretar a fondo el tornillo de estrella (2) con la arandela (3).

Verificar la viabilidad de la articulación.

Apretar la contratuerca (5).

**F 30 64 423**

Desplegar la capota a mano hasta extraerla totalmente de su alojamiento como se muestra en la figura.

**F 30 64 424**

Verificar con una linterna desde el habitáculo la holgura entre el estribo de la palanca de accionamiento (1) y la palanca de accionamiento de la capota (2). En su caso, ajustar la holgura, como se describe a continuación.

**F 30 64 417**

Desplegar la capota hasta poco antes del tope como se muestra en la figura.

**F 30 64 427****Advertencia**

No se debe modificar más de  $\pm 2$  vueltas el tornillo de ajuste (1) del microinterruptor S2.

Girar 1/2 vuelta en sentido horario el microinterruptor S2 como se muestra en la figura.

Verificar de nuevo la holgura, y repetir el ajuste si es necesario.

**29. Montar el aparato de mando****F 30 64 428**

Tender el mazo de cables principal adicional (1) a lo largo de la pared posterior del maletero hasta el aparato de mando (3).

Encajar el enchufe (2) del mazo de cables principal adicional (1) sobre el aparato de mando (3) y enclavarlo.

Colocar el aparato de mando (3) sobre la chapa de refuerzo como se muestra en la figura y fijarlo con tuercas hexagonales (4).

### 30. Verificación del funcionamiento

#### Atención

A fin de evitar posibles daños de los componentes, hay que llevar a cabo la verificación del funcionamiento antes de montar la tapa de la capota.

La puesta en servicio correcta tiene lugar partiendo de una "posición definida". Mientras el equipo electrónico de mando no haya detectado la "posición definida" no puede tener lugar una puesta en servicio del mando electromecánico de la capota.

Para poder alcanzar la "posición definida" hay que seguir las operaciones descritas a continuación:

#### F 30 64 417

Cerrar la capota.

Desacoplar el accionamiento de la capota y levantar el estribo de tensado.

El accionamiento de la tapa de la capota debe estar en situación "tapa cerrada".

Acoplar el accionamiento de la tapa en una posición intermedia de la palanca de accionamiento (entre el punto de conmutación S3 y el punto S4, visto en sentido horario).

Encajar el enchufe del mazo de cables adicional sobre la clavija correspondiente del accionamiento de la capota y del accionamiento de la tapa de la capota.

Desacoplar el accionamiento de la tapa de la capota.

Conectar la batería.

Llave de contacto en posición "radio".

Poner en marcha el sistema, accionando el elemento de mando.

Durante el funcionamiento de prueba, verificar la viabilidad de las varillas (véase página 38), y corregirla si es necesario.

### 31. Montar la tapa de la capota

#### F 30 64 278

##### Lado derecho e izquierdo del automóvil

Colocar la tapa de la capota (1) con ayuda de una segunda persona sobre la bisagra derecha e izquierda (2) y apretar a mano los tornillos de cabeza hexagonal (3) con las arandelas (4).

Ajustar la tapa de la capota (1) de modo que la separación entre ésta y la chapa (5) no sea inferior a  $A = 5$  mm.

#### F 30 64 429

Cerrar completamente la tapa de la capota (1) como se muestra en la figura.

Verificar el contorno (flechas) de la tapa de la capota (1) y la carrocería (2); si es necesario, ajustar la tapa de nuevo.

#### F 30 64 284

##### Lado derecho e izquierdo del automóvil

Ajustar el enclavamiento (1) de la tapa de la capota (1) de modo que el estribo de la tapa (2) se introduzca en el enclavamiento (1) una distancia  $A = 3$  mm.

#### F 30 64 430

##### Atención

El estribo (1) de la tapa de la capota (3) debe introducirse en el centro del enclavamiento de la tapa (2).

Cerrar completamente la tapa de la capota (3) y oprimirla hasta que el contorno quede bien situado con respecto a las molduras de adorno.

Ajustar el enclavamiento (2) de la tapa de la capota de modo que el estribo de la tapa (2) se introduzca en el enclavamiento (1) una distancia  $A$ .

Separación  $A = 3$  mm.

Engrasar el dispositivo de enclavamiento de la tapa de la capota (2).

#### F 30 64 431

Abrir la tapa de la capota hasta el tope.

Colocar la biela de empuje (1) con el casquillo (2) y el perno (3).

Colocar el anillo de retención (4).

#### F 30 64 432

Ajustar la biela de empuje (1) de modo que la cazoleta (2) quede oprimida sobre el cabezal esférico (3) sin tensiones.

Colocar la grupilla de retención (4).

Colocar la cubierta de plástico sobre la biela de empuje (1).

### 32. Modificar el accionamiento de la tapa de la capota

#### F 30 64 306

Extraer el pasador (1).

Colocar el resorte (2) como se muestra en la figura.

Introducir el pasador (1) en el sentido de la flecha.

### 33. Cortar el revestimiento lateral posterior

#### F 30 64 433

##### Advertencia

Sustituir la tapa para la escotadura del varillaje original (1) y la grapa de fijación (2) por la nueva tapa suministrada con el kit de montaje.

##### Lado izquierdo y derecho del automóvil

Retirar la grapa (2) y desmontar la tapa para la escotadura del varillaje.

#### F 30 64 425

##### Lado izquierdo y derecho del automóvil

Cortar el revestimiento (1) como se muestra en la figura

Cota A = 10 mm

Cota B = 12 mm

##### Sólo en el lado derecho del automóvil

Cortar el revestimiento (1) como se muestra en la figura

Cota C = 38 mm

Cota D = 8 mm

Cota E = 12 mm

Desbarbar todos los bordes de corte.

Montar de nuevo el revestimiento.

### 34. Sustituir la placa de advertencia

#### F 30 64 307

Bajar el parasol (1) en el lado del conductor.

Sustituir las instrucciones para el manejo del mando manual de la capota por las instrucciones para el mando electromecánico.

Volver a incorporar todas las piezas desmontadas, siguiendo el orden inverso de operaciones.

Montar la tapa del maletero y ajustarla.

Salvo error u omisión.

Sujeto a modificaciones.

### 35. Localización de averías de la capota electrónica/mecánica

#### El sistema no se pone en marcha

Levantar a mano la capota (1) hasta que las varillas de tensado (2) queden claramente oprimidas hacia abajo.

## **F 30 64 399**

### **El estribo de tensado no se baja al oprimir la tecla "Cerrar capota"**

**Causa:** No se ha alcanzado el punto de conmutación S4 "Capota cerrada", y el motor de accionamiento pasa a la situación "Bloqueo".

**Solución:** Controlar el punto de conmutación S4 con ayuda de la plantilla de ajuste, y reajustarlo si es necesario. Controlar el ajuste de las cerraduras de la tapa de la capota. Aflojar los tornillos de ajuste de los cables bowden.

### **No se cierra ni se abre la tapa de la capota**

**Causa:** No se alcanza el punto de conmutación S1 "Estribo de tensado arriba".

**Solución:** Ajustar correctamente la posición del microinterruptor S1 "Estribo de tensado arriba".

### **Puesta en servicio del equipo después de una falla**

Llevar a cabo los puntos descritos bajo 1 a 4, hasta que el equipo de mando automático asuma de nuevo su funcionamiento.

Si no se logra reestablecer el funcionamiento normal según el punto 4, verificar el ajuste de los microinterruptores o sustituir el aparato de mando.

1. Desconectar el encendido y esperar unos segundos. Colocar el encendido en la posición "Radio".

Verificación del funcionamiento

2. Desconectar la batería o desenchajar el enchufe del aparato de mando, esperar 60 segundos y conectarlo de nuevo.

Verificación del funcionamiento

3. "Desenclavamiento de emergencia" del accionamiento de tapa y capota, colocar la capota en el punto de conmutación definido S1 "Estribo de tensado arriba"; la tapa de la capota está en una "posición intermedia". Acoplar de nuevo ambos accionamientos.

Verificación del funcionamiento

Si no se pone en marcha el dispositivo, controlar mediante el indicador de diodos luminosos en la posición explicada más arriba si se ha conmutado el microinterruptor S1. Si es necesario, reajustar el microinterruptor.

Verificación del funcionamiento

4. "Desenclavamiento de emergencia" del accionamiento de la tapa de la capota; desenganchar los cables bowden y desacoplar la biela de empuje de la tapa de la capota. Mover manualmente la palanca de accionamiento hasta el punto de conmutación S4 "Tapa de la capota cerrada" y acoplar de nuevo el accionamiento de la tapa.

## Capota eléctrico-mecânica BMW Série 3 E30 Cabriolet

### F30 64 351

#### Notas

Tratar todas as cavidades da carroçaria na zona das respectivas modificações exclusivamente com o produto de conservação autorizado pelo fabricante do veículo.

Aplicar revestimento primário a todas as alterações realizadas na carroçaria do veículo e pintá-las com a tinta adequada. Pintar com tinta preta as modificações feitas na carroçaria (hastes de comando da capota).

Desbarbar todos os furos e tratá-los com tinta de pó de zinco. Eliminar completamente as limalhas de ferro.

As seguintes peças, não fazendo parte do jogo de montagem, terão que ser encomendadas separadamente:  
Carenagem direita do compartimento de bagagens  
Carenagem do estojo da capota

#### Ferramental necessário e meios auxiliares:

Chave de fendas  
Chave para parafusos Phillips  
Serra para metais  
Chave dinamométrica de 3/8 de polegada  
Roquete reversível de 3/8 de polegada  
Extensão de 3/8 de polegada  
Chaves de caixa universais SW 10 mm, 13 mm, 17 mm  
Jogo para abrir roscas M6, M8  
Fresadora universal  
Fita adesiva, 20 mm de largura  
Berbequim eléctrico  
Riscador de ponta curva  
Rebitador  
Chaves de sextavado interno SW 5mm, 6 mm  
Aparelho de soldar sob gás inerte  
Brocas helicoidais de Ø 3 mm, 5,2 mm, 6 mm, 6,1 mm, 6,2 mm, 6,8 mm, 8 mm  
Loctite 242, semi-consistente  
Loctite 620, alta consistência  
Pinça de aperto  
Berbequim progressivo 20 - 40 mm  
Lâmpada de mão  
Martelo  
Pintura (cor do veículo, preto mate)  
Torcímetero 1 - 10 Nm  
Lima  
Gambiarra  
Cola para perfis de borracha  
Aplicador de aparelho primário  
Ferro de soldar  
Fita adesiva  
Papel de protecção  
Silicone  
Sikaflex 221  
Massa  
Terokal

N.º de ordem	Ilustração	Designação
I	F 32 72 075	Ferramenta especial para Airbag
II	F 30 64 352	Extractor BMW n.º 61 11 35
III	F 30 64 353	Grife de pressão HWB n.º 81249125
IV	F 30 64 354	Saca-pernos
V	F30 64 355	Caixa de 26 pólos BMW n.º 61 14 59
VI	F 30 64 356	Cabo com adaptadores BMW n.º 61 44 50
VII	F 30 64 357	Caixa de ensaio BMW n.º 61 44 40

#### Índice

Capítulo	Página
1. Desconexão da bateria	6
2. Remoção do banco dianteiro esquerdo	6
3. Remoção do banco traseiro	6
4. Remoção dos cintos de segurança direito e esquerdo	7
5. Remoção da carenagem esquerda do dormente da porta	7
6. Remoção dos revestimentos laterais direito e esquerdo	7
7. Remoção da guarnição inferior esquerda	8
8. Remoção do revestimento lateral dianteiro esquerdo	8
9. Remoção da tampa do chicote de cabos	9
10. Remoção do volante	9
11. Instalação dos micro-interruptores	11
12. Remoção do painel do taquímetro	13
13. Remoção da tampa do porta-bagagens	14
14. Remoção dos revestimentos da bagageira	14
15. Remoção da tampa da capota	15
16. Remoção da capota	15
17. Remoção das travas direita e esquerda da tampa da capota	16
18. Transformações a realizar na carroçaria	18
19. Modificação da capota	19
20. Aplicação do desdobrador auxiliar da capota (só modelos até 08/89)	23
21. Instalação do chicote de cabos principal auxiliar	24
22. Instalação do chicote de cabos auxiliar (só modelos até 1/90)	24
23. Transformação do interruptor de segurança (só modelos até 9/87)	29
24. Instalação do sistema de trava da tampa da capota	30
25. Instalação do sistema de accionamento da tampa da capota	33
26. Instalação do sistema de accionamento da capota	35
27. Montagem da capota	33
28. Montagem das hastes de comando da capota	36
29. Instalação da unidade de comando	39
30. Verificação do funcionamento	39
31. Aplicação da tampa da capota	40
32. Modificação do sistema de accionamento da tampa da capota	41
33. Corte do revestimento lateral traseiro	42
34. Fixação da placa indicadora	42
35. Localização de avarias na capota eléctrico-mecânica	43



## 1. Desconexão da bateria

### F30 61 002

Desaparafusar o cabo negativo do pólo da bateria e removê-lo no sentido da seta.

### F30 52 041

Empurrar o banco contra o batente traseiro. Com banco ajustável em altura, levá-lo à posição mais alta possível. Retirar as protecções de borracha (1), remover as porcas sextavadas (2) e retirar as arruelas.

## 2. Remoção do assento dianteiro esquerdo

### F30 51 320

Empurrar o banco contra o batente anterior, remover as protecções de borracha (1) e desmontar os parafusos sextavados (2).

### Modelos com aquecimento dos assentos

Desligar a ficha que se encontra por baixo do banco.

### Todos os modelos

Retirar o banco do veículo.

## 3. Remoção do banco traseiro

### F30 51 248

No sentido da seta, destacar o banco

### F30 51 249

Abrir o fecho (1) do cinto. A direita e à esquerda, desmontar o parafuso sextavado (seta).

### F30 51 250

No sentido da seta e para cima, desenganchar o encosto de seus retentores.

## 4. Remoção dos cintos de segurança direito e esquerdo

### F30 51 328

#### Nota

O painel (seta) é composto por duas partes. Nos pontos de fixação (2 e 3) do cinto, destacar e remover o painel (1).

### F30 64 116

Desmontar o parafuso sextavado (1), retirar o cinto de segurança (2) e extair o pino (3) do suporte (4).

## 5. Remoção da carenagem esquerda do dormente da porta

### F30 65 170

Dos grampos de expansão, extrair os respectivos pinos (seta).

#### Nota para a montagem

Encaixar primeiramente os grampos de expansão e em seguida os pinos.

### F30 51 329

No sentido da seta, remover o revestimento (1) do dormente da porta.

## 6. Remoção dos revestimentos laterais direito e esquerdo

### F30 65 172

No sentido da seta, remover para trás o caixilho do revestimento posterior esquerdo.

### F30 51 252

Do revestimento lateral, soltar a protecção (seta) do alto-falante.

### F30 65 173

Desmontar os parafusos Phillips (setas).

### F30 65 174

No sentido da seta, retirar cuidadosamente o guarda-cantos (1)

### Modelos com instalação de alto-falantes.

Desligar os cabos dos alto-falantes.

#### Todos os modelos

Para cima, destacar o revestimento lateral.

## 7. Remoção da guarnição inferior esquerda

### F30 52 003

Girar os parafusos de 90° e remover a guarnição (2).

#### Nota para a montagem

Atenção ao correcto assentamento da guarnição (2) nos respectivos grampos retentores (3).

#### Nota

Em veículos com indicador da temperatura exterior/relógio digital, desligar a ficha do gongo.

## 8. Remoção do revestimento lateral dianteiro esquerdo

### F30 52 059

Desmontar os parafusos sextavados (1), retirar a alavanca (2) de comando do capot e remover os parafusos Phillips (3).

### F30 52 046

Na zona do revestimento lateral (2), sacar o guarda-cantos (1) no sentido da seta e remover o revestimento (2).

### F30 64 161

Desmontar os bujões (1) e puxar para a frente o tapete (2).

### F30 65 207

#### Modelos com ABS

Desmontar os parafusos sextavados (1) e pendurar para o lado a unidade de comando (2) do ABS.

## 9. Remoção da tampa do chicote de cabos

### F30 65 175

Desmontar as porcas sextavadas (1, 2), remover o parafuso (3) da fixação da protecção (4) do chicote de cabos e retirar a mesma.

## 10. Remoção do volante

### F34 61 024

Desbloquear o fecho do volante e soltar cuidadosamente o emblema BMW. Desmontar a porca sextavada autofrenada (2) e retirar a arruela (3). Marcar a posição do volante em relação ao eixo da direcção (por ex. mediante batimento com um punção) remover o volante

#### Nota para montagem

Substituir a porca autofrenada (2). Binário de aperto 80 Nm.

### F30 64 129

#### Modelos com Airbag

#### Atenção

Por motivos de segurança, os volantes munidos de Airbag só podem ser desmontados numa oficina BMW especializada.

Retirar a capa protectora (1) e desligar o conector (2).



**F34 71 045**

Mediante a ferramenta especial I, desmontar os parafusos de fixação da placa de impacto.

**Nota para a montagem**

Binário de aperto dos parafusos: 5 Nm.

**F34 71 046**

No sentido da seta, desligar a ficha (1) e retirar a unidade Aribag.

**Atenção**

Apoiar sempre a unidade Airbag com a parte da ficha voltada para cima, conforme o desenho.

**F34 71 047**

Destruir o fecho do volante.

Desmontar a porca sextavada autofrenada (1) e retirar a arruela (2). Marcar a posição do volante em relação ao eixo da direcção e remover o volante.

**Nota para montagem**

Substituir a porca autofrenada (1). Binário de aperto 80 Nm.

**F34 71 048****Nota para a montagem**

O prisioneiro (1) deverá engatar na abertura (2).

**11. Instalação dos micro-interruptores****F30 64 130**

Desmontar os parafusos Phillips (1) e remover o pára-sol (2).

**F30 64 131**

Da vedação de borracha (2) retirar cuidadosamente o guarda-cantos (1).

**F30 64 132**

Desmontar os parafusos Phillips (1) e remover o suporte (2).

**F30 64 133**

No sentido da seta, remover o revestimento (1) da coluna A, desligar a ficha de cabo da luz interior e retirar o friso (2) no sentido da seta.

**Modelos com indicador de Check Control**

Desligar a ficha de cabo do indicador.

**F30 64 167****Lado direito do veículo**

Da armação (2) do pára-brisas, desmontar os parafusos Phillips (1) e remover a placa de fundo (3).

**F30 64 168**

Retirar a vedação (1).

**Nota para a montagem**

Voltar a colar a vedação (1) com Sikaflex 221.

**F30 64 169****Atenção**

Controlar o assentamento correcto da vedação (3) e, se necessário, repassá-la.

**Lado direito do veículo**

Manter segura a placa de fundo juntamente com o micro-interruptor (1). Inserir os parafusos Phillips (2), montar a vedação (3) e voltar a fixar os parafusos Phillips (2).

**F30 64 171****Nota**

Conforme o desenho, marcar e recortar o espaço (1) em modelos nos quais este último, no lado (2) do acompanhante, ainda não apresente qualquer corte.

**Atenção**

Não danificar o tecido de revestimento (3). Máxima profundidade do espaço (1): 3 mm.

A = 120 mm

B = 35 mm

C = 70 mm

**12. Remoção do painel do taquímetro****F30 62 004**

Desaparafusar as porcas recartilhadas (1) e retirar a tampa (2) das patilhas retentoras (3).

**F30 62 005**

Desmontar os parafusos Phillips (1,2,3) e retirar a viseira (4).

**F30 62 006****Atenção**

Para evitar riscar o taquímetro (1), tapar a coluna da direcção (2) com um pano limpo. Desmontar os parafusos Phillips (3) e puxar para dentro as paletas de fixação (4). Incliná-las para a frente e retirar o taquímetro (1), tanto quanto o permitirem os cabos ligados.

**F30 64 358**

Com todo o cuidado, desligar a ficha de cabo (1) do rádio.

**F30 62 007**

Ao desligar os conectores universais (1, 2) do painel do taquímetro (3), abrir primeiramente a trava de correção (4) dos conectores (1, 2) até ao batente.

Desligar os conectores (1, 2).

**Modelos com computador de bordo**

Desligar igualmente o terceiro conector.

**Modelos com ABS**

Desligar o testemunho de controlo.

**13. Remoção da tampa da bagageira****F30 65 179**

Retirar o dispositivo de segurança (1) e desenganchar o tirante.

**F30 64 117**

No sentido da seta, remover a capa protectora (1).

**F30 65 180**

Escorar a tampa da bagageira para que não possa cair. Nos lados direito e esquerdo do veículo, desbloquear o dispositivo de segurança (1) das molas a pressão de gás.

**F30 64 359**

Na tampa (1) da bagageira, marcar a posição das dobradiças direita e esquerda. Desmontar o parafuso Phillips, retirar o interruptor de contacto (3) e desligar a linha de conexão (4). Com muito cuidado, soltar a iluminação (5) da tampa e desligar a linha de conexão (6). Da tampa, retirar o cabo (7), desmontar os parafusos sextavados (8) direita e à esquerda e remover a tampa (1) com o auxílio de uma segunda pessoa.

**14. Remoção dos revestimentos da bagageira****F30 65 183**

Remover o tapete de fundo da bagageira e retirar a roda sobresselente e o macaco. Girar de 90° os parafusos (1) e remover os porta-lâmpadas direito e esquerdo. Remover os revestimentos direito e esquerdo da bagageira.

**Nota para a montagem**

Substituir o revestimento direito por um novo para capota eléctrico-mecânica.

**F30 65 178**

Extrair os tampões (setas) e remover o revestimento (1) da bagageira.

**Nota para a montagem**

Forrar a bagageira com folha protectora.

**15. Remoção da tampa da capota****F30 64 122**

Na tampa (2) da capota, marcar a posição das dobradiças (1) direita e esquerda. Desmontar o parafuso sextavado (3) juntamente com a arruela (4), remover o parafuso sextavado (5) e com o auxílio de uma segunda pessoa remover a tampa.

**F30 64 360****Lados direito e esquerdo do veículo**

Retirar o protector (1) da mola (2) da dobradiça (5) da tampa da capota.

**Nota para a montagem**

A mola direita (5) deixa de ser necessária.

**16. Remoção da capota****F30 64 118****Lados direito e esquerdo do veículo**

Marcar o local de montagem do sistema de hastes de comando da capota. Desmontar a porca sextavada (1), remover os distanciadores (2) e retirar o parafuso sextavado (3).

**Nota para a montagem**

A montagem da capota, colocar igual número de distanciadores (2).

**F30 64 119****Nota**

Marcar a rosca saliente da cavilha direita traseira e desmontar as porcas sextavadas (1).

**F30 64 120****Só lado esquerdo do veículo**

Desligar o conector de cabo (1) e, com muito cuidado, remover a capota com o auxílio de uma segunda pessoa.

**F30 64 121****Lados direito e esquerdo do veículo**

Retirar os distanciadores (1)

**Nota para a montagem**

A montagem da capota, colocar igual número de distanciadores (1).

**17. Remoção das travas direita e esquerda da tampa da capota****F30 64 308**

Desmontar os parafusos sextavados (1) juntamente com as arruelas (2) e remover a trava (3) da tampa da capota.

**F30 64 124**

No lado esquerdo do veículo, desenganchar o cabo e bicha Bowden (1) da trava (2).

**F30 64 126**

Desmontar os parafusos Phillips (1) e retirar o actuador (2) da tampa da capota.

**F30 64 127**

No sentido da seta, sacar os protectores de borracha (1), retirar os cabos (2) e, no sentido da seta, girar e remover o porta-cabo Bowden (3).

**F30 64 361**

Com muito cuidado, soltar os grampos (1) da chapa (2) da carroçaria.

**F30 64 125**

Remover o tapete (1) e retirar o cabo e bicha Bowden (2).

**Nota**

Tanto as travas da tampa da capota como o cabo e bicha Bowden deixam de ser necessários.

**Atenção**

Para evitar que fiquem aderidas quaisquer limalhas de ferro, cobrir o tapete (1) e a carroçaria.

**F30 64 128**

Desmontar os parafusos sextavados (1) juntamente com as arruelas (2) e remover o gancho de retenção (3).

**Nota**

O gancho (3) deixa de ser necessário.

**18. Transformações a realizar na carroçaria****F30 64 362**

Conforme o desenho, assentar o gabarito de furar (1) no lado da caixa da capota de modo a que os furos (setas) do gabarito (1) coincidam com os respectivos furos da carroçaria.

Furos (B) = pontos de fixação, motor.

Furos (C) = pontos de soldadura, placa de suporte.

Marcar os locais dos furos (B, C), apontá-los com um punção de bico e praticar os furos com uma broca de  $\varnothing$  6 mm. Marcar a abertura de chapa (3) e separá-la por corte com um serrote para metal.

**F30 64 363**

Conforme o desenho, inserir o actuador (1) da capota e a chapa de reforço (2) e colocar e fixar os parafusos sextavados (3).

**F30 64 364**

Conforme o desenho, marcar o local do furo com um riscador através da fixação (1) do actuador (2) da capota e retirar o actuador (1) e a chapa de reforço. Com um punção de bico, marcar o local do furo e abri-lo mediante uma broca de  $\varnothing$  6 mm.

**F30 64 365****Nota**

Colar o molde I na horizontal de modo a que a abertura (A) coincida com o furo existente na caixa da capota.

Conforme o desenho, colar bem o molde I.

Marcar os pontos de perfuração (2), apontá-los com um punção de bico e abri-los mediante uma broca de  $\varnothing$  6,2 mm.

Marcar o espaço (1), praticar o furo com uma broca de  $\varnothing$  8 mm e abri-lo a  $\varnothing$  34 mm. Desbarbar e tratar os bordos dos furos com tinta de pó de zinco.

**F30 64 366**

Num raio de  $\varnothing$  20 mm, eliminar a tinta na zona dos furos (1).

**F30 64 367**

Na zona assinalada (1) da chapa de reforço (2) eliminar a tinta.

**F30 64 368**

A partir do compartimento do porta-bagagens, colocar a chapa de reforço (1) e fixá-la com os parafusos (2) através dos furos praticados no actuador da tampa da capota. Partindo do compartimento, inserir as porcas sextavadas nos parafusos (2) e apertá-las de modo a eliminar completamente o entreferro entre a chapa de reforço (1) e a carroçaria. Soldar a chapa de reforço (1). Se necessário, esmerilar os pontos de soldadura e tratá-los e envernizá-los com um aplicador de aparelho primário.

**F30 64 369****Atenção**

Para evitar danificar a tampa da capota, o furo deverá ter só uma profundidade de 10 mm.

A distância "A" deverá ser igual em ambos os lados.

Conforme o desenho, assentar a chapa retentora (1) centrada em relação à tampa (2) da capota. Marcar os pontos de perfuração (setas), apontá-los com um punção de bico e abri-los com uma broca de  $\varnothing$  3 mm.

Desbarbar os bordos dos furos e tratá-los com aplicador de aparelho primário.

Conforme o desenho, assentar a chapa retentora (1) e fixá-la bem mediante parafusos Phillips 16x4,2 mm

**19. Modificação da capota****F30 64 370**

Para evitar que quaisquer limalhas de ferro fiquem aderidas à capota, não assentar ainda a mesma mas montá-la numa base sólida.

**F30 64 215****Atenção**

Não colar nunca fita adesiva ao óculo traseiro. Colar papel de protecção a toda a periferia interna e externa do óculo.

**F30 64 371**

Com todo o cuidado, extrair completamente a vedação de borracha (1) da tira (2). Desmontar os parafusos Phillips (setas) e remover toda a tira (2).

**F30 64 372****Nota**

Soltar o tecido de revestimento só na zona em que é modificada a carroçaria.

**Lados direito e esquerdo da capota**

Com todo o cuidado, soltar o tecido de revestimento (1) da armação (2) da capota.

**F30 64 373****Lados direito e esquerdo da capota**

Desmontar as porcas sextavadas (1) e remover a cantoneira (2). Conforme o desenho, inserir o molde B, lado esquerdo da capota, na armação (3) e transcrever para esta a abertura.

**F30 64 381****Lado direito da capota**

Sacar os grampos de segurança (1) e o dispositivo de segurança (2), destacar cuidadosamente a rótula (3) e remover a mola (4).

**Nota para a montagem**

A mola (4) deixa de ser necessária.

**F30 64 374****Nota**

Para evitar danificar a capota, desbarbar completamente todas as arestas e eliminar totalmente as limalhas de ferro.

**Lados direito e esquerdo da capota**

Abri os furos no recorte (1), cortar com um serrote, repassar com uma lima e voltar a montar a cantoneira. No lado direito da capota, realizar as mesmas fases de trabalho com o molde A.

**F30 64 375****Só no lado direito da capota**

Sacar cuidadosamente os grampos (1). Conforme o desenho, serrar o ressalto (2) e repassar depois com uma lima.

**F30 64 377****Lado direito da capota**

Conforme o desenho, assentar o gabarito de perfurar (1) e fixá-lo com uma pinça. Através do casquilho (3), praticar os furos na haste de comando (2) da capota mediante uma broca de  $\varnothing$  6,8 mm. Nos furos de  $\varnothing$  6,8 mm, abrir roscas contínuas de M8x1,25.

**F30 64 376****Nota**

Para evitar danificar a capota, desbarbar completamente todas as arestas e eliminar totalmente as limalhas de ferro.

**Lado esquerdo da capota**

Conforme o desenho, assentar o molde C na armação esquerda (1) da capota, transcrever a abertura e abri-la com um serrote conforme o desenho.

**Lado direito da capota**

Realizar os trabalhos correspondentes mediante o molde D.

**F30 64 378**

Conforme o desenho, assentar o gabarito de perfurar (1) e fixá-lo com uma pinça. Através do casquilho (3), praticar os furos na haste de comando (2) da capota mediante uma broca de  $\varnothing$  6,1 mm.

**F30 64 379****Atenção**

O gabarito (1) deverá ficar bem encostado à aresta de batente (seta).

Conforme o desenho, assentar o gabarito de perfurar (1) e fixá-lo com uma pinça. Através do casquilho (3), praticar os furos na haste de comando (2) da capota mediante uma broca de  $\varnothing$  5,2 mm. Nos furos de  $\varnothing$  5,2 mm, abrir roscas contínuas de M6x0,75.

**F30 64 380****Atenção**

Inserir o parafuso sextavado (2) com Loctite 242 de meia consistência. Desmontar o batente (1) no lado direito da capota e substituí-lo pelo parafuso sextavado (2) contido no jogo de montagem da capota eléctrico-mecânica. Fixar bem o parafuso (2).

**F30 64 382**

Tratar os parafusos de sextavado interno (1) com Loctite 620 de alta consistência. No local de montagem, manter seguro a alavanca de rosca (2) e inserir e apertar bem os parafusos (1).

**F30 64 383**

Mediante duas batidelas com punção de bico, bloquear ainda os extremos dos parafusos de sextavado interno (1) conforme o desenho.

**F30 64 384**

Conforme o desenho, assentar o estribo tensor (1) do braço de acoplamento no estribo auxiliar (2) e inserir o rebite (4). Desdobrar completamente a capota (3) e rebitar o estribo tensor (1)/braço de acoplamento no braço auxiliar (2).

**F30 64 385**

Assentar o estribo tensor (1)/braço de acoplamento no suporte do estribo tensor (2) e inserir o parafuso (3) com Loctite 620 de alta consistência. Inserir o parafuso à mão e apertá-lo bem. Conforme o desenho, desbarbar totalmente a extremidade (4) do parafuso.

Colar o tecido de revestimento com Terokal e por ordem inversa da desmontagem, voltar a colocar a tira e a vedação de borracha.

**F30 64 386****Nota**

Para evitar danificações, furar só até 5 mm de profundidade.

Medir o centro do espelho transversal (1), marcar os furos e abri-los com uma broca de  $\varnothing$  3 mm. Fixar o tirante de borracha (2) mediante os parafusos para chapa pretos 13x4,2 (3).

**20. Aplicação do desdobrador auxiliar da capota (só modelos até 08/89)****F30 64 269****Lados direito e esquerdo da capota**

Abrir o rebite (1) com uma broca e removê-lo. Retirar a cinta tensora (2).

**F30 64 270**

Assentar o desdobrador auxiliar (1) na cinta tensora (2) e inserir o rebite (3) nos furos (4).

**F30 64 271****Atenção**

Máximo diâmetro dos furos (2): 3 mm.

No sentido da seta, esticar o desdobrador auxiliar (1) até ao batente e marcar os furos (2) na cinta tensora (3). Mediante um ferro de soldar, abrir os furos (2) marcados.

**F30 64 272**

Assentar o desdobrador (1) na cinta tensora (2). Inserir e rebitar o rebite (3) juntamente com as arruelas (4).

**F30 64 273**

Fazer passar a cinta tensora juntamente com o desdobrador auxiliar (1) através da abertura (2).

**Nota**

Para a passagem das partes mencionadas, colar a fita protectora (3).

**F30 64 274**

Inserir o rebite com as arruelas (1) na cinta tensora juntamente com o desdobrador (2) e inserir o rebite (1) na haste de comando (3) da capota.

**21. Instalação do chicote de cabos principal auxiliar****F30 64 156****Lado esquerdo do veículo**

Soltar o passador de borracha (1) do habitáculo.

**F30 64 387**

Conforme o desenho, a partir do compartimento de bagagens, passar o chicote de cabos auxiliar (1) através do espaço (2) e estendê-lo até ao habitáculo.

**F30 64 158**

Remover o parafuso sextavado (1) do ponto de apoio à massa (2). Conforme o desenho, aparafusar o terminal de massa (3) do chicote de cabos ao respectivo ponto de apoio (2).

**F30 64 159**

Conforme o desenho, estender o chicote de cabos (1) ao longo do veículo e inseri-lo nos porta-cabos (2)

**Atenção**

No local da derivação (3), ao meio do veículo, instalar o chicote de cabos principal suplementar (1) sempre por baixo e ao longo da derivação (3).

**F30 64 165**

Instalar o chicote de cabos principal auxiliar ao longo do veículo até ao local da ligação ao painel do taquímetro. Conforme o desenho, fazer passar o ramal de cabos (1) do chicote de cabos principal auxiliar entre o painel de instrumentos (2) e o pilar A (3).

**F30 64 166**

Estender o ramal de cabos (1) entre o cabo (2) do Check Control e o cordão de borracha (3).

**F30 64 170**

Ligar a ficha de cabo (1) do micro-interruptor à do chicote de cabos principal auxiliar (2).

Voltar a montar a tampa cega e o revestimento do pilar A pela ordem inversa da desmontagem.

**F30 64 426**

Ligar o cabo (1), de cor azul, à contra-ficha (4) do chicote de cabos principal auxiliar (5). Encaixar a ficha (6) do chicote de cabos (5) no terminal (2) do painel do taquímetro (3).

**F30 64 388****Modelos até 9/87**

Em modelos até 9/87, é necessário modificar o interruptor de segurança dos elevadores eléctricos das janelas. As intervenções necessárias encontram-se descritas no capítulo 22.

**Modelos a partir de 9/87**

Do revestimento (2), soltar cuidadosamente a tampa cega (1). Ao longo do chicote de cabos do veículo, estender a linha (3) do chicote de cabos principal auxiliar até ao espaço (4). Ligar o elemento de comando (5) à ficha (6) da linha (3) e, com todo o cuidado, voltar a inserir o elemento de comando (5) na abertura (4).

**F30 64 389****Modelos a partir de 1/90**

Ligar a ficha (1) do chicote de cabos principal auxiliar (2) à respectiva contra-ficha (3) do chicote de cabos (4) do veículo.

**Nota**

A contra-ficha (3) encontra-se atada para trás no chicote de cabos do veículo por baixo do painel do taquímetro.

**Para os modelos a partir de 1/90 é suprimido o capítulo 21.**

Em modelos até 1/90 é necessário instalar o chicote de cabos. Para isto, cumprir com o capítulo 21.



## **22. Instalação do chicote de cabos auxiliar (só modelos até 1/90)**

**F30 64 390**

### **Nota**

A ocupação do passador de cabos está em função do equipamento do veículo. Recortar o passador de borracha (1).

### **F30 64 391**

Pela abertura (2) do passador (3), introduzir o chicote de cabos auxiliar (1) e fazê-lo passar para o compartimento do motor.

### **F30 64 392**

Remover a tampa da caixa de fusíveis (1), retirar cuidadosamente o relé (2) e desmontar os parafusos Phillips (setas).

### **F30 64 393**

Com todo o cuidado e tanto quanto o permitam os fios, levantar o corpo superior (1) da caixa de fusíveis (2). Soltar o passador de borracha (3). Conforme o desenho, destacar a abertura pré-estampada (4) do passador de borracha (4). Estender o chicote de cabos auxiliar (5) até à caixa de fusíveis (2), fazê-lo passar pela abertura (4) do passador (3) e inseri-lo na caixa de fusíveis (2).

### **Nota**

Ocupação dos alvéolos de encaixe: consulte a tampa da caixa de fusíveis.

Extrair os elementos de fusível dos alvéolos 4 e 21.

### **F30 64 394**

No corpo superior (3) da caixa de fusíveis (4), destravar as patilhas retentoras (1) do dispositivo de segurança (2) mediante uma chave de fendas e retirar cuidadosamente o dispositivo (2).

### **F30 64 395**

Mediante a ferramenta extractora, sacar os contactos de mola dos alvéolos de encaixe 4 e 21.

### **F30 64 396**

Conforme o desenho, inserir o fio extraído (1), de cor cinzenta/vermelha, no fio (2) do chicote de cabos auxiliar, cor de fio cinzenta/vermelha, e espalmar com o grife de sulcar. Encaixar o contacto de mola (3) no alvéolo 21.

### **F30 64 397**

Conforme o desenho, inserir o fio extraído (1), de cor violeta/cinzenta, no fio (2) do chicote de cabos auxiliar, cor de fio vermelha/preta, num contacto de mola (3) e espalmar com o grife de sulcar. Encaixar o contacto de mola (3) no alvéolo 4 da caixa de fusíveis (4).

### **F30 64 398**

Fixar bem o contacto de mola (1) à linha (2) do chicote de cabos auxiliar, cor da linha vermelha/preta e encaixar o contacto de mola (1) no alvéolo 25 da caixa de fusíveis. Proteger o alvéolo de encaixe 25 da caixa de fusíveis (3) mediante um elemento fusível de 30 Ampéres.

Voltar a montar a caixa de fusíveis.

### **F30 64 160**

Encaixar a ficha terminal (1) do chicote de cabos auxiliar no alvéolo 58 da ficha do equipamento opcional (2).

### **F30 64 389**

Ligar a ficha (1) do chicote de cabos principal auxiliar (2) à respectiva contra-ficha (3) do chicote de cabos auxiliar (4).

## **23. Transformação do interruptor de segurança (só modelos até 9/87)**

**F30 64 173**

No sentido da seta, soltar o interruptor de segurança (1) e desligar a ficha de cabo.

### **F30 65 001**

No sentido da seta, destacar o cinzeiro traseiro da consola central.

### **F30 65 002**

Desmontar a porca sextavada (seta). Puxando para trás, desenganchar a consola central à frente.

### **F30 65 004**

#### **Veículos com transmissão EH**

Desligar a ficha de terminal (seta).

### **F30 52 074**

#### **Modelos com aquecimento eléctrico dos bancos**

Soltar as fichas (1,2) do aquecimento eléctrico e desligar as fichas de cabo.

### **F30 52 042**

#### **Todos os modelos**

No sentido da seta, extrair o sistema de iluminação (1) do isqueiro e remover a consola central.

### **F30 52 045**

#### **Modelos com caixa de transmissão manual**

No sentido da seta, soltar o fole (1) do manípulo das mudanças.

### **F30 52 040**

#### **Modelos com transmissão automática**

Soltar o painel protector (seta).

### **F30 52 055**

Desmontar os parafusos Phillips (1) e remover a guarnição (2) do manípulo selector.

### **F30 51 323**

#### **Todos os modelos**

Desmontar os parafusos Phillips (1) e remover a consola (2) do cinzeiro.

### **F30 51 324**

Desligar os fios do isqueiro (1) e da iluminação (2) do cinzeiro e remover a consola do cinzeiro.

### **F30 52 060**

Soltar o interruptor (1) dos elevadores eléctricos das janelas e desligar os conectores (2) do interruptor (1). Remover o feltro isolador e desmontar a porca sextavada (seta).

### **F30 51 325**

Desmontar o parafuso sextavado (seta).

### **F30 51 326**

A direita e à esquerda, girar de 90° e retirar o botão de fecho (1).

### **F30 51 327**

No sentido da seta, retirar o porta-objectos (1).

### **F30 64 174**

Na parte inferior, recortar a abertura pré-estampada (1) e inserir o interruptor de segurança (2) dos elevadores eléctricos das janelas.



### F30 64 175

Conforme o desenho, estender o tramo de chicote de cabos da extensão (1) da segurança dos elevadores eléctricos até à alavanca de comando e, ao montar de novo o porta-objectos, ligar as fichas (2) ao interruptor de segurança dos elevadores eléctricos. Com um alicate, separar a ficha do chicote de cabos do veículo e fixar os terminais chatos em anexo com um grife de sulcos. Ligar os terminais ao chicote de cabos do veículo e ao tramo de cabos da extensão de segurança (1) dos elevadores eléctricos.

### F30 64 388

Com muito cuidado, destacar a tampa cega (1) do revestimento (2). Ao longo do chicote de cabos do veículo, estender a linha (3) do chicote de cabos principal auxiliar até ao espaço (4). Ligar o elemento de comando (5) à ficha (6) da linha (3) e, com todo o cuidado, voltar a inserir o elemento de comando (5) na abertura (4). Pela ordem da desmontagem, voltar a montar o porta-objectos e a consola central.

## 24. Instalação do sistema de trava da tampa da capota

### F30 64 400

#### Lados direito e esquerdo do veículo

Enganchar o cabo e bicha Bowden (1) no fecho (2) da tampa da capota e encaixar o dispositivo de segurança (3). Aparafusar ao cabo Bowden (5) o ajustador de comprimento (4) até ao batente.

### F30 64 401

Conforme o desenho, segurar a chapa roscada (1) ao local da montagem. Inserir o fecho (2) da tampa da capota e apertar bem com os parafusos sextavados (3).

### F30 64 402

Conforme o desenho, inserir o cabo Bowden (5) nos orifícios. A partir do compartimento de bagagens, apertar bem à mão as porcas sextavadas (3) com as arruelas (2). No sentido da tracção, alinhar o cabo Bowden (1) e apertar muito bem as porcas sextavadas (3).

## 25. Instalação do sistema de accionamento da tampa da capota

### F30 64 403

#### Nota

Inserir os parafusos de sextavado interno (2) com Loctite 242 de meia consistência, aplicada.

Conforme o desenho, a partir do compartimento de bagagem colocar o actuador (1) da tampa da capota e fixá-lo bem com os parafusos de sextavado interno (2) M 6x16, cujo binário de aperto é de 10 Nm.

### F30 64 404

#### Nota

A alavanca (2) da tampa está codificada. Inserir o parafuso Phillips de cabeça de embeber (4) com Loctite 242 de meia consistência, aplicada.

No actuador (3) da tampa da capota, inserir a alavanca bloqueadora (1) e a alavanca (2) e colocar e apertar o parafuso Phillips (4), cujo binário de aperto é de 5 Nm.

### F30 64 405

Conforme o desenho, mediante a alavanca desengatar o actuador (1) da caixa de ferramentas de bordo.

### F30 64 406

#### Legendas

A Positivo da bateria

B = Negativo da bateria

C = Ficha azul

D = Ficha verde

E = Ficha amarela

F = Testemunho LED

G = Diodo luminoso amarelo

H = Diodo luminoso verde

K = Caixa de 26 pólos

I = Ficha da unidade de comando

J = Ficha do chicote de cabos

L = Cabo de adaptador

Encaixar a ficha C no alvéolo 20 da caixa K.

Encaixar a ficha D no alvéolo 13 da caixa K.

Ligar os bornes A e B a uma bateria de 12 V.

Desligar a ficha da unidade de comando e ligá-la à ficha I do cabo de adaptador L.

### F30 64 407

Conforme o desenho, levar a alavanca (1) à posição de 90° antes do PMS. Visto na direcção dos olhos, girar lentamente a alavanca (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que se acenda o diodo amarelo do testemunho LED. (É conectado o micro-interruptor S3.) Ajuste do ângulo: 5° ± 1°. Se necessário, ajustar o micro-interruptor S3.

### F30 64 408

#### Só em caso de micro-interruptor mal ajustado

Desmontar o parafuso sextavado (1). Rodando o pinhão de ajuste (2) afinar o valor teórico do micro-interruptor. Voltar a apertar o parafuso (1) com um binário de 2 Nm.

### F30 64 409

Assentar os cabos e ficha Bowden (1) na alavanca de bloqueio (2) e encaixar os grampos de segurança (3). Conforme o desenho, levar a alavanca de bloqueio (2) à posição de 5° antes do PMS. Ajustar os cabos Bowden (1) nos ajustadores de comprimento (4) de modo a que deixe de existir qualquer folga.

## 26. Instalação do sistema de accionamento da capota

### F30 64 410

#### Nota

Inserir os parafusos de sextavado interno (2 - 7) com Loctite 242 de meia consistência, aplicado. Conforme o desenho, instalar o actuador (1) da capota a partir do compartimento de bagagens. Inserir à mão os parafusos sextavados (2 - 7) M6x16 e apertá-los pela ordem 2-5-3-4-6-7 com um binário de 10 Nm.

### F30 64 411

#### Atenção

Antes da montagem do estribo tensor/alavanca de accionamento (2), untar a chumaceira com um pouco de massa. No actuador da capota (4) inserir o estribo tensor (1) e a arruela (2). Aplicar Loctite 242 de meia consistência ao parafuso (3), inseri-lo e apertá-lo muito bem com o saca-pernos IV e um binário de 5 Nm.

### F30 64 412

#### Nota

O veio estriado (3) da alavanca actuadora (1) da capota está codificada. Aplicar Loctite 242 de meia consistência ao parafuso sextavado (4), inseri-lo e apertá-lo a um binário de 5 Nm.

### **F30 64 413**

#### **Atenção**

Os prisioneiros (3) do molde de ajuste (1) terão que ser inseridos nos parafusos de fixação do actuador da capota.

Encaixar a ficha azul C no alvéolo 20 da caixa K.  
Encaixar a ficha D verde no alvéolo 5 da caixa K.  
Encaixar a ficha E amarela no alvéolo 6 da caixa K.

Conforme o desenho, assentar o modelo de ajuste (1). Mover S1 no sentido dos ponteiros do relógio e S2 no sentido contrário. Controlar as posições de comando do estribo tensor/alavanca actuadora. Nas posições de comando S1 e S2, o diodo do LED deverá acender-se (actuação dos micro-interruptores S1 e S2). Se necessário, ajustar.

### **F30 64 414**

#### **Só em caso de micro-interruptor mal ajustado**

#### **Atenção ao sentido de rotação dos parafusos ajustadores (1).**

Rodando os parafusos ajustadores (1) no sentido dos ponteiros do relógio, reduzem-se os valores de ângulo. Mover os micro-interruptor S1 no sentido dos ponteiros do relógio e S2 no sentido contrário. Mediante os parafusos (1) afinar ambos os micro-interruptores.

### **F30 64 415**

#### **Lado direito do veículo**

Com um serrrote, cortar em 3 mm as cavilhas roscadas posteriores (1).

## **27. Montagem da capota**

### **F30 64 247**

Colocar a capota com o auxílio de uma segunda pessoa. Nos lados direito e esquerdo do veículo e no sentido da seta, puxar a chumaceira principal (1) até ao batente e aparafusar bem a capota.

## **28 Montagem das hastes de comando da capota**

### **F30 64 416**

Tratar o parafuso sextavado (3) com Loctite 620. Encostar e aparafusar à cantoneira (4) a biela (1) mediante as arruelas (2) e o parafuso sextavado (3) M10x25.

### **F30 64 417**

Conforme o desenho, levar a capota até pouco antes da posição de encosto.

### **F30 64 418**

Colocar a alavanca actuadora (1) da capota em posição S1. Com a rosca de afinação (3) ajustar a biela (2) de modo a que esta se adapte, livre de tensão, ao casquilho roscado (4) da alavanca actuadora (1) da capota. Colocar e fixar bem o parafuso Phillips (6) M4x6-4,8 com a arruela (5). Contra-apertar a porca de ajuste na rosca (3).

#### **Nota para a montagem**

Após os ajustes, bloquear a porca de ajuste e o parafuso Phillips (6) com Loctite 242 de meia consistência.

### **F30 64 419**

Com a rosca de afinação (2) ajustar o estribo tensor (1), alavanca de acoplamento, de modo a que o mesmo fique adaptado, sem qualquer tensão, ao casquilho roscado (3) do estribo tensor (4), alavanca actuadora. Colocar e fixar bem o parafuso Phillips (5) M4x6-4,8 com a arruela (6). Contra-apertar a porca de ajuste (7).

#### **Nota para a montagem**

Após os ajustes, bloquear a porca de ajuste (7) e o parafuso Phillips (5) com Loctite 242 de meia consistência.

### **F30 64 420**

Estivar completamente a capota na respectiva caixa.

### **F30 64 421**

A mão e com todo o cuidado, retirar agora gradualmente a capota da caixa e, durante este movimento, controlar a maior ou menor facilidade de manobra do estribo tensor (1), alavanca actuadora, e da alavanca actuadora (2) da capota. Medida A = 3 mm

Se necessário, ajustar a manobrabilidade das peças. Para tal, proceder do seguinte modo.

### **F30 64 422**

Medida a partir da posição zero, a gama de ajuste situa-se entre 0 e 3 mm.

Conforme o desenho, levar o estribo tensor (1) à posição de comando S1, desmontar o parafuso Phillips (2) juntamente com a arruela (3) e ajustar a manobrabilidade ajustando o comprimento do estribo de acoplamento (4). Tratar o parafuso (2) e a contra-porca (5) com Loctite 242 de meia consistência.

Voltar a inserir o parafuso Phillips (2) com a arruela (3) e fixar bem. Controlar de novo a manobrabilidade. Contra-apertar a contra-porca (5).

### **F30 64 423**

Conforme o desenho, retirar à mão a capota completamente de dentro da caixa.

### **F30 64 424**

Partindo do habitáculo, controlar com uma lanterna de mão o entreferro entre o estribo (1), alavanca actuadora, e a alavanca actuadora (2) da capota e ajustar, se necessário.

### **F30 64 417**

Conforme o desenho, levar a capota até pouco antes da posição de encosto.

### **F30 64 427**

#### **Nota**

Limite de ajuste máximo do parafuso regulador (1) do micro-interruptor S2: 2 rotações.

Conforme o desenho, no sentido dos ponteiros do relógio, girar o micro-interruptor S2 de rotação. Controlar o entreferro e repetir a fase de trabalho, se necessário.

## **29. Instalação da unidade de comando**

### **F30 64 428**

Ao longo do painel do compartimento de bagagens, estender o chicote de cabos principal auxiliar (1) até à unidade de comando (3). Ligar a ficha (2) do chicote de cabos (1) à unidade de comando (3) e bloquear. Conforme o desenho, encostar e segurar a unidade de comando (3) à chapa de reforço e fixá-la com as porcas sextavadas (4).

## **30. Verificação do funcionamento**

#### **Atenção**

Para evitar quaisquer danificações, realizar o controlo do funcionamento sem a tampa da capota.

A capota é posta em regular funcionamento por intermédio da chamada "posição definida", posição esta que, numa primeira fase, só é detectada e reconhecida pelo comando electrónico. É, portanto, exclusivamente a partir desta "posição definida" que a capota electro-mecânica pode entrar em funcionamento.

Para se obter a "posição definida", é necessário realizar as seguintes operações:

### **F30 64 417**

Fechar a capota. Actuador da capota desengatado e estribo tensor levantado. Actuador da tampa da capota fechado em posição de "tampa da capota". Engatar o actuador da tampa numa das posições intermédias da alavanca actuadora (entre os pontos de comando S3 e S4, visto no sentido dos ponteiros do relógio). Ligar a ficha do chicote de cabos auxiliar à respectiva contra-ficha do actuador da capota e do da tampa.

Actuador da tampa da capota desengatado, Ligar a bateria.

Colocar o fecho da ignição em posição "rádio".

Arrancar o sistema mediante o respectivo elemento de comando.

Durante este ensaio, controlar a manobrabilidade das hastes de comando (veja página 38) e, se necessário, ajustar.

### **31. Aplicação da tampa da capota**

#### **F30 64 278**

##### **Lados direito e esquerdo do veículo**

Com o auxílio de uma segunda pessoa, assentar a tampa da capota (1) nas dobradiças direita e esquerda (2) e apertar à mão os parafusos sextavados (3) juntamente com as arruelas (4). Ajustar a tampa (1) de modo a garantir uma distância mínima A = 5 mm entre a tampa (1) e o ressalto (5).

#### **F30 64 429**

Conforme o desenho, fechar completamente a tampa da capota (1). Controlar a periferia (setas) da tampa (1) e da carroçaria (2) e, se necessário, ajustar a tampa.

#### **F30 64 284**

##### **Lados direito e esquerdo do veículo**

Ajustar o bloqueio (1) da tampa da capota de modo a que o estribo da tampa (2) mergulhe com a distância A no bloqueio (1). A = 3 mm.

#### **F30 64 430**

##### **Atenção**

O estribo (1) da tampa (3) da capota tem que engatar no centro do bloqueio (2). Fechar completamente a tampa (3) e empurrá-la bem para baixo até que a periferia nos frisos seja correcta. Ajustar o bloqueio (2) da tampa de modo a que o estribo (1) da tampa (3) mergulhe na distância A no bloqueio (2).

Distância A = 3 mm. Lubrificar o bloqueio (2).

Abrir a tampa da capota até ao batente, inserir a biela (1) com o casquilho (2) e o perno (3) e encaixar o dispositivo de segurança (4) fazendo pressão.

### **32. Modificação do sistema de accionamento da tampa da capota**

#### **F30 64 306**

Extrair a cavilha (1). Conforme o desenho, inserir a mola (2) e voltar a introduzir a cavilha (1).

### **33. Corte do revestimento lateral traseiro**

#### **F30 64 433**

##### **Nota**

Substituir a aba direita (1) da haste de comando e o grampo (2) por uma nova contida no jogo de montagem.

##### **Lados direito e esquerdo do veículo**

Remover o grampo (2) e retirar a aba (1).

#### **F30 64 425**

##### **Lados direito e esquerdo do veículo**

Conforme o desenho, recortar o revestimento (1)

Medida A = 10 mm

Medida B = 12 mm

### **Só lado direito do veículo**

Recortar o revestimento (1) conforme o desenho.

Medida C = 38 mm

Medida D = 8 mm

Medida E = 12 mm

Desbarbar todas as arestas praticadas e montar o revestimento (1).

### **34. Fixação da placa indicadora**

#### **F30 64 307**

Rebater para baixo o pára-sol (1) do lado do condutor e substituir as indicações para o accionamento da capota manual pelas correspondentes ao da eléctrico-mecânica.

Voltar a montar todas as peças e partes que foram desmontadas no habitáculo por ordem inversa da desmontagem.

Voltar a montar e ajustar a tampa do compartimento de bagagens.

Ressalvados erros, omissões e modificações

### **35. Localização de avarias na capota eléctrico-mecânica**

#### **F 30 64 399**

##### **O sistema não arranca**

A mão, levantar a capota (1) tanto quanto seja necessário até que as hastes tensoras (2) fiquem nitidamente esticadas.

##### **O estribo tensor não baixa a "fechamento da capota"**

Causa: Não foi atingido o ponto de comando S4 "tampa fechada". O motor de accionamento passa para "bloco".

Solução: Controlar o ponto de comando S4 mediante o molde de ajuste e, se necessário, reafinar. Controlar o ajuste dos fechos da tampa. Rodar para trás os parafusos reguladores.

##### **A tampa da capota não se "abre", resp. não se "fecha"**

Causa: Não foi atingido o ponto de comando S1 "estribo tensor levantado".

Solução: Corrigir o ajuste do micro-interruptor S1 "levantamento estribo tensor".

##### **Nova posta em circuito do comando após falha**

Realizar consecutivamente os pontos 1 a 4 até que o sistema automático da capota retome o funcionamento. Se, após o ponto 4, a sequência das operações não ficar ainda garantida, controlar os micro-interruptores e/ou substituir a unidade de comando.

1. Ignição em "Aus" (Deslig.), vários segundos de pausa.

Ignição em "posição de rádio".

Rotina de ensaio

2. Desligar a bateria ou a ficha da unidade de comando.

Após 60 segundos de pausa, voltar a ligar.

Rotina de ensaio

3. Actuador da capota e da tampa em "Notentriegeln" (desbloqueio de emergência) e levar manualmente o ponto de comando definido S1 a "Spannbügel hoch" (levantamento do estribo tensor). A tampa da capota encontra-se agora numa "posição intermédia". Voltar a engatar ambos os actuadores.

##### **Rotina de ensaio**

Não se dando qualquer arranque, controlar com o testemunho LED e com capota na posição anterior, se S1 reagiu. Se necessário, reajustar!

##### **Rotina de ensaio**

4. Levar os actuadores da tampa a "Notentriegeln" (desbloqueio de emergência), desenganchar os cabos de tirante e desengatar a biela da tampa da capota. Manualmente, levar a alavanca actuadora ao ponto de comando S4 "Klappe geschlossen" (tampa fechada) e engatar o actuador da tampa.



# Zubehör – Einbauanleitung

---

## Zusatzblatt zur Einbauanleitung EM-Verdeck

### BMW 3er Reihe E30 Cabrio

Fachkenntnisse sind Voraussetzung

Einbauzeit für den kompletten Einbau ca. 24-26 Stunden, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeugs abweichen kann.

#### **Installation Instructions**

Supplement to installation for power-operated soft top  
BMW 3 Series E 30 Convertible

#### **Instructions de montage**

Complément aux instructions de montage Capote électromécanique  
BMW série 3 E30 Cabriolet

#### **Montagehandleiding**

Aanvulling op montagehandleiding van de elektro-hydraulisch bediende cabrioletkap  
BMW 3-serie E30 Cabrio

#### **Monteringsanvisning**

Tillsatsblad till monteringsanvisning EM-sufflett  
BMW 3-serien E 30 Cabrio

#### **Istruzioni per il montaggio**

Supplemento alle istruzioni per il montaggio della capote elettro-meccanica  
BMW Serie 3 E 30 Cabrio

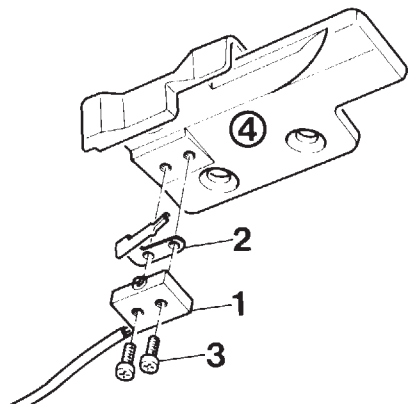
#### **Instrucciones de montaje**

Suplemento a las instrucciones de montaje de la capota EM  
BMW Serie 3 E 30 Cabrio

#### **Instruções de montagem**

Aditamento à instrução de montagem da capota eléctrico-mecânica  
BMW Série 3 E 30 Cabriolet

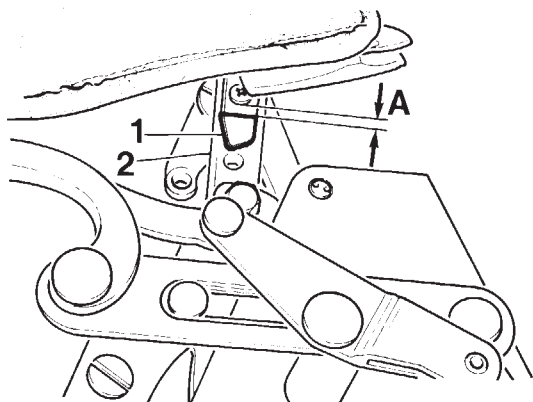
Nachfolgender Arbeitsschritt ist nach Bild Nr. F 30 64 168 (Seite 12) durchzuführen.



F 30 51665

Microschalter (1) und Schalthebel (2) mit Kreuzschlitzschrauben (3) lt. Zeichnung an die Grundplatte (4) schrauben.

Nachfolgende Arbeitsschritte sind nach Bild Nr. F 30 64 377 (Seite 21) durchzuführen.

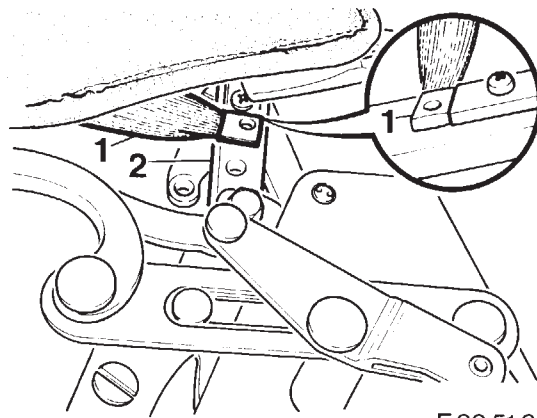


F 30 51666

**Nur rechte Verdeckseite**

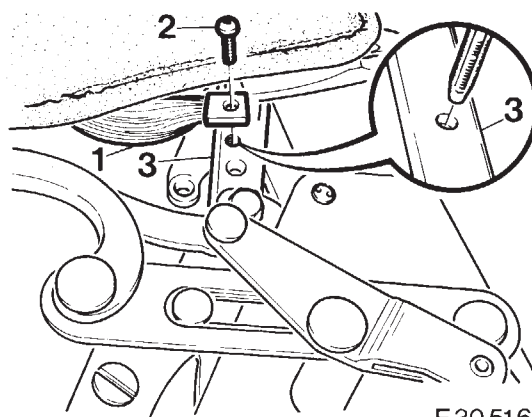
Blechprofil (1) am Verdeckrahmen (2) lt. Zeichnung abschneiden.

A = 5 mm



F 30 51667

Zugband (1) lt. Zeichnung an den Verdeckrahmen (2) bündig anhalten und Bohrstelle anzeichnen.



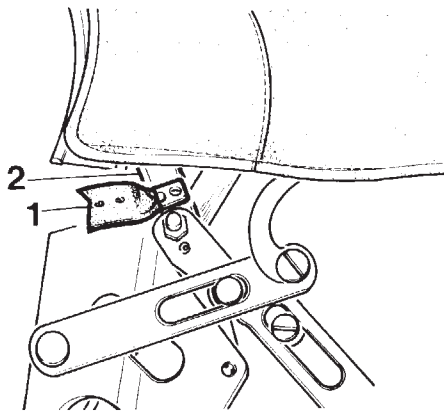
F 30 51668

Angezeichnete Bohrstelle mit Spiralbohrer  $\varnothing$  3,3 mm bohren.

Durchgehendes Gewinde M4  $\times$  1,25 in die 3,3 mm Bohrung schneiden.

Zugband (1) mit Kreuzschlitzschraube (2) an den Verdeckrahmen (3) schrauben.

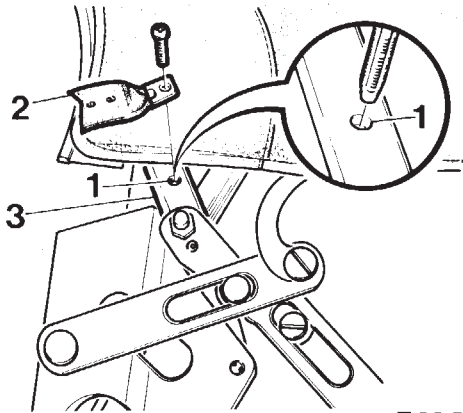




F3051669

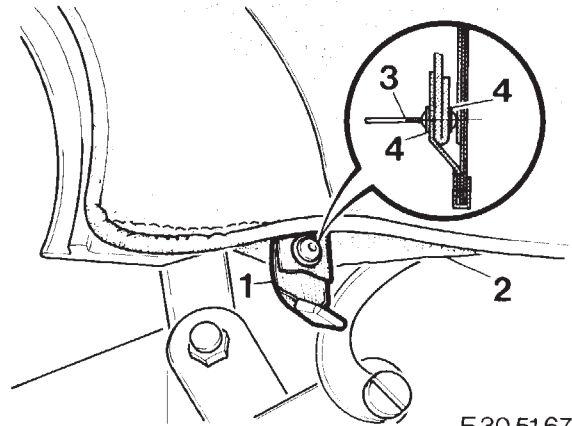
**Nur linke Verdeckseite**

Zugband (1) lt. Zeichnung an den Verdeckrahmen (2) bündig anhalten und Bohrstelle anzeichnen.



F3051670

Angezeichnete Bohrstelle(1) mit Spiralbohrer  $\varnothing$  3,3 mm durchbohren.  
 Durchgehendes Gewinde M4  $\times$  1,25 in die 3,3 mm Bohrung schneiden.  
 Zugband (2) lt. Zeichnung an den Verdeckrahmen (3) anschrauben.



F3051671

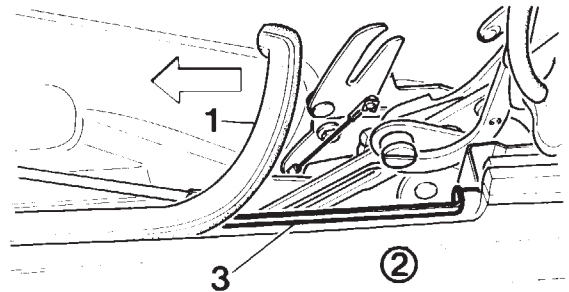
**Rechte und Linke Verdeckseite**

Zugband (1) lt. Zeichnung an den überstehenden Stoffbezug (2) anhalten und Bohrstelle anzeichnen.  
 Angezeichnete Bohrung mit Hilfe eines LötKolbens durchbrennen.

Zugband (1) auf überstehenden Stoffbezug (2) ansetzen.

Niete (3) mit Unterlegscheiben (4) einsetzen und vernieten.

Nachfolgender Arbeitsschritt ist nach Bild Nr. F 30 64 401 (Seite 33) durchzuführen.



F3051672

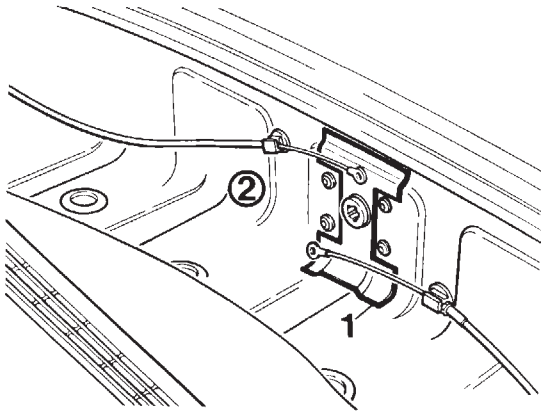
**Ansicht rechte Fahrzeugseite**

Dichtung (1) in Pfeilrichtung aus dem Verdeckkastenrahmen (2) ausbauen.

Klebefuge (3) reinigen.

Neue Dichtung aus dem Einbausatz umlaufend mit Terokal einkleben.

Folgender Arbeitsschritt ist nach Bild Nr. F 30 64 403 (Seite 33) durchzuführen.



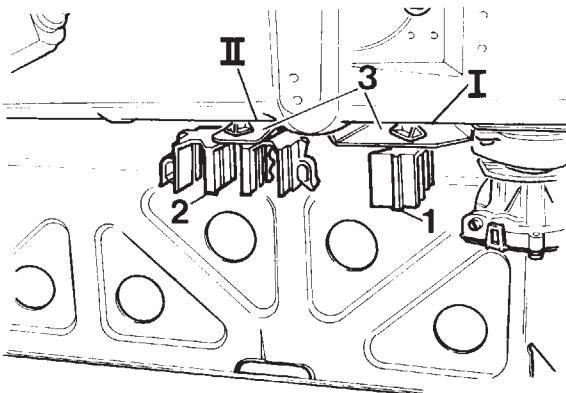
F 30 51673

Kunststoffabdeckung (1) lt. Zeichnung in den Verdeckkasten (2) aufsetzen.

Arbeitsschritt der Bild Nr. F 30 64 410 (Seite 35) ändert sich wie folgt.

Innensechskantschrauben (2, 4, 6, 7, ) mit Loctite 242 einsetzen.

Folgender Arbeitsschritt ist nach Bild Nr. F 30 64 428 (Seite 39) durchzuführen.



F 30 51674

#### Hinweis

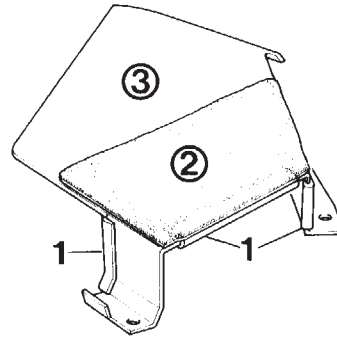
Halter (1) auf Steckplatz I  
Halter (2) auf Steckplatz II

Halter (1, 2) in das Verstärkungsblech (3) einsetzen.  
Die Verriegelung erfolgt durch Drehung der Halter um 45°.

Folgender Arbeitsschritt ist zur Bild Nr. F 30 64 417 (Seite 39) zu ergänzen. (Nach dem zusammenstecken der Stecker des Zusatzkabelbaumes und der des Verdeckantriebes / Verdeckklappenantrieb.

Kabelstecker in die Halter einsetzen.

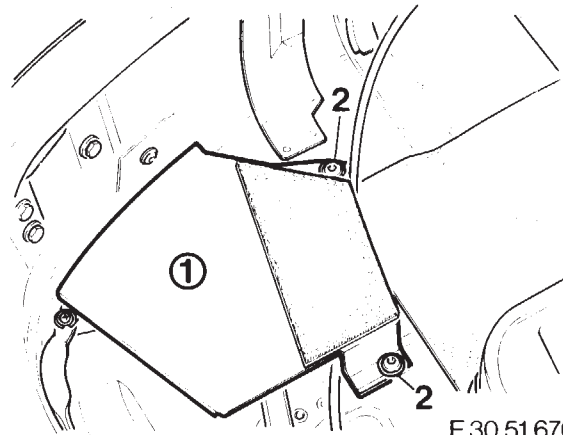
Folgende Arbeitsschritte sind nach Bild Nr. F 30 64 417 (Seite 39) durchzuführen.



F 30 51675

Kantenschutz (1) lt. Zeichnung auf die Abdeckung (3) aufstecken.

Teppichboden (2) auf die Abdeckung (3) kleben.



F 30 51676

#### Hinweis

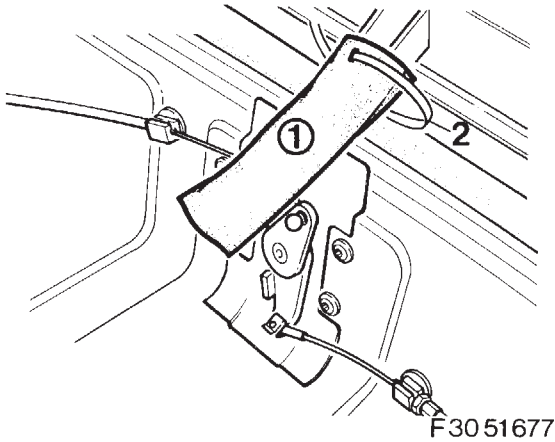
Innensechskantschrauben (2) herausdrehen.  
Loctite 242 Mittelfest auf das Gewinde der Innensechskantschrauben (2) auftragen.

Abdeckung (1) lt. Zeichnung in den Verdeckkasten einsetzen.

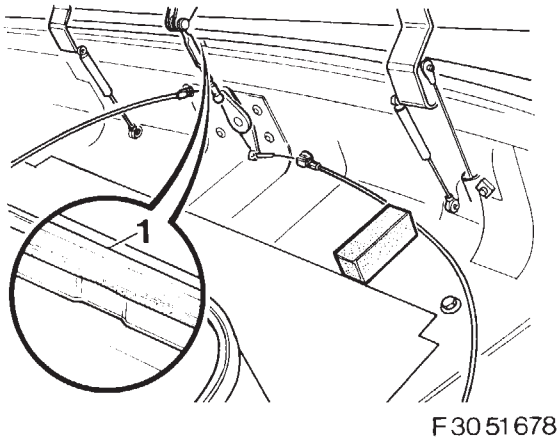
Innensechskantschrauben (2) von Hand einsetzen und festdrehen.

Anziehdrehmoment der Innensechskantschrauben 10 Nm.

Folgende Arbeitsschritte sind nach Bild Nr. F 30 64 431 (Seite 41) durchzuführen.



Abdeckung (1) lt. Zeichnung auf die Schubstange aufsetzen und mit Kabelbinder (2) befestigen.



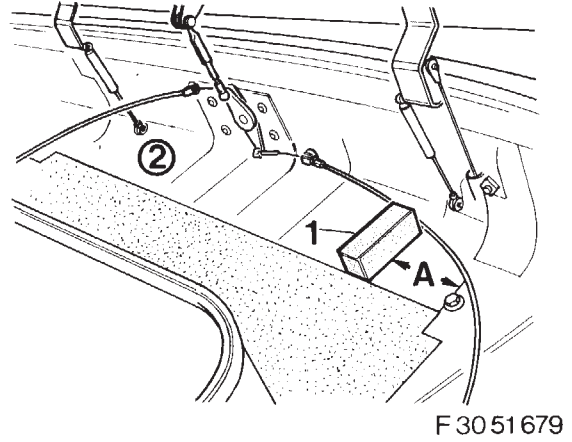
**Achtung**

Dichtung (1) nicht beschädigen.

**Einbauhinweis**

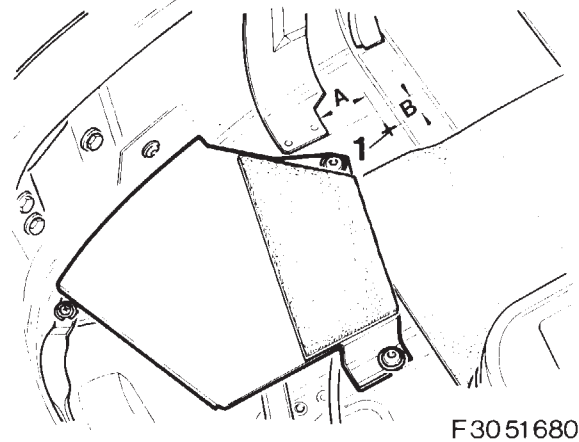
Ist zwischen der Schubstange und dem Verdeckkasten kein Spiel, gekennzeichneten Bereich nacharbeiten.

Folgender Arbeitsschritt ist nach Bild Nr. F 30 64 432 (Seite 41) durchzuführen.



Schutzfolie der Auflage-Spannbügel (1) abziehen. Auflage-Spannbügel (1) lt. Zeichnung in den Verdeckkasten (2) einkleben.

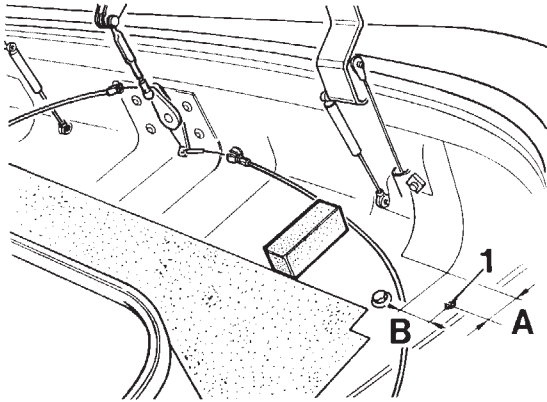
Maß A = 100 mm



Bohrstelle (1) lt. Zeichnung im Verdeckkasten, rechte Fahrzeugseite, anzeichnen. Angezeichnete Bohrstelle (1) mit Spiralbohrer  $\varnothing$  6 mm bohren.

Maß A = 25 mm

Maß B = 20 mm



F 30 51 681

### Achtung

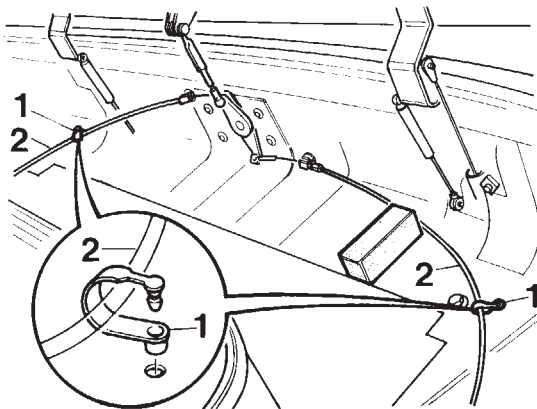
Um Schäden zu vermeiden, nur 5 mm tief bohren.

Bohrstelle (1) lt. Zeichnung im Verdeckkasten, linke Fahrzeugseite anzeichnen.

Angezeichnete Bohrstelle (1) mit Spiralbohrer  $\varnothing 6$  mm bohren.

Maß A = 70 mm

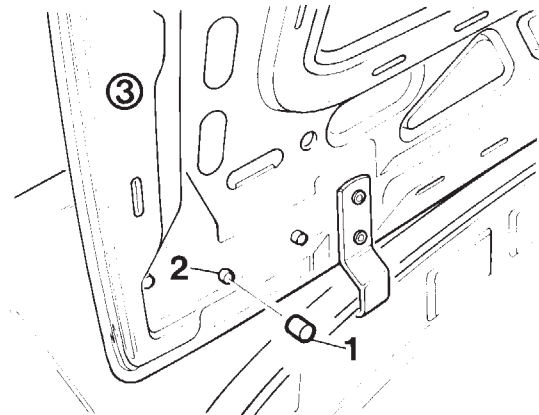
Maß B = 75 mm



F 30 51 682

Kabelschlaufen (1) lt. Zeichnung in die Bohrungen einsetzen.

Bowdenzüge (2) durchführen und Kabelschlaufen einclipen.



F 30 51 702

### Rechte und linke Fahrzeugseite

Kunststoffschutzkappe (1) auf Zierleistenklammer (2) der Verdeckklappe (3) drücken.

### Bedienungshinweise

#### Achtung

Das Öffnen und Schließen des Verdecks darf nur bei stehendem Fahrzeug ausgeführt werden.

Das Verdeck nicht bei geöffnetem Gepäckraumdeckel betätigen.

Das Öffnen und Schließen des Verdecks ist ab  
----Zündschlüsselstellung 1-----  
möglich.

Wird während der Verdeckbetätigung angefahren, so wird die elektrische Funktion automatisch abgebrochen.

Zur Schonung der Batterie ist eine Betätigung bei laufendem Motor empfehlenswert.

Um Schäden zu vermeiden, darf das Verdeck bei Temperaturen unter  $0^{\circ}$  C nicht betätigt werden.

Beim Anheben der elektrisch verstellbaren Seitenfenster immer erst die hinteren Fenster anheben. Das gilt insbesondere während der Fahrt.

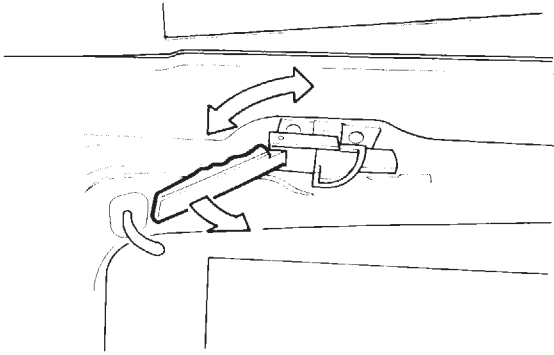
Beginnt bei höheren Geschwindigkeiten das Verdeck bzw. die Heckscheibe zu flattern, Schiebehebel für Luftverteilung in Richtung "auf" verschieben, damit kein Unterdruck im Fahrgastraum entsteht.

Während des Öffnungs - und Schließvorganges nicht in den Verdeckmechanismus greifen.

Kinder sind in diesem Zeitraum vom Schwenkbereich fernzuhalten.

Speziell entwickelte Faltenleger erübrigen das manuelle Eingreifen während des Versenkvorganges.

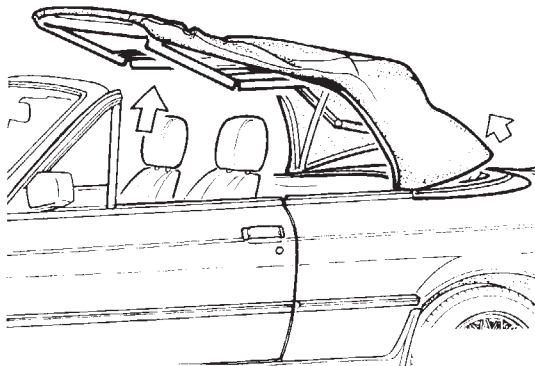
## Öffnen des Verdecks



F 30 51 703

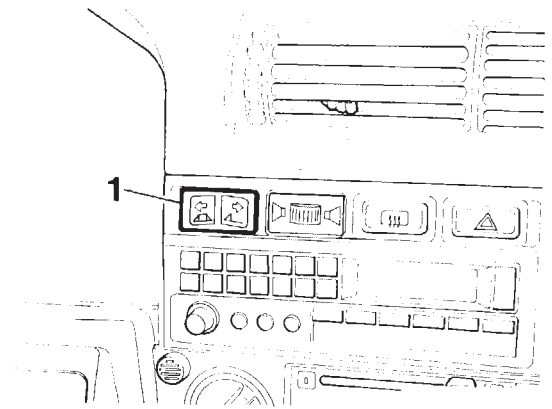
Oberhalb der Sonnenblende, rechte und linke Fahrzeugseite, Spann- bzw. Verriegelungshebel ausklappen und bis zum Endanschlag drehen.

Dabei den vorderen Verdeckrahmen mit einer Hand an der Griffschale in geschlossenen Zustand halten, bis beide Verriegelungshebel vollständig geöffnet sind.



F 30 51 704

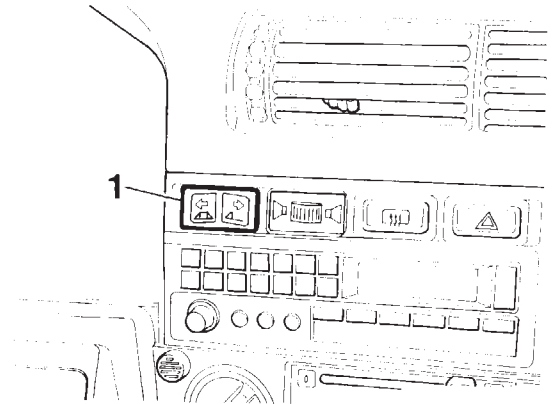
Das Verdeck über einen merklichen Widerstand hinaus soweit anheben, bis sich der hintere Bügel vom Verdeckkasten abhebt.



F 30 51 705

"Drucktaste" (1) für die Verdeckbetätigung in Richtung "öffnen" solange gedrückt halten, bis der Öffnungsvorgang mit dem Verriegeln des Verdeckkastendeckels beendet ist.

## Schließen des Verdecks



F 30 51 705

### Achtung

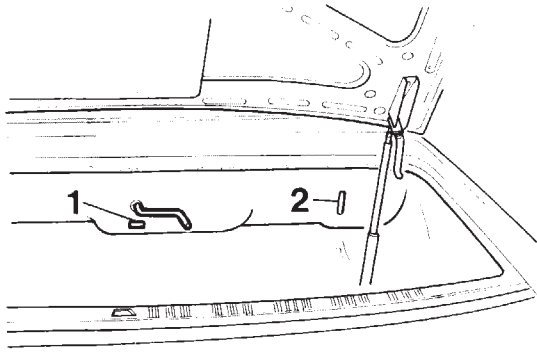
Zum Schließen des Verdecks sind die Seitenscheiben zu versenken.

"Drucktaste" (1) in Richtung "schließen" solange gedrückt halten, bis der Schließvorgang mit dem Absenken des hinteren Bügels beendet ist.

Führungsstifte des vorderen Verdeckrahmens durch Herunterziehen im Windschutzscheibenoberteil einführen, festhalten und dabei bis zum hörbaren Einrasten mit dem Verriegelungshebel das Verdeck verriegeln.

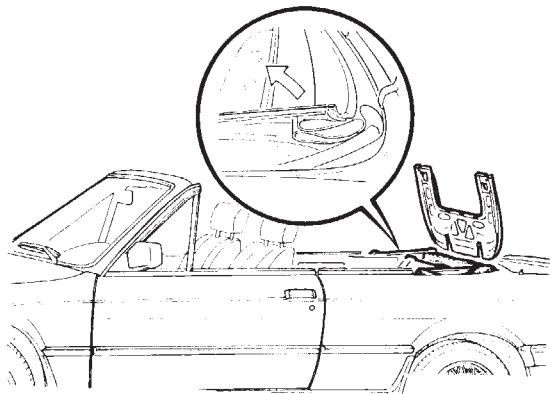


## Manuelles Schließen des Verdecks bei Ausfall der elektrischen Betätigung



F 30 51 706

Gepäckraumdeckel öffnen.  
Zentrierstift und Innensechskantschlüssel aus dem Bordwerkzeug entnehmen.  
Zentrierstift in das Langloch (1) einführen und nach links drücken.  
Verdeckklappenantrieb ist entkoppelt.  
Zentrierstift in das Langloch (2) einführen und nach oben drücken.  
Verdeckantrieb ist entkoppelt.  
Mit dem Innensechskantschlüssel durch drehen nach rechts den Verdeckkastendeckel entriegeln.  
Gepäckraumdeckel schließen und den Verdeckkastendeckel bis zum Anschlag öffnen.



F 30 51 707

Das Cabrio-Verdeck von Hand herausheben, den unteren Bügel senkrecht stellen und den Verdeckkastendeckel schließen.

Hinteren Bügel nach unten klappen und Führungsstifte des vorderen Verdeckrahmens durch Herunterziehen im Windschutzscheibenoberteil einführen, festhalten und dabei bis zum hörbaren Einrasten mit den Verriegelungshebeln das Verdeck verriegeln.  
Der hintere Bügel wird automatisch auf den Deckel des Verdeckkastens gedrückt und schließt unter Spannung ab.

### Achtung

Das manuelle Öffnen des Verdeckes bei entriegelten Antrieben ist aus Sicherheitsgründen nicht zulässig, weil die Verdeckklappe nicht verriegelt werden kann.

Druckfehler, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Supplement to installation instructions for power-operated soft top BMW 3 Series E30 Convertible

---

### Specialist knowledge is essential.

Time required for complete installation approx. 24-26 hours;  
this may vary according to the car's condition and equipment.

**The following work stage should be carried out after  
picture No. F 30 64 168 (page 12 of German text).**

#### F 30 51 665

Screw micro-switch (1) and switch lever (2) to the base plate  
(4) with Phillips screws (3) as illustrated.

**The following work stages should be carried out after  
picture No. F 30 64 377 (page 21 of German text).**

#### F 30 51 666

##### Right side of soft top only

Cut off sheet metal section (1) on the soft-top frame (2) as  
illustrated.

A = 5 mm

#### F 30 51 667

Hold strap (1) flush with the soft-top frame (2) and mark point  
to be drilled.

#### F 30 51 668

Drill marked point with 3.3 mm dia. twist drill bit.  
Tap an M4 x 1.25 thread all the way through the 3.3 mm hole.  
Screw strap (1) to the soft-top frame (3) with Phillips screws  
(2).

#### F 30 51 669

##### Left side of soft top only

Hold strap (1) flush with the soft-top frame (2) and mark point  
to be drilled.

#### F 30 51 670

Drill marked point with 3.3 mm dia. twist drill bit.  
Tap an M4 x 1.25 thread all the way through the 3.3 mm hole.  
Screw strap (1) to the soft-top frame (3) as illustrated.

#### F 30 51 671

##### Both sides of soft top

Hold strap (1) at the overhanging fabric cover (2) and mark  
point to be drilled.

Burn through the marked point using a soldering iron.

Place strap (1) on overlapping fabric cover (2).

Insert rivets (3) with washers (4) and secure.

**The following work stage should be carried out after  
picture No. F 30 64 401 (page 33 of German text).**

#### F 30 51 672

##### View of right side of car

Remove seal (1) from soft-top compartment frame (2) in the  
direction of the arrow.

Clean contact surface (3).

Stick in new seal from installation kit all round the edge with  
Terokal.

**The following work stage should be carried out after  
picture No. F 30 64 403 (page 33 of German text).**

#### F 30 51 673

Attach plastic cover (1) in the soft-top compartment (2) as  
shown in the drawing.

**The following alteration has been made to the work stage  
illustrated in picture No. F 30 64 410 (page 35 of German  
text).**

Secure Allen screws (2, 4, 6, 7) with Loctite 242.

**The following work stage should be carried out after  
picture No. F 30 64 428 (page 39 of German text).**

#### F 30 51 674

##### Note

Retainer (1) at socket I

Retainer (2) at socket II

Insert retainers (1, 2) in the reinforcing sheet (3). Turn the  
retainers through 45° to lock.

**The following work stage should be added to picture No.  
F 30 64 417 (page 39 of German text).**

(After the plug on the additional wiring harness and the plug  
on the soft-top mechanism / soft-top flap mechanism have  
been plugged together.)

Insert cable connector in retainers.

**The following work stages should be carried out after  
picture No. F 30 64 417 (page 39 of German text).**

#### F 30 51 675

Fix edge protecting strip (1) on the cover (3) as illustrated.  
Stick carpet (2) on the cover (3).

#### F 30 51 676

##### Note

Remove Allen screws (2).

Apply Loctite 242 medium strength to the thread of the Allen  
screws (2).

Place cover (1) in the soft-top compartment as illustrated.

Insert Allen screws (2) by hand and screw tight.  
Tightening torque of Allen screws is 10 Nm.

**The following work stages should be carried out after  
picture No. F 30 64 431 (page 41 of German text).**

#### F 30 51 677

Position cover (1) on the push rod and secure with cable  
strap (2).

#### F 30 51 678

##### Important

Do not damage seal (1).

##### When installing

If there is no clearance between the push rod and the soft-top  
compartment, rework the area shown.

**The following work stages should be carried out after  
picture No. F 30 64 432 (page 41 of German text).**

#### F 30 51 679

Remove protective film from the support for tensioning hoop  
(1).

Fix support for tensioning hoop in the soft-top compartment  
(2) as illustrated.

A = 100 mm

### **F 30 51 680**

Mark point to be drilled (1) in the soft-top compartment on the right side of the car, as illustrated.

Drill point marked (1) with a 6 mm dia. twist drill bit.

A = 25 mm

B = 20 mm

### **F 30 51 681**

#### **Important**

Only drill 5 mm deep in order to avoid damage.

Mark point to be drilled (1) in the soft-top compartment on the left side of the car, as illustrated.

Drill point marked (1) with twist drill bit dia. 6 mm.

A = 70 mm

B = 75 mm

### **F 30 51 682**

Fix cable loops (1) in the drilled holes as illustrated.

Feed through wire cable (2) and clip cable loops together.

### **F30 51 702**

#### **Right and left side of car**

Press plastic protective cap (1) on to trim-strip clip (2) of soft-top compartment cover (3).

### **Notes on operation**

#### **Important**

The soft top must only be opened or closed when the car is at a standstill.

Do not operate the soft top with the luggage compartment lid open.

The soft top can be opened and closed with ignition key in position 1 or beyond.

If the car is driven away while the soft top is being actuated, the electric function is automatically interrupted.

To reduce the load on the battery, you are recommended to operate the soft top with the engine running.

To avoid damage, do not operate the soft top at temperatures below 0°C.

When raising the electrically-operated windows, always close the rear windows first. This is particularly important when the car is on the move.

If the soft top or rear window begin to flap when the car is travelling at high speeds, move the air distribution slide lever on the heater control panel towards "open" to avoid low pressure inside the passenger compartment.

Do not reach into the soft-top mechanism while the soft top is being opened or closed.

Keep children away from its operating zone while the soft top is moving.

By virtue of the specially-developed folding mechanism, it is unnecessary to assist the retracting process manually.

### **Opening the soft top**

#### **F30 51 703**

Fold out the tensioning/locking levers above the sun visor on either side of the car and rotate as far as their limit.

When doing so, hold the front frame of the soft top closed with one hand with the aid of the recess until both locking levers are completely released.

#### **F30 51 704**

Raise the soft top beyond its resistance point until the rear bracket moves away from the soft-top storage compartment.

#### **F30 51 705**

Hold the soft-top pushbutton control (1) in the "open" position until the opening procedure is complete and the soft-top storage compartment has closed.

### **Closing the soft top**

#### **F30 51 705**

##### **Important**

Before closing the soft top, lower the side windows.

Hold the soft-top pushbutton control (1) in the "close" position until the closing procedure is complete and the rear hoop has been lowered into position.

Pull the front of the soft-top frame downwards and introduce the guide pins into the top of the windscreen, hold in place and secure the soft-top with the locking lever (it must be heard to engage in position).

### **Closing the soft top manually in the event of the electric function failing**

#### **F30 51 706**

Open the luggage compartment lid.

Take the centering pin and Allen key from the car's toolkit.

Introduce the centering pin in the slot (1) and press to the left.

The soft-top storage compartment drive is now disconnected.

Introduce the centering pin in the slot (2) and press upwards.

The soft-top drive is now disconnected.

Turn the Allen key clockwise to release the soft-top storage compartment lid.

Close the luggage compartment lid and open the soft-top storage compartment as far as its limit.

#### **F30 51 707**

Lift out the Convertible soft top by hand, raise the lower hoop to a vertical position and close the soft-top storage compartment lid.

Fold down the rear hoop, pull the front of the soft-top frame downwards and introduce guide pins into the top of the windscreen, hold in place and secure the soft-top with the locking lever (it must be heard to engage in position).

##### **Important**

For safety reasons, it is not permissible to open the soft top manually when the drives are disengaged, as the soft-top storage compartment lid cannot then be locked.

Printing and other errors and omissions excepted. Subject to amendment.

## Complément aux instructions de montage Capote électromécanique BMW série 3/E30 Cabriolet

Des connaissances professionnelles spécialisées sont requises. Durée du montage complet 24 à 26 heures, selon l'état et le niveau d'équipement de la voiture.

**L'opération suivante est à effectuer après l'illustration F 30 64 168 (page 12):**

### F 30 51 665

Visser le microcontacteur (1) et le levier de commande (2) sur la semelle (4) avec les vis à empreinte cruciforme (3), comme sur le croquis.

**Les opérations suivantes sont à effectuer après l'illustration F 30 64 377 (page 21):**

### F 30 51 666

#### Côté droit de la capote uniquement

Couper l'extrémité du profilé en tôle (1) sur l'encadrement de capote (2) comme illustré sur le croquis.

A = 5 mm.

### F 30 51 667

Présenter le ruban de traction (1) bien appliqué contre l'encadrement de capote (2) comme sur le croquis et tracer l'emplacement du trou à percer.

### F 30 51 668

Percer à l'endroit marqué avec un foret hélicoïdal  $\varnothing$  3,3 mm. Tailler ensuite un taraudage M4x1,25 dans le trou de 3,3 mm. Visser le ruban de traction (1) sur l'encadrement de capote avec une vis à empreinte cruciforme (2).

### F 30 51 669

#### Côté gauche de la capote uniquement

Présenter le ruban de traction (1) bien appliqué contre l'encadrement de capote (2) comme sur le croquis et tracer l'emplacement du trou à percer.

### F 30 51 670

Percer à l'endroit marqué (1) avec un foret hélicoïdal  $\varnothing$  3,3 mm. Tailler ensuite un taraudage M4x1,25 dans le trou de 3,3 mm. Visser le ruban de traction (2) sur l'encadrement de capote avec une vis à empreinte cruciforme (3).

### F 30 51 671

#### Côtés gauche et droit de la capote

Présenter le ruban de traction (1) comme sur le croquis sur le rebord dépassant de l'étoffe de revêtement (2) et tracer l'emplacement du trou à pratiquer.

Percer le trou marqué avec un fer à souder.

Maintenir le ruban de traction (1) en position comme sur le croquis sur le rebord de l'étoffe de revêtement (2).

Mettre en place le rivet (3) avec la rondelle (4) puis river.

**L'opération suivante est à effectuer après l'illustration F 30 64 401 (page 33):**

### F 30 51 672

#### Vue côté droit de la voiture

Déposer le joint profilé (1) de l'encadrement du logement de capote (2) dans le sens de la flèche.

Nettoyer la rainure de collage (3).

Coller le nouveau joint profilé du kit de montage sur toute la longueur avec du Terokal.

**L'opération suivante est à effectuer après l'illustration F 30 64 403 (page 33):**

### F 30 51 673

Mettre en place la pièce de recouvrement en plastique (1) dans le logement de capote (2) comme sur le croquis.

**L'opération de l'illustration F 30 64 410 (page 35) est modifiée de la manière suivante:**

Poser les vis à six pans creux (2, 4, 6, 7) avec du Loctite 242.

**L'opération suivante est à effectuer après l'illustration F 30 64 428 (page 39):**

### F 30 51 674

#### Remarque

Porte-câbles (1) à l'emplacement I

Porte-câbles (2) à l'emplacement II

Mettre en place les porte-câbles (1, 2) dans la tôle de renfort (3).

Le verrouillage en place intervient en tournant les porte-câbles sur 45°.

**L'opération suivante vient compléter celle décrite pour l'illustration F 30 64 417 (page 39)**

(après avoir réuni les fiches du faisceau de câbles additionnel et les contrefiches du mécanisme d'entraînement de capote/du couvercle de logement de capote):

Engager les fiches de connexion dans les porte-câbles.

**Les opérations suivantes sont à effectuer après l'illustration F 30 64 417 (page 39):**

### F 30 51 675

Engager le profilé de protection de bordure (1) comme sur le croquis sur le rebord du capot (3).

Coller le tapis (2) sur le capot (3).

### F 30 51 676

#### Remarque

Dévisser les vis à empreinte cruciforme (2).

Appliquer du Loctite 242 moyen sur le filet de vis à empreinte cruciforme (2).

Mettre en place le capot (1) comme sur le croquis dans le logement de capote.

Installer les vis à empreinte cruciforme (2) à la main et les serrer fermement.

Couple de serrage des vis à empreinte cruciforme: 10 Nm.

**Les opérations suivantes sont à effectuer après l'illustration F 30 64 431 (page 41):**

### F 30 51 677

Passer la pièce de revêtement (1) comme sur le croquis sur la biellette et la fixer avec une sangle pour câbles (2).

### F 30 51 678

#### Attention

Ne pas endommager le joint (1).

#### Conseil pour la pose

S'il n'y a pas de jeu entre la biellette et le logement de capote, retoucher la zone signalée.



## L'opération suivante est à effectuer après l'illustration

**F 30 64 432 (page 41):**

### **F 30 51 679**

Détacher la feuille de film protecteur du support pour l'étrier de tension (1).

Coller le support pour l'étrier de tension (1) dans le logement de capote (2) comme sur le croquis.

Cote A = 100 mm.

### **F 30 51 680**

Tracer l'emplacement du trou à percer (1) dans le logement de capote, côté droit de la voiture, comme sur le croquis.

Percer à l'endroit marqué (1) avec un foret Ø 6 mm.

Cote A = 25 mm

Cote B = 20 mm

### **F 30 51 681**

#### **Attention**

Pour éviter tout dommage, ne percer que sur une profondeur de 5 mm.

Tracer l'emplacement du trou à percer (1) dans le logement de capote, côté gauche de la voiture, comme sur le croquis.

Percer à l'endroit marqué (1) avec un foret Ø 6 mm.

Cote A = 70 mm

Cote B = 75 mm

### **F 30 51 682**

Engager les boucles des câbles (1) dans les trous percés.

Engager les câbles métalliques de commande (2) puis fermer les clips.

### **F 30 51 702**

#### **Côtés gauche et droit de la voiture**

Pousser le capuchon plastique (1) sur l'agrafe (2) de la baguette enjoliveuse du couvercle (3) de logement de capote.

## **Instructions d'utilisation**

### **Attention**

L'ouverture et la fermeture de la capote ne doivent intervenir qu'avec la voiture immobilisée.

Ne pas actionner la capote lorsque le couvercle du coffre à bagages est ouvert.

L'ouverture et la fermeture de la capote sont possibles à partir de la --- position 1 de la clé de contact --- dans le contacteur d'allumage-démarrage.

La fonction électrique est automatiquement coupée si la voiture démarre pendant une manoeuvre de la capote.

Pour ménager la batterie, il est conseillé de manoeuvrer la capote avec le moteur de la voiture tournant au ralenti.

Ne pas actionner la capote aux températures en dessous de 0°C: risque d'avaries!

Lors de la fermeture des vitres latérales à commande électrique, fermer toujours d'abord les vitres arrière; cette précaution est particulièrement importante lorsque la voiture roule.

Si, en roulant à grande vitesse, la capote ou la lunette arrière de capote se met à avoir du flottement, déplacer la manette-curseur de distribution d'air dans le sens "ouverture", de manière à éviter l'apparition d'une dépression dans l'habitacle.

Ne jamais engager les mains dans des parties du mécanisme de capote pendant une manoeuvre d'ouverture ou de fermeture de celle-ci.

Ecarter les enfants de la capote pendant les manoeuvres.

Pour le rangement de la capote dans son logement, des dispositifs de mise en plis spécialement étudiés rendent superflue toute intervention manuelle.

## **Ouverture de la capote (décapotage)**

### **F 30 51 703**

Sur les côtés gauche et droit de la voiture, basculer vers l'extérieur, hors de leur logement, les leviers de tension et de verrouillage qui sont placés au-dessus des pare-soleil, puis les tourner à fond jusqu'en butée.

Avec une main appliquée sur la cuvette-logement de la poignée, maintenir dans la position fermée la partie avant de l'armature métallique de la capote jusqu'à ce que les deux leviers de verrouillage soient complètement ouverts.

### **F 30 51 704**

Relever ensuite la capote au-delà du point de résistance, jusqu'à ce que l'étrier arrière s'écarte du logement de la capote.

### **F 30 51 705**

Presser le bouton-poussoir (1) de manoeuvre de la capote dans le sens "ouverture" et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'opération de décapotage, y compris le verrouillage du volet du logement de capote, soit terminée.

## **Fermeture de la capote (capotage)**

### **F 30 51 705**

#### **Attention**

Abaisser complètement les vitres latérales avant de relever la capote.

Presser le bouton-poussoir (1) dans le sens "fermeture" et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le processus de fermeture, y compris l'abaissement de l'étrier arrière de l'armature, soit complètement terminé.

Engager ensuite les broches de guidage du cadre avant de la capote (partie avant de l'armature métallique) dans le dessus de la baie de pare-brise en tirant vers le bas, puis verrouiller la capote dans la position fermée à l'aide du levier de verrouillage (bruit caractéristique).

## **Fermeture (capotage) manuelle de la capote en cas de panne de la commande automatique:**

### **F 30 51 706**

Ouvrir avec précaution le couvercle du coffre à bagages.

Prendre la broche de centrage et la clé à six pans creux dans l'outillage de bord.

Engager la broche de centrage dans le trou oblong (1) et pousser vers la gauche.

Le mécanisme du couvercle de logement de la capote est désaccouplé.

Engager la broche de centrage dans le trou oblong (2) et pousser vers le haut.

Le mécanisme de la capote est désaccouplé.

Déverrouiller le couvercle du logement de capote au moyen de la clé à six pans creux, en tournant vers la droite.

Fermer le couvercle du coffre à bagages, puis ouvrir le couvercle du logement de capote jusqu'en butée.

### **F 30 51 707**

Sortir la capote du cabriolet de son logement à la main, dresser l'étrier arrière à la verticale puis refermer le volet du logement de capote.

Rabattre ensuite l'étrier arrière vers le bas (vers l'arrière) et engager les broches de guidage du cadre avant de la capote (partie avant de l'armature métallique) dans le dessus de la baie de pare-brise en tirant vers le bas, les maintenir en place puis verrouiller la capote en position fermée au moyen des leviers de verrouillage (mise en place définitive avec bruit caractéristique de fermeture).

L'étrier arrière est appuyé automatiquement sur le volet du logement et se ferme en tension pour assurer l'étanchéité.

#### **Attention**

Pour des raisons de sécurité, l'ouverture manuelle de la capote (décapotage) avec les mécanismes d'entraînement déverrouillés n'est pas autorisée car, en pareil cas, le couvercle du logement de capote ne peut pas être verrouillé.

**Sous réserve d'erreurs, d'omissions ou de modifications.**



## Montagehandleiding

### Aanvulling op montagehandleiding van de elektro-hydraulisch bediende cabrioletkap BMW 3-serie E 30 Cabrio

---

Voor de montage is vakkennis vereist.

Benodigde tijd voor de complete montage ca. 24–26 uur, afhankelijk van de toestand en uitvoering van de wagen.

De volgende bewerking moet aan de hand van afbeelding nr. F 30 64 168 (blz. 12) worden uitgevoerd.

#### F 30 51 665

Breng de microscharnelaar (1) en de charnelaar (2) met de kruiskopschroeven (3) zoals afgebeeld op de montageplaat (4) aan.

De volgende bewerkingen moeten aan de hand van afbeelding nr. F 30 64 377 (blz. 21) worden uitgevoerd.

#### F 30 51 666

##### Alleen rechterzijde van de kap

Snijdt het profiel (1) van het dakframe (2) zoals afgebeeld weg.

A = 5 mm

#### F 30 51 667

Houd de trekband (1) zoals afgebeeld op het dakframe (2) en teken de boorplaats af.

#### F 30 51 668

Boor op de afgetekende plaats met een boortje van 3,3 mm. Tap schroefdraad M4 x 1,25 in het gat van 3,3 mm. Zet de trekband (1) met de kruiskopschroef (2) op het dakframe (3) vast.

#### F 30 51 669

##### Alleen linkerzijde van de kap

Houd de trekband (1) zoals afgebeeld op het dakframe (2) en teken de boorplaats af.

#### F 30 51 670

Boor op de afgetekende plaats met een boortje van 3,3 mm. Tap schroefdraad M4 x 1,25 in het gat van 3,3 mm. Zet de trekband (1) met de kruiskopschroef (2) op het dakframe (3) vast.

#### F 30 51 671

##### Rechter- en linkerzijde van de kap

Houd de trekband (1) zoals afgebeeld op het uitstekende stuk stof (2) en teken de opening af. Smelt de aangetekende plaats m.b.v. een soldeerbout door. Bevestig de trekband (1) op de stof (2). Breng de popnagel (3) met de ringen (4) aan en zet de popnagel vast.

De onderstaande bewerking moet aan de hand van afbeelding nr. F 30 64 401 (blz. 33) worden uitgevoerd.

#### F 30 51 672

##### Rechterzijde van de wagen

Verwijder de afdichting (1) van de opbergruimte voor de kap (2) in de richting van de pijl.

Reinig de lijmgroef (3).

Lijm de nieuwe afdichting uit de montageset met Terokal vast.

De volgende bewerking moet aan de hand van afbeelding nr. F 30 64 403 (blz. 33) worden uitgevoerd.

#### F 30 51 673

Breng de kunststof afdekking (1) zoals afgebeeld in de opbergruimte (2) aan.

De bewerking bij afbeelding nr. F 30 64 410 (blz. 35) wordt als volgt gewijzigd.

Breng de inbusbouten (2, 4, 6, 7) met Loctite 242 aan.

De volgende bewerking moet aan de hand van afbeelding nr. F 30 64 428 (blz. 39) worden uitgevoerd.

#### F 30 51 674

##### Opmerking

Steun (1) op aansluiting I

Steun (2) op aansluiting II

Breng de steunen (1, 2) in de bevestigingsplaat (3) aan.

De vergrendeling geschiedt door de steunen 45° te draaien.

De volgende bewerking moet bij afbeelding nr. F 30 64 417 (blz. 39) worden gevoegd. (Na het aansluiten van de stekker van de extra draadbundel en van de kapbediening / bediening van de klep van de opbergruimte.

Breng de stekker in de houder aan.

De volgende bewerkingen moeten aan de hand van afbeelding nr. F 30 64 417 (blz. 39) worden uitgevoerd.

#### F 30 51 675

Breng de stootrand (1) zoals afgebeeld op de afdekking (3) aan. Lijm de vloerbedekking (2) op de afdekking (3).

#### F 30 51 676

##### Opmerking

Verwijder de inbusbouten (2).

Breng Loctite 242 op de schroefdraad van de inbusbouten (2) aan.

Breng de afdekking (1) zoals afgebeeld in de opbergruimte aan.

Breng de inbusbouten (2) met de hand aan en zet ze vast.

Aantrekkoppel van de inbusbouten: 10 Nm.

De volgende bewerkingen moeten aan de hand van afbeelding nr. F 30 64 431 (blz. 41) worden uitgevoerd.

#### F 30 51 677

Breng de hoes (1) zoals afgebeeld over de bedieningsstang aan en zet hem met de draadband (2) vast.

#### F 30 51 678

##### Attentie

Let erop dat de afdichting (1) niet wordt beschadigd.

##### Montagerichtlijn

Wanneer tussen de bedieningsstang en de opbergruimte onvoldoende ruimte is, moet de aangegeven plaats worden bijgewerkt.

De volgende bewerking moet aan de hand van afbeelding nr. F 30 64 432 (blz. 41) worden uitgevoerd.

### **F 30 51 679**

Verwijder de beschermfolie van de steun (1) van de spanbeugel. Plak de steun (1) zoals afgebeeld in de opbergruimte (2).

A = 100 mm

### **F 30 51 680**

Teken de boorplaats (1) zoals afgebeeld in de opbergruimte, aan de rechterzijde van de wagen, af.

Boor het gat (1) met een boortje van 6 mm.

A = 25 mm

B = 20 mm

### **F 30 51 681**

#### **Attentie**

Boor niet dieper dan 5 mm om beschadigingen te voorkomen.

Teken de boorplaats (1) zoals afgebeeld in de opbergruimte, aan de linkerzijde van de wagen, af.

Boor het gat (1) met een boortje van 6 mm.

A = 70 mm

B = 75 mm

### **F 30 51 682**

Breng de kabelhouders (1) zoals afgebeeld in de gaten aan. Geleid de Bowdenkabels (2) door de kabelhouders en zet de kabelhouders vast.

### **F30 51 702**

#### **Rechter- en linkerzijde van de wagen**

Druk het kunststof kapje (1) op de klem van de sierlijst (2) van het deksel van de opbergruimte (3).

#### **Bediening**

#### **Attentie**

De cabrioletkap mag alleen bij stilstaande wagen worden geopend of gesloten.

De kap mag niet worden geopend of gesloten wanneer het kofferdeksel is geopend.

Het openen en sluiten van het dak is mogelijk vanaf ... stand 1 van het contactslot ...

Wanneer tijdens het openen of sluiten van het dak wordt weggereden, wordt de stroomvoorziening automatisch onderbroken.

Om de accu te ontzien wordt aanbevolen het dak bij draaiende motor te openen of te sluiten.

Om beschadigingen te voorkomen mag het dak niet worden bediend bij temperaturen beneden 0 °C.

Bij het sluiten van de elektrisch bediende ruiten moet erop worden gelet, dat altijd eerst de achterste zijruiten worden gesloten. Dit is vooral tijdens het rijden van belang.

Wanneer bij hoge snelheden de kap resp. de achterraut begint te klapperen, moet het regelhandel voor de luchtverdeling in de richting 'auf' worden geschoven, zodat geen onderdruk in het interieur ontstaat.

Grijp tijdens het openen en sluiten van het dak niet in het vergrendelingsmechanisme. Houd kinderen buiten het bereik van het dak. Een speciaal mechanisme zorgt ervoor dat het dak niet met de hand hoeft te worden opgevouwen.

#### **Dak openen**

### **F 30 51 703**

Klap de span- resp. vergrendelingshefbomen boven de zonnekleppen, rechts en links, uit en draai ze tot tegen de aanslag. Houd het dakframe aan de voorzijde met één hand in handgreep in gesloten toestand tot de beide vergrendelingshefbomen geheel vrij zijn.

### **F 30 51 704**

Druk het dak tegen een lichte weerstand in zover omhoog, tot de achterste beugel loskomt van de opbergruimte.

### **F 30 51 705**

Druktoets (1) voor het bedienen van het dak zolang in de richting 'öffnen' ingedrukt houden, tot het dak volledig is geopend en de klep is vergrendeld.

#### **Sluiten van het dak**

### **F 30 51 705**

#### **Attentie**

Voor het sluiten van het dak eerst de zijruiten naar beneden draaien.

De druktoets (1) zolang in de richting 'schließen' ingedrukt houden, tot het dak volledig is gesloten en de achterste beugels naar beneden zijn geklapt.

Vervolgens de geleidestiften van het voorste dakframe in de bovenzijde van de voorruit aanbrengen, vasthouden en het dak met de vergrendelingshefbomen hoorbaar vergrendelen.

#### **Het met de hand sluiten van de kap bij storingen aan het elektrohydraulische systeem**

### **F 30 51 706**

Open het kofferdeksel.

Neem de centreerpen en de inbussleutel uit het boordgereedschap.

Breng de centreerpen in het sleufgat (1) aan en druk de pen naar links.

Het bedieningsmechanisme van de klep is nu losgekoppeld. Breng de centreerpen in het sleufgat (2) aan en druk de pen naar boven.

Het bedieningsmechanisme van de kap is nu losgekoppeld. Ontgrendel de klep voor de opbergruimte door de inbussleutel naar rechts te draaien.

Sluit het kofferdeksel en open de klep van de opbergruimte tot tegen de aanslag.

### **F 30 51 707**

Trek het dak met de hand uit de opbergruimte, plaats de onderste beugel recht op en sluit de klep van de opbergruimte.

Vervolgens de achterste beugel naar achteren inklappen en de geleidestiften van het voorste dakframe in de bovenzijde van de voorruit aanbrengen, vasthouden en het dak met de vergrendelingshefbomen hoorbaar vergrendelen. De achterste beugel wordt automatisch op de klep van de opbergruimte gedrukt en sluit onder spanning af.

#### **Attentie**

Om veiligheidsredenen kan de klep van de opbergruimte niet met de hand worden geopend wanneer de aandrijfmechanismen zijn losgekoppeld, omdat de klep niet kan worden vergrendeld.

#### **Drukfouten, wijzigingen en vergissingen voorbehouden.**

# Tillsatsblad till monteringsanvisning EM-sufflett BMW 3-serien E30 Cabrio

## Tillsatsblad till monteringsanvisning EM-sufflett

### BMW 3-serien E30 Cabrio

Fackkunskaper förutsättes.  
Monteringstid för komplett montering ca 24-26 timmar. Tiden kan variera beroende på fordonets kondition och utrustning.

**Följande arbetssteg skall genomföras enligt bild nr F 30 64 168 (sid 12).**

#### F 30 51 665

Skruva mikrobrytaren (1) och omkopplarspaken (2) med stjärnskruvar (3) på grundplattan (4) enligt ritningen.

**Följande arbetssteg skall genomföras enligt bild nr F 30 64 377 (sid 21).**

#### F 30 51 666

##### Enbart höger sufflettsida

Skär av plåtprofilen (1) på sufflettramen (2) enligt ritningen.

A = 5 mm

#### F 30 51 667

Håll spännbandet (1) jämnt mot sufflettramen (2) enligt ritningen och markera borrhypunkten.

#### F 30 51 668

Borra den markerade borrhypunkten med spiralborr  $\varnothing$  3,3 mm. Skär genomgående gängor M4 x 1,25 i 3,3 mm-hålen. Skruva fast spännbandet (1) på sufflettramen (3) med stjärnskruven (2).

#### F 30 51 669

##### Enbart vänster sufflettsida

Håll spännbandet (1) jämnt mot sufflettramen (2) enligt ritningen och markera borrhypunkten.

#### F 30 51 670

Borra den markerade borrhypunkten (1) med spiralborr 3,3 mm. Skär genomgående gängor M4 x 1,25 i 3,3 mm-hålen. Skruva fast spännbandet (2) på sufflettramen (3) enligt ritningen.

#### F 30 51 671

##### Höger och vänster sufflettsida

Håll spännbandet (1) mot den överskjutande tygklädseln (2) och markera borrhypunkten.

Bränn hål efter markeringen med en lödkolv.

Lägg på spännbandet (1) på den överskjutande tygklädseln (2).

Sätt in niten (3) med mellanläggsbrickorna (4) och nita fast den.

**Följande arbetssteg skall genomföras enligt bild nr F 30 64 401 (sid 33).**

#### F 30 51 672

##### Bilen sedd från höger sida

Demontera tätningen (1) från sufflettboxramen (2) i pilens riktning.

Rengör klisterfogen (3).

Ta en ny tätning ur monteringssetsen och klistra den runt om med Terokal.

**Följande arbetssteg skall genomföras enligt bild nr F 30 64 403 (sid 33).**

#### F 30 51 673

Sätt plastskyddet (1) på sufflettboxen (2) enligt ritningen.

**Arbetsordningen till bild nr 30 64 410 (sid 35) ändras enligt följande.**

Sätt i insexskruvar (2, 4, 6, 7) med Loctite 242.

**Följande arbetssteg skall genomföras enligt bild nr F 30 64 428 (sid 39).**

#### F 30 51 674

##### Anm:

Hållare (1) på fäste I

Hållare (2) på fäste II

Sätt hållarna (1, 2) i förstärkningsplåten (3). Låsningen sker genom att hållarna vrids 45°.

**Följande arbetssteg kompletterar bild nr F 30 64 417 (sid 39).**

(Efter sammankopplingen av tillsatskabelstammens och sufflettmotorerna / sufflettluckmotorerna anslutningar.)

Sätt kabelanslutningen i hållarna.

**Följande arbetssteg skall utföras enligt bild nr F 30 64 417 (sid 39).**

#### F 30 51 675

Sätt kantskyddet (1) på täckplattan (3) enligt ritningen. Klistra heltäckningsmattan (2) på täckplattan (3).

#### F 30 51 676

##### Anm:

Skruva ur insexskruvarna (2).

Bestryk gängorna på insexskruvarna med Loctite 242 medelfast.

Sätt i täckplattan (1) i sufflettboxen enligt ritningen.

Sätt i insexskruvarna (2) för hand och dra åt dem. Åtdragningsmoment för insexskruvarna är 10 Nm.

**Följande arbetssteg skall utföras enligt bild nr F 30 64 431 (sid 41).**

#### F 30 51 677

Sätt skyddet (1) på skjutstängen enligt ritningen och fäst det med kabelband.

#### F 30 51 678

##### OBS:

Skada inte tätningen (1).

##### Obs vid montering:

Om spelrum saknas mellan skjutstängen och sufflettboxen skall det markerade området bearbetas.

**Följande arbetssteg skall genomföras enligt bild nr F 30 64 432 (sid 41).**

#### F 30 51 679

Dra skyddsfolien från stöd-spännbygeln (1).

Klistra stöd-spännbygeln (1) i sufflettboxen (2) enligt ritningen.

Mått A = 100 mm

#### **F 30 51 680**

Markera borrhypunkten (1) i sufflettboxen på fordonets högersida enligt ritningen.

Borra den markerade borrhypunkten (1) med spiralborr 6 mm.

Mått A = 25 mm

Mått B = 20 mm

#### **F 30 51 681**

##### **OBS:**

Borra endast 5 mm djupt för att undvika skador.

Markera borrhypunkten (1) i sufflettboxen på fordonets vänstra sida enligt ritningen.

Borra den markerade borrhypunkten (1) med spiralborr  $\varnothing$  6 mm.

Mått A = 70 mm

Mått B = 75 mm

#### **F 30 51 682**

Sätt kabelöglor (1) i hålen enligt ritningen.

För igenom bowdenvajrarna (2) och tryck ihop kabelöglorna.

#### **Med förbehåll för tryckfel, ändringar och felaktigheter.**

#### **F 30 51 702**

##### **Högra och vänstra fordonssidorna**

Tryck fast plastproppen (1) på sufflettluckans (3) prydnadslistklammer (2).

#### **Instruktion för användning**

##### **Obs!**

Suffletten får endast fällas upp eller ner när bilen står stilla.

Manövrera inte suffletten när bakluckan är öppen.

Suffletten kan fällas upp resp ner från tändningsläge 1.

Om bilen börjar köras medan suffletten manövreras, avbryts den elektriska funktionen automatiskt.

För att inte belasta batteriet i onödan bör motorn vara igång när suffletten manövreras.

För att undvika skador skall suffletten inte användas när temperaturen är under 0° C.

När de el-drivna sidorutorna hissas upp skall bakrutorna hissas först. Detta gäller i synnerhet under färd.

Om suffletten resp bakrutan börjar fladdra i högre hastigheter, skjut spaken för luftfördelningen i riktning "på", för att undvika att undertryck bildas i kupén.

Rör inte sufflettmekanismen under pågående upp- resp nedfällning.

Barn skall under tiden hållas borta från takluckans rörelseområde.

Suffletten veckas automatiskt vid nedfällning.

#### **Sufflett, uppfällning**

#### **F 30 51 703**

Fäll ut spänn- resp låsarmen ovanför höger och vänster solskydd och vrid den till ändanslag.

Håll med en hand i greppet på främre sufflettramen så att suffletten är stängd tills båda låsarmarna är helt öppna.

#### **F 30 51 704**

Skjut bak suffletten under märkbart motstånd tills den bakre bygelns lyfts från sufflettbodyen.

#### **F 30 51 705**

Håll in knappen (1) i riktning "nedfällning" tills nedfällningen är avslutad och skyddslocket till sufflettbodyen är låst.

#### **Sufflett, uppfällning**

#### **F 30 51 705**

##### **Obs!**

När suffletten fälls upp skall sidorutorna vara nere.

Håll in knappen (1) i riktning "uppfällning" tills den bakre bygelns har sänkts och uppfällningen är avslutad.

För in styrpinnarna på den främre sufflettramen genom att dra ner suffletten över vindrutans överdel. Håll kvar och lås suffletten; låsarmen skall höras gå i läge.

#### **Manuell uppfällning av suffletten när den elektriska är ur funktion.**

#### **F 30 51 706**

Fäll upp bagageluckan.

Ta fram centreringsstift och insexnyckel ur bilens verktyglåda.

För in centreringsstiftet i det avlånga hålet (1) och tryck åt vänster.

Drivningen till sufflettluckan är urkopplad.

För in centreringsstiftet i det avlånga hålet (2) och tryck uppåt.

Drivningen till suffletten är urkopplad.

Lås upp skyddet till sufflettluckan genom att vrida insexnyckeln åt höger.

Stäng bagageluckan och öppna skyddslocket till sufflettluckan till anslag.

#### **F 30 51 707**

Lyft upp suffletten för hand, ställ den undre bygelns lodrätt och stäng skyddslocket till sufflettluckan.

Fäll ner den bakre bygelns. För in styrpinnarna på den främre sufflettramen genom att dra ner suffletten över vindrutans överdel. Håll kvar och lås suffletten; låsarmen skall höras gå i läge.

Den bakre bygelns trycks automatiskt mot skyddslocket och låser sufflettbodyen i detta läge.

##### **Obs!**

Av säkerhetsskäl är det inte tillåtet att fälla ner suffletten manuellt när drivanordningen är urkopplad, eftersom sufflettluckan inte kan låsas.

#### **Med förbehåll för tryckfel, ändringar och felaktigheter.**

#### **Tillsatsblad till monteringsanvisning EM-sufflett**

#### **BMW 3-serien E30 Cabrio**

Fackkunskaper förutsättes.

Monteringstid för komplett montering ca 24-26 timmar. Tiden kan variera beroende på fordonets kondition och utrustning.



## Supplemento alle istruzioni per il montaggio della capote elettro-meccanica BMW Serie 3 E30 Cabrio Si richiedono cognizioni tecniche.

---

Tempo di montaggio circa 24 - 26 ore, che può variare a seconda dello stato e del corredo della vettura.

### F 30 51 665

**L'operazione seguente dev'essere effettuata in base alla figura n. F 30 64 168.**

Avvitare il microinterruttore (1) e la leva del cambio (2) alla piastra base (4) mediante le viti con intaglio a croce (3) in base al disegno.

### F 30 51 666

**Le operazioni seguenti devono essere effettuate in base alla figura n. F 30 64 377**

**Solo lato destro della capote**

Ritagliare il profilo in lamiera (1) dal telaio della capote (2) in base al disegno.

A = 5 mm

### F 30 51 667

Mantenere il nastro di serraggio (1) a filo del telaio della capote (2) in base al disegno e tracciare il punto di perforazione.

### F 30 51 668

Praticare il foro segnato mediante una punta elicoidale di diametro 3,3 mm.

Maschiare una filettatura maschiante M4 x 1,25 nel foro di 3,3 mm.

Avvitare il nastro di serraggio (1) al telaio della capote (3) mediante la vite con intaglio a croce (2).

### F 30 51 669

**Solo lato sinistro della capote**

Mantenere il nastro di serraggio (1) a filo del telaio della capote (2) in base al disegno e tracciare il punto di perforazione.

### F 30 51 670

Praticare il foro segnato (1) mediante una punta elicoidale di diametro 3,3 mm.

Maschiare una filettatura M4 x 1,25 nel foro da 3,3 mm.

Avvitare il nastro di serraggio (2) al telaio della capote (3) in base al disegno.

### F 30 51 671

**Lato destro e sinistro della capote.**

Mantenere il nastro di serraggio (1) in corrispondenza del rivestimento in stoffa (2) in base al disegno e tracciare il punto di perforazione.

Brucciare il foro segnato usando un saldatoio.

Applicare il nastro di serraggio (1) sul rivestimento in stoffa sporgente (2).

Sistemare i rivetti (3) assieme a spessori (4) e piantare i rivetti.

### F 30 51 672

**L'operazione seguente dev'essere effettuata in base alla figura n. F 30 64 401.**

**Vista lato destro della vettura**

Smontare la guarnizione (1) nel senso della freccia dal telaio dell'alloggiamento della capote (2).

Pulire il giunto incollato (3).

Incollare tutt'intorno la guarnizione nuova del kit di montaggio con Terokal.

### F 30 51 673

**L'operazione seguente dev'essere effettuata in base alla figura n. 30 64 403**

Applicare la copertura di plastica (1) nell'alloggiamento della capote (2) in base al disegno.

**L'operazione della figura n. F 30 64 410 s'intende modificata nel modo seguente:**

Sistemare le viti a brugola (2, 4, 6, 7) impiegando Loctite 242.

### F 30 51 674

**L'operazione seguente dev'essere effettuata in base alla figura n. 30 64 428.**

**Nota**

Ritegno (1) su posto ad innesto I

Ritegno (2) su posto ad innesto II

Sistemare i ritegni (1, 2) nella lamiera di rinforzo (3). Il

bloccaggio ha luogo girando i ritegni di 45°.

**L'operazione seguente è di integrazione della figura n. F 30 64 417.**

(Dopo l'interconnessione delle spine del cablaggio supplementare e di quelle del motorino della capote / del motorino alloggiamento della capote.)

Sistemare i cappucci di cavi nei ritegni.

### F 30 51 675

**Le operazioni seguenti devono essere effettuate in base alla figura n. F 30 64 417.**

Infilare il paraspigolo (1) sulla copertura (3) in base al disegno.

Incollare la moquette (2) sulla copertura (3).

### F 30 51 676

**Nota**

Svitare le viti a brugola (2).

Applicare Loctite 242 semiduro sulla filettatura delle viti a brugola (2).

Sistemare la copertura (1) nell'alloggiamento della capote in base al disegno.

Sistemare a mano e serrare a fondo le viti a brugola (2).

Coppia di serraggio delle viti a brugola 10 Nm.

### F 30 51 677

**Le operazioni seguenti devono essere effettuate in base alla figura n. 30 64 431.**

Applicare la copertura (1) sul braccetto longitudinale in base al disegno e fissarla mediante un serracavo (2).

### F 30 51 678

**Attenzione**

Non danneggiare la guarnizione (1).

**Avvertenza per il montaggio**

Se tra il braccetto longitudinale e l'alloggiamento della capote non vi è gioco, rilavorare la zona contrassegnata.

### F 30 51 679

**L'operazione seguente dev'essere effettuata in base alla figura n. 30 64 432.**

Sfilare la lamina di protezione dell'appoggio staffa di serraggio (1). Incollare l'appoggio della staffa di serraggio (1) nell'alloggiamento della capote (2) in base al disegno.

Misura A = 100 mm



**F 30 51 680**

Tracciare il punto di perforazione (1) nell'alloggiamento della capote, lato destro della vettura, in base al disegno.

Praticare il foro tracciato (1) mediante una punta elicoidale di diametro 6 mm.

Misura A = 25 mm

Misura B = 20 mm

**F 30 51 681****Attenzione**

Per evitare danni, perforare solo ad una profondità di 5 mm.

Tracciare il punto di perforazione (1) mediante una punta elicoidale di diametro 6 mm.

Misura A = 70 mm

Misura B = 75 mm

**F 30 51 682**

Sistemare gli occhielli per cavi (1) nei fori in base al disegno.

Introdurre i cavi Bowden (2) e fissare con clips gli occhielli per cavi.

**F 30 51 702****Lato destro e sinistro della vettura**

Calcare il cappuccio di plastica (1) sul fermagli della modanatura (2) del cappuccio (3).

**Avvertenze per l'uso****Attenzione**

L'apertura e la chiusura della capote devono essere effettuate solo a vettura ferma.

Non azionare la capote a coperchio vano bagagliaio aperto.

La capote può essere aperta e chiusa a partire dalla posizione 1 del blocchetto di avviamento.

Se durante l'azionamento della capote viene avviata la vettura, la funzione elettrica viene interrotta automaticamente.

Per proteggere la batteria, è consigliabile azionare la capote a motore in moto.

Per evitare danni, la capote non dev'essere azionata a temperature inferiori a 0° C.

Al sollevamento dei finestrini laterali regolabili elettricamente, sollevare dapprima sempre i finestrini posteriori. Questo accorgimento dev'essere adottato soprattutto durante la marcia.

Se ad elevate velocità la capote o il lunotto posteriore tendessero a sfarfallare, spostare la leva scorrevole per la distribuzione dell'aria in direzione "auf" ("apertura"), per evitare il formarsi di depressione nell'abitacolo.

Durante l'operazione di apertura e di chiusura non intervenire nel meccanismo della capote.

Fare attenzione che bambini in tale periodo siano lontani dalla zona di orientamento.

Dispositivi pieghettatori realizzati appositamente rendono superflue operazioni manuali durante l'abbassamento della capote.

**Apertura della capote****F 30 51 703**

Al di sopra dell'aletta parasole, lato destro e sinistro della vettura, sollevare la leva di serraggio o di bloccaggio e girarla fino alla battuta di fondo corsa.

Durante questa operazione mantenere il telaio anteriore della capote allo stato chiuso finché le due leve di bloccaggio siano aperte completamente.

**F 30 51 704**

Sollevare la capote oltre una resistenza percepibile finché la centina posteriore si sollevi dall'alloggiamento della capote.

**F 30 51 705**

Premere il pulsante (1) per l'azionamento della capote in direzione "apertura" finché l'operazione di apertura sia terminata con il bloccaggio del coperchio dell'alloggiamento della capote.

**Chiusura della capote****F 30 51 705****Attenzione**

Per chiudere la capote abbassare i finestrini laterali.

Premere il tasto (1) in direzione "chiusura" finché l'operazione di chiusura sia terminata con l'abbassamento della centina posteriore.

Introdurre i perni di guida del telaio capote anteriore tirando in basso nella parte superiore del parabrezza, mantenere fermo e bloccare la capote fino a sentire lo scatto in posizione mediante la leva di bloccaggio.

**Chiusura manuale della capote in caso di guasto del comando elettrico****F 30 51 706**

Aprire il coperchio del vano bagagliaio.

Togliere il perno di centraggio e la chiave a brugola dalla cassetta attrezzi.

Introdurre il perno di centraggio nel foro allungato (1) e spingerlo verso sinistra.

Il motorino del coperchio della capote è disaccoppiato.

Girando a destra mediante la chiave a brugola sbloccare il coperchio dell'alloggiamento della capote.

Chiudere il coperchio del vano bagagliaio ed aprire il coperchio dell'alloggiamento della capote fino alla battuta.

**F 30 51 707**

Sollevare manualmente la capote Cabrio, sistemare verticalmente la centina inferiore e chiudere il coperchio del coperchio della capote.

Rovesciare verso il basso la centina posteriore ed introdurre i perni di guida del telaio anteriore della capote tirando in basso nella parte superiore del parabrezza, mantenere e bloccare la capote fino a sentire lo scatto in posizione mediante le leve di bloccaggio.

La centina posteriore viene spinta automaticamente sul coperchio dell'alloggiamento della capote e si chiude sotto tensione.

**Attenzione**

L'apertura manuale della capote a motorini in funzione non è consentita per motivi di sicurezza, in quanto il coperchio della capote non può venire bloccato.

**Salvo errori di stampa, errori in genere e modifiche.**

## Suplemento a las instrucciones de montaje de la capota EM BMW Serie 3 E30 Cabrio

### El montaje presupone conocimientos de la especialidad.

Tiempo para el montaje total del conjunto: aprox. 24 - 26 horas. Puede variar según el estado y equipamiento del coche.

### La operación siguiente debe ser llevada a cabo según figura núm. F 30 64 168 (página 12).

F 30 51 665

Fijar el microinterruptor (1) y la palanca de conmutación (2) con tornillos de estrella (3) a la placa base (4) según muestra la figura.

### Las operaciones siguientes deben ser llevadas a cabo según figura núm. F 30 64 377 (página 21).

F 30 51 666

#### Sólo lado derecho de la capota

Cortar el perfil de chapa (1) en el marco de la capota (2) según muestra la figura.

A = 5 mm

F 30 51 667

Presentar la cinta de tiro (1) enrasada en el marco de la capota (2), según muestra la figura, y trazar el sitio a taladrar.

F 30 51 668

Perforar el sitio trazado, empleando una broca espiral Ø 3,3 mm.

Cortar rosca de paso M4 x 1,25 en el taladro de 3,3 mm.

Fijar la cinta de tiro (1) con tornillo de estrella (2) en el marco de la capota (3).

F 30 51 669

#### Sólo lado izquierdo de la capota

Presentar la cinta de tiro (1) enrasada en el marco de la capota (2), según muestra la figura, y trazar el sitio a taladrar.

F 30 51 670

Perforar el sitio trazado (1), empleando una broca espiral Ø 3,3 mm.

Cortar rosca de paso M4 x 1,25 en el taladro de 3,3 mm.

Atornillar la cinta de tiro (2) al marco de la capota (3) según muestra la figura.

F 30 51 671

#### Lados derecho e izquierdo de la capota

Presentar la cinta de tiro (1), según muestra la figura, contra la lona sobresaliente (2) y trazar el sitio a taladrar.

Perforar por quemadura con un cautín el sitio trazado.

Presentar la cinta de tiro (1) en la lona sobresaliente (2).

Poner el remache (3) con arandelas planas (4) y remachar.

La operación siguiente debe ser llevada a cabo según figura núm. F 30 64 401 (página 33).

F 30 51 672

#### Vista del lateral derecho del coche

Desmontar la junta (1) del marco para la caja de la capota (2) en dirección de la flecha.

Limpiar la juntura de adhesión (3).

Pegar con Terokal la junta nueva del kit de montaje, recorriendo todo el contorno.

La operación siguiente debe ser llevada a cabo según figura núm. F 30 64 403 (página 33).

F 30 51 673

Colocar la cubierta de plástico (1) en la caja de la capota (2) según muestra la figura.

La operación indicada en la figura núm. F 30 64 410 (página 35) se modifica como sigue.

Poner los tornillos de hexágono interior (2, 4, 6, 7) dotados de Loctite 242.

La operación siguiente debe ser llevada a cabo según figura núm. F 30 64 428 (página 39).

F 30 51 674

#### Nota

Soporte (1) en enchufe I

Soporte (2) en enchufe II

Colocar los soportes (1, 2) en la chapa de refuerzo. El bloqueo se lleva a cabo girando los soportes por 45°.

La siguiente operación correspondiente a la figura núm. F 30 64 417 (página 39) debe completarse.

(Después de interconectar los conectores del mazo de cables adicional y los conectores del accionamiento de la capota/accionamiento de la tapa de la capota.

Colocar los conectores en los soportes.

Las operaciones siguientes deben ser llevadas a cabo según figura núm. F 30 64 417 (página 39).

F 30 51 675

Poner la cantonera (1) en la cubierta (3) según muestra la figura.

Pegar moqueta (2) sobre la cubierta (3).

F 30 51 676

#### Nota

Desenroscar los tornillos de hexágono interior (2).

Aplicar Loctite 242 de mediana intensidad sobre la rosca de los tornillos de hexágono interior (2).

Poner la cubierta (1) en la caja de la capota según muestra la figura.

Poner a mano los tornillos de hexágono interior (2) y apretarlos.

Par de apriete de los tornillos de hexágono interior: 10 Nm.

Las operaciones siguientes deben ser llevadas a cabo según figura núm. F 30 64 431 (página 41).

F 30 51 677

Asentar la cubierta (1) sobre la biela de empuje, según muestra la figura, y fijarla con abrazadera para cables (2).

F 30 51 678

#### Atención

No se dañe la junta (1).

#### Indicación de montaje

Si no existe juego entre la biela de empuje y la caja de la capota hay que repasar la zona identificada.

La operación siguiente debe ser llevada a cabo según figura núm. F 30 64 432 (página 41).

F 30 51 679

Desprender el folio de protección del taco de apoyo (1).

Pegar el taco de apoyo (1) en la caja de la capota (2) según muestra la figura.

Cota A = 100 mm

F 30 51 680

Trazar el sitio a taladrar (1) en la caja de la capota, lado derecho del coche, según muestra la figura.  
Perforar el sitio trazado (1) mediante broca espiral Ø 6 mm.  
Cota A = 25 mm  
Cota B = 20 mm

F 30 51 681

#### **Atención**

Para evitar daños, únicamente debe taladrarse hasta 5 mm de profundidad.

Trazar el sitio a taladrar (1) en la caja de la capota, lado izquierdo del coche, según muestra la figura.  
Perforar el sitio trazado (1) mediante broca espiral Ø 6 mm.  
Cota A = 70 mm  
Cota B = 75 mm

F 30 51 682

Poner abrazaderas para cables (1) en los taladros según muestra la figura.  
Pasar los cables Bowden (2) y abotonar las abrazaderas.

F 30 51 702

#### **Lados derecho e izquierdo del coche**

Asentar la caperuza de plástico (1) en la presilla de moldura (2) para la tapa de la capota ().

#### **Indicaciones para el manejo**

#### **Atención**

La capota únicamente debe ser abierta y cerrada a coche parado.

No debe accionarse la capota estando abierta la tapa del maletero.

La capota puede ser abierta y cerrada con la llave de contacto a partir de la posición 1.

Si se inicia la marcha al estar siendo accionada la capota se interrumpe automáticamente la función eléctrica.

Para proteger la batería es recomendable que se accione la capota con el motor en marcha.

Para evitar posibles daños, no debe accionarse la capota al haber temperaturas inferiores a 0°C.

Al elevar los cristales eléctricos hay que subir primero las lunas posteriores.  
Esto se entiende especialmente durante la marcha.

Si al circular con mayores velocidades la capota o la luneta trasera empezaran a flotar con el viento hay que desplazar el mando corredizo para distribución del aire en dirección hacia "abrir", para evitar que se produzca depresión en el habitáculo.

Durante las operaciones de apertura y cierre no debe meterse la mano ni objeto alguno en el mecanismo de la capota.

Hay que mantener alejados a los niños de la zona de movimiento de la capota durante esa operación.  
Los plegadores, especialmente desarrollados para ese menester, evitan la necesidad de intervenir manualmente durante el plegado de la capota.

#### **Apertura de la capota**

F 30 51 703

Por arriba de los parasoles a derecha e izquierda hay que abrir las palancas tensoras o bien de bloqueo y darles vuelta hasta el tope.

Durante esa operación hay que mantener cerrado el marco de la capota, sosteniendo con una mano aplicada al receptáculo cóncavo, hasta que estén totalmente abiertas las dos palancas de bloqueo.

F 30 51 704

Hay que solevar la capota superando un punto de resistencia perceptible, hasta que el estribo posterior despegue de la caja de alojamiento para la capota.

F 30 51 705

Mantener pulsada la tecla (1) para el mando de la capota en dirección hacia "abrir", hasta que la operación de apertura quede concluida con el bloqueo de la caja de la capota.

#### **Cierre de la capota**

F 30 51 705

#### **Atención**

Para cerrar la capota hay que bajar los cristales laterales.

Mantener pulsada la tecla (1) en dirección hacia "cerrar" hasta que haya quedado concluida la operación de cierre con el descenso del estribo posterior.  
Introducir los pasadores guía del marco delantero de la capota, a base de tirar hacia abajo en el elemento superior del parabrisas, sostener en esa posición y bloquear la capota durante esa operación hasta el encastre audible mediante la palanca de bloqueo.

#### **Cierre manual de la capota en caso de avería del accionamiento eléctrico**

F 30 51 706

Abrir la tapa del maletero.

Extraer de la herramienta de a bordo el perno centrador y la llave macho hexagonal.

Introducir el perno centrador en el taladro oblongo (1) y presionar a la izquierda.

El accionamiento para la tapa de la capota queda desacoplado con esa operación.

Introducir el perno centrador en el taladro oblongo (2) y presionar hacia arriba.

El accionamiento para la capota ha quedado desacoplado de esa forma.

Desencastrar la tapa de la caja de alojamiento para la capota girando con la llave macho hexagonal hacia la derecha.

Cerrar la tapa del maletero y abrir la tapa de la capota hasta el tope.

F 30 51 707

Extraer manualmente la capota, situar el estribo inferior en posición vertical y cerrar la tapa de la caja de alojamiento para la capota.

Bascular hacia abajo el estribo posterior e introducir los pasadores guía del marco anterior de la capota a base de tirar hacia abajo en el elemento superior del parabrisas, sostener en esa posición y bloquear durante esa operación la capota con las palancas de bloqueo hasta que encastren audiblemente.

El estribo posterior es oprimido automáticamente sobre la tapa de la caja para la capota y se cierra quedando sometido a tensión.

#### **Atención**

Por motivos de seguridad no se permite la apertura manual de la capota estando desbloqueados los accionamientos, porque no es posible bloquear la tapa de alojamiento de la capota.

Salvo error u omisión. Sujeto a modificaciones.

## Aditamento à instrução de montagem da capota eléctrico-mecânica BMW Série 3 E30 Cabriolet

Conhecimentos técnicos são condição prévia. O tempo para a montagem completa eleva-se a cerca de 24 - 26 horas, podendo o mesmo diferir em função do estado e do equipamento opcional do veículo.

**Realizar a seguinte fase de trabalho de acordo com a figura nº F30 64 168 ( página 12)**

### F30 51 665

Conforme o desenho, aparafusar o micro-interruptor (1) e a alavanca de comando à placa de fundo (4) mediante os parafusos Phillips (3)

**Realizar a seguinte fase de trabalho de acordo com a figura nº F30 64 377 ( página 21)**

### F30 51 666

#### Só no lado direito da capota

Conforme o desenho, separar por corte o perfil metálico (1) da armação (2) da capota.

A = 5 mm

### F30 51 667

Conforme o desenho, sujeitar a cinta de tracção (1) em perfeito alinhamento com a armação (2) e marcar o ponto de perfuração.

### F30 51 668

Com uma broca de 3,3 mm furar o ponto marcado e abrir uma rosca contínua de M4x1,25 no furo de 3,3 mm. Com o parafuso Phillips (2), fixar a cinta de tracção (1) à armação (3).

### F30 51 669

#### Só no lado esquerdo da capota

Conforme o desenho, sujeitar a cinta de tracção (1) em perfeito alinhamento com a armação (2) e marcar o ponto de perfuração.

### F30 51 670

Com uma broca de 3,3 mm furar o ponto marcado (1) e abrir uma rosca contínua de M4x1,25 no furo de 3,3 mm. Aparafusar a cinta de tracção (2) à armação (3).

### F30 51 671

#### Lados direito e esquerdo da capota

Conforme o desenho, segurar a cinta de tracção (1) no forro de tecido (2) saliente e marcar o ponto de perfuração. Com um ferro de soldar, abrir o furo marcado. Assentar a cinta (1) no forro (2). Inserir e rebitar o rebite (3) com as arruelas (4).

**Realizar a seguinte fase de trabalho de acordo com a figura nº F30 64 401 ( página 33)**

### F30 51 672

#### Visto do lado direito do veículo

No sentido da seta, remover a vedação (1) da armação (2) da caixa da capota e limpar a junta (1) de colagem. A toda a volta, colar com Terokal a vedação contida no jogo de montagem.

**Realizar a seguinte fase de trabalho de acordo com a figura nº F30 64 403 ( página 33)**

### F30 51 673

Conforme o desenho, assentar a protecção sintética (1) na caixa (2) da capota.

**A fase de trabalho ilustrada na imagem nº F30 64 410 (página 35) é modificada como segue:**

Inserir os parafusos de sextavado interno (2, 4, 6, 7) com Loctite.

**Realizar a seguinte fase de trabalho de acordo com a figura nº F30 64 428 ( página 39)**

### F30 51 674

#### Nota

Suporte (1) no alvéolo de encaixe I

Suporte (2) no alvéolo de encaixe II

Inserir os suportes (1, 2) na chapa de reforço (3). Para travar, rodar os suportes em 45°.

**Realizar a seguinte fase de trabalho de acordo com a figura nº F30 64 417 ( página 39)**

(após ter ligado os conectores do chicote de cabos auxiliar e do comando da capota / comando da tampa da capota).

Inserir os conectores de cabo nos suportes.

**Realizar a seguinte fase de trabalho de acordo com a figura nº F30 64 417 ( página 39)**

### F30 51 675

Conforme o desenho, encaixar o guarda-cantos (1) na protecção (3) e colar o tapete (2) à mesma.

### F30 51 676

#### Nota

Desmontar os parafusos de sextavado interno (2) e aplicar Loctite 242, meio-compacta, às roscas dos parafusos (2).

Conforme o desenho, inserir a protecção (1) na caixa da capota.

À mão, inserir e apertar os parafusos (2), cujo binário de aperto é de 10 Nm.

**Realizar as seguintes fases de trabalho de acordo com a figura nº F30 64 431 ( página 41)**

### F30 51 677

Conforme o desenho, encaixar a protecção (1) na biela e fixar os amarradores de cabo (2).

### F30 51 678

#### Atenção

Não danificar a vedação (1).

#### Nota para a montagem

Não existindo folga entre a biela e a caixa da capota, repassar a zona assinalada.

**Realizar a seguinte fase de trabalho de acordo com a figura nº F30 64 432 ( página 41)**

### F30 51 679

Destacar a folha de protecção do estribo tensor de apoio (1) e colar este à caixa (2) da capota conforme o desenho.



Cota A = 100 mm

### **F30 51 680**

Conforme o desenho, marcar o ponto de perfuração (1) na caixa da capota, lado direito do veículo, e abrir o furo (1) com uma broca de 6 mm.

Cota A = 25 mm

Cota B = 20 mm

### **F30 51 681**

#### **Atenção**

Para evitar danificações, furar só até a uma profundidade de 5 mm.

Conforme o desenho, marcar o ponto de perfuração (1) na caixa da capota, lado esquerdo do veículo, e abrir o furo (1) com uma broca de 6 mm.

Cota A = 70 mm

Cota B = 75 mm

### **F30 51 682**

Conforme o desenho, inserir nos furos as presilhas (1) dos cabos. Introduzir os cabos Bowden (2) e fechar as presilhas.

#### **Ressalvados erros, omissões e modificações.**

### **F 30 51 702**

#### **Lados direito e esquerdo do veículo**

No grampo retentor (2) do friso, encaixar por pressão a capa protectora sintética (1) da tampa da capota.

#### **Notas para o uso**

##### **Atenção**

Abrir e fechar a capota só com veículo parado.

Nunca accionar a capota com a tampa da mala aberta.

A capota pode ser aberta a partir da

---posição 1 da chave de ignição.---

Iniciando a marcha enquanto se acciona a capota, a função eléctrica é interrompida automaticamente.

Afim de poupar a bateria, aconselha-se a accionar a capota com motor ligado.

Para evitar danificações, nunca accionar a capota a temperaturas inferiores a 0° C.

Ao elevar as janelas eléctricas laterais, fazer subir sempre primeiramente as traseiras, tal aplicando-se particularmente durante a marcha.

Se, a alta velocidade, quer a capota ou o óculo traseiro começarem a bater, levar a alavanca de comando para a distribuição do ar à posição de "auf" (aberto) para evitar que se gere vácuo parcial no habitáculo.

Durante a abertura ou o fechamento, nunca tocar no mecanismo da capota. Durante este período, manter as crianças fora do raio de acção da capota. Desdobradores de capota, especialmente estudados, dispensam intervenções manuais durante o baixar da capota.

#### **Abertura da capota**

### **F30 51 703**

Na parte de cima da visiera e à direita e esquerda do veículo, aliviar a alavanca de trava, resp. tensora, e girá-la até ao batente final. Contemporaneamente, com uma das mãos apoiando a pega, manter segura a armação da capota em estado fechado até que ambas as alavancas de travamento estejam abertas.

### **F30 51 704**

Elevar a capota par além da resistência que se fará notar até que se alce o estribo traseiro da caixa da capota.

### **F30 51 705**

No sentido "öffnen" ("abrir"), manter premida a "tecla" (1) do accionamento da capota durante o tempo necessário até que termine o processo de abertura juntamente com o travamento da tampa da caixa da capota.

#### **Fechamento da capota**

### **F30 51 705**

##### **Atenção**

Para fechar a capota, fazer baixar as janelas laterais.

No sentido "schliessen" ("fechar"), manter premida a "tecla" (1) do accionamento da capota durante o tempo necessário até que termine o processo de abertura juntamente com o baixar do estribo traseiro. Puxando-os para baixo, inserir na parte superior do pára-brisas os pinos de guia da armação dianteira da capota, mantê-los seguros e travar a capota com a alavanca até ouvir o sinal de engate.

#### **Fechamento manual da capota em caso de falha do accionamento eléctrico**

### **F30 51 706**

Abrir a tampa da mala.

Da ferramenta de bordo, utilizar o pino posicionador e a chave de sextavado interno. Inserir o perno no furo oblongo (1) e empurrar para a esquerda, o que leva ao desengate do comando da capota.

Inserir o pino no furo oblongo (2) e empurrá-lo para cima, o que leva ao desengate do comando da capota.

Girando para adireita a chave de sextavado interno, destravar a tampa da caixa da capota. Voltar a fechar a tampa da mala e abrir a da caixa da capota até ao batente.

### **F30 51 707**

À mão, levantar para fora a capota de Cabriolet, colocar o estribo inferior na vertical e voltar a fechar a tampa da caixa da capota.

Rebater o estribo traseiro e, puxando-os para baixo, inserir na parte superior do pára-brisas os pinos de guia da armação dianteira da capota, mantê-los seguros e travar a capota com a alavanca até ouvir o sinal de engate.

O estribo traseiro é comprimido automaticamente contra a tampa da caixa da capota, fechando-se sob tensão.

##### **Atenção**

Por motivos de segurança, não é permitido abrir a capota à mão com comandos desengatados, dado que a tampa da capota não pode ser travada.

Ressalvados erros, omissões e modificações.



Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.

Original template enclosed with the parts kit.

Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.

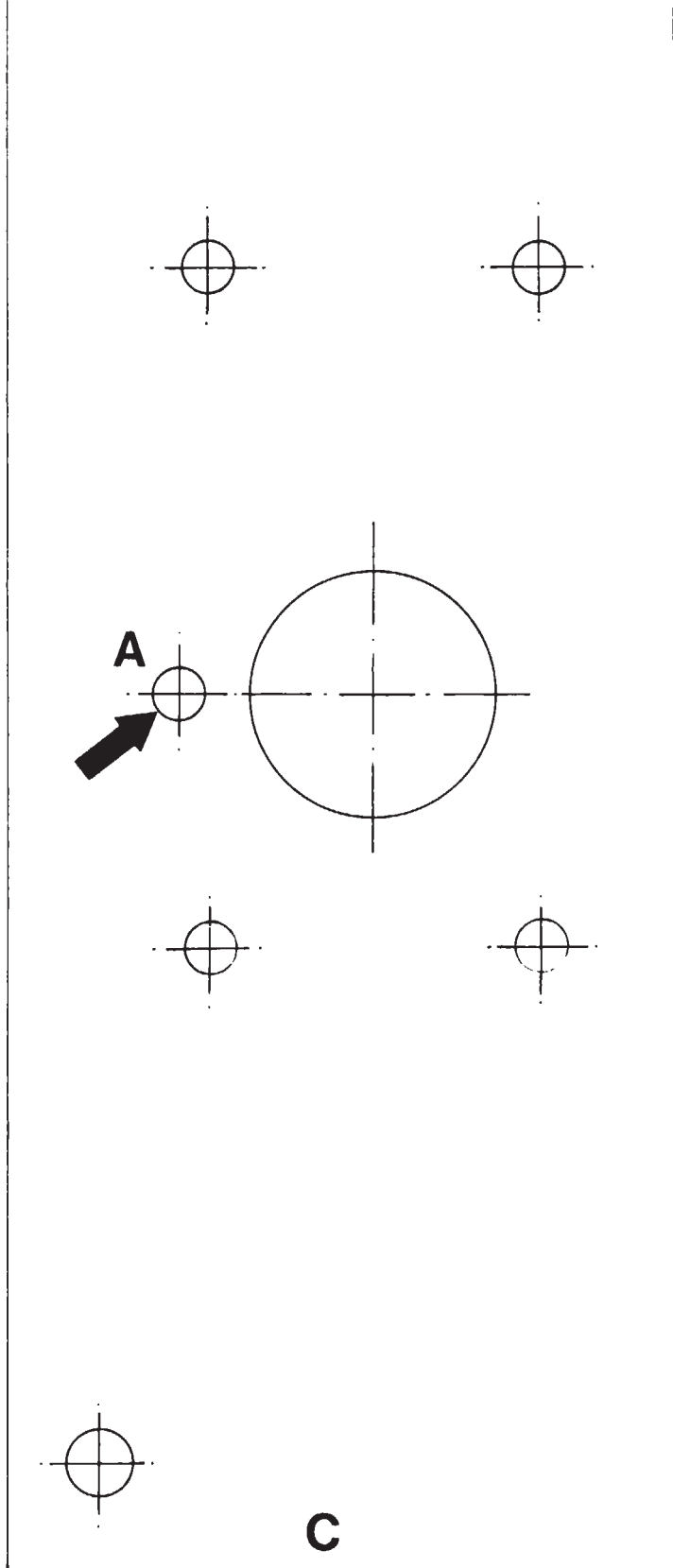
De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.

Originalschablon ingår i delsetsen.

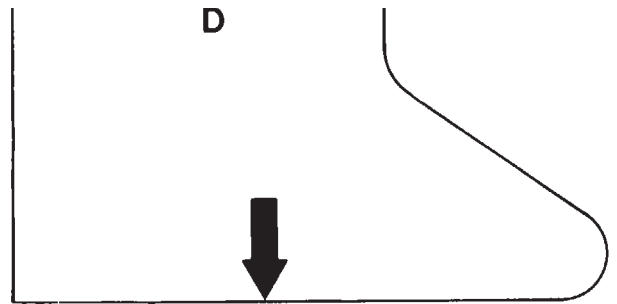
La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.

El juego de piezas incluye la plantilla original.

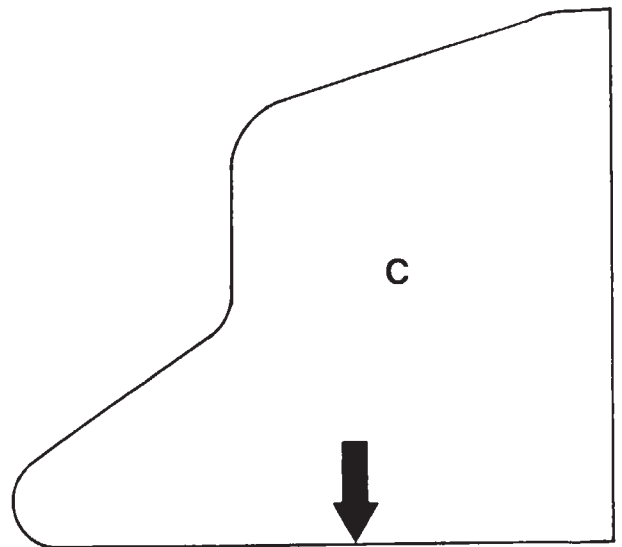
O molde original é fornecido juntamente com o conjunto de peças.



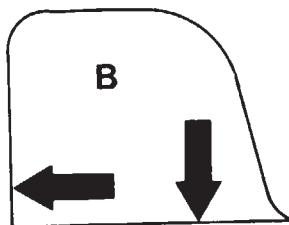
F30 64 438



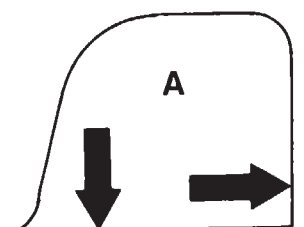
F30 64 437



F30 64 436



F30 64 435



F30 64 434

Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.

Original template enclosed with the parts kit.

Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.

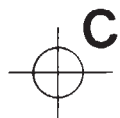
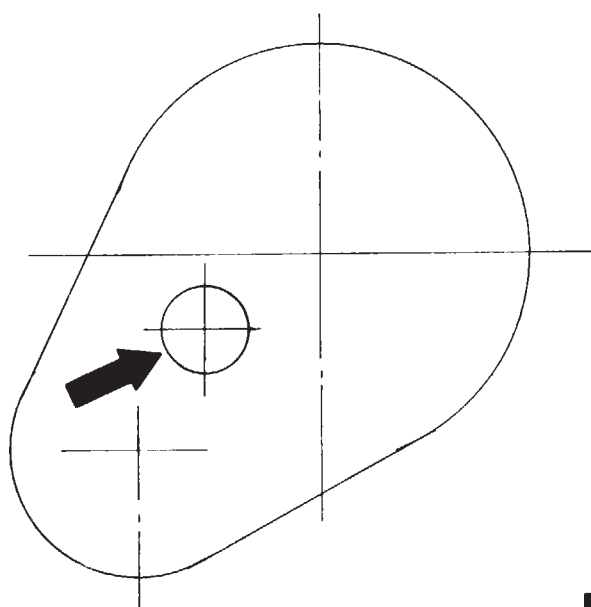
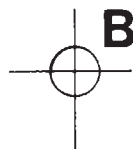
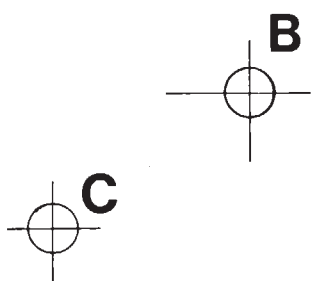
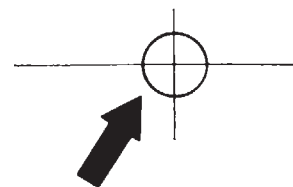
De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.

Originalschablon ingår i delsetsen.

La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.

El juego de piezas incluye la plantilla original.

O molde original é fornecido juntamente com o conjunto de peças.





# Zubehör – Einbauanleitung

## Zusatzblatt zur Einbauanleitung EM-Verdeck

### BMW 3er Reihe E30 Cabrio

---

#### Hinweis

Auf Seite 14 der Einbauanleitung wird das Bild F 30 64 376 durch dieses Zusatzblatt ersetzt.

---

#### Hinweis

Um Beschädigungen am Verdeck zu vermeiden, alle Kanten restlos entgraten und Bohrspäne entfernen.

#### Linke Verdeckseite

Schablone C lt. Zeichnung auf den linken Verdeckrahmen (1) auflegen und den gekennzeichneten Ausschnitt (3) übertragen.

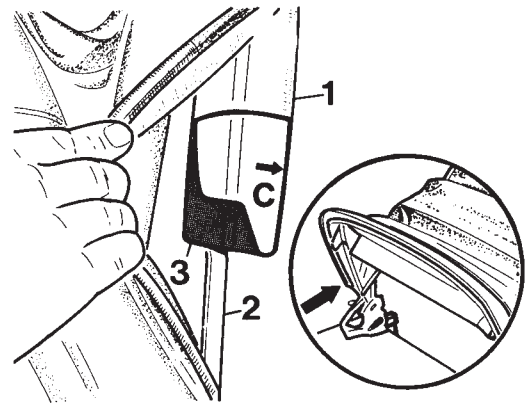
#### Achtung

Strebe (2) wird nicht mit ausgesägt!

Gekennzeichneten Ausschnitt (3) lt. Zeichnung aussägen.

#### Rechte Verdeckseite

Die entsprechenden Arbeitsschritte mit der Schablone D durchführen.



F 30 64 376

## Supplementary Sheet to Electromechanical Soft Top BMW 3 Series E30 Cabrio

---

### Note

This supplementary sheet replaces Fig. F 30 64 376 on Page 14 of the installation instructions.

### Note

To avoid damage to the soft top, burr all edges completely and remove drillings.

### Left side of soft top

Place template C on left soft-top frame (1) in accordance with illustration and trace marked cutout area (3).

### Important

Do not saw out strut (2).  
Saw out marked cutout area (3) in accordance with illustration.

### Right side of soft top

Carry out appropriate work steps with template D.

## Complément à la Notice de montage de la capote EM BMW Série 3 cabriolet E30

---

### Nota

La figure F 30 64 376 de la page 14 doit être remplacée par ce complément.

### Nota

Ebarber impeccablement toutes les arêtes et éliminer la limaille afin de ne pas endommager la capote.

### Côté gauche de la capote

Poser conformément au dessin le gabarit C sur le cadre gauche (1) de la capote et marquer l'endroit à découper (3).

### Attention!

Ne pas découper l'entretoise (2)!  
Découper conformément au dessin l'endroit préalablement marqué (3).

### Côté droit de la capote

Procéder de façon identique avec le gabarit D.

## Aanvullingsblad bij montagehandleiding EM-kap BMW 3-serie E30 Cabrio

---

### Opmerking

Op pagina 14 van de montagehandleiding wordt afb. F 30 64 376 vervangen door dit aanvullingsblad.

### Opmerking

Ter voorkoming van beschadigingen van de kap moeten alle scherpe kanten volledig worden afgebraamd en alle boorspanen verwijderd.

### Linkerkant van kap

Mal C vlg. tekening op linker kapframe (1) leggen en afgetekende opening (3) overtekenen.

### Let op

Stut (2) niet mede uitzagen!  
Af-/overgetekende opening (3) vlg. tekening uitzagen.

### Rechterkant van kap

De overeenkomstige werkzaamheden aan de rechterzijde met behulp van mal D uitvoeren.

## Tilläggsblad till monteringsanvisning EM-sufflett BMW 3-serien E30 Cabriolet

---

### Anvisning

På sidan 14 i monteringsanvisningen ersätts bild F 30 64 376 med detta tilläggsblad.

### Anvisning

För att förhindra skador på suffletten skall alla kanter gradas omsorgsfullt och borrhåll avlägsnas.

### Vänster sufflettsida

Lägg schablonen C enligt bilden på vänstra sufflettramen (1) och överför det markerade urtaget (3).

### Observera

Staget (2) skall inte sågas ur.

### Höger sufflettsida

Gör motsvarande urtag med schablonen D.

## **Foglio complementare per l'istruzioni di montaggio della capote elettro-meccanica. BMW Serie 3 E30 Cabriolet**

---

### **Avvertenza**

A pagina 14 delle Istruzioni di montaggio la figura F 30 64 376 viene sostituita da questo foglio complementare

### **Avvertenza**

Per evitare danni alla capote, sbavare tutti gli angoli ed eliminare i trucioli.

### **Parte sinistra della capote**

Posare la sagoma C, come raffigurato nel disegno, sulla parte sinistra del telaio della capote e riportare l'intaglio (3) contrassegnato.

### **Attenzione**

La diagonale di sostegno (2) non viene segata!  
Segare l'intaglio (3) contrassegnato, come raffigurato nel disegno.

### **Parte destra della capote**

Eeguire le rispettive fasi di lavoro con la sagoma D.

## **Hoja suplementaria a las instrucciones de montaje Capota EM BMW Serie 3 E30 Cabrio**

---

### **Indicación**

Sustituir la figura F 30 64 376 de la página 14 de las instrucciones de montaje por esta hoja suplementaria.

### **Indicación**

Para evitar daños en la capota, desbarbar completamente todos los cantos y eliminar las virutas.

### **Parte izquierda de la capota**

Colocar la plantilla C sobre el marco izquierdo de la capota (1) según indica la figura, y señalar el recorte (3) indicado.

### **Atención**

El estribo (2) no se deberá recortar.  
Serrar el recorte (3) según indica la figura.

### **Parte derecha de la capota**

Llevar a cabo los trabajos correspondientes con la plantilla D.

## **Aditamento à instrução de montagem da capota eléctrico-mecânica BMW Série 3 E30 Cabriolet**

---

### **Nota**

Substituir a imagem F30 64 376 da página 14 pela presente folha de aditamento

### **Nota**

F30 64 376

### **Nota**

Para evitar danificar a capota, desbarbar completamente todas as arestas e eliminar as limalhas de ferro.

### **Lado esquerdo da capota**

Conforme o desenho, assentar o molde C na armação esquerda (1) da capota e reportar a abertura (3) assinalada.

### **Atenção**

Não serrar a escora (2)!  
Conforme o desenho, abrir o espaço (3) com um serrote.

### **Lado direito da capota**

Executar os mesmos trabalhos mas utilizando o molde D.